Form No. 3441-358 Rev B

EN **Flex-Force Power System™ 60V MAX Snowthrower**
31853 and 31853T

CS **Sněhová fréza se systémem napájení FlexForce Power System™ 60 V MAX**
31853 and 31853T

DA **Flex Force Power System™ 60 V MAX-sneslynge**
31853 and 31853T

DE **Flex-Force Power System™ 60V MAX Schneefräse**
31853 and 31853T

ES **Lanzanieves Flex-Force Power System™ 60V MAX**
31853 and 31853T

FR **Fraise à neige Flex-Force Power System™ 60 V MAX**
31853 and 31853T

IT **Spazzaneve Flex-Force Power System™ 60 V MAX**
31853 and 31853T

NL **Flex-Force Power System™ 60V MAX sneeuwfrees**
31853 and 31853T

NO **Flex-Force Power System™- snøfreser 60 V MAX**
31853 and 31853T

PL **Odśnieżarka 60 V MAX Flex-Force Power System™**
31853 and 31853T

PT **Limpa-neve Flex-Force Power System™ 60 V MAX**
31853 and 31853T

SV **Flex-Force Power System™ 60 V MAX snöslunga**
31853 and 31853T

3441-358

Form No. 3437-688 Rev B

TORO®

Count on it.

Operator's Manual

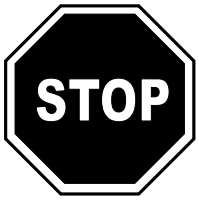
Flex-Force Power System™ 60V MAX Snowthrower

Model No. 31853—Serial No. 400000000 and Up
Model No. 31853T—Serial No. 400000000 and Up

Register at www.Toro.com.
Original Instructions (EN)

CE UKCA

3437-688



For assistance, please see www.Toro.com/support for instructional videos or contact your Authorized Service Dealer before returning this product.

Introduction

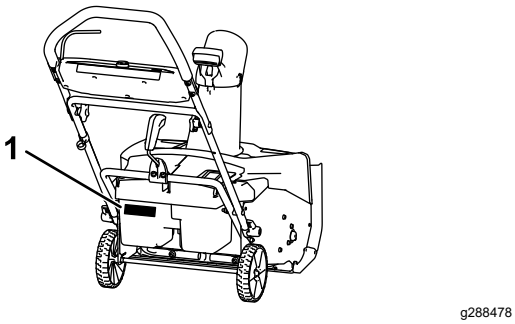
This machine is intended to be used by residential homeowners. It is designed for removing up to 30 cm (12 inches) of snow from patios, sidewalks, and small driveways. It is not designed for removing materials other than snow, nor is it designed for clearing off gravel surfaces. It is designed to use lithium-ion battery pack Model 81875 (provided with Model 31853), 81860, 81850, or 81825. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Model 31853T does not include a battery or a charger.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine the manufacturer parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or the manufacturer Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.



g288478

Figure 1

1. Model and serial number location

Safety

READ ALL INSTRUCTIONS

WARNING—When using an electrical machine, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury, including the following:

I. Training

1. The operator of the machine is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the machine. Ensure that everyone using this machine knows how to use it, knows how to shut it off quickly, and understands the warnings.
3. Do not allow children to use or play with the machine, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
4. Do not allow people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or without experience and knowledge to use the machine, battery pack, or battery charger unless they receive instruction or supervision on using it safely and understand the hazards involved while using it.
5. Before using the machine, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
6. Become familiar with the controls and proper use of the machine, battery pack, and battery charger.

II. Preparation

1. Keep bystanders and children out of the operating area.
2. Never allow children to operate the machine.
3. Do not operate the machine without all guards and safety devices in place and functioning properly on the machine.
4. Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
5. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
6. Plugging the battery charger into an outlet that is not 100 to 240 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 100 to 240 V.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contact us at www.Toro.com.
Printed in the USA
All Rights Reserved

7. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
8. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.
9. Do not use non-rechargeable batteries.
10. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
11. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
12. Do not expose a battery pack or battery charger to fire or to temperatures higher than 68°C (154°F).
13. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
14. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; and rubber boots. Tie back long hair and do not wear loose jewelry that can get caught in moving parts.

III. Operation

1. Contact with the moving rotor will cause serious injury. Keep your hands and feet away from all moving parts of the machine. Keep clear of any discharge opening.
2. Using this machine for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
3. Prevent unintentional starting—Ensure that the electric-start button is removed from the ignition before connecting the battery pack and handling the machine.
4. Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
5. Stop the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
6. Do not use the machine on a gravel surface.
7. Remove the battery pack and electric-start button from the machine whenever you leave it unattended or before changing accessories.
8. Do not force the machine—Allow the machine to do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
10. Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions.
11. Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
12. Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Use extreme caution when changing directions on slopes. Do not operate the machine on exceedingly steep slopes. Walk, never run with the machine.
13. Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Stop the machine when crossing gravel surfaces.
14. If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack, and wait for all movement to stop before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
15. Shut off the machine whenever you leave the operating position for any reason.
16. Shut off the machine before unclogging the machine and always use a stick or a cleanout tool to remove the clog.
17. Stop the machine and remove the electric-start button before loading the machine for hauling.
18. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidently come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.

IV. Maintenance and Storage

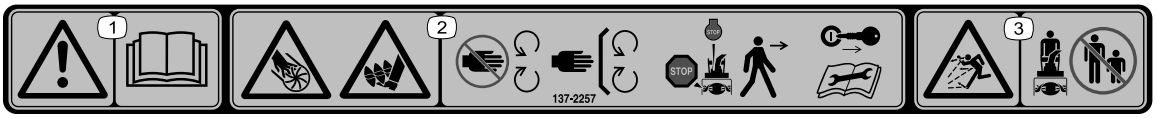
1. Stop the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
2. Do not attempt to repair the machine except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service on the machine using identical replacement parts.
3. Wear gloves and eye protection when servicing the machine.

4. When servicing the rotor, be aware that the rotor can still move even though the power source is off.
5. For best performance, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Other replacement parts and accessories could be dangerous, and such use could void the product warranty.
6. Maintain the machine—Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Keep guards in place and in working order. Use identical replacement parts only.
7. Check all hardware at frequent intervals for proper tightness to ensure that the machine is in safe working condition.
8. Check the machine for damaged parts. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
9. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
10. When you are not using the machine, store it indoors in a dry, secure place out of the reach of children.
11. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire or chemical burn. Do not disassemble the battery pack. Do not heat the battery pack above 68°C (154°F) or incinerate it. Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or explosion. Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.
12. Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals

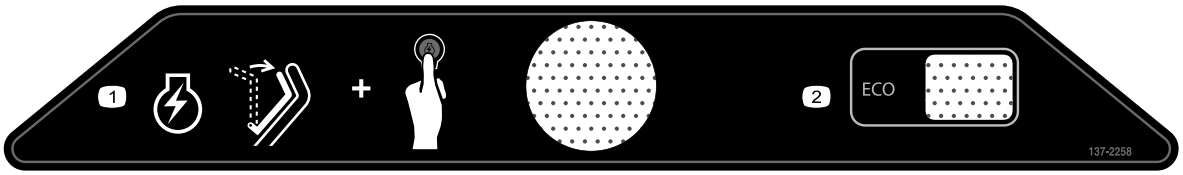
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal137-2257

137-2257

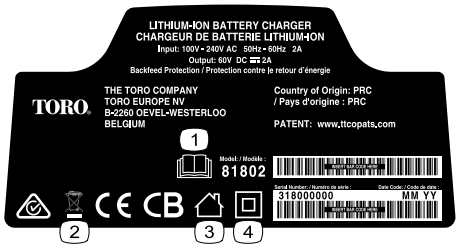
1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Cutting/dismemberment of hand hazard, impeller; cutting/entanglement of foot hazard, auger—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place; shut off the engine and remove the key before leaving the machine; read the *Operator's Manual* before performing maintenance.
3. Thrown object hazard—keep bystanders away.



decal137-2258

137-2258

1. To start the engine, bring the bail to the handle and press the ignition button.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Do not discard.
3. For indoor use.
4. Double insulated



decal137-9463

137-9463

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault



decal137-9489

137-9489

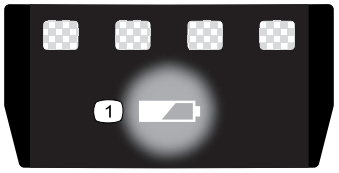
1. Read the *Operator's Manual*.
2. Recycle
3. Contains lithium ions; do not discard.
4. Keep away from open flames.
5. Do not expose to rain.



decal137-9490

137-9490

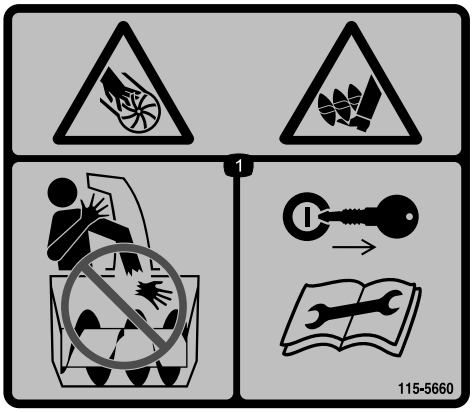
1. Read the *Operator's Manual*.
2. Recycle
3. Contains lithium ions; do not discard.
4. Keep away from open flames.
5. Do not expose to rain.



decal137-9461

137-9461

1. Battery charge status



decal115-5660

115-5660

1. Cutting/dismemberment hazards of hand or foot, impeller and auger—do not place your hand in the chute; remove the ignition key and read the instructions before servicing or performing maintenance.

Setup

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
1	No parts required	–	Mount the battery charger (optional).
2	No parts required	–	Unfold the handle.
3	Chute deflector	1	Install the chute deflector.
4	Chute-control rod	1	Install the chute-control rod.

Note: The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the machine for the first time, refer to Charging the Battery Pack (page 13).

1

Mounting the Battery Charger (Optional)

No Parts Required

Procedure

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to Figure 2 for assistance in mounting the charger.

Slide the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).

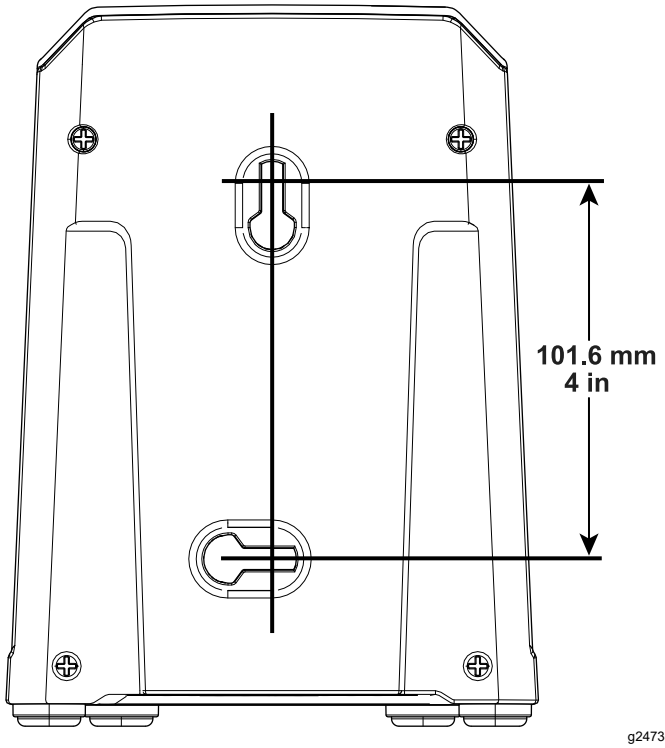


Figure 2

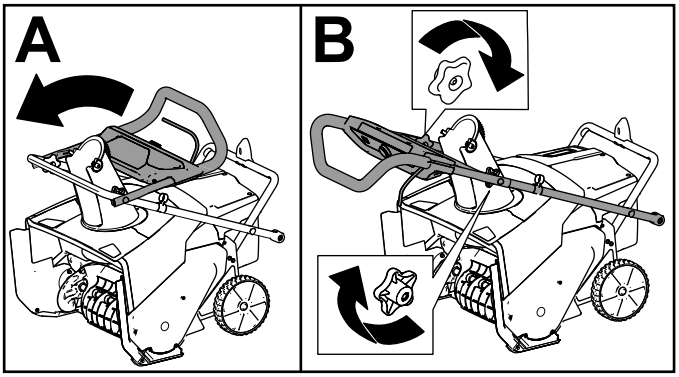
2

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure

1. Remove the machine from the box.
2. Unfold the upper handle and allow the upper handle knobs to snap into place (A of Figure 3).
3. Tighten the handle knobs (B of Figure 3).

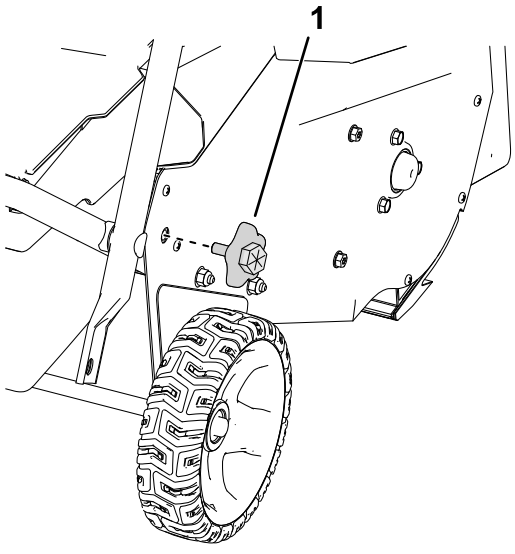


g282574

Figure 3

4. Remove the lower handle knobs from both sides of the machine (Figure 4).

   Note: The lower knobs are installed to a weld nut in the side of the machine.



g303594

Figure 4

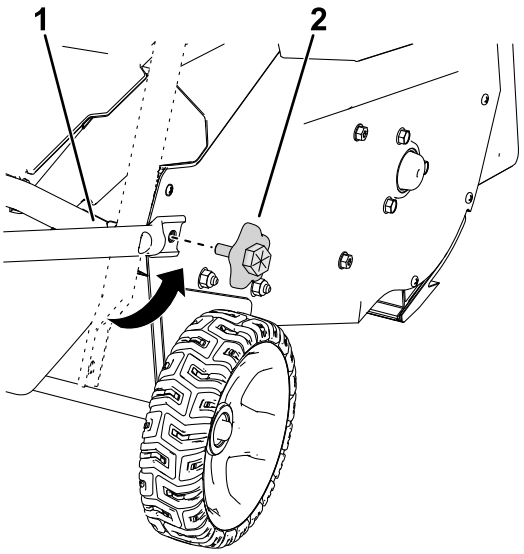
Right side shown

1. Lower handle knob

5. Move the lower handle into place and install the lower handle knobs as shown in Figure 5.

   Note: You may use a wrench on the hex on the outside of the knob to tighten the knob.

   Important: **Tighten the knobs until the handlebar touches the side plate with no gap.**



g303595

Figure 5

1. Align the lower handle with the weld nuts.
2. Install the lower handle knobs.

3

Installing the Chute Deflector

Parts needed for this procedure:

1	Chute deflector

Procedure

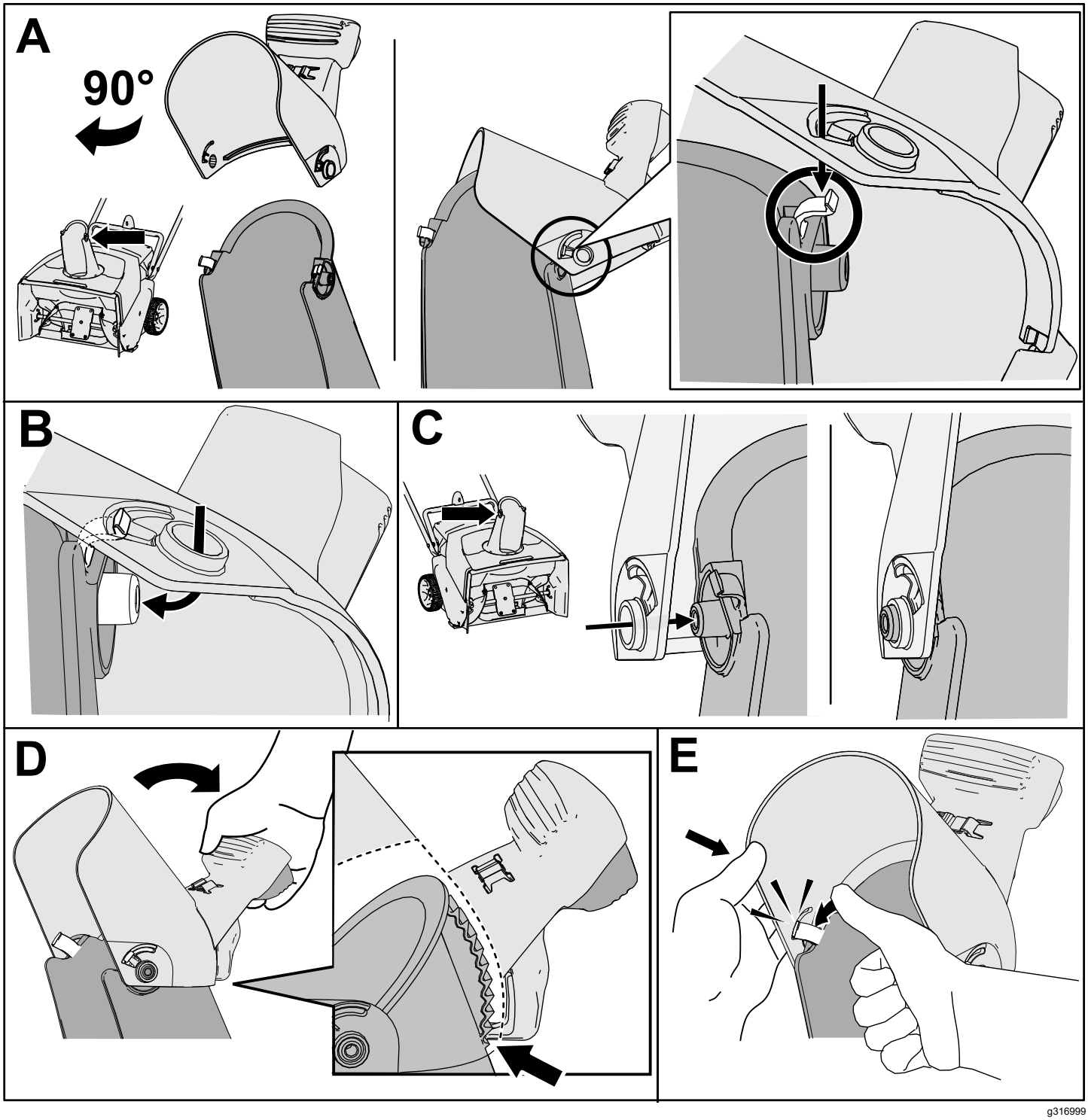


Figure 6

4

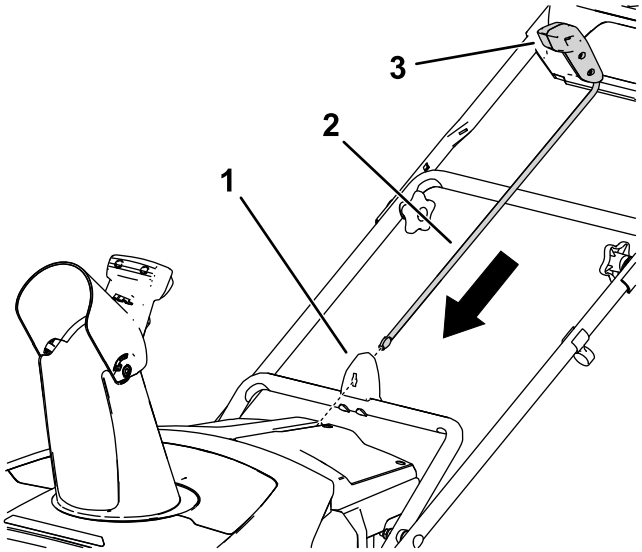
Installing the Chute-Control Rod

Parts needed for this procedure:

1	Chute-control rod

Procedure

1. Ensure that the chute is facing forward (Figure 7).
2. With the handle facing forward, install the chute-control rod into the guide and push it down until it snaps into place (Figure 7).

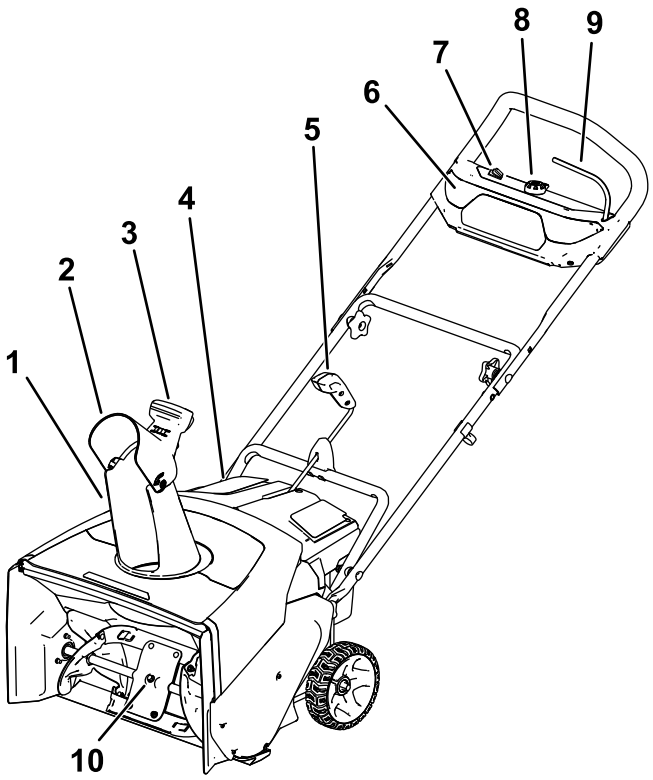


g282249

Figure 7

1. Chute-control guide
2. Chute-control rod
3. Chute-control handle

Product Overview



g318456

Figure 8

1. Discharge chute
2. Chute deflector
3. Chute-deflector handle
4. Battery-compartment lid
5. Chute-control rod
6. Headlight
7. ECO switch
8. Electric-start button
9. Bail
10. Rotor blades

Specifications

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*
Use the machine at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*

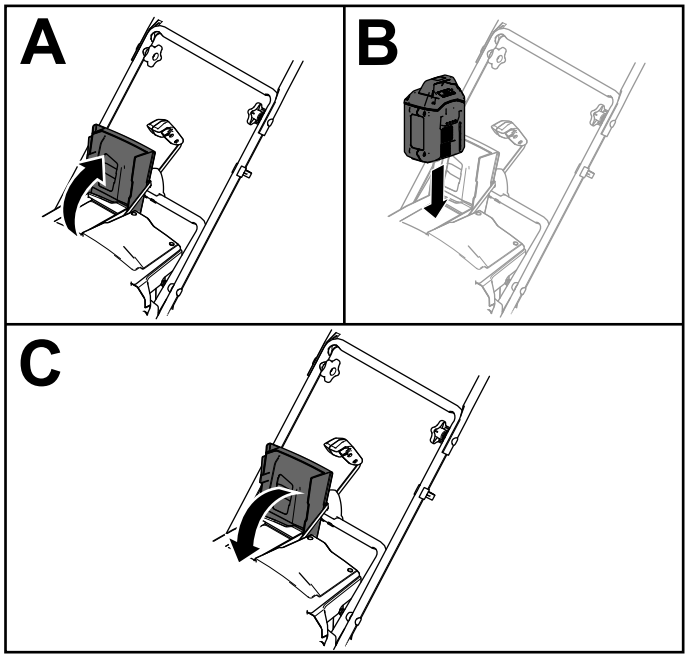
*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Operation

Installing the Battery Pack

1. Make sure that the vents on the battery are clear of any dust and debris.
2. Lift up the battery-compartment lid (A of Figure 9).
3. Line up the cavity in the battery pack with the tongue on the machine and slide the battery pack into the compartment until it lock into place (B of Figure 9).
4. Close the battery-compartment lid (C of Figure 9).



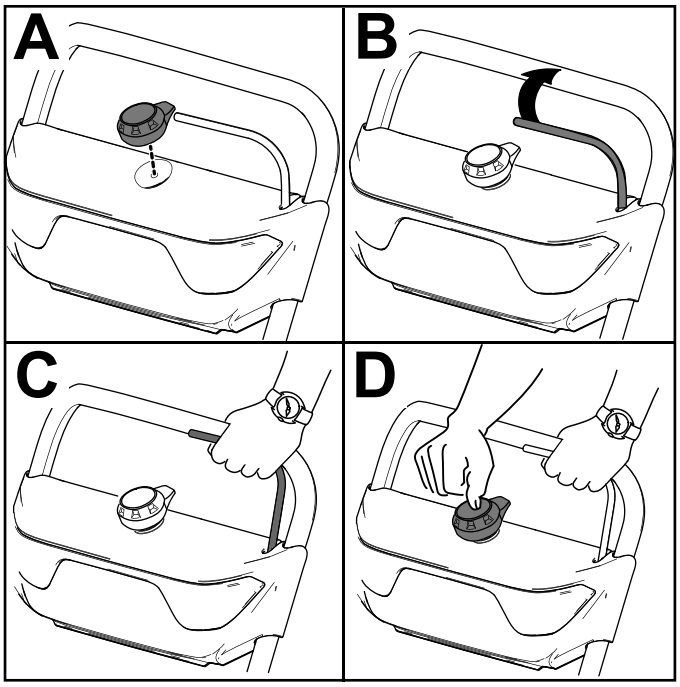
g282250

Figure 9

Starting the Machine

1. Ensure that the battery pack is installed in the machine; refer to Installing the Battery Pack (page 11).
2. Insert the electric-start button into the electric starter (A of Figure 10).
3. Squeeze the bail and hold it to the handle (B and C of Figure 10).

   Note: When you squeeze the bail, the lights turn on and the battery-charge indicator lights on the battery illuminate.
4. Press the electric-start button until the motor starts (D of Figure 10).



g288479

Figure 10

Activating ECO Mode

Using ECO mode may extend battery life by reducing rotor speed; use ECO mode whenever you are moving snow a short distance. Activate ECO mode using the ECO switch as shown in Figure 8.

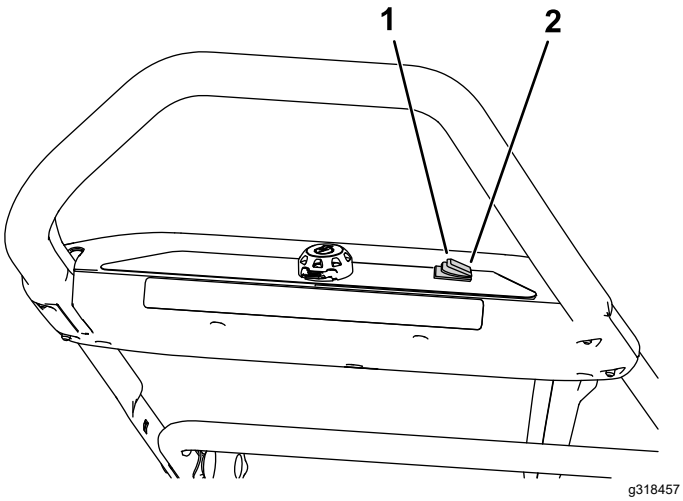


Figure 11

1. Turn ECO mode on
2. Turn ECO mode off

Shutting Off the Machine

1. Release the bail (A of Figure 12).
2. Remove the electric-start button from the electric starter (B of Figure 12).
3. Remove the battery pack; refer to Removing the Battery Pack from the Machine (page 12).

   Note: Whenever you are not using the appliance, remove the battery pack.

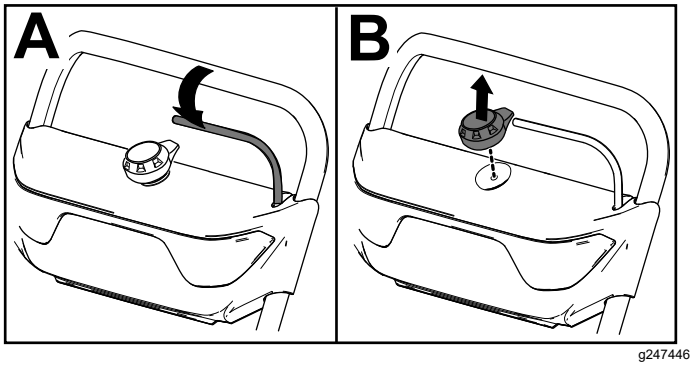


Figure 12

Removing the Battery Pack from the Machine

1. Lift up the battery-compartment lid.
2. Press the battery pack-latch to release the battery pack and remove the battery pack.
3. Close the battery-compartment lid.

Charging the Battery Pack

Important: **The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.**

Important: **Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 10).**

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents on the battery and charger are clear of any dust and debris.

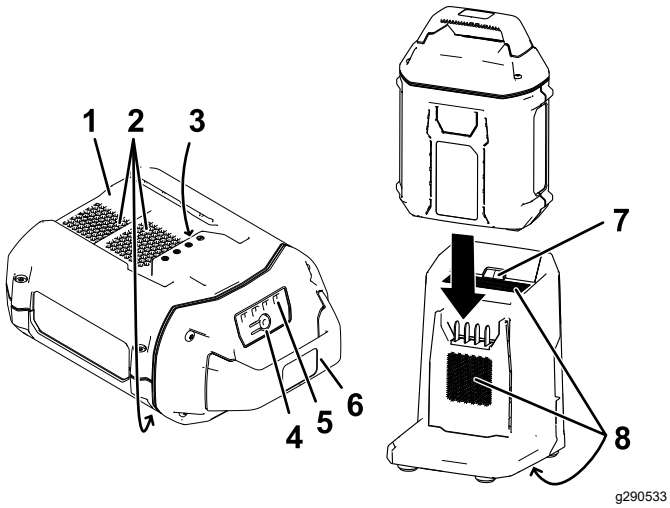


Figure 13

1. Battery pack cavity
2. Battery pack venting areas
3. Battery pack terminals
4. Battery-charge-indicator button
5. LED indicators (current charge)
6. Handle
7. Charger LED indicator light
8. Charger venting areas

2. Line up the cavity in the battery pack (Figure 13) with the tongue on the charger.
3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 13).
4. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
5. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault*

*Refer to Troubleshooting (page 17) for more information.

Important: **The battery can be left on the charger for short periods between uses.**

If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to Storage (page 16).

Adjusting the Discharge Chute and Chute Deflector

To adjust the discharge chute, move the handle on the chute-control rod in the direction that you wish to direct the snow stream.

To adjust the chute deflector (and therefore the height of the snow stream), squeeze the trigger and raise or lower the chute deflector (Figure 14).

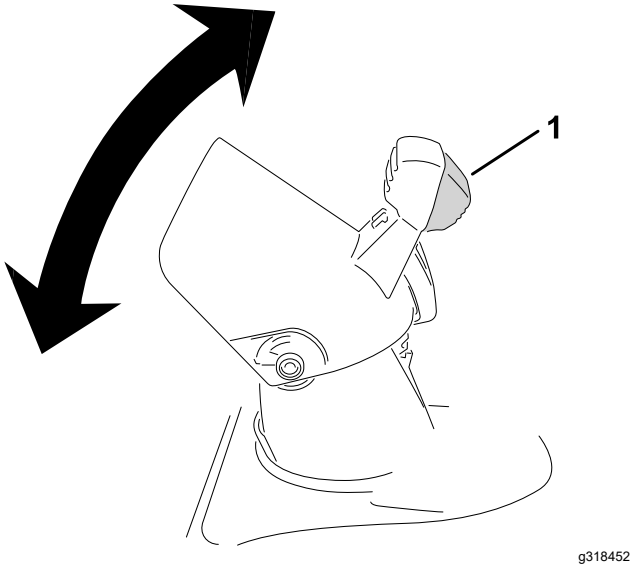


Figure 14

1. Chute deflector trigger

⚠ WARNING

A gap between the discharge chute and the chute deflector may allow the machine to throw snow and objects in the direction of the operator. Thrown objects could cause serious personal injury.

- **Do not force the chute deflector too far forward so that a gap appears between the discharge chute and chute deflector.**
- **Do not adjust the chute deflector with the power control bar engaged. Release the power control bar before adjusting the chute deflector.**

Clearing a Clogged Discharge Chute

⚠ WARNING

Contacting a rotating rotor with your hands inside the discharge chute could cause serious personal injury.

Never use your hands to clean out the discharge chute.

1. Shut off the motor, remove the electric-start button, and remove the battery pack.
2. Wait 10 seconds to ensure that the rotor blades have stopped rotating.
3. Always use a clean-out tool, not your hands, to clear the chute.

Operating Tips

⚠ WARNING

The rotor can throw stones, toys, and other foreign objects and cause serious personal injury to you or bystanders.

- **Keep the area to be cleared free of all objects that the rotor blades could pick up and throw.**
- **Keep all children and pets away from the area of operation.**

- Remove the snow as soon as possible after it falls.
- Push the machine forward, but allow it to work at its own pace.
- Overlap each swath to ensure complete snow removal.
- Discharge the snow downwind whenever possible.

Preventing Freeze-up after Use

- Let the motor run for a few minutes to prevent moving parts from freezing. Shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and remove ice and snow from the machine.
- Clean off any snow and ice from the base of the chute.
- Rotate the discharge chute left and right to free it from any ice buildup.
- In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. Do not use excessive force when trying to operate frozen controls. If you have difficulty operating any control or part, start the machine and let it run for a few minutes.

Maintenance

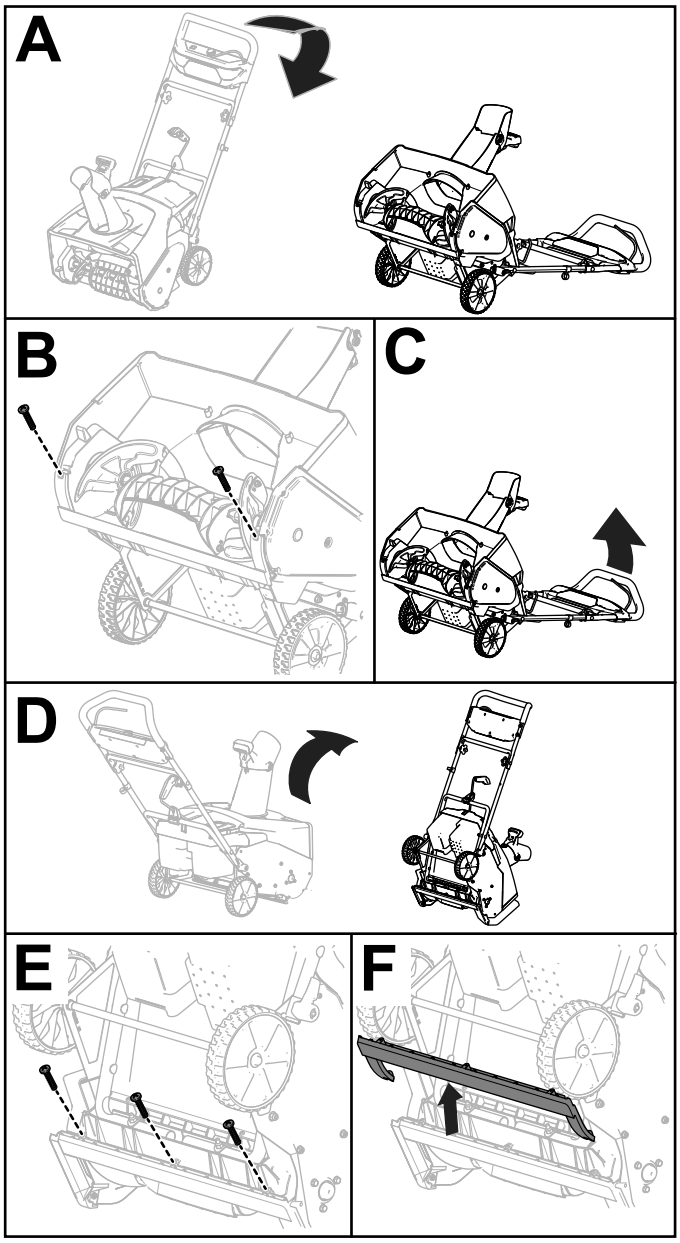
Stop the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.

Replacing the Scraper

Service Interval: Every 20 hours

Replace the scraper blade if it is damaged or if scraping performance is greatly reduced.

When needed, remove and replace the scraper as shown in Figure 15.



g248009

Figure 15

Storage

Important: **Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 10).**

Important: **If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.**

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the tool with the battery pack installed.
- When not in use, store the machine, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the machine, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: **Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**

Contact your local municipality or your authorized Toro distributor for more information on how to responsibly recycle the battery.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The machine does not run or does not run continuously.	1. The battery pack is low on charge. 2. The battery pack is not fully seated. 3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 4. The battery pack has exceeded high amperage limits. 5. There is moisture on the leads of the battery pack. 6. The battery pack is damaged. 7. There is another electrical problem with the machine.	1. Charge the battery pack. 2. Ensure that the battery pack is inserted all the way into the housing. 3. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 4. Release the trigger, then press the trigger switch. 5. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 6. Replace the battery pack. 7. Contact an Authorized Service Dealer.
The machine does not reach full power.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The air vents are blocked.	1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack. 2. Clean the air vents.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The machine is overloaded.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Push the machine with less force.
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger. 2. The battery pack is weak.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.

EEA/UK Privacy Notice

Toro's Use of Your Personal Information

The Toro Company ("Toro") respects your privacy. When you purchase our products, we may collect certain personal information about you, either directly from you or through your local Toro company or dealer. Toro uses this information to fulfil contractual obligations - such as to register your warranty, process your warranty claim or to contact you in the event of a product recall - and for legitimate business purposes - such as to gauge customer satisfaction, improve our products or provide you with product information which may be of interest. Toro may share your information with our subsidiaries, affiliates, dealers or other business partners in connection these activities. We may also disclose personal information when required by law or in connection with the sale, purchase or merger of a business. We will never sell your personal information to any other company for marketing purposes.

Retention of your Personal Information

Toro will keep your personal information as long as it is relevant for the above purposes and in accordance with legal requirements. For more information about applicable retention periods please contact legal@toro.com.

Toro's Commitment to Security

Your personal information may be processed in the US or another country which may have less strict data protection laws than your country of residence. Whenever we transfer your information outside of your country of residence, we will take legally required steps to ensure that appropriate safeguards are in place to protect your information and to make sure it is treated securely.

Access and Correction

You may have the right to correct or review your personal data, or object to or restrict the processing of your data. To do so, please contact us by email at legal@toro.com. If you have concerns about the way in which Toro has handled your information, we encourage you to raise this directly with us. Please note that European residents have the right to complain to your Data Protection Authority.

Form No. 3437-772 Rev B

TORO®

Count on it.

Betjeningsvejledning

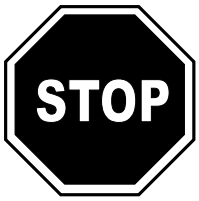
Flex Force Power System™ 60 V MAX-sneslynge

Modelnr. 31853—Serienr. 400000000 og derover

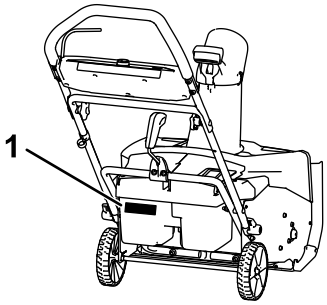
Modelnr. 31853T—Serienr. 400000000 og derover

Registrer dit produkt på www.Toro.com.
Oversættelse af original (DA)

3437-772



Få hjælp ved at gå til www.Toro.com/support, hvor du finder instruktionsvideoer, eller ved at kontakte din autoriserede serviceforhandler, inden du returnerer dette produkt.



g288478

Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Indledning

Denne maskine er beregnet til brug for boligejere. Den er beregnet til at rydde terrasser, fortove og mindre indkørsler for sne på op til 30 cm. Den er ikke konstrueret til rydning af andre materialer end sne, og den er heller ikke konstrueret til rydning af grusbelagte overflader. Den er konstrueret til at anvende en lithium-ion-batteripakke, model 81875 (leveres med model 31853), 81860, 81850 eller 81825. Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Model 31853T leveres ikke med et batteri eller en oplader.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Besøg www.Toro.com for at få flere oplysninger, herunder sikkerhedstip, undervisningsmaterialer, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originaldele fra fabrikanten eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller fabrikantens kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakt os på www.Toro.com.
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

Sikkerhed

LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE

ADVARSEL – Overhold altid grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med anvendelse af elektriske maskiner for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

I. Uddannelse

1. Maskinens operatør er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller disses ejendom.
2. Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter maskinen. Sørg for, at alle brugere er fortrolige med betjeningen af maskinen, er bekendt med, hvordan der hurtigt slukkes for den, og forstår advarslerne.
3. Lad ikke børn anvende eller lege med maskinen, batteripakken eller batteriopladeren. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
4. Tillad ikke, at personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden relevant erfaring eller kendskab anvender maskinen, batteriet eller batteriopladeren, medmindre de modtager undervisning eller vejledning i sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med brugen heraf.
5. Før du tager maskinen, batteripakken og batteriopladeren i brug, skal du læse samtlige instruktioner og advarselsmærker på disse produkter.
6. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne samt korrekt brug af maskinen, batteripakken og batteriopladeren.

II. Forberedelser

1. Hold børn og andre omkringstående væk fra arbejdsområdet.
2. Lad aldrig børn betjene maskinen.
3. Betjen ikke maskinen, medmindre alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger er monteret på maskinen og i god driftsmæssig stand.
4. Efterse området, hvor maskinen skal betjenes, og fjern alle genstande, som kan forstyrre maskinens drift, eller som maskinen kan risikere at udslynge.
5. Brug kun den batteripakke, der er specificeret af Toro. Brug af andet tilbehør og andre redskaber kan øge risikoen for personskade og brand.
6. Tilslutning af batteriopladeren til en stikkontakt, der ikke er 100-240 V, kan forårsage brand eller elektrisk stød. Sæt ikke batteriopladeren i andre stikkontakter end én på 100-240 V.
7. Brug ikke en beskadiget eller modificeret batteripakke eller batterioplader, der kan udvise uforudsigelig adfærd, som kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
8. Hvis batteriopladerens netledning er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler med henblik på udskiftning.
9. Der må ikke anvendes ikke-genopladelige batterier.
10. Batteripakken må udelukkende oplades med den batterioplader, der er angivet af Toro. En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage brandfare, når den anvendes sammen med en anden batteripakke.
11. Batteripakken må udelukkende oplades i et område med god ventilation.
12. Udsæt ikke en batteripakke eller en batterioplader for ild eller temperaturer på over 68 °C.
13. Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. I modsat fald kan du beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.
14. Klæd dig hensigtsmæssigt – bær passende beklædning, herunder øjenbeskyttelse, lange bukser og gummistøvler. Sæt langt hår op, og bær ikke løsthængende smykker, der kan sidde fast i bevægelige dele.

III. Betjening

1. Kontakt med den bevægelige rotor forårsager alvorlig personskade. Hold hænder og fødder væk fra alle maskinens bevægelige dele. Hold afstand til udblæsningsåbninger.
2. Brug af denne maskine til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.
3. Undgå utilsigtet start – sørg for, at den elektriske startknap er taget ud af tændingen inden tilslutning af batteripakken og håndtering af maskinen.
4. Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Betjen ikke maskinen samtidig med andre distraherende aktiviteter, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
5. Stop maskinen, tag den elektriske startknap ud, fjern batteripakken fra maskinen, og vent på, at al bevægelse standser, inden du justerer,

efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.

6. Maskinen må ikke anvendes på grusbelagte overflader.
7. Fjern batteripakken og den elektriske startknap fra maskinen, når du efterlader den uden opsyn, eller før du skifter tilbehør.
8. Udsæt ikke maskinen for trykpåvirkning – maskinen udfører opgaven bedre og mere sikkert ved den frekvens, den er konstrueret til.
9. Vær agtpågivende – hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener maskinen. Anvend ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
10. Betjen kun maskinen ved god sigtbarhed og hensigtsmæssige vejrforhold.
11. Udvis største forsigtighed, når du bakker med maskinen eller trækker den mod dig selv.
12. Sørg for at opretholde ordentligt fodfæste og balance til enhver tid, især på skråninger. Vær yderst forsigtig, når du skifter retning på skråninger. Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger. Gå, og løb aldrig med maskinen.
13. Undlad at rette det udblæste materiale mod nogen. Undgå at udkaste materiale mod en mur eller forhindring – materialet kan kastes tilbage mod dig. Stop maskinen, når du passerer grusbelagte overflader.
14. Hvis maskinen rammer en genstand eller begynder at ryste, skal du straks slukke for motoren, tage den elektriske startknap ud, fjerne batteripakken og vente på, at al bevægelse standser, før du efterser maskinen for skader. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
15. Sluk for maskinen, når du forlader betjeningspositionen – uanset årsagen.
16. Sluk for maskinen, før du rengør maskinen, og brug altid en pind eller et renseværktøj til at fjerne tilstopninger.
17. Stop maskinen, og tag den elektriske startknap ud, inden du læsser maskinen med henblik på bugsering.
18. Ved fejlagtig anvendelse eller ugunstige forhold kan batteripakken sprøjte væske ud – undgå kontakt med denne væske. Hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld, skal du skylle med vand. Søg lægehjælp, hvis du får væsken i øjnene. Væske, der lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller forbrændinger.

IV. Vedligeholdelse og opmagasinering

1. Stop maskinen, tag den elektriske startknap ud, fjern batteripakken fra maskinen, og vent på, at al bevægelse standser, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.
2. Forsøg ikke at reparere maskinen på andre måder, end hvad der er angivet i instruktionerne. Få en autoriseret serviceforhandler til at reparere maskinen ved hjælp af identiske reservedele.
3. Bær handsker og beskyttelsesbriller i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af maskinen.
4. Når du efterser rotoren, skal du være opmærksom på, at rotoren stadig kan bevæge sig, selvom strømkilden er deaktiveret.
5. Med henblik på at opretholde bedst mulig ydelse må der kun anvendes originale Toro-reservedele og -tilbehør. Det kan være farligt at anvende andre reservedele og andet tilbehør, og brug heraf kan ugyldiggøre garantien.
6. Hold maskinen ved lige – sørg for, at håndtagene holdes tørre, rene og fri for olie og fedt. Sørg for, at afskærmningerne er på plads og i god driftsmæssig stand. Brug udelukkende identiske reservedele.
7. Kontroller med jævne mellemrum, at alle fastgørelsesanordninger er ordentligt tilspændt for at sikre, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand.
8. Efterse maskinen for beskadigede dele. Efterse maskinen for fejljusterede og fastsiddende bevægelige dele, beskadigede dele, ophæng og andre forhold, der kan påvirke maskinens drift. Medmindre andet er angivet i instruktionerne, skal du få en autoriseret serviceforhandler til at reparere eller udskifte en beskadiget afskærmning eller del.
9. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm og skruer, der kan oprette en forbindelse fra én pol til en anden. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
10. Når du ikke anvender maskinen, skal den opbevares indendørs på et tørt og sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.
11. FORSIGTIG – En forkert håndteret batteripakke kan udgøre en risiko for brand eller kemiske forbrændinger. Batteripakken må ikke skilles ad. Batteripakken må ikke udsættes for temperaturer over 68 °C eller antændes. Batteripakken må udelukkende udskiftes med en original Toro-batteripakke. Brug af en anden type batteripakke kan forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteripakkerne

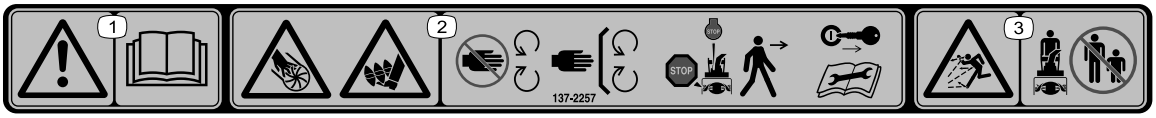
utilgængeligt for børn og i den originale emballage, indtil du er klar til at bruge dem.

12. Batteriet må ikke destrueres ved forbrænding. Cellen kan eksplodere. Rådfør dig med lokale reglementer for at finde ud af, om der gælder særlige anvisninger for bortskaffelse af batterier.

GEM DISSE ANVISNINGER

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

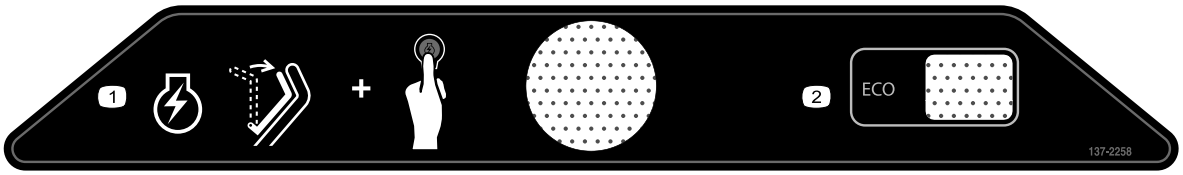
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



decal137-2257

137-2257

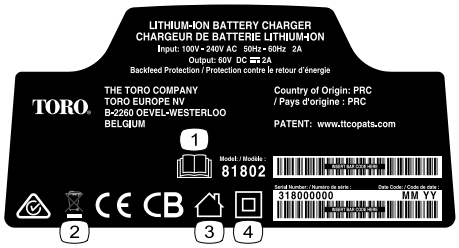
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for skæring/lemlæstelse af hænder, rotor; fare for at fødder skæres/trækkes ind, snegl – hold afstand til bevægelige dele, sørg for, at alle afskærmninger er monteret, sluk for motoren, og tag nøglen ud, inden du forlader maskinen. Læs *betjeningsvejledningen*, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
3. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.



decal137-2258

137-2258

1. For at starte motoren skal du flytte bøjlen til håndtaget og trykke på tændingsknappen.
2. ØKO



decal137-9495

137-9495

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Må ikke kasseres.
3. Til indendørs brug.
4. Dobbelt isoleret



decal137-9463

137-9463

1. Batteripakken oplades.
2. Batteripakken er fuldt opladet.
3. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde.
4. Opladningsfejl i batteripakke



decal137-9489

137-9489

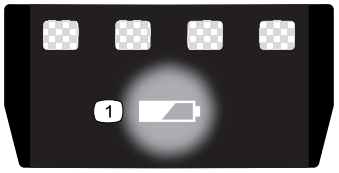
1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Genbrug
3. Indeholder lithium-ioner – må ikke kasseres.
4. Holdes væk fra åben ild.
5. Må ikke udsættes for regn.



decal137-9490

137-9490

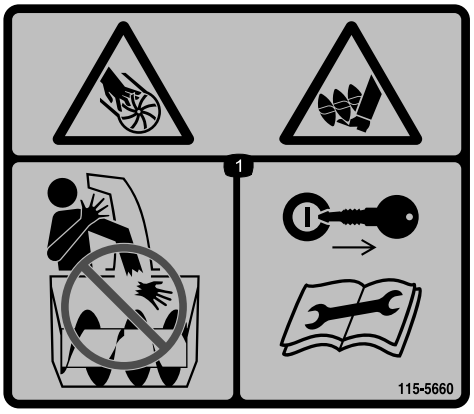
1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Genbrug
3. Indeholder lithium-ioner – må ikke kasseres.
4. Holdes væk fra åben ild.
5. Må ikke udsættes for regn.



decal137-9461

137-9461

1. Status for batteriopladning



decal115-5660

115-5660

1. Fare for skæring/amputering af hånd eller fod, rotor og snegl – før ikke hånden ind i slisken. Tag tændingsnøglen ud, og læs anvisningerne, før der foretages eftersyn eller vedligeholdelsesarbejde.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Montering af batteriopladeren (ekstraudstyr).
2	Kræver ingen dele	–	Udfoldning af håndtaget.
3	Sliskedeflektor	1	Montering af sliskedeflektoren.
4	Sliskekontrolstang	1	Montering af sliskekontrolstangen.

Bemærk: Batteripakken leveres ikke fuldt opladet. Se Opladning af batteripakken (side 14), før maskinen tages i brug første gang.

1

Montering af batterioplade-ren (ekstraudstyr)

Kræver ingen dele

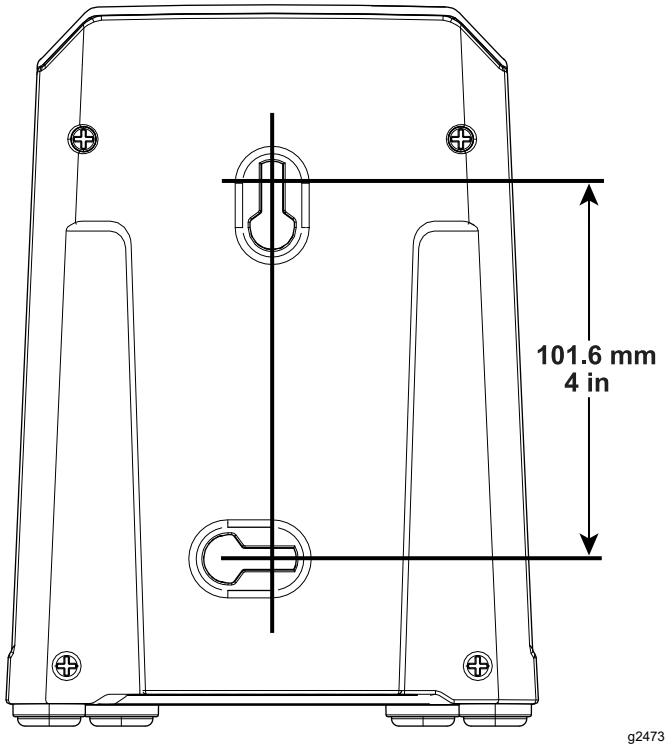
Fremgangsmåde

Hvis du ønsker det, kan batteriopladeren monteres forsvarligt på en væg ved hjælp af nøglehullerne til vægmontering på opladerens bagside.

Monter den indendørs (såsom i en garage eller på et andet tørt sted), i nærheden af en stikkontakt og utilgængeligt for børn.

Se Figur 2 for at få hjælp til at montere opladeren.

Skub opladeren hen over de korrekt anbragte fastgørelsesanordninger for at montere opladeren forsvarligt (fastgørelsesanordninger medfølger ikke).



Figur 2

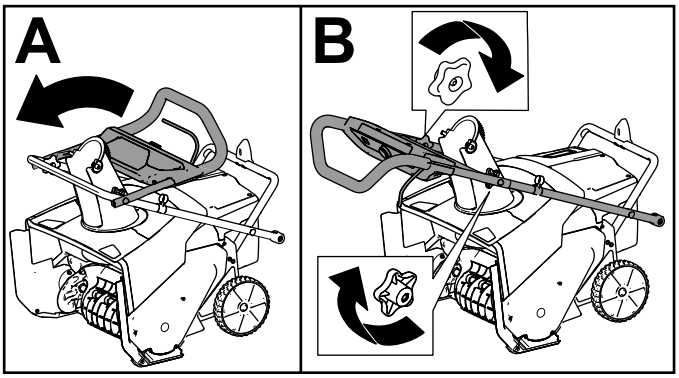
2

Udfoldning af håndtaget

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Tag maskinen ud af kassen.
2. Fold det øverste håndtag ud, og lad de øverste håndtagsknapper klikke på plads (A i Figur 3).
3. Tilspænd håndtagsknapperne (B i Figur 3).

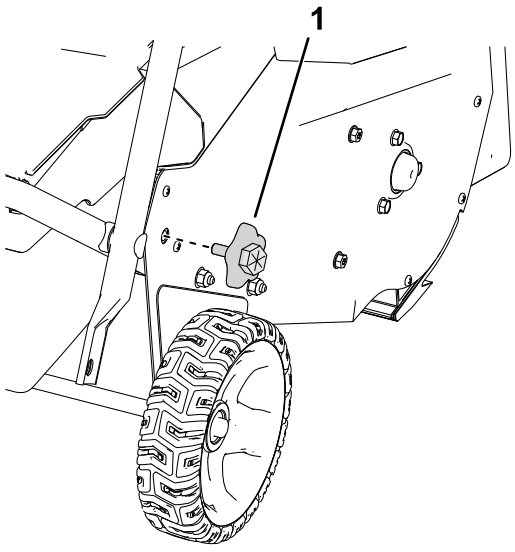


g282574

Figur 3

4. Fjern de nederste håndtagsknapper fra begge sider af maskinen (Figur 4).

   Bemærk: De nederste knapper er monteret på en svejsemøtrik i siden af maskinen.



g303594

Figur 4

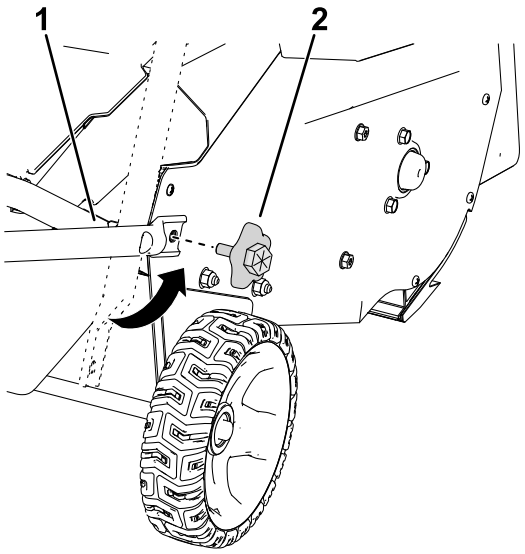
Set fra højre side

1. Nederste håndtagsknap

5. Flyt det nederste håndtag på plads, og monter de nederste håndtagsknapper som vist i Figur 5.

   Bemærk: Du kan bruge en skruenøgle på sekskanten på knappens yderside til at spænde knappen.

   Vigtigt: **Spænd knapperne, indtil styrebøjlen berører sidepladen uden mellemrum.**



g303595

Figur 5

1. Juster det nederste håndtag med svejsemøtrikkerne.
2. Monter de nederste håndtagsknapper.

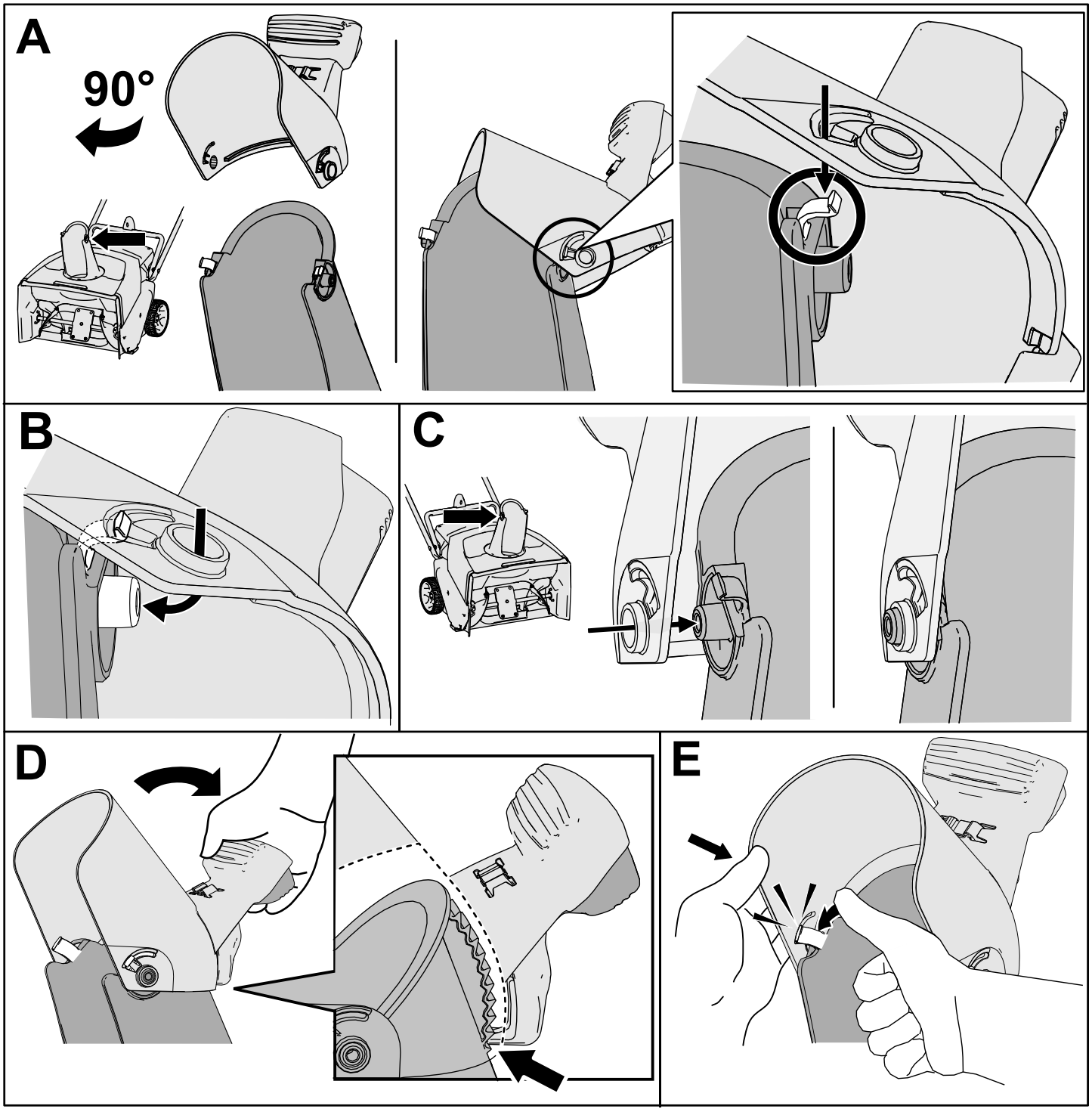
3

Montering af sliskedeflektoren

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sliskedeflektor

Fremgangsmåde



g316999

Figur 6

4

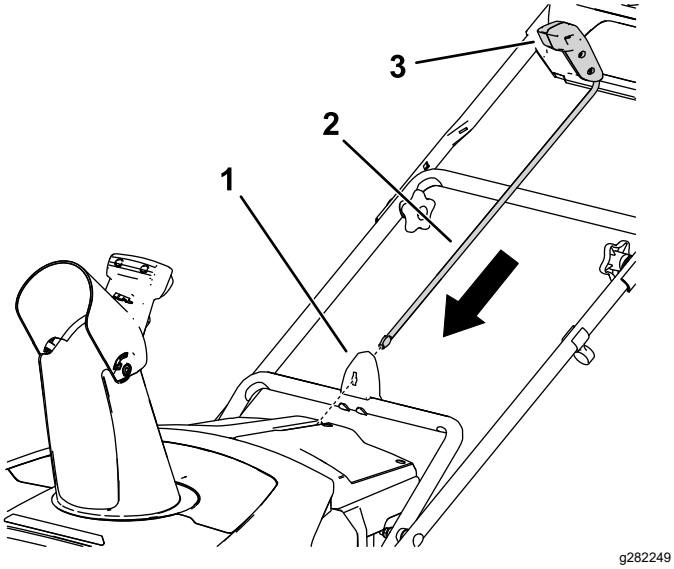
Montering af sliskekontrol-stangen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sliskekontrolstang

Fremgangsmåde

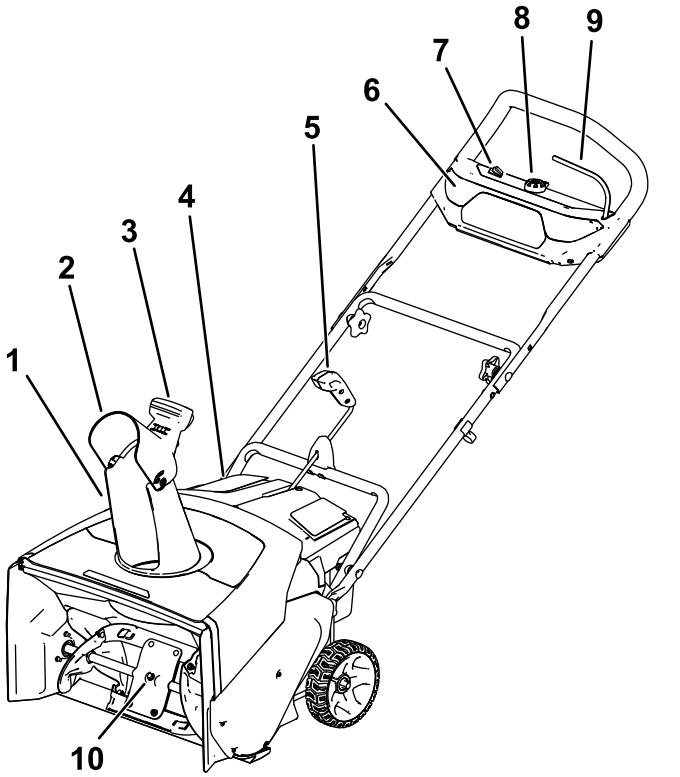
1. Sørg for, at slisken vender fremad (Figur 7).
2. Når håndtaget vender fremad, skal du sætte sliskekontrolstangen ind i styret og skubbe den ned, indtil den klikker på plads (Figur 7).



Figur 7

1. Sliskekontrolstyr
2. Sliskekontrolstang
3. Sliskekontrolgreb

Produktoversigt



Figur 8

1. Udblæsningssliske
2. Sliskedeflektor
3. Sliskedeflektorhåndtag
4. Dæksel til batterirummet
5. Sliskekontrolstang
6. Forlygte
7. ØKO-kontakt
8. Elektrisk startknap
9. Bøjle
10. Rotorblade

Specifikationer

Hensigtsmæssige temperaturområder

Oplad/opbevar batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Anvend batteripakken ved	-30 °C til 49 °C*
Anvend maskinen ved	-30 °C til 49 °C*

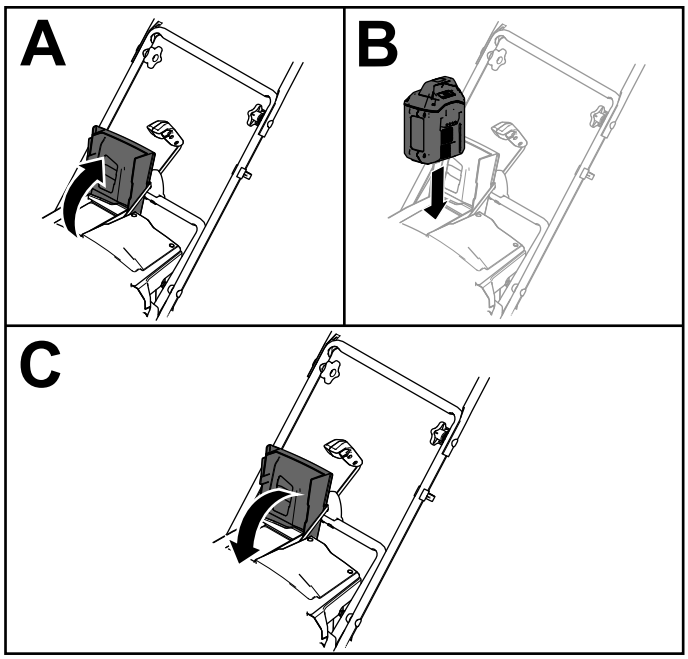
* Opladningstiden øges, hvis du ikke oplader batteriet inden for dette område.

Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren i et lukket, rent og tørt område.

Betjening

Montering af batteripakken

1. Sørg for, at ventilationshullerne på batteriet er fri for støv og snavs.
2. Løft dækslet til batterirummet (A i Figur 9).
3. Ret fordybningen i batteripakken ind efter tungen på maskinen, og skub batteripakken ind i rummet, indtil den låses fast (B i Figur 9).
4. Luk dækslet til batterirummet (C i Figur 9).



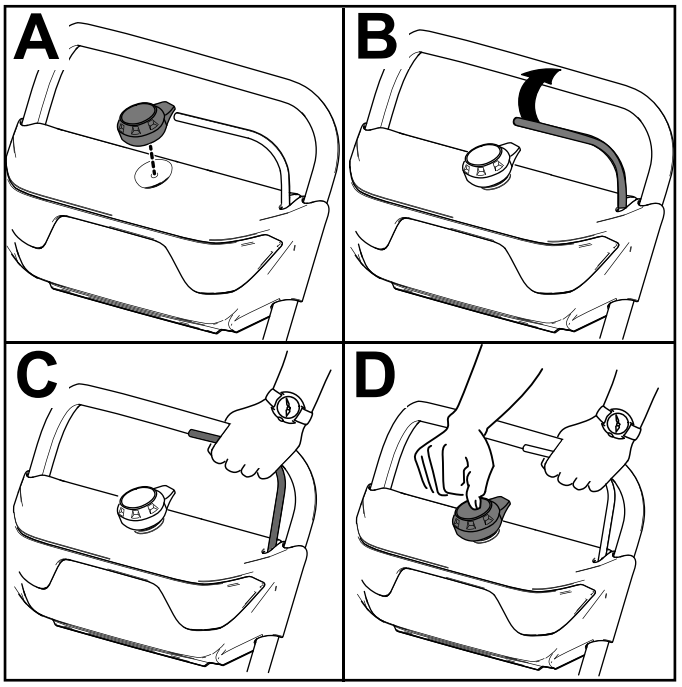
g282250

Figur 9

Start af maskinen

1. Sørg for, at batteripakken er monteret i maskinen. Se Montering af batteripakken (side 12).
2. Sæt den elektriske startknap i den elektriske startmotor (A i Figur 10).
3. Klem bøjlen, og hold den mod håndtaget (B og C i Figur 10).

   Bemærk: Når du trykker på bøjlen, tændes lamperne, og kontrollamperne for opladning tændes på batteriet.
4. Hold den elektriske startknap nede, indtil motoren starter (D i Figur 10).

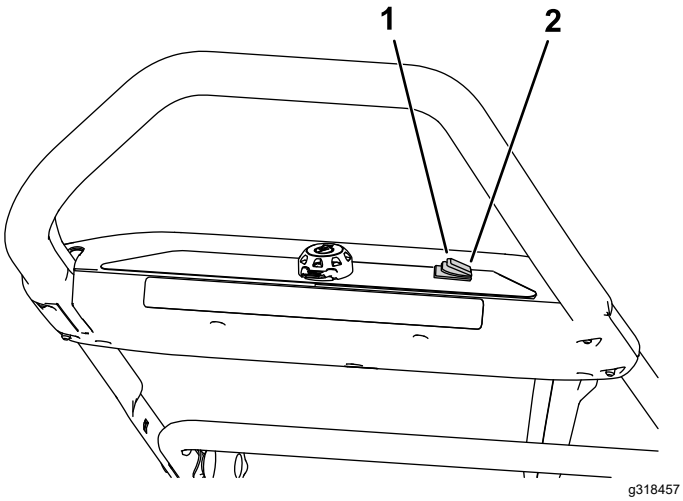


g288479

Figur 10

Aktivering af ØKO-tilstand

Brug af ØKO-tilstanden kan forlænge batteriets brugslevetid ved at reducere rotorhastigheden. Brug ØKO-tilstanden, når du rydder sne over korte afstande. Aktiver ØKO-tilstanden ved hjælp af ØKO-kontakten som vist i Figur 8.



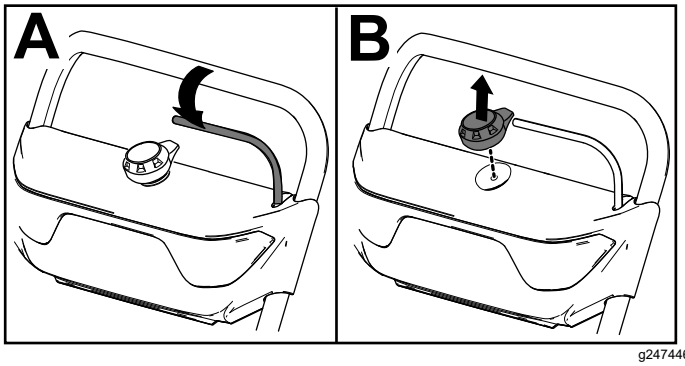
Figur 11

1. Slå ØKO-tilstand til
2. Slå ØKO-tilstand fra

Slukning af maskinen

1. Slip bøjlen (A i Figur 12).
2. Tag den elektriske startknap ud af den elektriske startmotor (B i Figur 12).
3. Fjern batteripakken. Se Fjernelse af batteripakken fra maskinen (side 13).

   Bemærk: Fjern batteripakken, når du ikke bruger apparatet.



Figur 12

Fjernelse af batteripakken fra maskinen

1. Løft dækslet til batterirummet.
2. Tryk på batteripakkens lås for at frigøre batteripakken, og tag batteripakken ud.
3. Luk dækslet til batterirummet.

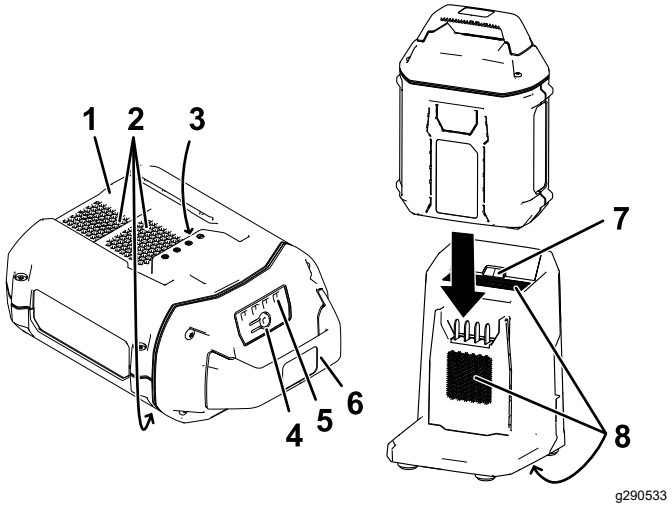
Opladning af batteripakken

Vigtigt: **Batteripakken leveres ikke fuldt opladet. Før du tager værktøjet i brug første gang, skal du anbringe batteripakken i opladeren og oplade den, indtil LED-displayet viser, at batteripakken er fuldt opladet. Læs alle sikkerhedsforanstaltninger.**

Vigtigt: **Oplad kun batteriet ved temperaturer, der ligger inden for det hensigtsmæssige område. Se Specifikationer (side 11).**

Bemærk: Du kan når som helst trykke på opladningsindikatorknappen på batteripakken for at se den aktuelle ladestatus (LED-indikatorer).

1. Sørg for, at ventilationshullerne på batteriet og opladeren er fri for støv og snavs.



Figur 13

1. Fordybning i batteripakken
2. Batteripakkens udluftningsområder
3. Batteripakkens poler
4. Indikatorknap for batteriopladning
5. LED-indikatorer (nuværende ladning)
6. Håndtag
7. Opladerens LED-kontrollampe
8. Opladerens udluftningsområder

2. Ret fordybningen i batteripakken (Figur 13) ind efter trækstangen på opladeren.
3. Skub batteripakken ind i opladeren, indtil den sidder helt på plads (Figur 13).
4. Hvis du vil fjerne batteriet, skal du skubbe batteriet baglæns ud af opladeren.
5. Se følgende tabel for at aflæse LED-kontrollampen på batteriopladeren.

Kontrol-lampe	Angiver
Deakti-veret	Der er ikke isat nogen batteripakke
Blinker grønt	Batteripakken oplades
Grøn	Batteripakken er opladet
Rød	Batteripakken og/eller batteriopladeren befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde
Blinker rødt	Opladningsfejl i batteripakke*

*Se Fejlfinding (side 18) for at få flere oplysninger.

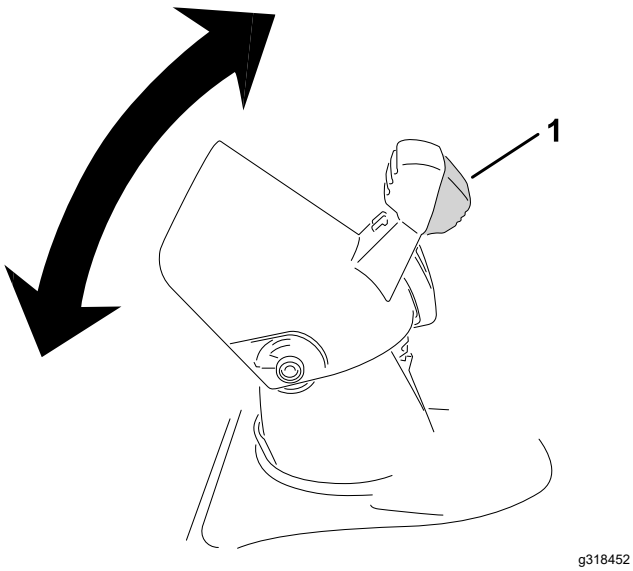
Vigtigt: **Batteriet kan efterlades på opladeren i kort tid mellem brug.**

Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batteriet fra opladeren. Se Opbevaring (side 17).

Justering af udblæsningsslisken og sliskedeflektoren

Udblæsningsslisken indstilles ved at flytte håndtaget på sliskekontrolstangen i den retning, du vil rette snestrømmen.

Tryk på aftrækkeren, og hæv eller sænk sliskedeflektoren (Figur 14) for at justere sliskedeflektoren (og således højden af snestrømmen).



Figur 14

1. Sliskedeflektoraftrækker

⚠ ADVARSEL

Hvis der er en sprække mellem udblæsningsslisken og sliskedeflektoren, er der risiko for, at maskinen slynger sne og genstande i operatørens retning. Udslyngede genstande kan medføre alvorlig personskade.

- **Tving ikke sliskedeflektoren for langt frem, således at der opstår en sprække mellem udblæsningsslisken og sliskedeflektoren.**
- **Juster ikke sliskedeflektoren, mens kraftudtaget er indkoblet. Slip kraftudtaget før justering af sliskedeflektoren.**

Rengøring af en tilstoppet udblæsningssliske

⚠ ADVARSEL

Hvis dine hænder kommer i kontakt med en roterende rotor inden i udblæsningsslisken, kan det forårsage alvorlig personskade.

Rens aldrig udblæsningsslisken med hænderne.

1. Sluk for motoren, tag den elektriske startknap ud, og fjern batteripakken.
2. Vent 10 sekunder for at være sikker på, at rotorbladene står stille.
3. Brug altid et renseværktøj, aldrig hænderne, til at rengøre slisken.

Tip vedrørende betjening

⚠ ADVARSEL

Rotoren kan kaste sten, legetøj og andre fremmedlegemer og forårsage alvorlig personskade på dig eller omkringstående personer.

- **Sørg for at fjerne alle genstande, som rotorbladene kan opsamle og udslynge, fra arbejdsområdet.**
- **Hold alle børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet.**

- Fjern sne, lige efter at sneen er faldet.
- Skub maskinen fremad, men lad den arbejde i sit eget tempo.
- Overlap hver bane for at sikre fuldstændig snerydning.
- Slyng sneen ud i medvind, når det er muligt.

Forhindring af fastfrysning efter brug

- Lad motoren køre i nogle minutter for at undgå, at bevægelige dele fryser fast. Sluk for maskinen, vent på, at alle bevægelige dele standser, og fjern al is og sne fra maskinen.
- Fjern sne og is fra nederst på slisken.
- Roter udblæsningsslisken til venstre og højre for at fjerne ophobning af is.
- Når det sner eller er koldt, er der risiko for, at betjeningsanordningerne og bevægelige dele fryser fast. Sørg for ikke at påføre maskinen for stor belastning ved forsøg på at betjene de fastfrosne betjeningsanordninger. Hvis du har problemer med at få betjeningsanordninger eller dele til at fungere, skal du starte maskinen og lade den køre i nogle minutter.

Vedligeholdelse

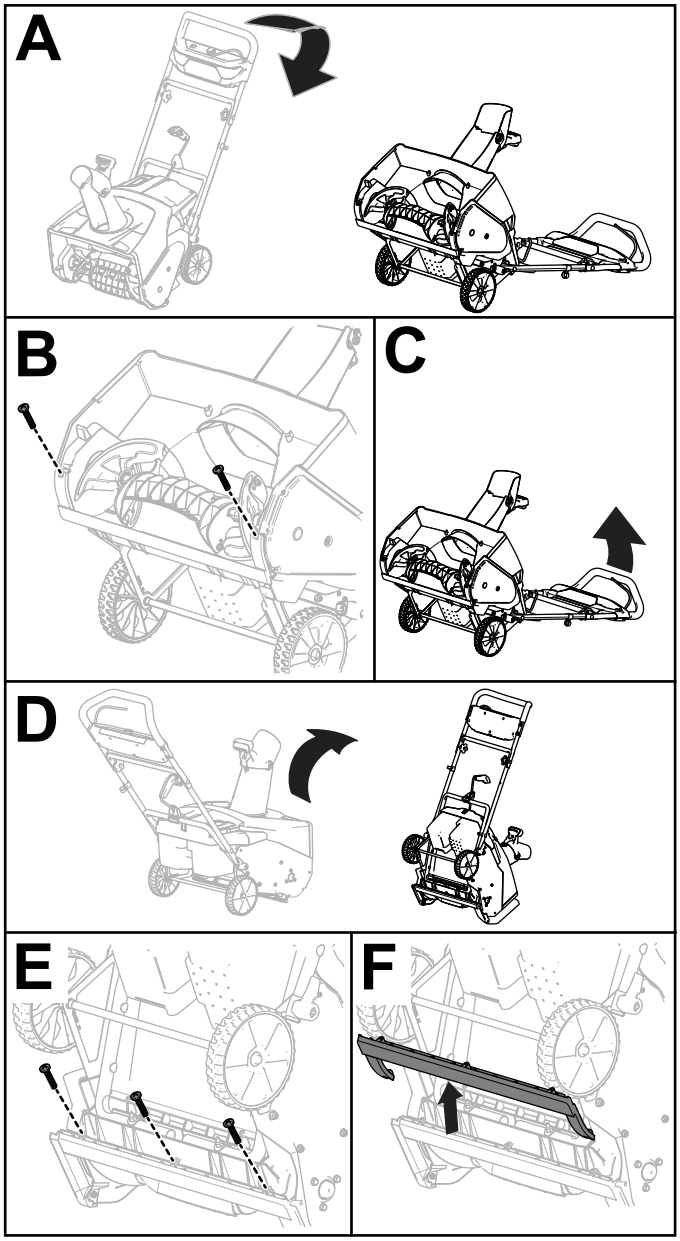
Stop maskinen, tag den elektriske startknap ud, fjern batteripakken fra maskinen, og vent på, at al bevægelse standser, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.

Udskiftning af skraberen

Eftersynsinterval: For hver 20 timer

Udskift skraberbladet, hvis det er beskadiget, eller hvis skrabeevnen reduceres betydeligt.

Når det er nødvendigt, skal du fjerne og udskifte skraberen som vist i Figur 15.



g248009

Figur 15

Opbevaring

Vigtigt: **Maskinen, batteripakken og opladeren må kun opbevares ved temperaturer, der ligger inden for det hensigtsmæssige område. Se Specifikationer (side 11).**

Vigtigt: **Hvis du lægger batteripakken til opbevaring uden for sæsonen, skal du oplade den, indtil 2 eller 3 LED-indikatorer på batteriet lyser grønt. Opbevar ikke fuldt opladede eller helt flade batterier. Når maskinen atter skal tages i brug, skal du oplade batteriet, indtil opladerens venstre kontrollampe lyser grønt, eller alle 4 LED-indikatorer på batteriet lyser grønt.**

- Kobl produktet fra strømforsyningen (dvs. tag stikket ud af strømforsyningen eller batteripakken), og se efter, om der er skader efter brug.
- Rengør produktet for alle eventuelle fremmedlegemer.
- Opbevar ikke værktøjet med batteripakken monteret.
- Når de ikke er i brug, skal maskinen, batteripakken og batteriopladeren opbevares utilgængeligt for børn.
- Hold maskinen, batteripakken og batteriopladeren væk fra ætsende midler såsom havekemikalier og vejsalt.
- For at reducere risikoen for alvorlig personskade må batteripakken ikke opbevares uden for eller i køretøjer.
- Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren i et lukket, rent og tørt område.

Klargøring af batteripakken til genbrug

Vigtigt: **Når du har fjernet batteripakken fra maskinen, skal du dække batteripakkens poler med kraftigt klæbebånd. Forsøg ikke at ødelægge eller skille batteripakken ad eller fjerne nogle af komponenterne.**

Kontakt din lokale kommune eller din autoriserede Toro-forhandler for at få flere oplysninger om, hvordan du på ansvarlig vis genbruger batteriet.

Fejlfinding

Udfør kun de trin, der beskrives i disse instruktioner. Al yderligere eftersyn, vedligeholdelse og reparationsarbejde skal udføres af et autoriseret servicecenter eller en specialist med tilsvarende kvalifikationer, hvis du ikke selv kan løse problemet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke eller kører ikke kontinuerligt.	1. Batteripakkens opladning er lav. 2. Batteripakken sidder ikke helt inde. 3. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 4. Batteripakken har overskredet den øvre strømstyrkegrænse. 5. Der er fugt på batteripakkens ledninger. 6. Batteripakken er beskadiget. 7. Der er et andet elektrisk problem med maskinen.	1. Oplad batteripakken. 2. Sørg for, at batteripakken er sat helt ind i kabinettet. 3. Flyt batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 4. Slip aftrækkeren, og tryk derefter på aftrækkerkontakten. 5. Lad batteripakken lufttørre, eller tør den af. 6. Udskift batteripakken. 7. Kontakt en autoriseret forhandler.
Maskinen opnår ikke fuld effekt.	1. Batteripakkens opladningskapacitet er for lav. 2. Luftafløbene er tilstoppede.	1. Tag batteripakken ud af maskinen, og oplad batteripakken helt. 2. Rens luftafløbene.
Batteripakken aflades hurtigt.	1. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 2. Maskinen er overbelastet.	1. Flyt batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 2. Anvend mindre kraft, når du skubber maskinen.
Batteriopladeren fungerer ikke.	1. Batteriopladeren befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 2. Stikkontakten, som batteriopladeren er tilsluttet, er ikke strømførende.	1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt den til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserede elektriker for at få stikkontakten repareret.
LED-kontrollampen på batteriopladeren lyser rødt.	1. Batteriopladeren og/eller batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde.	1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt batteriopladeren og batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C.
LED-kontrollampen på batteriopladeren blinker rødt.	1. Der er en fejl i kommunikationen mellem batteripakken og opladeren. 2. Batteripakken er svag.	1. Fjern batteripakken fra batteriopladeren, tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og vent 10 sekunder. Sæt batteriopladeren i stikkontakten igen, og anbring batteripakken på batteriopladeren. Hvis LED-kontrollampen på batteriopladeren stadig blinker rødt, skal du gentage denne procedure. Hvis LED-kontrollampen på batteriopladeren stadig blinker rødt efter 2 forsøg, er batteripakken defekt og skal bortskaffes på korrekt vis på et genindvindingsanlæg for batterier. 2. Kontakt din autoriserede serviceforhandler, hvis batteriet stadig er dækket af garantien, eller bortskaf batteripakken på korrekt vis på et genindvindingsanlæg for batterier.

Bemærkninger:

EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger så længe, det er relevant for ovenstående formål og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

Form No. 3437-773 Rev B

TORO®

Count on it.

Bedienungsanleitung

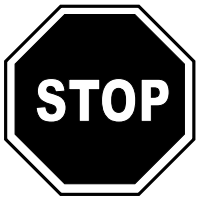
Flex-Force Power System™ 60V MAX Schneefräse

Modellnr. 31853—Seriennr. 400000000 und höher
Modellnr. 31853T—Seriennr. 400000000 und höher

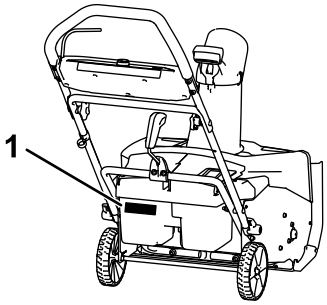
Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.
Originaldokuments (DE)

CE UK CA

3437-773



Wenn Sie Unterstützung benötigen, sehen Sie sich erst die Anleitungsvideos auf www.Toro.com/support an oder wenden Sie sich an Ihren offiziellen Service-Vertragshändler, bevor Sie das Produkt zurückgeben.



g288478

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Einführung

Diese Schneefräse ist zur Verwendung durch Privatleute ausgelegt. Sie ist für das Räumen von bis zu 30 cm hohen Schnee auf Terrassen, Bürgersteigen und kleinen Einfahrten ausgelegt. Sie ist weder zum Räumen von anderen Materialien (außer Schnee) noch zum Räumen von Kiesoberflächen gedacht. Sie ist für die Verwendung mit den Lithium-Ionen-Akkumodellen 81875 (im Lieferumfang von Modell 31853 enthalten), 81860, 81850 oder 81825 vorgesehen. Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

Das Modell 31853T enthält weder einen Akku noch ein Ladegerät.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie www.Toro.com für weitere Informationen, einschließlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung Ihres Produkts.

Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Halten Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. Bild 1 zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontaktieren Sie uns unter www.Toro.com.
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

Sicherheit

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

WARNUNG: Bei der Verwendung einer elektrischen Maschine sollten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu verringern, einschließlich der folgenden:

I. Schulung

1. Der Bediener der Maschine ist für alle Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die sich für andere oder deren Eigentum ereignen.
2. Lesen und verstehen Sie vor dem Anlassen der Maschine den Inhalt dieser *Bedienungsanleitung* . Stellen Sie sicher, dass alle Personen, welche die Maschine verwenden, mit der richtigen Verwendung vertraut sind und wissen, wie diese schnell abgestellt wird sowie die Warnhinweise verstehen.
3. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Akkupack oder dem Akkuladegerät der Maschine spielen; örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Bedienpersonen.
4. Lassen Sie keine Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse die Maschine, den Akkupack oder das Akkuladegerät verwenden, außer sie wurden ausreichend in Bezug auf die sichere Verwendung und die mit der Verwendung zusammenhängenden Gefahren unterwiesen und arbeiten unter Aufsicht.
5. Lesen Sie vor der Verwendung der Maschine, des Akkupacks und Akkuladegeräts alle auf diesen Produkten angebrachten Anweisungen und Warnhinweise.
6. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung der Maschine, des Akkupacks und des Akkuladegeräts vertraut.

II. Vorbereitung

1. Halten Sie Unbeteiligte und Kinder vom Arbeitsbereich fern.
2. Die Maschine darf niemals von Kindern verwendet werden.
3. Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen und Schutzabdeckungen angebracht und funktionstüchtig sind.
4. Prüfen Sie den Arbeitsbereich der Maschine und entfernen Sie alle Objekte die sich auf den Einsatz der Maschine auswirken oder von ihr aufgeschleudert werden könnten.
5. Verwenden Sie nur den von Toro angegebenen Akkupack. Die Verwendung anderer Zubehörteile und Anbauteile kann die Verletzungs- und Brandgefahr erhöhen.
6. Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Schließen Sie das Akkuladegerät nicht an eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V an.
7. Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkupacks oder Akkuladegeräte, die ein unvorhersehbares Verhalten zeigen können, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
8. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, wenden Sie sich für Ersatz an einen autorisierten Vertragshändler.
9. Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
10. Laden Sie den Akkupack nur mit einem von Toro angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkupacktyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akkupack zu einer Brandgefahr führen.
11. Laden Sie den Akkupack nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
12. Setzen Sie einem Akkupack oder ein Akkuladegerät keinem Feuer oder Temperaturen von über 68 °C aus.
13. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anweisung angegeben Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akkupack beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
14. Richtige Kleidung: Tragen Sie angemessene Kleidung, einschließlich Augenschutz, lange Hosen und Gummistiefel. Binden Sie lange Haare zurück und tragen Sie keinen losen Schmuck, der sich in beweglichen Teilen verfangen kann.

III. Betrieb

1. Der Kontakt mit einem sich drehenden Rotor kann es zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie Ihre Hände und Füße von allen beweglichen Teilen der Maschine fern. Kommen Sie Auswurföffnungen nicht zu nahe.
2. Wenn diese Maschine für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.
3. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten: Vergewissern Sie sich, dass der elektrische

Startknopf von der Zündung entfernt ist, bevor Sie den Akkupack anschließen und die Maschine handhaben.

4. Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
5. Halten Sie die Maschine an, entfernen Sie den elektrischen Startknopf, nehmen Sie den Akku aus der Maschine und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder aufbewahren.
6. Setzen Sie die Schneefräse nicht auf Kiesoberflächen ein.
7. Entfernen Sie den Akkupack und den elektrischen Startknopf aus dem Gerät, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen oder bevor Sie Zubehörteile wechseln.
8. Betreiben Sie die Maschine nicht gewaltsam: Lassen Sie die Maschine die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit ausführen, für die sie entwickelt wurde.
9. Arbeiten Sie aufmerksam: Achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie das Gerät bedienen. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
10. Setzen Sie die Maschine nur bei guten Sichtverhältnissen und geeigneten Witterungsbedingungen ein.
11. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren oder die Maschine zu sich ziehen.
12. Achten Sie jederzeit auf einen guten Stand und halten Sie das Gleichgewicht, insbesondere an Hanglagen. Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hanglagen äußerst vorsichtig vor. Setzen Sie die Maschine nicht an steilen Hanglagen ein. Betreiben Sie die Maschine im Gehen, niemals schneller (rennen).
13. Werfen Sie das Schnittgut nicht gegen Personen aus. Vermeiden Sie, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis auszuwerfen, da das Material auf Sie zurückprallen kann. Stellen Sie die Maschine ab, wenn Sie Kiesoberflächen überqueren.
14. Stellen Sie die Maschine sofort ab, wenn sie auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den elektrischen Startknopf ab, entfernen Sie den Akkupack und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen untersuchen. Führen Sie die erforderlichen Reparaturarbeiten aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.
15. Stellen Sie die Maschine ab, wenn Sie die Bedienerposition aus irgendeinem Grund verlassen.
16. Stellen Sie die Maschine ab, bevor Sie Verstopfungen entfernen, und verwenden Sie immer einen Stock oder ein Werkzeug zum Entfernen von Schneeverstopfungen.
17. Halten Sie die Maschine an und entfernen Sie den elektrischen Startknopf, bevor Sie die Maschine für den Transport aufladen.
18. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akkupack ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

IV. Wartung und Lagerung

1. Halten Sie die Maschine an, entfernen Sie den elektrischen Startknopf, nehmen Sie den Akku aus der Maschine und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder aufbewahren.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, dies ist in den Anweisungen angegeben. Lassen Sie einen autorisierten Vertragshändler oder Kundendienst den Service an der Maschine mit identischen Ersatzteilen durchführen.
3. Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
4. Achten Sie bei der Wartung des Rotors darauf, dass sich der Rotor auch dann noch bewegen kann, wenn die Stromquelle ausgeschaltet ist.
5. Verwenden Sie für eine optimale Leistung nur Original Ersatzteile und Zubehör von Toro. Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.
6. Pflege der Maschine: Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Schutzvorrichtungen sollten montiert und funktionsfähig sein. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
7. Prüfen Sie alle Befestigungselemente regelmäßig auf festen Sitz, damit die Maschine in sicherem Betriebszustand bleibt.
8. Überprüfen Sie die Maschine auf beschädigte Teile. Prüfen Sie auf falsch ausgerichtete und

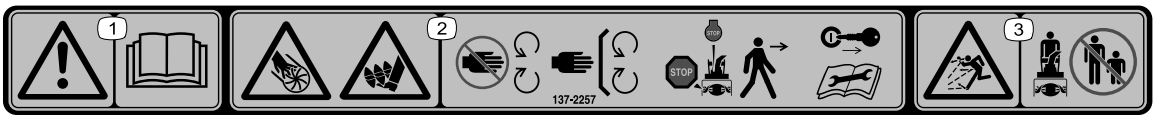
festgefressene bewegliche Teile, gebrochene Teile, fehlerhafte Montage und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Sofern in den Anweisungen nicht anders angegeben, lassen Sie eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein beschädigtes Teil von einem autorisierten Vertragshändler oder Kundendienst reparieren oder ersetzen.

9. Halten Sie ein nicht verwendetes Akkupack von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
10. Wenn Sie die Maschine nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
11. ACHTUNG: ein falsch gehandhabtes Akkupack kann ein Brandrisiko darstellen oder Verätzungen verursachen. Demontieren Sie den Akkupack nicht. Erwärmen Sie den Akkupack nicht über 68 °C und verbrennen Sie ihn nicht. Ersetzen Sie den Akkupack nur durch ein Original-Akkupack von Toro. Die Verwendung eines anderen Akkupacktyps kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Halten Sie Akkupacks von Kindern fern und bewahren sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.
12. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen. Die Zellen können explodieren. Prüfen Sie vor Ort geltende Gesetze in Bezug auf mögliche spezielle Anweisungen zur Entsorgung.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN AUF

Sicherheits- und Bedienungsschilder

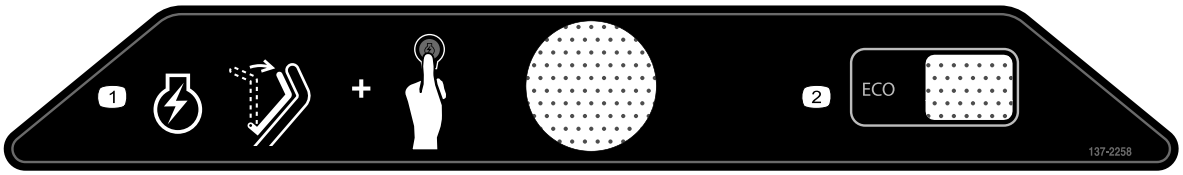
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal137-2257

137-2257

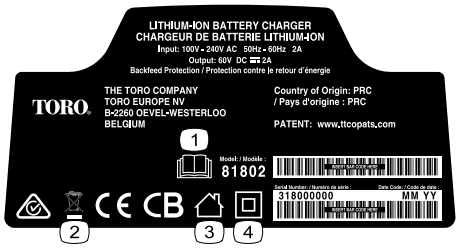
1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Schnitt-/Amputationsgefahr für Hände am Gebläserad; Schnitt-/Einzugsgefahr für Füße am Räumwerk: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern; alle Schutzvorrichtungen und Schutzabdeckungen an ihrem Platz belassen; vor dem Verlassen der Maschine den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen; die *Bedienungsanleitung* vor dem Durchführen von Wartungsmaßnahmen lesen.
3. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.



decal137-2258

137-2258

1. Um den Motor zu starten, ziehen Sie den Bügel an den Griff und drücken Sie den Startknopf.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Nicht wegwerfen.
3. Für den Gebrauch im Innenbereich.
4. Doppelt isoliert



decal137-9463

137-9463

1. Der Akkupack lädt.
2. Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.
3. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
4. Akkupack Ladefehler



decal137-9489

137-9489

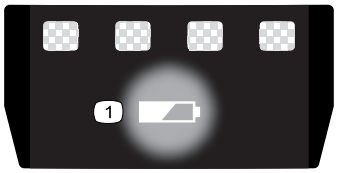
1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Recyceln
3. Enthält Lithium-Ionen: nicht wegwerfen.
4. Von offener Flamme freihalten.
5. Nicht Regen aussetzen.



decal137-9490

137-9490

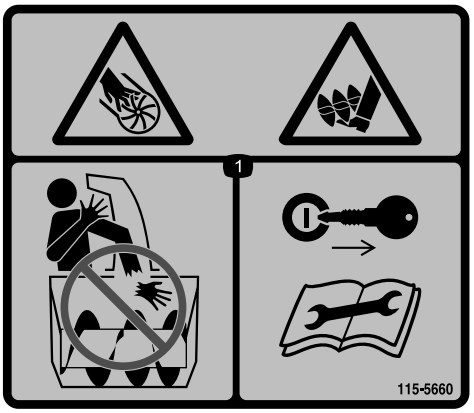
1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Recyceln
3. Enthält Lithium-Ionen: nicht wegwerfen.
4. Von offener Flamme freihalten.
5. Nicht Regen aussetzen.



decal137-9461

137-9461

1. Akkuladestatus



decal115-5660

115-5660

1. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Gebläserad und Räumwerk: Stecken Sie die Hand nicht in den Auswurfkanal. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Kundendienstarbeiten ausführen.

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Befestigung des Batterieladegeräts (optional).
2	Keine Teile werden benötigt	–	Aufklappen des Holms.
3	Auswurfablenkblech	1	Einbau des Auswurfkanalablenkblechs.
4	Auswurfkanal-Hebel	1	Einbauen der Schaltstange für den Auswurfkanal.

Hinweis: Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte Aufladen des Akkupacks (Seite 15).

1

Befestigung des Batterieladegeräts (optional)

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Sie können bei Bedarf das Ladegerät mit den Aussparungen zur Wandmontage auf der Rückseite des Ladegeräts an der Wand befestigen.

Befestigen Sie es im Innenbereich (wie z. B. in einer Garage oder an einem anderen trockenen Ort) in der Nähe einer Steckdose und außerhalb der Reichweite von Kindern.

In Bild 2 finden Sie Hinweise zum Befestigen des Ladegeräts.

Schieben Sie das Ladegerät über die richtig angebrachten Befestigungen, um das Ladegerät zu befestigen (Befestigungen liegen nicht bei).

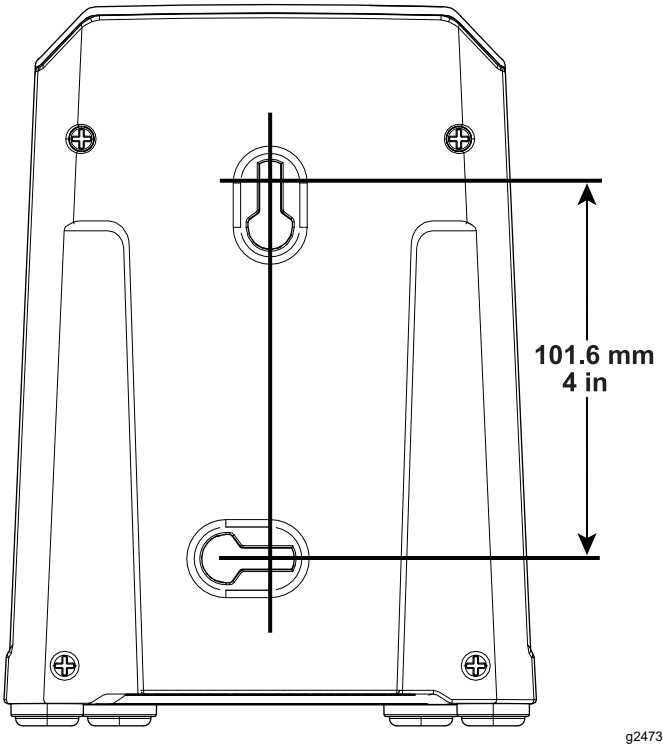


Bild 2

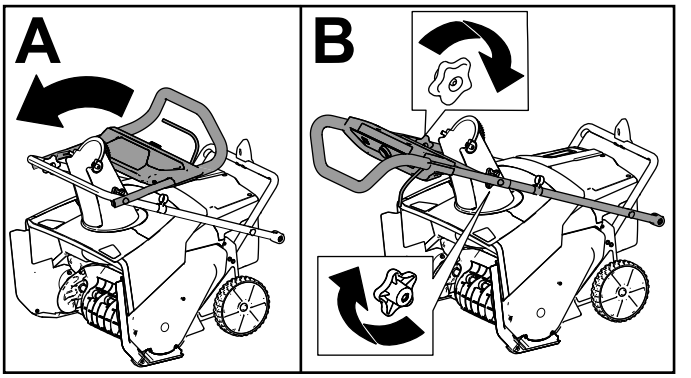
2

Aufklappen des Holms

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung.
2. Klappen Sie den oberen Griff auf und lassen Sie die oberen Griffknöpfe einrasten (A in Bild 3).
3. Ziehen Sie die Griffknöpfe (B in Bild 3) fest.

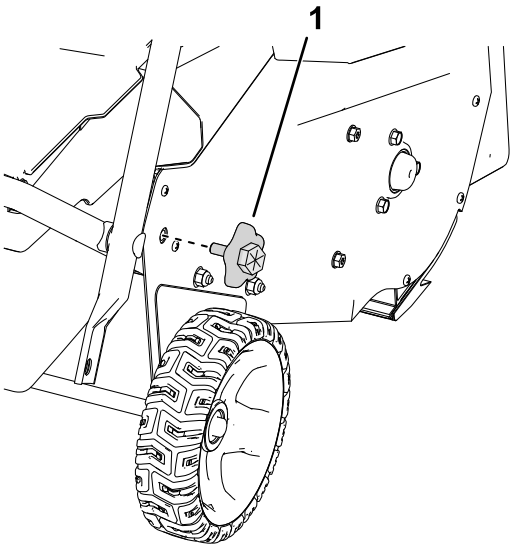


g282574

Bild 3

4. Entfernen Sie die unteren Griffknöpfe an beiden Seiten der Maschine (Bild 4).

   Hinweis: Die unteren Knöpfe sind an einer Schweißmutter an der Seite der Maschine angebracht.



g303594

Bild 4

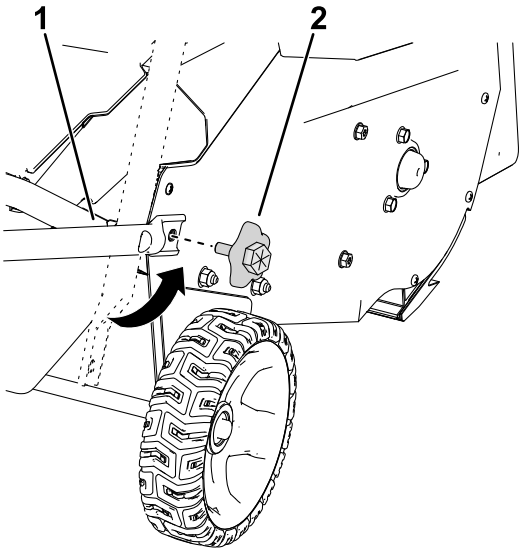
Bild zeigt die rechte Seite.

1. Unterer Griffknopf

5. Setzen Sie den unteren Holm an seine Position und bringen Sie die unteren Griffknöpfe an, wie in Bild 5 dargestellt.

   Hinweis: Sie können einen Schraubenschlüssel auf dem Sechskant an der Außenseite des Griffknopfes verwenden, um den Griffknopf festzuziehen.

   Wichtig: **Ziehen Sie die Griffknöpfe fest, bis der Holm bündig an der Seitenplatte anliegt.**



g303595

Bild 5

1. Richten Sie den unteren Holm an den Schweißmuttern aus.
2. Setzen Sie die unteren Griffknöpfe ein.

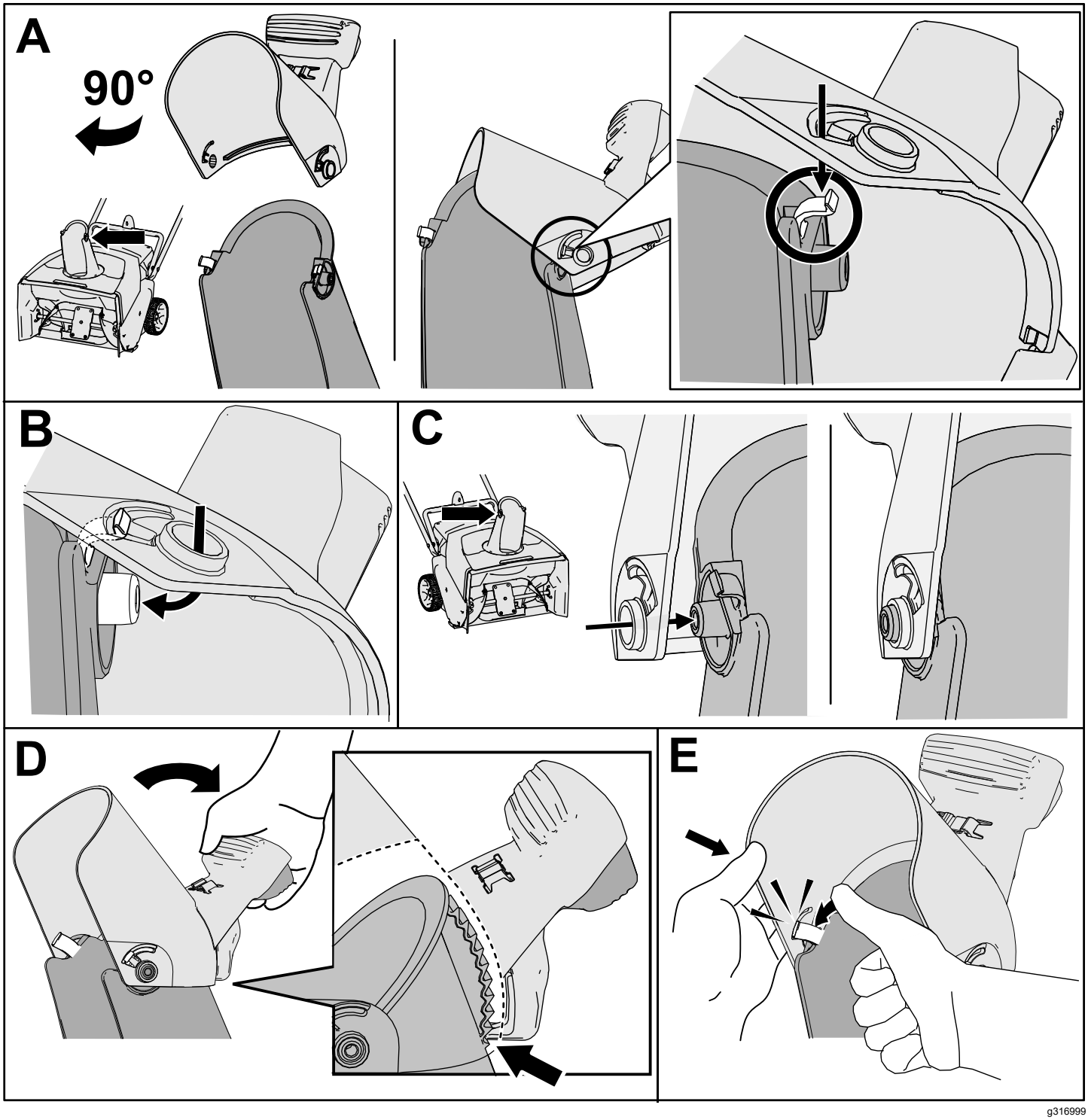
3

Einbau des Auswurfkanalablenkblechs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Auswurfablenkblech

Verfahren



g316999

Bild 6

4

Einbauen der Schaltstange für den Auswurfkanal

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Auswurfkanal-Hebel

Verfahren

1. Vergewissern Sie sich, dass das Ablenkblech nach vorne gerichtet ist (Bild 7).
2. Setzen Sie die den Auswurfkanal-Hebel mit dem Griff nach vorn in die Führung ein und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet (Bild 7).

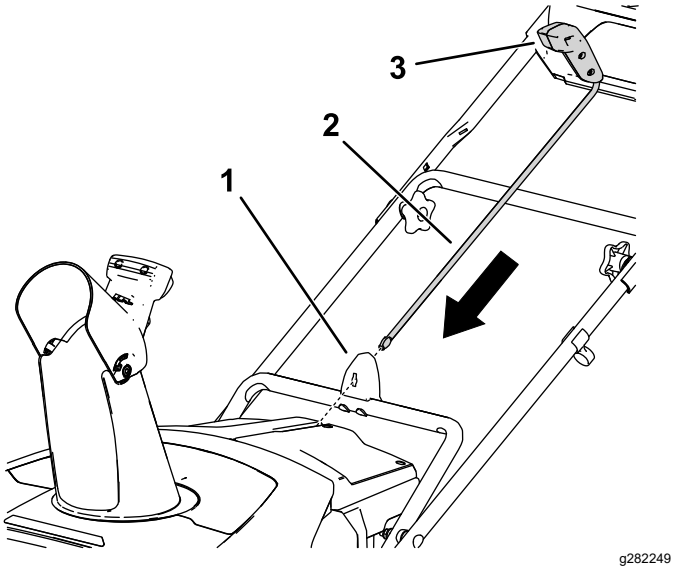


Bild 7

1. Auswurfkanal-Führung
2. Auswurfkanal-Hebel
3. Auswurfkanal-Griff

Produktübersicht

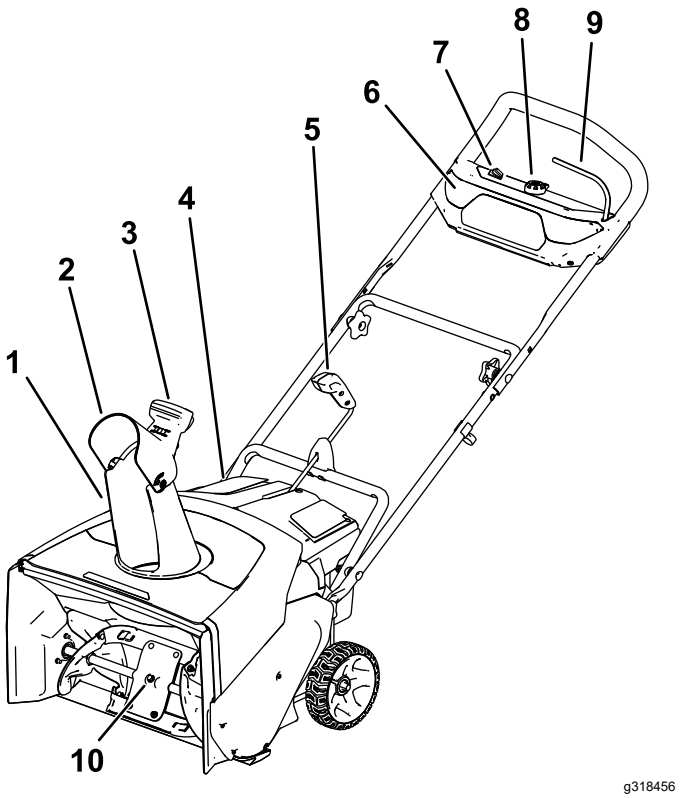


Bild 8

1. Auswurfkanal
2. Auswurfkanalablenkblech
3. Griff des Auswurfkanalablenkblechs
4. Akkufachdeckel
5. Auswurfkanal-Hebel
6. Scheinwerfer
7. ECO-Schalter
8. Elektrostarter
9. Bügel
10. Rotorblätter

Technische Daten

Geeignete Temperaturbereiche

Laden/Lagern Sie den Akkupack bei	5 °C bis 40 °C*
Verwenden Sie den Akkupack bei	-30 °C bis 49 °C*
Verwenden Sie das Gerät bei	-30 °C bis 49 °C*

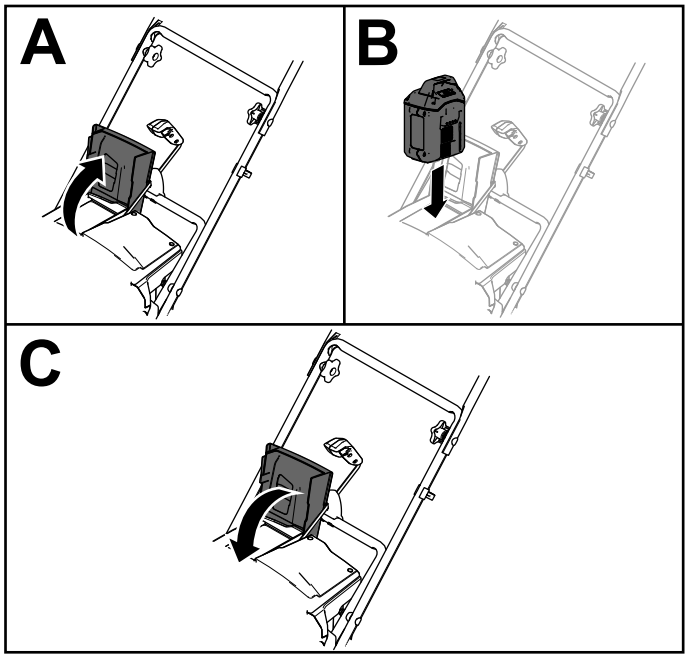
*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akku nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie das Gerät, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Betrieb

Einsetzen des Akkupacks

1. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungen am Akku keinen Staub und keine Rückstände enthalten.
2. Heben Sie den Akkufachdeckel (A in Bild 9) an.
3. Richten Sie die Einbuchtung im Akkupack mit dem Zapfen an der Maschine aus und schieben Sie das Akkupack in das Fach, bis es einrastet (B in Bild 9).
4. Schließen Sie den Akkufachdeckel (C in Bild 9).



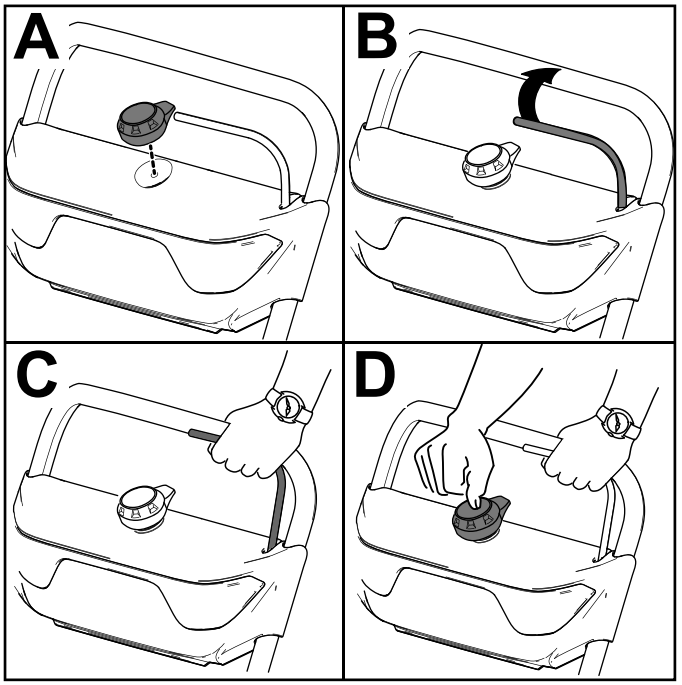
g282250

Bild 9

Anlassen der Maschine

1. Vergewissern Sie sich, dass der Akkupack in der Maschine eingesetzt ist; siehe Einsetzen des Akkupacks (Seite 13).
2. Stecken Sie den elektrischen Startknopf in den Elektrostarter ein (A in Bild 10).
3. Drücken Sie den Bügel nach unten und halten Sie ihn am Griff (B und C in Bild 10).

   Hinweis: Wenn Sie den Bügel herunterdrücken, leuchten die Kontrollleuchten und die Akkuladeleuchte auf dem Akku leuchtet auf.
4. Drücken Sie den elektrischen Startknopf, bis der Motor startet (D in Bild 10).



g288479

Bild 10

Aktivieren des ECO-Modus

Die Verwendung des ECO-Modus kann die Akkulebensdauer durch Verringerung der Rotordrehzahl verlängern; verwenden Sie den ECO-Modus immer dann, wenn Sie Schnee über eine kurze Strecke räumen. Aktivieren Sie den ECO-Modus mit dem ECO-Schalter wie in Bild 8 dargestellt.

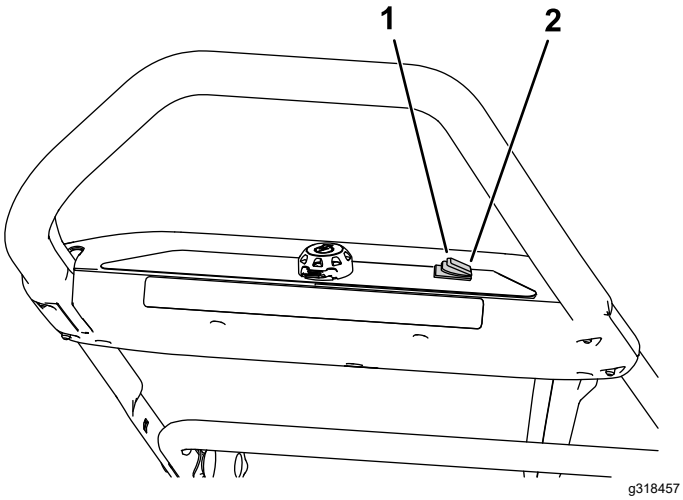


Bild 11

1. ECO-Modus einschalten
2. ECO-Modus ausschalten

Abstellen der Maschine

1. Den Bügel lösen (A in Bild 12).
2. Entfernen Sie den elektrischen Startknopf aus dem Elektrostarter (B in Bild 12).
3. Entfernen Sie den Akkupack, siehe Akkupack aus der Maschine entfernen. (Seite 14).

   Hinweis: Entfernen Sie den Akkupack, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

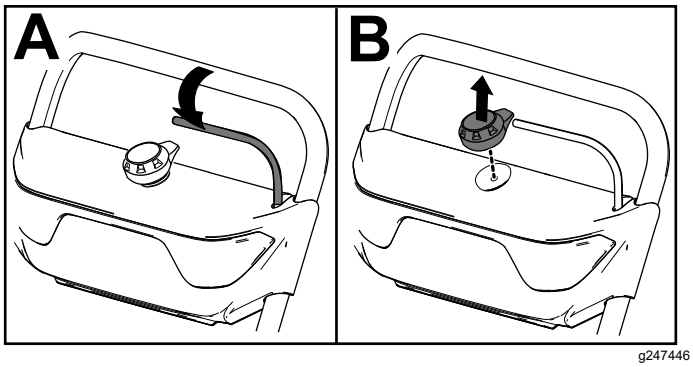


Bild 12

Akkupack aus der Maschine entfernen.

1. Öffnen Sie den Akkufachdeckel.
2. Drücken Sie die Verriegelung des Akkupacks, um den Akkupack zu lösen und zu entfernen.
3. Schließen Sie den Akkufachdeckel.

Aufladen des Akkupacks

Wichtig: **Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden es auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.**

Wichtig: **Laden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Daten (Seite 12).**

Hinweis: Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass sich in den Belüftungsöffnungen am Akkuladegerät kein Staub oder Schmutz befindet.

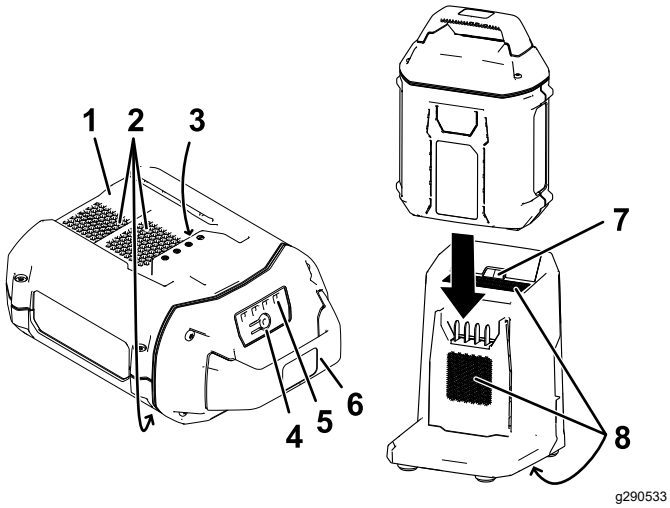


Bild 13

1. Einbuchtung am Akkupack
2. Akkupack-Entlüftungsbereiche
3. Akkupack-Anschlusskontakte
4. Taste für Akkuladeanzeige
5. LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand)
6. Hebelgriff
7. LED-Anzeigeleuchte Ladegerät
8. Entlüftungsbereiche am Ladegerät

2. Fluchten Sie die Einbuchtung im Akkupack (Bild 13) mit der Aufnahme am Ladegerät aus.
3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet (Bild 13).
4. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack nach hinten aus dem Ladegerät.
5. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Anzeige-lampe	Bedeutung
Aus	Kein Akkupack eingeführt
Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
Grün	Akkupack ist aufgeladen
Rot	Der Akkupack und/oder Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*

* Weitere Informationen finden Sie unter Fehlersuche und -behebung (Seite 20).

Wichtig: **Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.**

Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät; siehe Einlagerung (Seite 19).

Einstellen des Auswurfkanals und des Auswurfkanalablenkblechs

Bewegen Sie zum Einstellen des Auswurfkanals den Griff an der Auswurfkanal-Schaltstange in die Richtung, in der Sie den Schnee auswerfen möchten.

Drücken Sie zum Einstellen des Auswurfkanalablenklechs (und damit der Höhe des Schneeauswurfs) den Abzug und heben Sie das Auswurfkanalablenkblech an oder senken es ab (Bild 14).

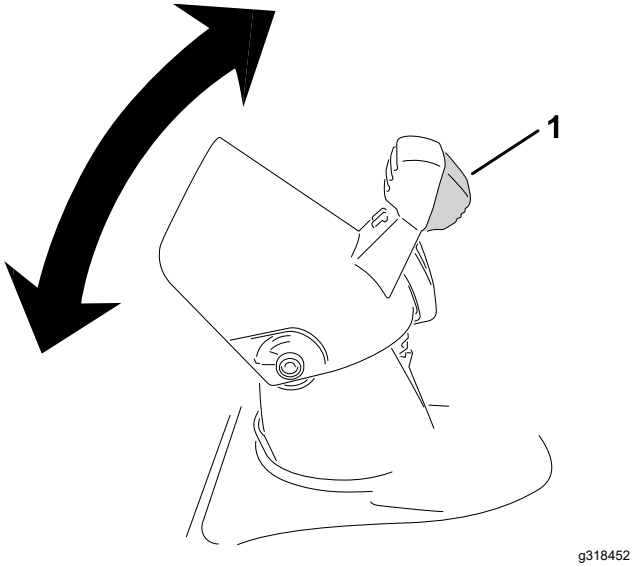


Bild 14

1. Abzug für Auswurfkanalablenkblech

⚠ WARNUNG:

Wenn zwischen dem Auswurfkanal und dem Auswurfablenkblech ein Spalt besteht, kann die Maschine Schnee und Objekte durch den Spalt in die Richtung des Bedieners auswerfen. Herausgeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.

- **Schieben Sie das Auswurfablenkblech nicht zu weit nach vorne, sodass ein Spalt zwischen dem Auswurfkanal und dem Auswurfkanalablenkblech besteht.**
- **Stellen Sie das Auswurfkanalablenkblech nicht bei aktiviertem Schaltbügel ein. Lassen Sie den Schaltbügel los, bevor Sie das Auswurfkanalablenkblech einstellen.**

Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal

⚠ WARNUNG:

Die Berührung eines sich drehenden Rotors mit den Händen innerhalb des Auswurfschachtes kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie nie Verstopfungen vom Auswurfkanal mit der Hand.

1. Schalten Sie den Motor ab, entfernen Sie den elektrischen Startknopf und nehmen Sie den Akkupack heraus.
2. Warten Sie zehn Sekunden, um sicher zu sein, dass sich die Rotorblätter nicht mehr drehen.
3. Verwenden Sie immer ein Werkzeug, niemals Ihre Hände, um den Auswurfkanal zu reinigen.

Einsatzhinweise

⚠ WARNUNG:

Der Rotor kann Steine, Spielzeug und andere Fremdkörper herausschleudern, die zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Unbeteiligter führen können.

- **Räumen Sie den Arbeitsbereich von allen Gegenständen frei, die von den Rotorblättern aufgenommen und hochgeschleudert werden könnten.**
- **Halten Sie Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.**

- Beginnen Sie nach Schneefällen so bald wie möglich mit der Räumung.
- Schieben Sie die Maschine vorwärts, aber lassen Sie sie in ihrem eigenen Tempo arbeiten.
- Lassen Sie die Räumgänge überlappen, um eine vollständige Schneeräumung zu gewährleisten.
- Stoßen Sie den Schnee wenn möglich in Windrichtung aus.

Vermeiden des Einfrierens nach dem Einsatz

- Lassen Sie den Motor nach dem Schneeräumen einige Minuten lang laufen, um einem Einfrieren von beweglichen Teilen vorzubeugen. Stellen Sie die Maschine ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie Eis und Schnee von der Maschine.
- Entfernen Sie Schnee- und Eisrückstände von der Unterseite des Auswurfkanals.
- Drehen Sie den Auswurfkanal nach links und rechts, um Eisablagerungen zu entfernen.
- Bei Schnee und sehr niedrigen Temperaturen können Bedienelemente und bewegliche Teile einfrieren. Wenden Sie niemals übermäßig viel Kraft an, wenn Sie versuchen, eingefrorene Bedienelemente zu betätigen. Wenn es beim Bedienen eines Bedienelements oder eines Teils Schwierigkeiten gibt, starten Sie die Maschine und lassen Sie ihn ein paar Minuten laufen.

Wartung

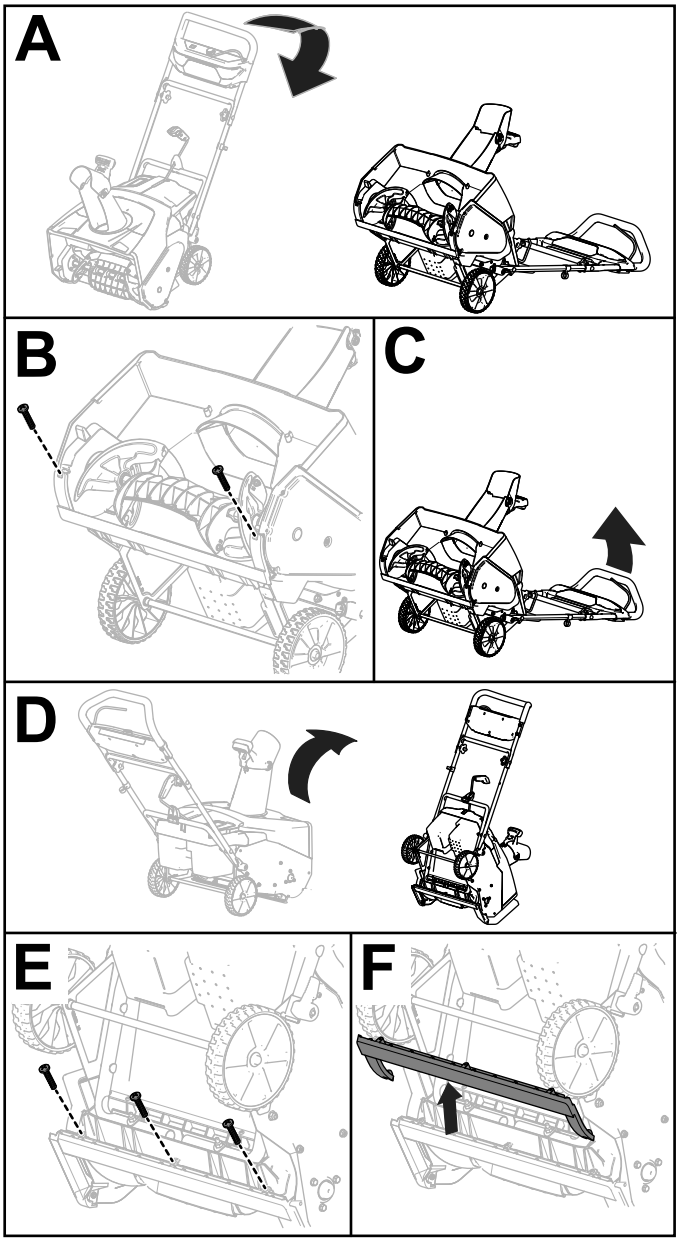
Halten Sie die Maschine an, entfernen Sie den elektrischen Startknopf, nehmen Sie den Akku aus der Maschine und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder aufbewahren.

Austauschen der Schürfleiste

Wartungsintervall: Alle 20 Betriebsstunden

Ersetzen Sie die Schürfleiste, wenn sie beschädigt ist oder wenn die Schürfleistung stark vermindert ist.

Falls erforderlich, entfernen und ersetzen Sie die Schürfleiste wie in Bild 15 dargestellt.



g248009

Bild 15

Einlagerung

Wichtig: **Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Angaben, siehe Technische Daten (Seite 12).**

Wichtig: **Wenn Sie den Akkupack für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie ihn soweit auf, bis 2 oder 3 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie die Maschine wieder verwenden möchten, laden Sie den Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.**

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie den Stecker von der Stromversorgung oder den Akkupack) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Bewahren Sie das Werkzeug nicht mit eingebautem Akku auf.
- Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie diese nicht verwenden.
- Halten Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, lagern Sie den Akkupack nicht außerhalb oder innerhalb von Fahrzeugen.
- Lagern Sie das Gerät, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Vorbereiten des Akkupacks für Recycling

Wichtig: **Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Ausbau mit extra starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.**

Informationen zum verantwortungsvollen Recyceln des Akkus erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Toro Vertragshändler.

Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte durch. Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem Vertrags-Kundendienst oder einem ähnlich qualifizierten Fachbetrieb durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selber lösen können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die Maschine läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.	1. Der Akkupack hat nur noch eine geringe Ladekapazität.	1. Laden Sie den Akkupack auf.
	2. Der Akkupack ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	2. Stellen Sie sicher, dass der Akkupack vollständig in das Akkufach eingesetzt ist.
	3. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	3. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
	4. Der Akkupack hat die Grenzwerte für hohe Stromstärken überschritten.	4. Lassen Sie den Abzug los, und drücken Sie dann den Auslöserschalter.
	5. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht.	5. Lassen Sie den Akkupack trocknen bzw. wischen Sie ihn trocken.
	6. Der Akkupack ist beschädigt.	6. Ersetzen Sie den Akkupack.
	7. Es gibt ein weiteres elektrisches Problem mit der Maschine.	7. Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Die Maschine erreicht nicht die volle Leistung.	1. Die Ladekapazität des Akkupacks ist zu gering.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine heraus und laden Sie den Akkupack vollständig auf.
	2. Die Lüftungsöffnungen sind blockiert.	2. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen.
Der Akkupack entlädt sehr schnell.	1. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
	2. Die Maschine ist überlastet.	2. Schieben Sie die Maschine mit weniger Kraft.
Das Ladegerät funktioniert nicht.	1. Das Ladegerät ist über oder unter dem geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
	2. Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	2. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.
	2. Der Akkupack ist schwach.	2. Wenden Sie sich an Ihre autorisierte Servicewerkstatt oder Vertragshändler, wenn sich die Batterie noch im Garantiezeitraum befindet, oder entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß in einer Recyclingeinrichtung.

EEA/UK Datenschutzerklärung

Toros Verwendung Ihrer persönlichen Informationen

The Toro Company ("Toro") respektiert Ihre Privatsphäre. Wenn Sie unsere Produkte kaufen, können wir bestimmte persönliche Informationen über Sie sammeln, entweder direkt von Ihnen oder über Ihre lokale Toro-Niederlassung oder Ihren Händler. Toro verwendet diese Informationen, um vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen – z. B. um Ihre Garantie zu registrieren, Ihren Garantieanspruch zu bearbeiten oder Sie im Falle eines Rückrufs zu kontaktieren – und für legitime Geschäftszwecke – z. B. um die Kundenzufriedenheit zu messen, unsere Produkte zu verbessern oder Ihnen Produktinformationen zur Verfügung zu stellen, die für Sie von Interesse sein könnten. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Wir können auch persönliche Daten offenlegen, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder im Zusammenhang mit dem Verkauf, Kauf oder der Fusion eines Unternehmens. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen niemals an anderen Unternehmen.

Speicherung Ihrer persönlichen Daten

Toro wird Ihre persönlichen Daten so lange aufbewahren, wie es für die oben genannten Zwecke relevant ist und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. Für weitere Informationen über die geltenden Aufbewahrungsfristen wenden Sie sich bitte an legal@toro.com.

Toros Engagement für Sicherheit

Ihre persönlichen Daten können in den USA oder einem anderen Land verarbeitet werden, in dem möglicherweise weniger strenge Datenschutzgesetze gelten als in Ihrem Wohnsitzland. Wann immer wir Ihre Daten außerhalb Ihres Wohnsitzlandes übermitteln, werden wir die gesetzlich vorgeschriebenen Schritte unternehmen, um sicherzustellen, dass angemessene Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz Ihrer Daten getroffen werden und um sicherzustellen, dass diese sicher behandelt werden.

Zugang und Korrektur

Sie haben das Recht, Ihre persönlichen Daten zu korrigieren und zu überprüfen oder der Verarbeitung Ihrer Daten zu widersprechen bzw. diese einzuschränken. Bitte kontaktieren Sie uns dazu per E-Mail unter legal@toro.com. Wenn Sie Bedenken haben, wie Toro mit Ihren Daten umgegangen ist, bitten wir Sie, dies direkt mit uns zu besprechen. Bitte beachten Sie, dass europäische Bürger das Recht haben, sich bei Ihrer Datenschutzbehörde zu beschweren.

Form No. 3437-774 Rev B

TORO®

Count on it.

Manual del operador

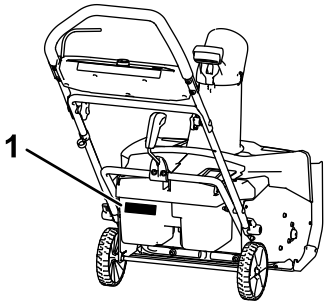
Lanzanieves Flex-Force Power System™ 60 V MAX

Nº de modelo 31853—Nº de serie 400000000 y superiores
Nº de modelo 31853T—Nº de serie 400000000 y superiores

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3437-774

Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.



g288478

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Introducción

Esta máquina está diseñada para ser usada por usuarios domésticos. Está diseñada para quitar hasta 30 cm de nieve de patios, aceras y entradas a garaje pequeñas. No está diseñada para retirar materiales que no sean nieve, ni para limpiar superficies de gravilla. Está diseñado para usar la batería de iones de litio Modelo 81875 (suministrada con el Modelo 31853), 81860, 81850 o 81825. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 31853T no incluye batería ni cargador.

Lea detenidamente esta información con el fin de aprender a utilizar y a mantener el producto correctamente, así como evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable del funcionamiento correcto y seguro del producto.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas del fabricante o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con el Servicio de atención al cliente del fabricante y tenga a mano el número de serie y de modelo del producto. Figura 1 identifica la ubicación del número de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio previsto.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

Seguridad

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA – Cuando se utiliza una máquina eléctrica, es necesario observar unas normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

I. Formación

1. El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina. Asegúrese de que todas las personas que utilicen esta máquina sepan cómo utilizarla, sepan cómo apagarla rápidamente y comprendan las advertencias.
3. No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
4. No permita que personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimientos, utilicen la máquina, la batería o el cargador de la batería a menos que reciban instrucciones o supervisión sobre su uso seguro y comprendan los peligros que conlleva su uso.
5. Antes de utilizar la máquina, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
6. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la máquina, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y a los niños alejados de la zona de trabajo.
2. Nunca permita que la máquina sea utilizada por niños.
3. No haga funcionar la máquina sin que todos los protectores y dispositivos de seguridad estén colocados y que funcionen correctamente en la máquina.
4. Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
5. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
6. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 V a 240 V puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. No enchufe el cargador en una toma de corriente que no sea de 100 V a 240 V.
7. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
8. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
9. No utilice baterías no recargables.
10. Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
11. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
12. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 68 °C.
13. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
14. Vestimenta adecuada – Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo y botas de goma. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles.

III. Operación

1. Cualquier contacto con el rotor en movimiento causará lesiones graves. Mantenga las manos y los pies alejados de todas las piezas en movimiento de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
2. El uso de esta máquina para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el arranque accidental – Asegúrese de que el botón de arranque eléctrico se retira del encendido antes de conectar la batería y manejar la máquina.
4. Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, pueden producirse lesiones o daños materiales.
5. Pare la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere

a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

6. No utilice la máquina sobre superficies de grava.
7. Retire la batería y el botón de arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
8. No fuerce la máquina – Deje que la máquina haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
9. Manténgase alerta – Esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la máquina. No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
10. Utilice la máquina solo en buenas condiciones de visibilidad y bajo condiciones meteorológicas apropiadas.
11. Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted.
12. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No utilice la máquina en pendientes extremadamente pronunciadas. Camine, no corra nunca con la máquina.
13. No dirija el material de descarga hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción; el material podría rebotar hacia usted. Pare la máquina al cruzar superficies de grava.
14. Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería y espere a que se detenga todo movimiento antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
15. Apague la máquina antes de abandonar la posición del operador por cualquier motivo.
16. Apague la máquina antes de desatascarla, y utilice siempre un palo o una herramienta de limpieza para eliminar el atasco.
17. Pare la máquina y retire el botón de arranque eléctrico antes de cargar la máquina para el transporte.
18. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. Pare la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
2. No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
3. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
4. Al realizar el mantenimiento del rotor, sepa que el rotor puede moverse aunque la fuente de alimentación esté apagada.
5. Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
6. Mantenimiento de la máquina – Mantenga el manillar seco, limpio y libre de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
7. Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
8. Inspeccione la máquina en busca de piezas dañadas. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
9. Cuando la batería no está en uso, debe mantenerse alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
10. Cuando no esté utilizando la máquina, guárdela en un lugar cerrado, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
11. CUIDADO – Una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio o quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería

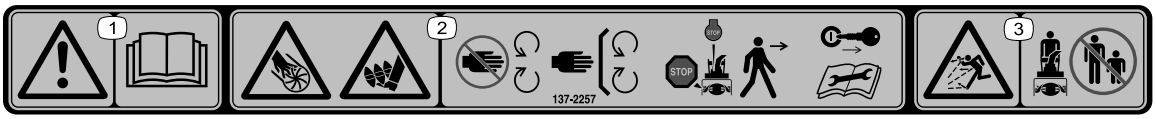
podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

12. No tire la batería usada al fuego. La celda puede explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

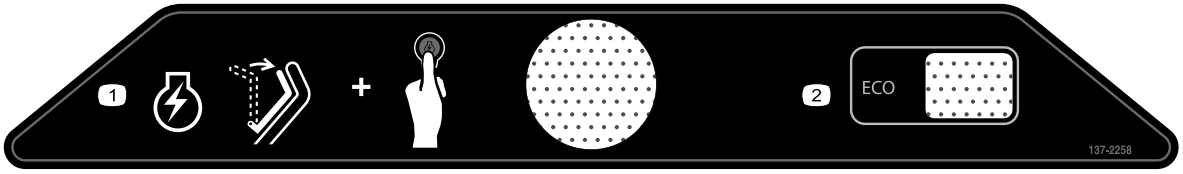
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal137-2257

137-2257

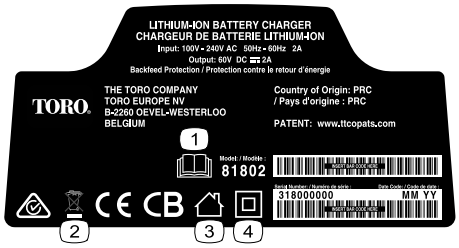
1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte/desmembramiento de la mano, impulsor; peligro de corte/enredamiento del pie, sinfín — no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores; apague el motor y retire la llave antes de abandonar la máquina; lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.



decal137-2258

137-2258

1. Para arrancar el motor, apriete la barra de control contra el manillar y pulse el botón de encendido.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Lea el *Manual del operador*.
2. No desechar.
3. Para uso en interiores.
4. Doble aislamiento



decal137-9463

137-9463

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería



decal137-9489

137-9489

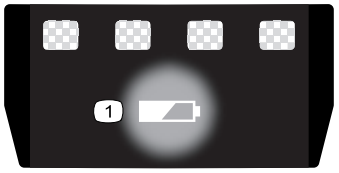
1. Lea el *Manual del operador*.
2. Reciclar
3. Contiene iones de litio; no desechar.
4. Mantener alejada de llamas desnudas.
5. No exponer a la lluvia.



decal137-9490

137-9490

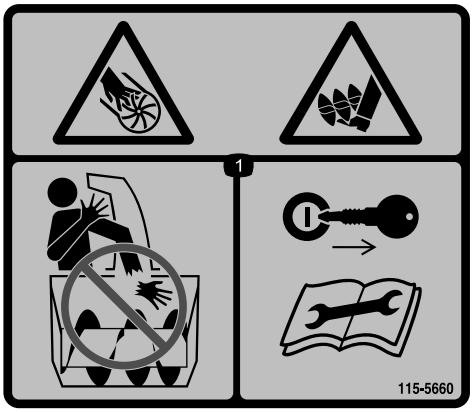
1. Lea el *Manual del operador*.
2. Reciclar
3. Contiene iones de litio; no desechar.
4. Mantener alejada de llamas desnudas.
5. No exponer a la lluvia.



decal137-9461

137-9461

1. Estado de carga de la batería



decal115-5660

115-5660

1. Peligro de corte/desmembramiento de manos y pies; impulsor y sinfín — no ponga la mano en el conducto; retire la llave de contacto y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de ajuste o mantenimiento.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Montaje del cargador de baterías (opcional).
2	No se necesitan piezas	–	Despliegue del manillar.
3	Deflector del conducto	1	Instalación del deflector del conducto.
4	Varilla de control del conducto	1	Instalación de la varilla de control del conducto.

Nota: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de utilizar la máquina por primera vez, consulte Carga de la batería (página 14).

1

Montaje del cargador de baterías (opcional)

No se necesitan piezas

Procedimiento

Si lo desea, monte el cargador de baterías firmemente en una pared utilizando los orificios de montaje en pared de la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la Figura 2 para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).

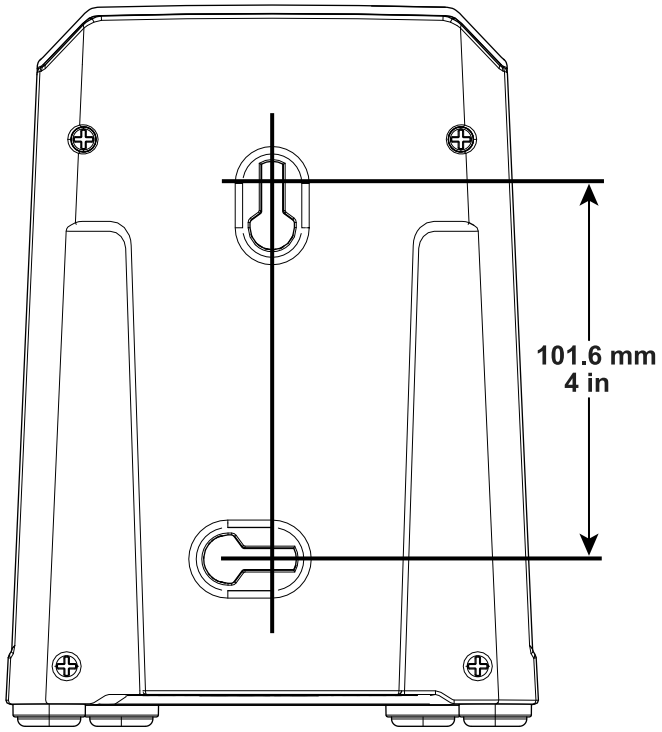


Figura 2

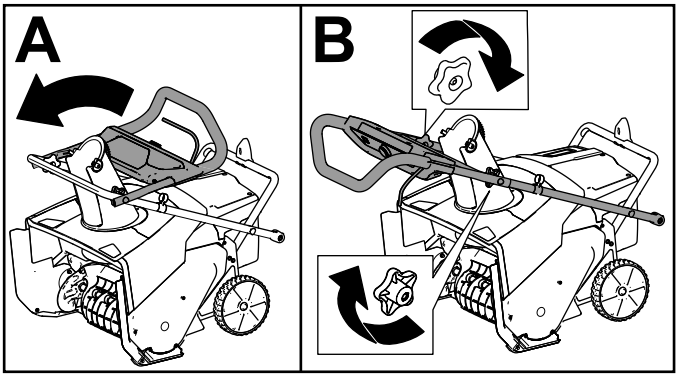
2

Despliegue del manillar

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire la máquina de la caja.
2. Despliegue el manillar superior y deje que los pomos del manillar superior encajen en su sitio (Figura 3, A).
3. Apriete los pomos del manillar (Figura 3, B).

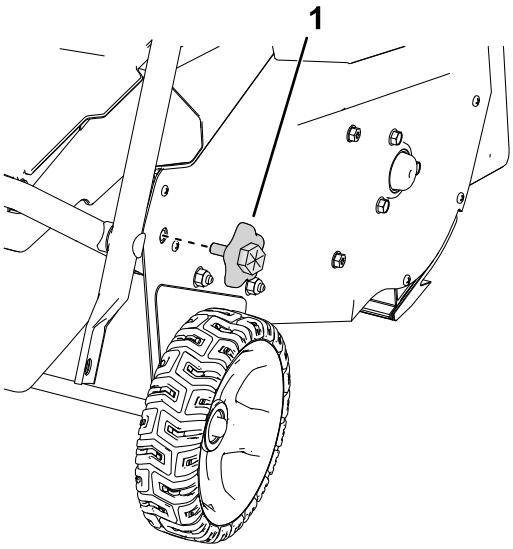


g282574

Figura 3

4. Retire los pomos del manillar inferior de ambos lados de la máquina (Figura 4).

   Nota: Los pomos inferiores están instalados en tuercas soldadas en el lateral de la máquina.



g303594

Figura 4

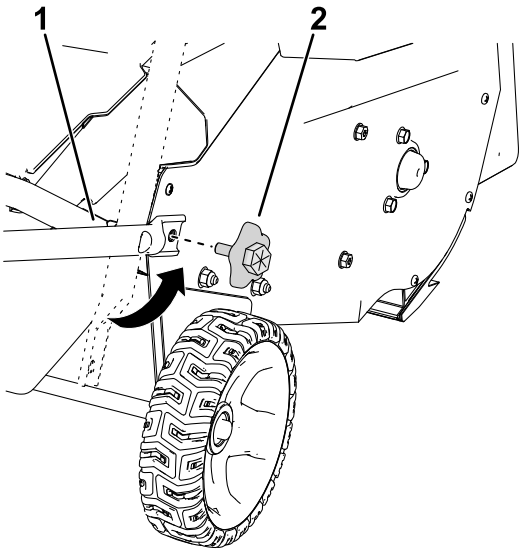
Lado derecho ilustrado

1. Pomo del manillar inferior

5. Coloque el manillar inferior en su sitio e instale los pomos del manillar inferior, como se muestra en la Figura 5.

   Nota: Puede utilizar una llave inglesa en la cabeza hexagonal del pomo para apretar el pomo.

   Importante: **Apriete los pomos hasta que el manillar toque la placa lateral sin espacio alguno.**



g303595

Figura 5

1. Alinee el manillar inferior con las tuercas soldadas.
2. Instale los pomos del manillar inferior.

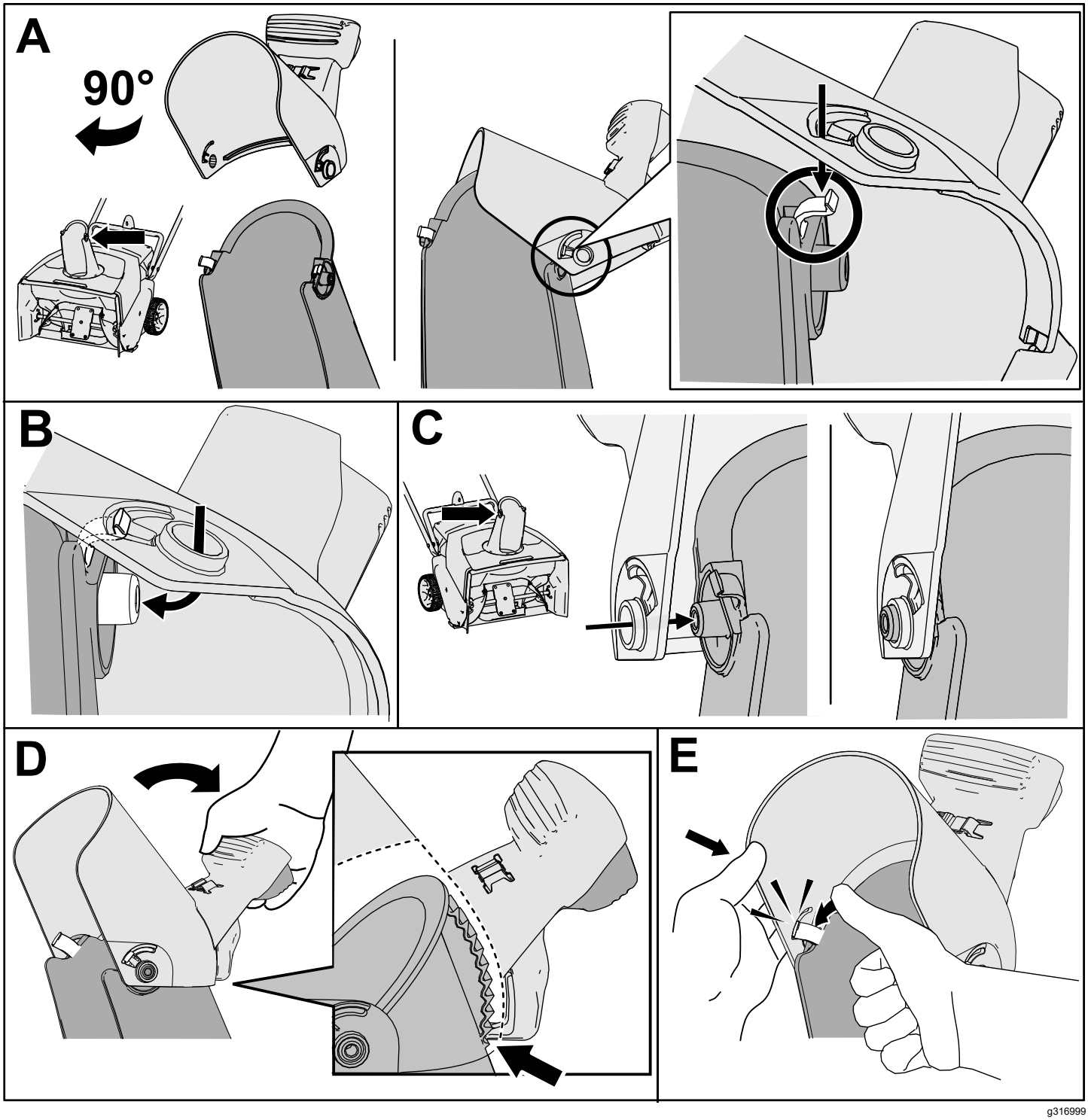
3

Instalación del deflector del conducto

Piezas necesarias en este paso:

1	Deflector del conducto

Procedimiento



g316999

Figura 6

4

Instalación de la varilla de control del conducto

Piezas necesarias en este paso:

1	Varilla de control del conducto

Procedimiento

1. Asegúrese de que el conducto está orientado hacia adelante (Figura 7).
2. Con el manillar orientado hacia adelante, instale la varilla de control del conducto en la guía y empújela hacia abajo hasta que encaje en su sitio (Figura 7).

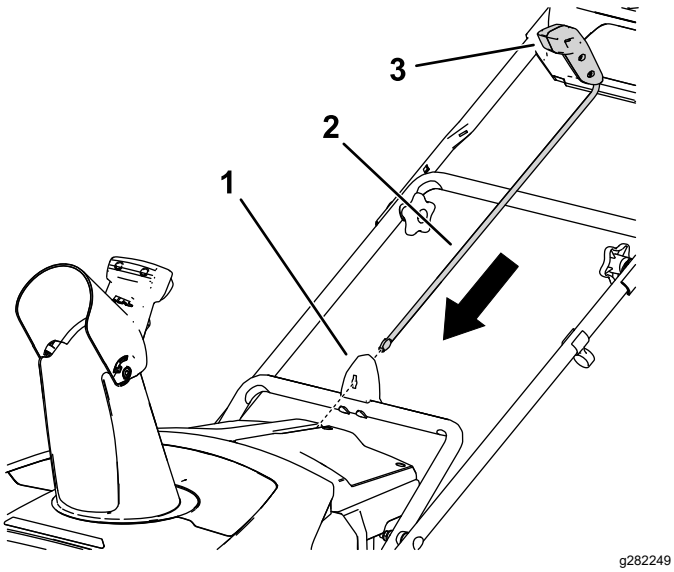


Figura 7

1. Guía de control del conducto
2. Varilla de control del conducto
3. Palanca de control del conducto

El producto

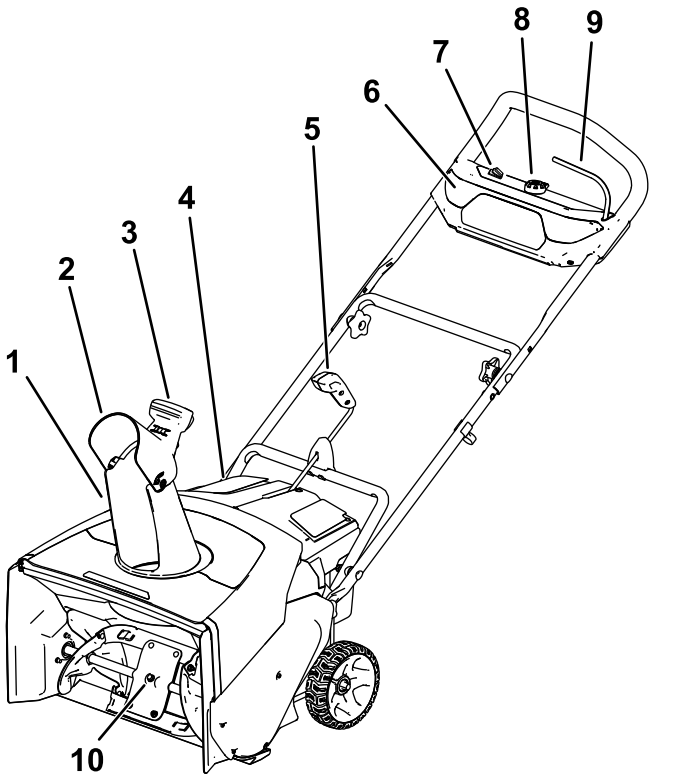


Figura 8

1. Conducto de descarga
2. Deflector del conducto
3. Palanca del deflector del conducto
4. Tapa del compartimento de la batería
5. Varilla de control del conducto
6. Faro
7. Interruptor ECO
8. Botón de arranque eléctrico
9. Barra
10. Palas del rotor

Especificaciones

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C – 40 °C
Utilice la batería a	-30 °C – 49 °C *
Utilice la máquina a	-30 °C – 49 °C *

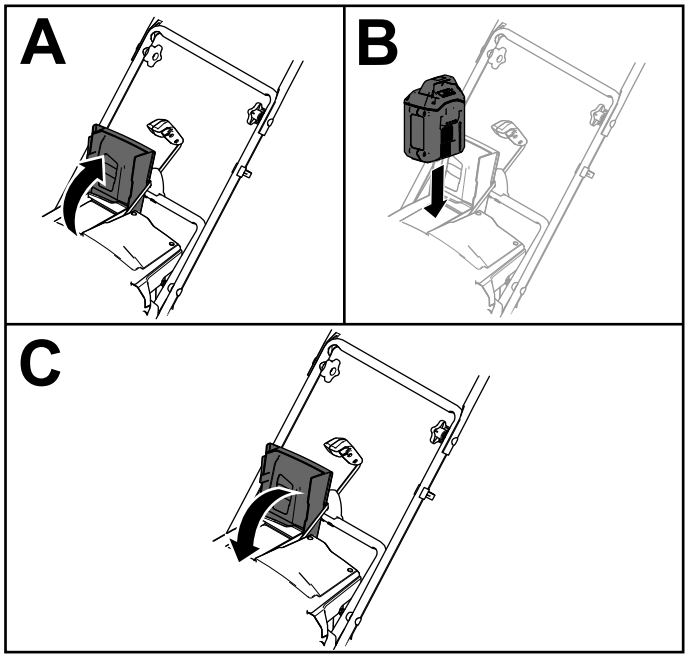
* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Instalación de la batería

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería están libres de polvo y residuos.
2. Levante la tapa del compartimento de la batería (Figura 9, A).
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta de la máquina, e introduzca la batería en el compartimento hasta que se enganche en su sitio (Figura 9, B).
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería (Figura 9, C).



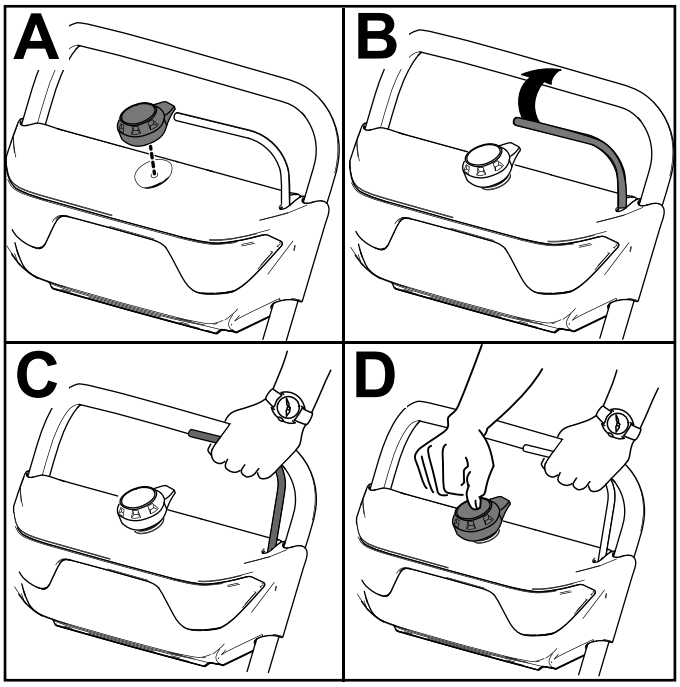
g282250

Figura 9

Arranque de la máquina

1. Asegúrese de que la batería está instalada en la máquina; consulte Instalación de la batería (página 12).
2. Inserte el botón de arranque eléctrico en el arrancador eléctrico (Figura 10, A).
3. Apriete la barra y sujétela contra el manillar (Figura 10, B y C).

   Nota: Cuando se aprieta la barra, se encienden las luces y se encienden los indicadores de carga de la batería.
4. Pulse el botón de arranque eléctrico hasta que el motor arranque (Figura 10, D).



g288479

Figura 10

Activación del modo ECO

El uso del modo ECO puede alargar la vida de la batería al reducir la velocidad del rotor; utilice el modo ECO para mover la nieve a corta distancia. Active el modo ECO usando el interruptor ECO como se muestra en la Figura 8.

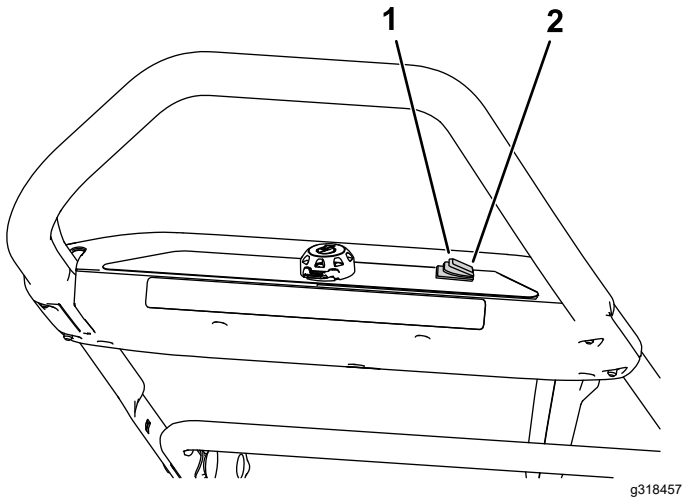


Figura 11

1. Activar el modo ECO
2. Apagar el modo ECO

Apagado de la máquina

1. Suelte la barra (Figura 12, A).
2. Retire el botón de arranque eléctrico del arrancador eléctrico (Figura 12, B).
3. Retire la batería; consulte Cómo retirar la batería de la máquina (página 13).

   Nota: Si no va a utilizar el aparato, retire la batería.

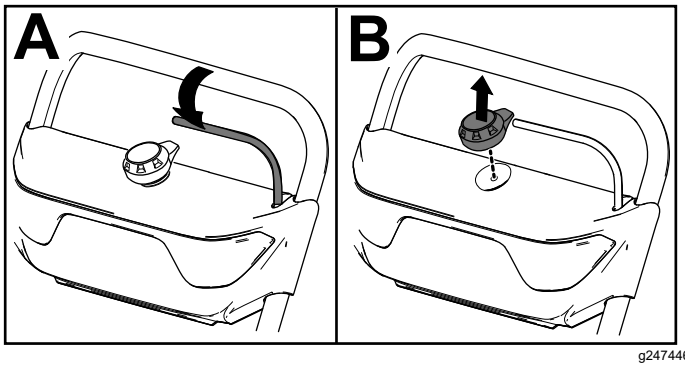


Figura 12

Cómo retirar la batería de la máquina

1. Levante la tapa del compartimento de la batería.
2. Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería.
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 11).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

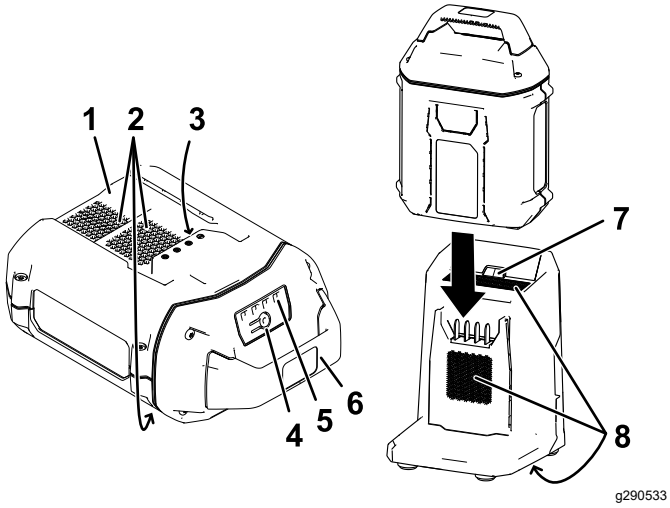


Figura 13

1. Hueco de la batería
2. Zonas de ventilación de la batería
3. Terminales de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)
6. Manillar
7. Indicador LED del cargador
8. Zonas de ventilación del cargador

2. Alinee el hueco de la batería (Figura 13) con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 13).
4. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
5. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Indicador	Indica
Apagado	No hay batería insertada
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de baterías está(n) por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo intermitente	Error durante la carga de la batería*

*Consulte Solución de problemas (página 18) si desea más información.

Importante: **La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.**

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Almacenamiento (página 17).

Ajuste del conducto de descarga y del deflector del conducto

Para ajustar el conducto de descarga, mueva la palanca de la varilla de control en la dirección en la que desea dirigir el chorro de nieve.

Para ajustar el deflector del conducto (y por tanto la altura del chorro de nieve), apriete el gatillo y eleve o baje el deflector del conducto (Figura 14).

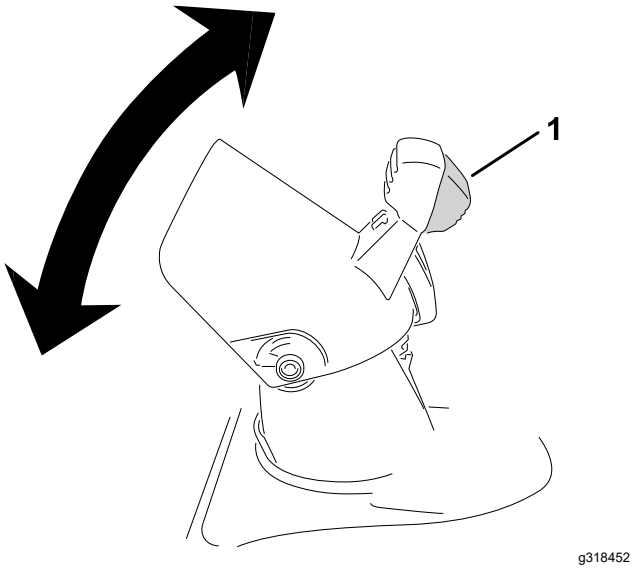


Figura 14

1. Gatillo del deflector del conducto

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier espacio entre el conducto de descarga y el deflector del conducto puede hacer que la máquina arroje nieve y otros objetos hacia el operador. Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales graves.

- **No empuje el deflector del conducto hacia adelante hasta tal punto que aparezca un espacio entre el conducto de descarga y el deflector del conducto.**
- **No ajuste el deflector del conducto con la barra de control de la tracción engranada. Suelte la barra de control de la transmisión antes de ajustar el deflector del conducto.**

Cómo limpiar un conducto de descarga atascado

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con un rotor en movimiento con las manos dentro del conducto de descarga podría causar lesiones personales graves.

Nunca utilice las manos para limpiar el conducto de descarga.

1. Apague el motor, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería.
2. Espere 10 segundos para asegurarse de que las palas del rotor han dejado de girar.
3. Utilice siempre una herramienta de limpieza, no las manos, para limpiar el conducto.

Consejos de uso

⚠ ADVERTENCIA

El rotor puede arrojar piedras, juguetes y otros objetos extraños, causando graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- **Mantenga la zona a limpiar libre de cualquier objeto que las palas del sinfín pudieran recoger y arrojar.**
- **Mantenga a los niños y los animales domésticos alejados de la zona de trabajo.**
- Retire la nieve lo antes posible después de la nevada.
- Empuje la máquina hacia adelante, pero deje que funcione a su propio ritmo.
- Solape cada pasada para asegurar la eliminación completa de la nieve.
- Descargue la nieve a favor del viento siempre que sea posible.

Para evitar la congelación después del uso

- Deje el motor en marcha durante unos minutos para evitar que las piezas móviles se congelen. Apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y elimine el hielo y la nieve de la máquina.
- Limpie el hielo y la nieve de la base del conducto.
- Gire el conducto de descarga a la izquierda y a la derecha para liberarlo de cualquier acumulación de hielo.
- En condiciones de mucha nieve o frío, algunos controles y piezas móviles pueden congelarse. No utilice una fuerza excesiva al intentar accionar los controles si están congelados. Si tiene dificultades para hacer funcionar cualquier control o componente, arranque la máquina y déjela en marcha durante unos minutos.

Mantenimiento

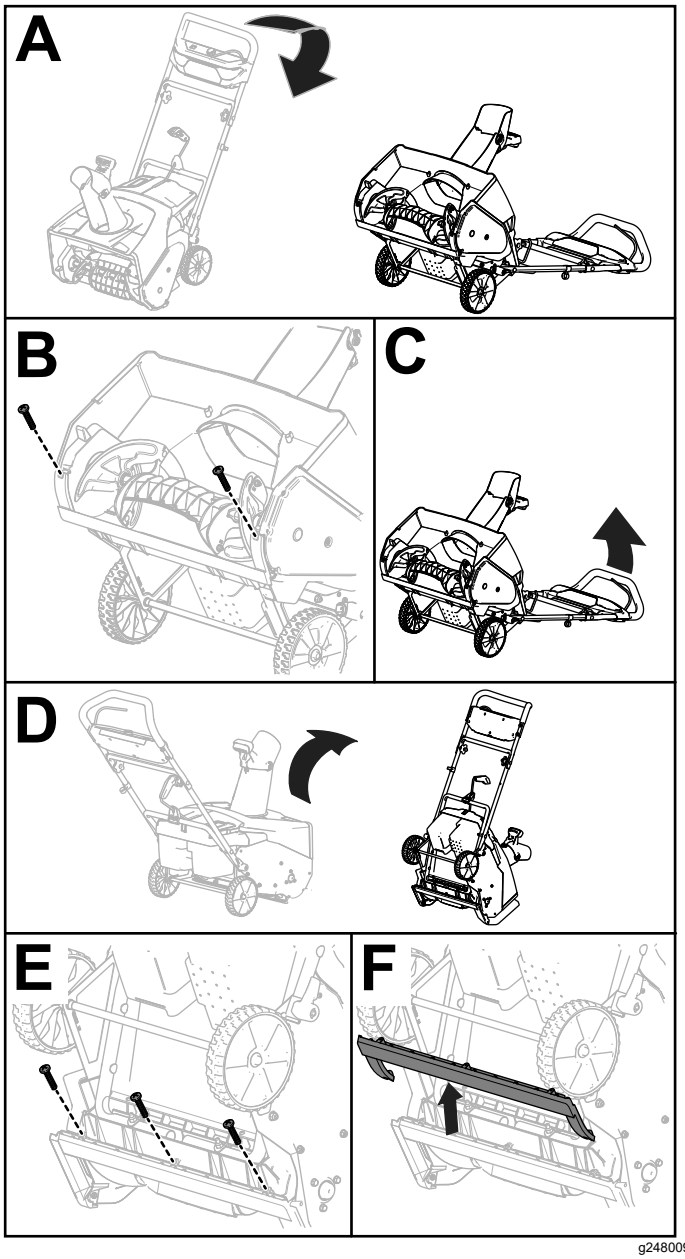
Pare la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

Sustitución del rascador

Intervalo de mantenimiento: Cada 20 horas

Cambie la pala del rascador si está dañada o si el rendimiento de rascado es muy reducido.

Cuando sea necesario, retire y cambie el rascador, como se muestra en la Figura 15.



g248009

Figura 15

Almacenamiento

Importante: **Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 11).**

Importante: **Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No guarde la herramienta con la batería instalada.
- Cuando no se esté utilizando, guarde la máquina, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Después de retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

Póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor autorizado Toro si desea más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no funciona o no funciona de forma continua.	1. La batería tiene poca carga. 2. La batería no está completamente asentada. 3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 4. La batería ha superado los límites máximos de amperaje. 5. Hay humedad en los cables de la batería. 6. La batería está dañada. 7. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. Cargue la batería. 2. Asegúrese de que la batería se ha introducido por completo en el alojamiento. 3. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 4. Suelte el gatillo y luego presione el interruptor del gatillo. 5. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 6. Sustituya la batería. 7. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La máquina no alcanza la máxima potencia.	1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La máquina está sobrecargada.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Empuje la máquina con menos fuerza.
El cargador de baterías no funciona.	1. La temperatura del cargador de baterías está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de baterías no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de baterías y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de baterías está rojo.	1. El cargador de baterías y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de baterías y mueva el cargador de baterías y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
El indicador LED del cargador de baterías parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador. 2. La batería está casi agotada.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías. 2. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

Notas:

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company (“Toro”) respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.

Form No. 3437-775 Rev B

TORO®

Count on it.

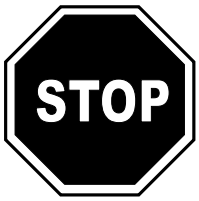
Manuel de l'utilisateur

Fraise à neige Flex-Force Power System™ 60 V MAX

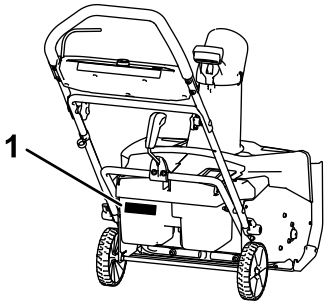
N° de modèle 31853—N° de série 400000000 et suivants
N° de modèle 31853T—N° de série 400000000 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3437-775



Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur www.Toro.com/support ou contactez votre concessionnaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.



g288478

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Introduction

Cette machine est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est conçue pour enlever jusqu'à 30 cm de neige sur les terrasses, les trottoirs et les petites voies d'accès. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier. Elle est conçue pour fonctionner avec la batterie ion-lithium modèle 81875 (fournie avec le modèle 31853), 81860, 81850 ou 81825. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Le modèle 31853T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client en ayant les numéros de modèle et de série du produit à portée de la main. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Sécurité

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

ATTENTION – L'utilisation d'une machine électrique exige d'observer certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, y compris ce qui suit :

I. Formation

1. L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés à d'autres personnes et à leurs biens.
2. Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine. Assurez-vous que tous les utilisateurs de cette machine en connaissent parfaitement le fonctionnement, savent comment l'arrêter rapidement et ont bien compris les consignes de sécurité.
3. N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
4. N'autorisez pas les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances, à utiliser la machine, la batterie ou le chargeur de batterie, à moins qu'elles soient correctement supervisées ou formées à l'utilisation sécuritaire de la machine, et comprennent les risques associés à son utilisation.
5. Avant d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui apparaissent sur ces produits.
6. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine, de la batterie et du chargeur de batterie.

II. Avant d'utiliser la machine

1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans la zone de travail.
2. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
3. N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
4. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le bon fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
5. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
6. Brancher le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 100 à 240 V peut causer un incendie ou un choc électrique. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas 100 à 240 V.
7. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
8. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
9. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
10. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur prévu pour un type de batterie risque de créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
11. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
12. N'exposez pas la batterie ou le chargeur au feu ou à des températures supérieures à 68 ºC.
13. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
14. Portez des vêtements adéquats – portez une tenue appropriée, y compris une protection oculaire, un pantalon et des bottes en caoutchouc. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.

III. Utilisation

1. Le contact avec le rotor en mouvement entraîne de graves blessures. N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles de la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
2. L'utilisation de cette machine à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et les personnes à proximité.
3. Évitez les démarrages accidentels – Assurez-vous que le bouton de démarrage électrique est retiré de l'allumage avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
4. Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne participez à aucune activité susceptible de vous distraire, sous risque de causer des dommages corporels ou matériels.

5. Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
6. N'utilisez pas la machine sur du gravier.
7. Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
8. Ne faites pas forcer la machine – Elle donnera de meilleurs résultats et fonctionnera de manière plus sécuritaire si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle elle est prévue.
9. Restez alerte – Concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
10. N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables.
11. Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
12. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et maintenez votre équilibre, en particulier sur les pentes. Redoublez de prudence lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente. N'utilisez pas la machine sur des pentes très escarpées. Avancez toujours à une allure normale avec la machine, ne courez pas.
13. Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas la neige contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la machine avant de traverser du gravier.
14. Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-la immédiatement, retirez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
15. Coupez le moteur de la machine chaque fois que vous quittez la position de conduite pour quelque raison que ce soit.
16. Coupez le moteur avant de déboucher la machine et faites-le toujours avec un bâton ou un outil de nettoyage.
17. Arrêtez la machine et retirez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour la transporter.
18. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez abondamment avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

IV. Entretien et remisage

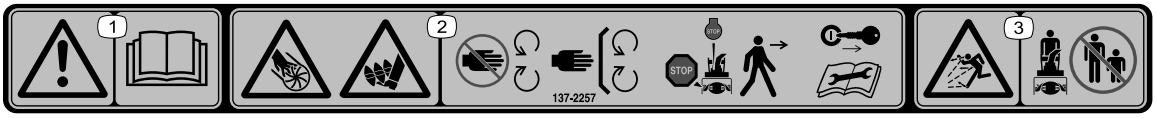
1. Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
2. N'essayez pas de réparer la machine autrement qu'en suivant les instructions fournies. Confiez l'entretien de la machine à un concessionnaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
3. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
4. Lorsque vous faites l'entretien du rotor, n'oubliez pas qu'il peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
5. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
6. Faites l'entretien de la machine – Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Les protections doivent toujours être en place et en bon état. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.
7. Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
8. Vérifiez qu'aucune pièce de la machine n'est endommagée. Vérifiez qu'aucune des pièces mobiles n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un concessionnaire-réparateur agréé.
9. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
10. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, remisez-la dans un local sec et sécurisé, et hors de la portée des enfants.

11. PRUDENCE – La batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 ºC et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine Toro ; l'utilisation d'un autre type de batterie peut causer un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.
12. Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale stipule des procédures de mise au rebut spéciales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction

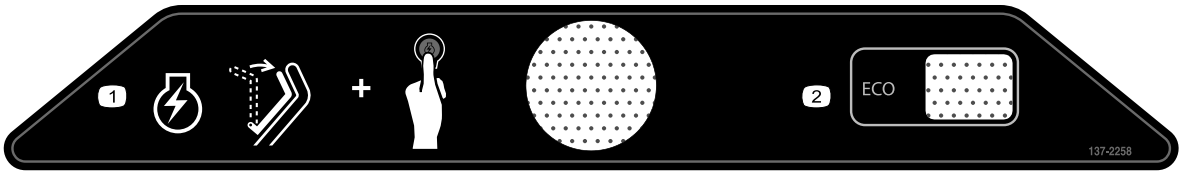
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal137-2257

137-2257

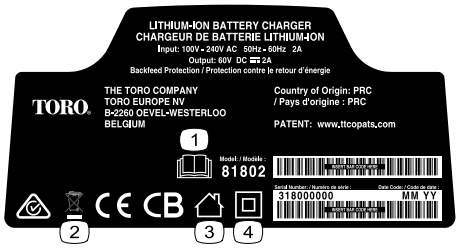
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la turbine ; risque de coupure/coincement des pieds par la vis sans fin – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place ; coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine ; lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer toute opération d'entretien.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.



decal137-2258

137-2258

1. Pour démarrer le moteur, serrez la barre contre le guidon et appuyez sur le bouton d'allumage.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ne pas mettre au rebut.
3. Pour usage intérieur.
4. Double isolation



decal137-9463

137-9463

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie



decal137-9489

137-9489

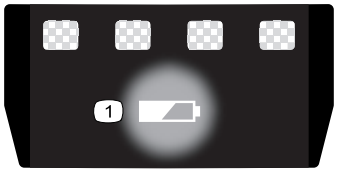
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Recyclage
3. Contient des ions de lithium ; ne mettez pas au rebut.
4. Tenir à l'écart des flammes nues.
5. Ne pas exposer à la pluie.



decal137-9490

137-9490

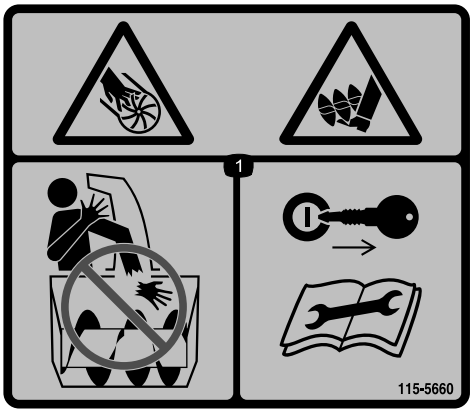
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Recyclage
3. Contient des ions de lithium ; ne mettez pas au rebut.
4. Tenir à l'écart des flammes nues.
5. Ne pas exposer à la pluie.



decal137-9461

137-9461

1. État de charge de la batterie



decal115-5660

115-5660

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – ne placez pas les mains dans la goulotte ; enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer un entretien ou une révision.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Montage du chargeur de batterie (option).
2	Aucune pièce requise	–	Dépliage du guidon.
3	Déflecteur de la goulotte	1	Montage du déflecteur de la goulotte.
4	Tige d'orientation de la goulotte	1	Montage de la tige d'orientation de la goulotte.

Remarque: La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, voir Charge de la batterie (page 15).

1

Montage du chargeur de batterie (option)

Aucune pièce requise

Procédure

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie sur un mur à l'aide des fentes de fixation murale qui sont au dos.

Montez-le à l'intérieur (dans un garage ou autre endroit à l'abri de l'humidité, par exemple), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour savoir comment monter le chargeur, voir la Figure 2.

Pour fixer le chargeur en place, glissez-le sur les fixations placées au bon endroit (fixations non incluses).

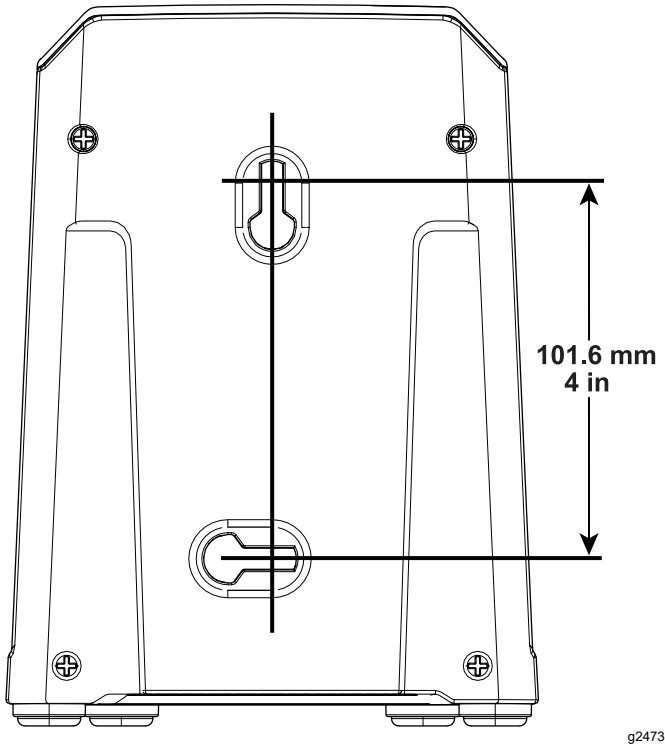


Figure 2

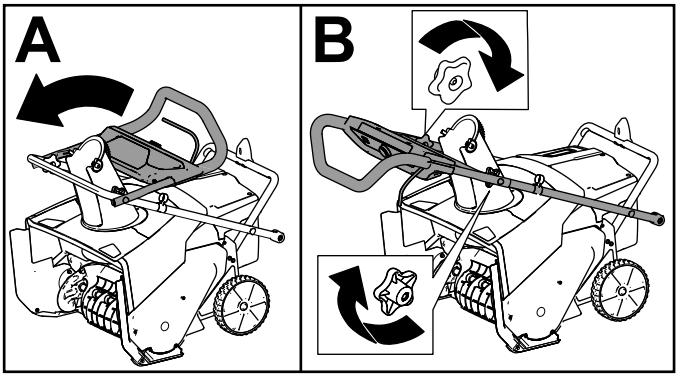
2

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Sortez la machine du carton.
2. Dépliez la partie supérieure du guidon et enclenchez les boutons en place (A de la Figure 3).
3. Serrez les boutons du guidon (B de la Figure 3).

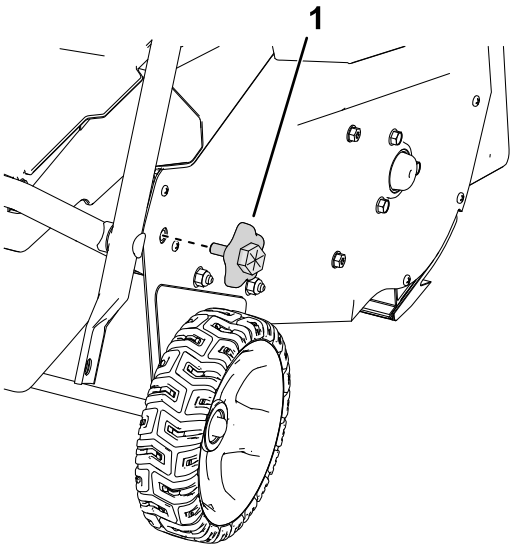


g282574

Figure 3

4. Retirez les boutons inférieurs du guidon de chaque côté de la machine (Figure 4).

   Remarque: Les boutons inférieurs sont vissés dans un écrou soudé dans le côté de la machine.



g303594

Figure 4

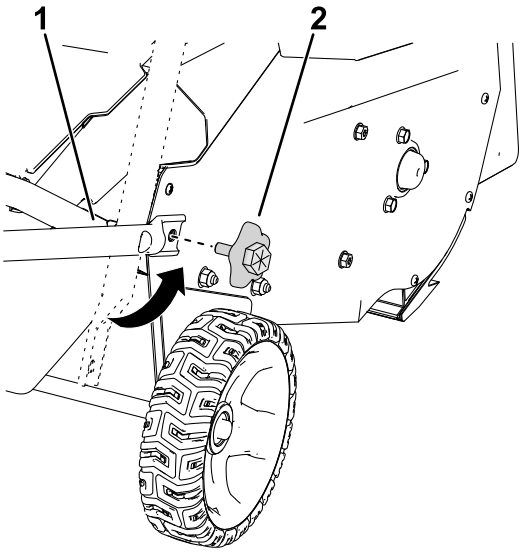
Côté droit montré

1. Bouton inférieur du guidon

5. Redressez la partie inférieure du guidon en place et installez les boutons inférieurs comme montré à la Figure 5.

   Remarque: Vous pouvez placer une clé sur la partie hexagonale extérieure du bouton pour le desserrer.

   Important: **Serrez les boutons jusqu'à ce que le guidon touche la plaque latérale sans jeu.**



g303595

Figure 5

1. Aligner la partie inférieure du guidon sur les écrous soudés
2. Installer les boutons inférieurs du guidon

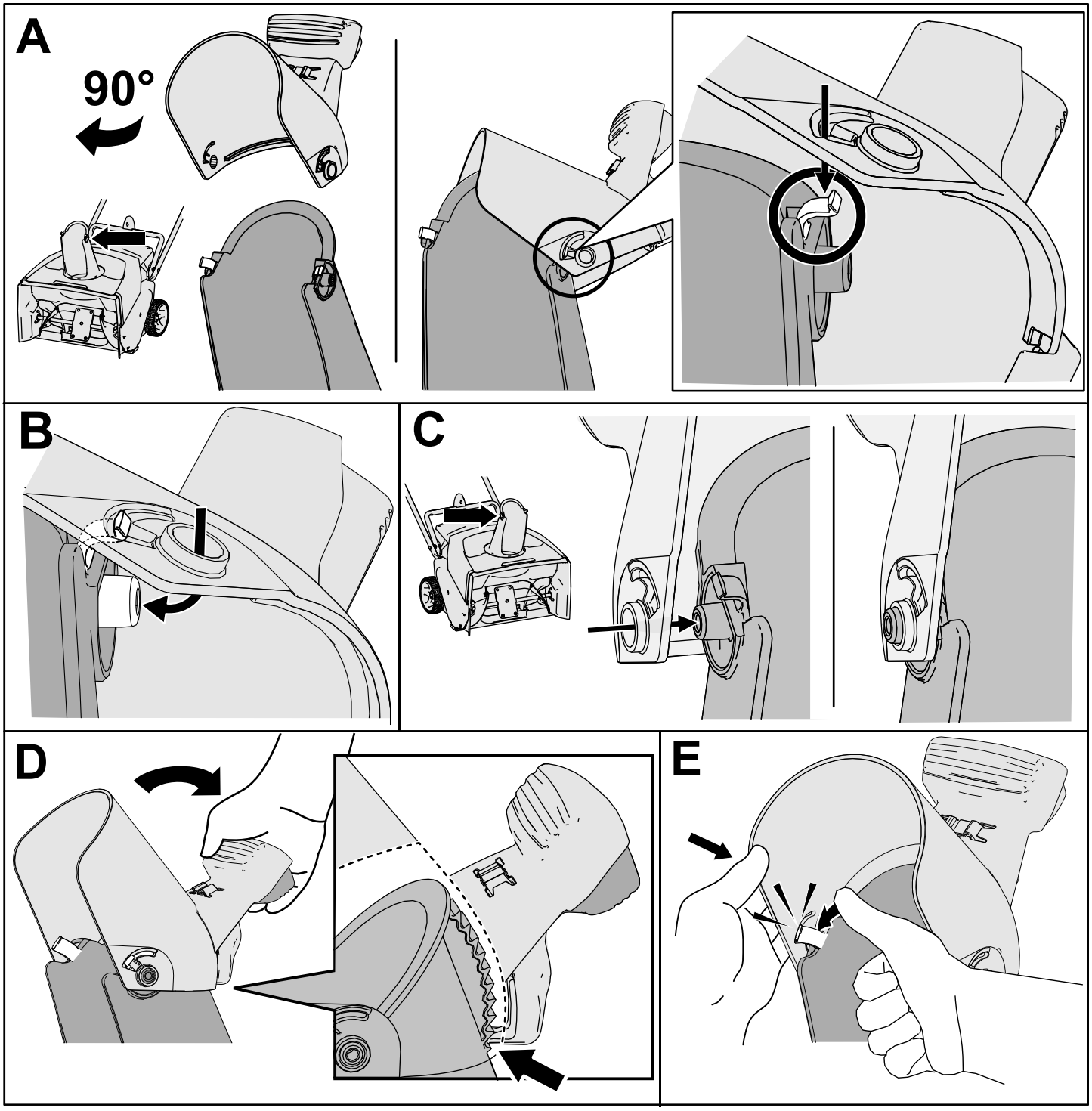
3

Montage du déflecteur de la goulotte

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur de la goulotte

Procédure



g316999

Figure 6

4

Montage de la tige d'orientation de la goulotte

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tige d'orientation de la goulotte

Procédure

1. Veillez à tourner la goulotte vers l'avant de la machine (Figure 7).
2. La poignée étant dirigée vers l'avant, insérez la tige d'orientation de la goulotte dans le guide et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place (Figure 7).

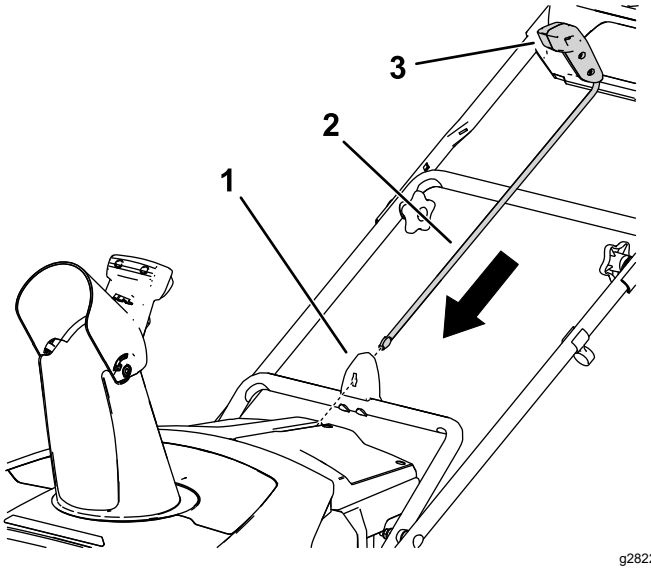


Figure 7

1. Guide d'orientation de la goulotte
2. Tige d'orientation de la goulotte
3. Poignée de la tige d'orientation

Vue d'ensemble du produit

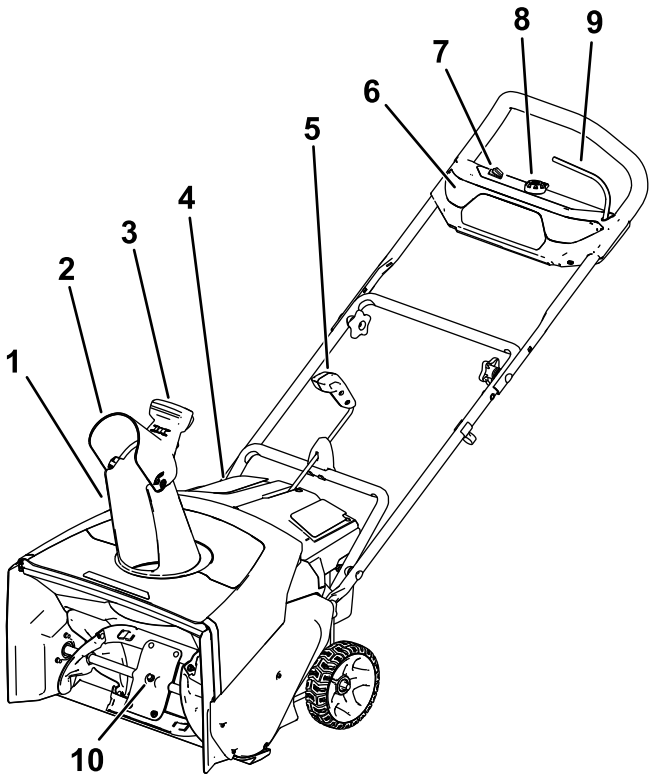


Figure 8

1. Goulotte d'éjection
2. Déflecteur de la goulotte
3. Poignée du déflecteur
4. Couvercle du compartiment de la batterie
5. Tige d'orientation de la goulotte
6. Phare
7. Interrupteur ECO
8. Bouton de démarrage électrique
9. Barre
10. Rotor

Caractéristiques techniques

Plages de températures adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 ºC et 40 ºC*
Utiliser la batterie entre	-30 ºC et 49 ºC*
Utiliser la machine entre	-30 ºC et 49 ºC*

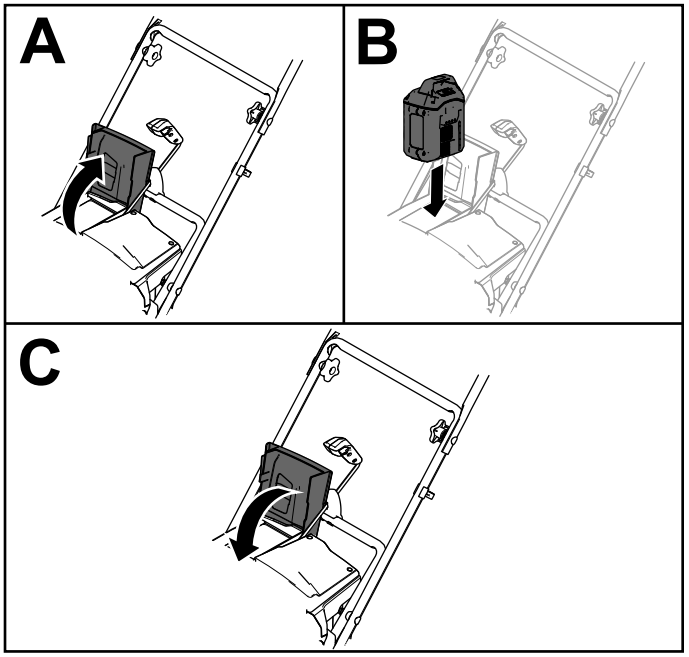
*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Remisez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Utilisation

Installation de la batterie

1. Vérifiez que les évents sur la batterie sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie (A de Figure 9).
3. Placez le creux de la batterie devant la languette sur la machine, et insérez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (B de Figure 9).
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie (C de Figure 9).



g282250

Figure 9

Démarrage de la machine

1. Vérifiez que la batterie est installée dans la machine ; voir Installation de la batterie (page 12).
2. Insérez le bouton de démarrage électrique dans le démarreur électrique (A de Figure 10).
3. Serrez et maintenez la barre contre le guidon (B et C de Figure 10).

   Remarque: Les voyants de charge s'allument sur la batterie lorsque vous serrez la barre.
4. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique jusqu'à ce que le moteur démarre (D de Figure 10).

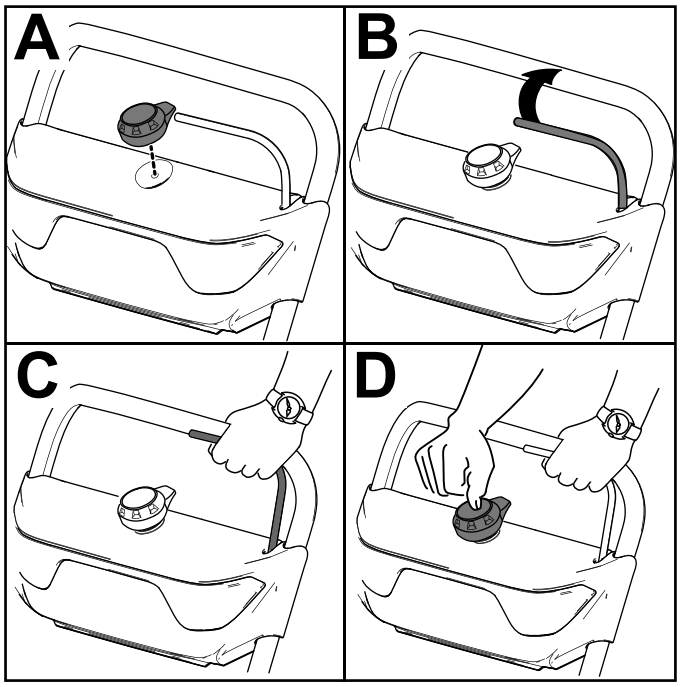


Figure 10

Activation du mode ECO

L'utilisation du mode ECO peut prolonger la vie de la batterie en réduisant la vitesse du rotor ; utilisez le mode ECO chaque fois que vous déplacez de la neige sur une courte distance. Activez le mode ECO avec l'interrupteur ECO, comme montré à la Figure 8.

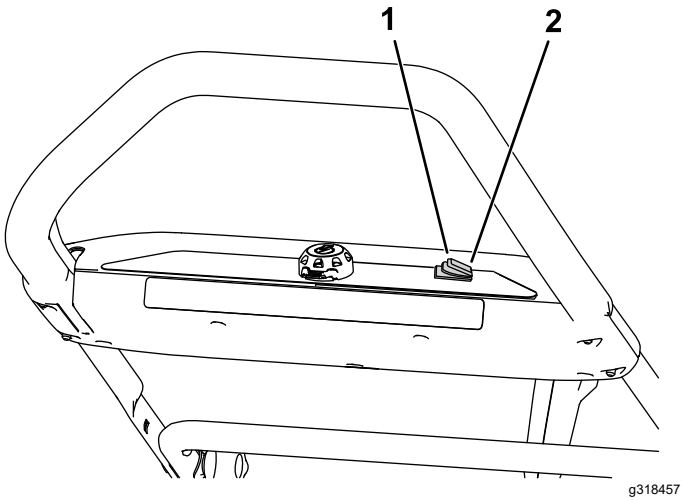


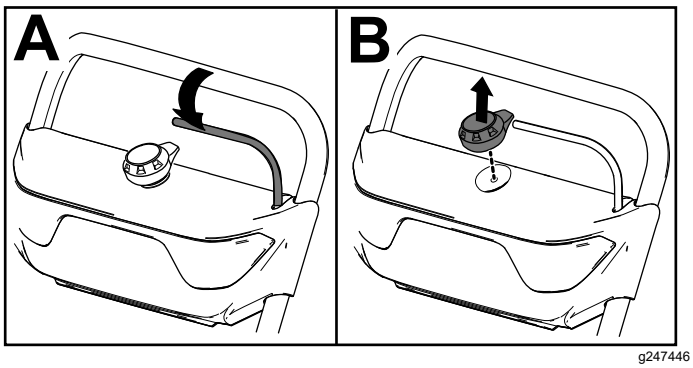
Figure 11

1. Activation du mode ECO
2. Désactivation du mode ECO

Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre (A de Figure 12).
2. Retirez le bouton de démarrage électrique du démarreur électrique (B de Figure 12).
3. Enlevez la batterie ; voir Retrait de la batterie de la machine (page 14).

   Remarque: Enlevez la batterie chaque fois que vous n'utilisez pas la machine.



g247446

Figure 12

Retrait de la batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et la retirer.
3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez toujours la batterie à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 12).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les évents de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

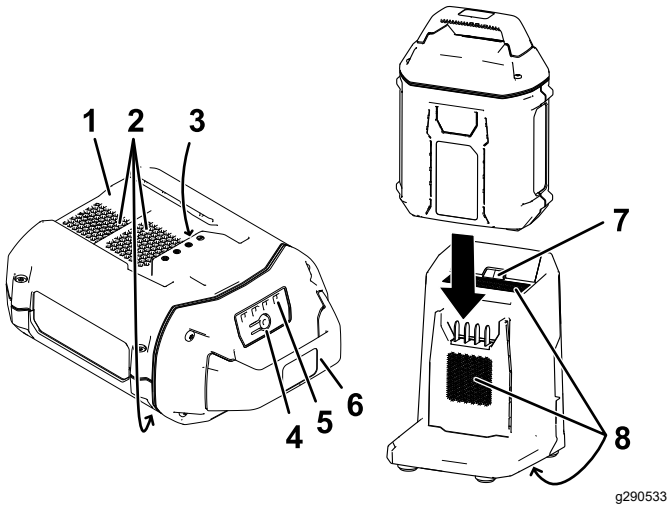


Figure 13

1. Creux de la batterie
2. Évents de la batterie
3. Bornes de la batterie
4. Bouton indicateur de charge de la batterie
5. Diodes (charge actuelle)
6. Poignée
7. Voyant du chargeur
8. Évents du chargeur

2. Alignez le creux de la batterie (Figure 13) sur la languette du chargeur.
3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 13).
4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la coulisser en arrière.
5. Voir l'explication des indications du voyant du chargeur de batterie dans le tableau ci-après.

Voyant	Indication
Hors tension	Pas de batterie insérée
Vert cli-gnotant	Batterie en charge
Vert	Batterie chargée
Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Rouge cligno-tant	Anomalie de charge de la batterie*

*Voir Dépistage des défauts (page 20) pour plus d'informations.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.**

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez la batterie du chargeur ; voir Remisage (page 19).

Réglage de la goulotte et du déflecteur d'éjection

Pour régler la goulotte, déplacez la poignée de la tige d'orientation dans la direction d'éjection de la neige souhaitée.

Pour régler le déflecteur de la goulotte (et donc la hauteur d'éjection de la neige), serrez l'actionneur et relevez ou abaissez le déflecteur (Figure 14).

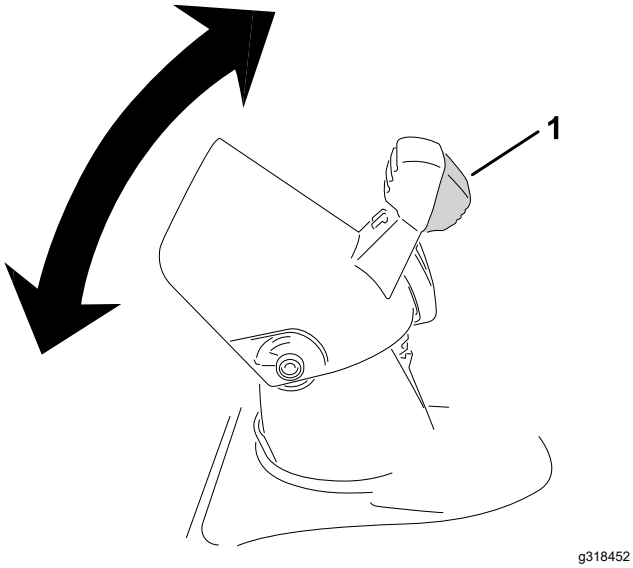


Figure 14

1. Actionneur du déflecteur d'éjection

⚠ ATTENTION

Un espace entre l'éjecteur et le déflecteur peut laisser passer de la neige et n'importe quel objet ramassé par la machine et les projeter en direction de l'utilisateur. Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves.

- **Ne poussez pas le déflecteur trop en avant pour éviter de créer un espace entre la goulotte et le déflecteur.**
- **Ne réglez pas le déflecteur quand la barre de commande est engagée. Relâchez la barre de commande avant de régler le déflecteur de la goulotte.**

Dégagement de la goulotte d'éjection

⚠ ATTENTION

Si vos mains touchent le rotor en rotation à l'intérieur de la goulotte d'éjection, vous risque de vous blesser gravement.

Ne nettoyez jamais la goulotte avec les mains.

1. Coupez le moteur, enlevez le bouton de démarrage électrique et enlevez la batterie.
2. Attendez 10 secondes pour être certain que le rotor ne tourne plus.
3. Dégagez toujours la goulotte à l'aide d'un outil de nettoyage, jamais avec les mains.

Conseils d'utilisation

⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par le rotor et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- **Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor dans la zone à déblayer.**
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.**
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.
- Poussez la machine en avant en la laissant avancer à son propre rythme.
- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.

Prévention du blocage par le gel après utilisation

- Laissez tourner le moteur quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel. Coupez le moteur de la machine, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.
- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. Ne forcez jamais sur les commandes pour les faire fonctionner si elles sont gelées. Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.

Entretien

Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.

Remplacement de la lame racleuse

Périodicité des entretiens: Toutes les 20 heures

Remplacez la lame racleuse si elle est endommagée ou si le raclage est nettement moins efficace.

Lorsque cela est nécessaire, déposez et remplacez la lame racleuse, comme montré à la Figure 15.

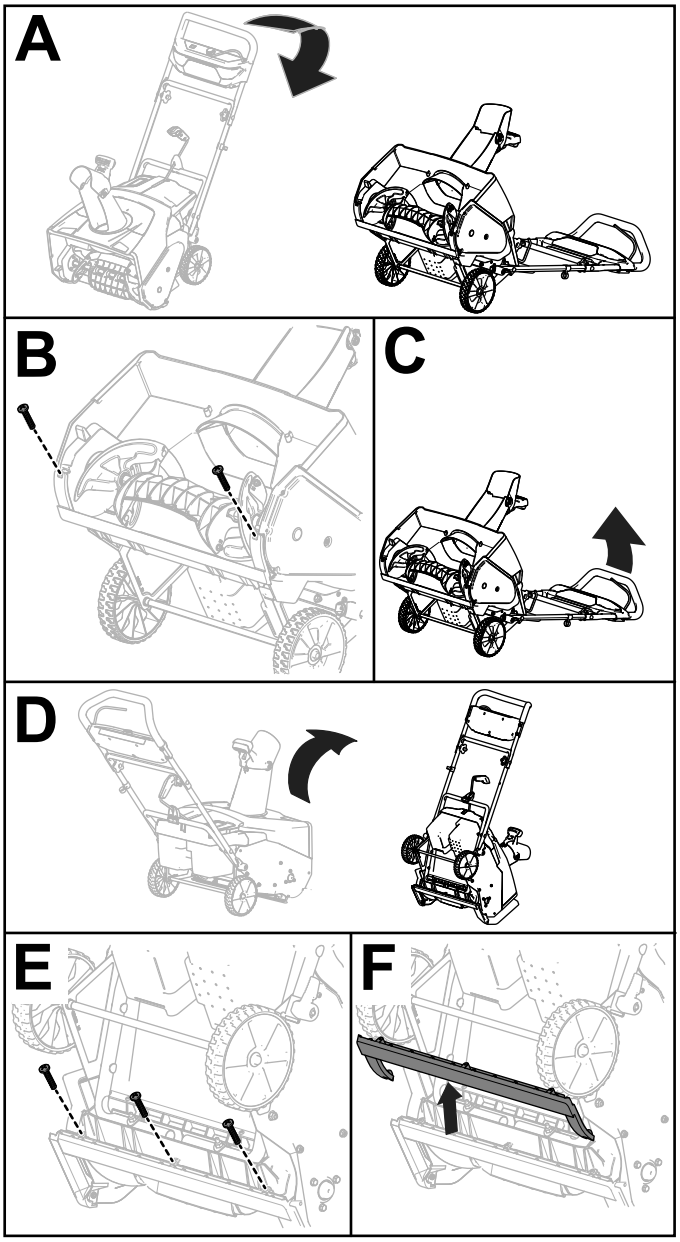


Figure 15

Remisage

Important: **Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 12).**

Important: **Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, débranchez la prise du secteur ou de la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine des corps étrangers.
- Ne rangez pas la machine en laissant la batterie dessus.
- Lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la, ainsi que la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Remisez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie au recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie de la machine, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

Contactez votre municipalité ou votre distributeur Toro autorisé pour plus savoir comment recycler la batterie de manière responsable.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La batterie n'est pas suffisamment chargée.	1. Chargez la batterie.
	2. La batterie n'est pas bien enclenchée.	2. Insérez la batterie tout au fond de son logement.
	3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	3. Placez la batterie dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 ºC.
	4. La batterie a dépassé les limites supérieures d'intensité.	4. Relâchez la gâchette, puis appuyez de nouveau dessus.
	5. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité.	5. Laissez sécher ou essuyez la batterie.
	6. La batterie est endommagée.	6. Remplacez la batterie.
	7. La machine présente un autre problème électrique.	7. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est insuffisante.	1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la au maximum.
	2. Les évents sont bouchés.	2. Nettoyez les évents.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 ºC.
	2. La machine est surchargée.	2. Poussez la machine moins fort.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 ºC.
	2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 ºC.
Le voyant du chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur du secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur le secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.
	2. La batterie est faible.	2. Contactez votre concessionnaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

Remarques:

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos renseignements personnels par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles peuvent être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.

Form No. 3437-776 Rev B

TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Spazzaneve Flex-Force Power System™ 60 V MAX

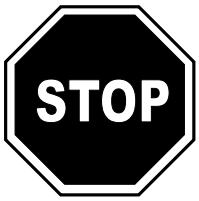
Nº del modello 31853—Nº di serie 400000000 e superiori

Nº del modello 31853T—Nº di serie 400000000 e superiori

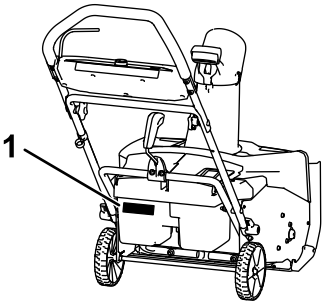
Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

Traduzione dell'originale (IT)

3437-776



Per assistenza, consultate la pagina www.Toro.com/support per filmati di istruzioni o contattate il vostro Centro assistenza autorizzato prima di restituire questo prodotto.



g288478

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Introduzione

Questa macchina è pensata per l'utilizzo da parte di privati. È progettata per rimuovere fino a 30 cm di neve da portici, marciapiedi e piccoli vialetti. Non è stata pensata per rimuovere materiali diversi dalla neve, né è progettata per l'utilizzo su ghiaia. È progettata per utilizzare un pacco batteria agli ioni di litio Modello 81875 (in dotazione con il Modello 31853), 81860, 81850 o 81825. L'utilizzo di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.

Il modello 31853T non include una batteria o un caricabatterie.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza del produttore e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

Sicurezza

LEGGETE TUTTE LE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: durante l'utilizzo di una macchina elettrica, è necessario attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o infortuni, incluso quanto segue:

I. Addestramento

1. L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri e la rispettiva proprietà.
2. Leggete e comprendete il contenuto del presente *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina. Accertatevi che chiunque utilizzi la macchina sappia come farla funzionare, come spegnerla velocemente e comprenda le avvertenze.
3. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
4. Non consentite a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze di utilizzare la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni o supervisione sul relativo utilizzo sicuro e comprendano i pericoli correlati all'utilizzo.
5. Prima di utilizzare la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione su questi prodotti.
6. Familiarizzate con i comandi e l'uso corretto della macchina, del pacco batteria e del caricabatteria.

II. Preparazione

1. Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa.
2. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
3. Non utilizzate la macchina senza tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza in sede e correttamente funzionanti.
4. Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
5. Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
6. Il collegamento del caricabatterie a una presa che non sia da 100 a 240V può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa diversa da una da 100 a 240V.
7. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e comportare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
8. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro di assistenza autorizzato per sostituirlo.
9. Non utilizzate batterie non ricaricabili.
10. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
11. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
12. Non esponete un pacco batteria o un caricabatteria a fiamme o temperature superiori a 68°C.
13. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
14. Vestitevi in modo idoneo – Indossate indumenti appropriati, inclusi protezioni per gli occhi, pantaloni lunghi e stivali in gomma. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli pendenti che possano rimanere impigliati nelle parti in movimento.

III. Funzionamento

1. Il contatto con il rotore in movimento causerà gravi infortuni. Tenete mani e piedi a distanza da tutte le parti in movimento della macchina. Restate lontani da qualsiasi apertura di scarico.
2. L'utilizzo di questa macchina per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.
3. Evitate un avviamento accidentale – Assicuratevi che il pulsante di avviamento elettrico sia rimosso dall'ignizione prima di effettuare il collegamento al pacco batteria e prima di maneggiare la macchina.
4. Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete attività che possano distrarvi, perché potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
5. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti

in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di regolazione, assistenza, pulizia o rimessaggio della macchina.

6. Non utilizzate lo spazzaneve su superfici ghiaiose.
7. Togliete il pacco batteria e il pulsante di avviamento elettrico dalla macchina ogniqualvolta la lasciate incustodita o prima di cambiare gli accessori.
8. Non forzate la macchina – Lasciate che la macchina svolga il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.
9. Rimanete vigili – Guardate ciò che state facendo e affidatevi al buon senso durante l'utilizzo della macchina. Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
10. Utilizzate la macchina solo in condizioni atmosferiche e di visibilità ottimali.
11. Prestate la massima cautela in retromarcia o quando trainate la macchina verso di voi.
12. Mantenete una posizione solida sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento, soprattutto in pendenza. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela. Non azionate la macchina su pendenze eccessivamente ripide. Camminate e non correte mai con la macchina.
13. Non indirizzate il materiale di scarico verso nessuno. Evitate di scaricare materiale contro una parete o un ostacolo: il materiale potrebbe rimbalzare indietro verso di voi. Fermate la macchina quando attraversate superfici ghiaiose.
14. Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnetela immediatamente, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate tutte le riparazioni necessarie prima di riprendere le operazioni.
15. Spegnete la macchina tutte le volte che abbandonate la postazione di guida per qualsiasi ragione.
16. Prima di effettuare interventi di stasamento, spegnete la macchina e utilizzate sempre una bacchetta o l'apposito strumento di pulizia.
17. Arrestate la macchina e togliete il pulsante di avviamento elettrico prima di caricare la macchina per il trasporto.
18. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.

IV. Manutenzione e rimessaggio

1. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di regolazione, assistenza, pulizia o rimessaggio della macchina.
2. Non tentate di riparare la macchina, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza sulla macchina a un Centro di assistenza autorizzato, utilizzando ricambi identici.
3. Indossate guanti e protezioni per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
4. Durante la manutenzione del rotore, siate consapevoli del fatto che il rotore può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata.
5. Per prestazioni ottimali, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Altri ricambi e accessori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.
6. Manutenete la macchina – Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative. Utilizzate solo ricambi identici.
7. Controllate tutta la bulloneria a intervalli frequenti verificando che sia adeguatamente serrata, per garantire condizioni operative sicure della macchina.
8. Controllate la macchina e accertatevi che non sia danneggiata. Verificate che non vi siano parti mobili non allineate, grippate o rotte, verificate il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un Centro di assistenza autorizzato.
9. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
10. Quando non utilizzate la macchina, riponetela al chiuso, in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
11. ATTENZIONE – Se maneggiato impropriamente, il pacco batteria può presentare un rischio di incendio o ustione chimica. Non smontate il

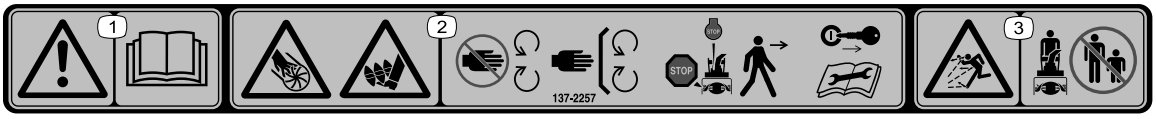
pacco batteria. Non riscaldate il pacco batteria a una temperatura superiore a 68°C e non inceneritelo. Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria originale Toro; l'utilizzo di un altro tipo di pacco batteria può causare un incendio o un'esplosione. Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

12. Non smaltite la batteria nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificate le normative locali per possibili istruzioni speciali di smaltimento.

CONSERVATE LE PRESENTI INSTRUZIONI

Adesivi di sicurezza e informativi

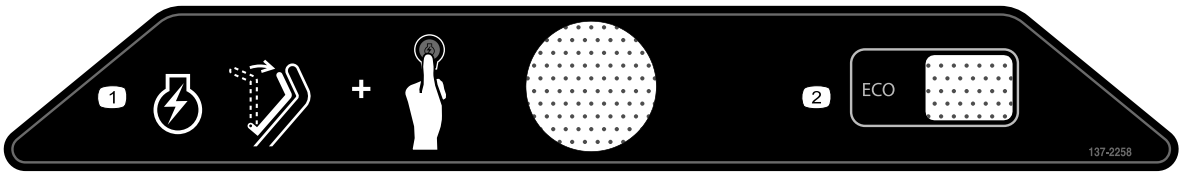
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal137-2257

137-2257

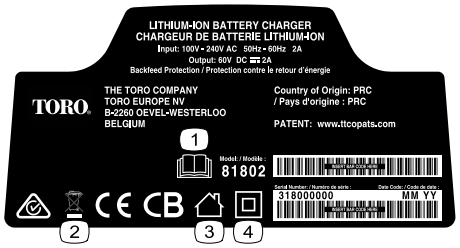
1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di taglio/smembramento delle mani, causato dalla ventola; pericolo di taglio/smembramento dei piedi, causato dalla coclea: tenetevi a distanza dalle parti in movimento e mantenete in sede tutte le protezioni e i carter; spegnete il motore e togliete la chiave prima di abbandonare la macchina; prima di ogni intervento di manutenzione togliete la chiave e leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Pericolo di lancio di oggetti: tenete gli astanti a distanza.



decal137-2258

137-2258

1. Per avviare il motore, portate la barra sulla stegola e premete il pulsante di accensione.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Non eliminatelo.
3. Per uso interno.
4. Doppio isolamento



decal137-9463

137-9463

1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.
4. Guasto di carica del pacco batteria



decal137-9489

137-9489

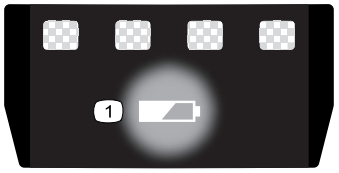
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Riciclaggio
3. Contiene ioni di litio; non eliminatelo.
4. Tenetevi a distanza da fiamme aperte.
5. Non esponetelo alla pioggia.



decal137-9490

137-9490

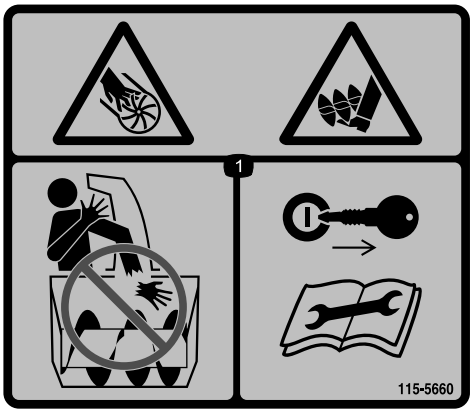
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Riciclaggio
3. Contiene ioni di litio; non eliminatelo.
4. Tenetevi a distanza da fiamme aperte.
5. Non esponetelo alla pioggia.



decal137-9461

137-9461

1. Stato di carica della batteria



decal115-5660

115-5660

1. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi causato dalla ventola e dalla coclea: non inserite la mano nel camino; prima di eseguire interventi di revisione e manutenzione togliete la chiave di accensione e leggete le istruzioni.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Montaggio del caricabatterie (opzionale).
2	Non occorrono parti	–	Apertura della stegola.
3	Deflettore del camino di scarico	1	Montaggio del deflettore del camino di scarico.
4	Asta di comando del camino di scarico	1	Montaggio dell'asta di comando del camino di scarico.

Nota: Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, fate riferimento a Carica del pacco batteria (pagina 14).

1

Montaggio del caricabatterie (opzionale)

Non occorrono parti

Procedura

Se lo desiderate, montate il caricabatterie saldamente su una parete, utilizzando i fori per il montaggio a parete sul retro del caricabatterie.

Montatelo al chiuso (in un garage o un altro luogo asciutto), vicino a una presa di alimentazione e fuori dalla portata dei bambini.

Fate riferimento a Figura 2 per assistenza nel montaggio del caricabatterie.

Fate scorrere il caricabatterie sulla bulloneria correttamente posizionata per fissarlo in posizione (bulloneria non inclusa).

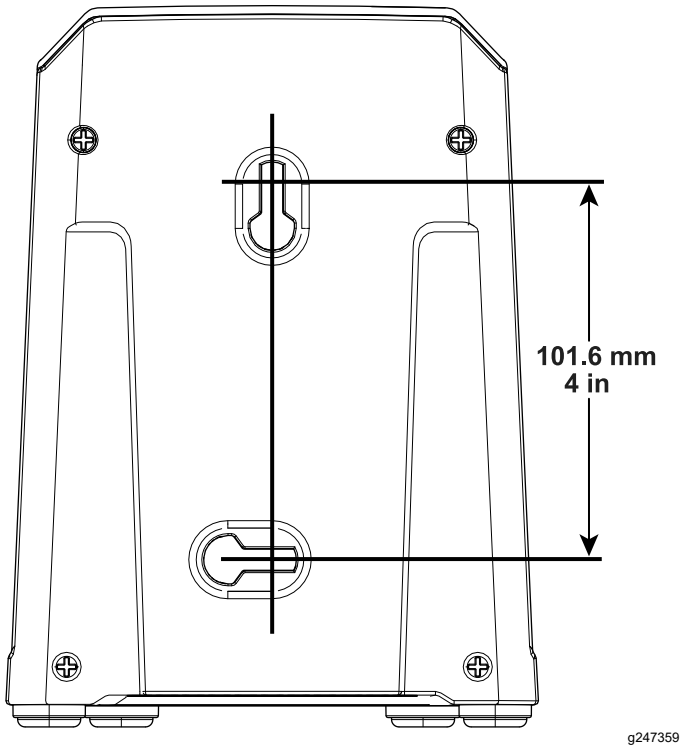


Figura 2

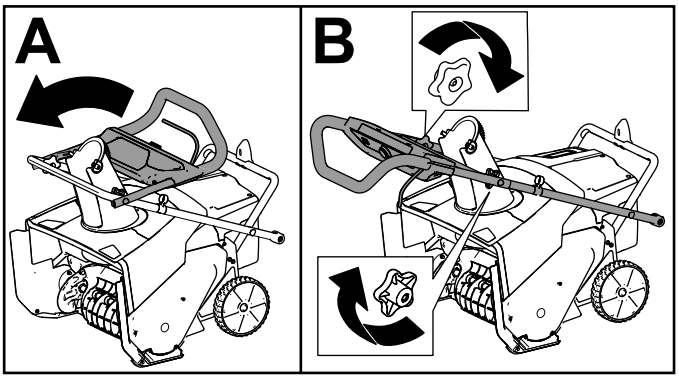
2

Apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura

1. Rimuovete la macchina dalla scatola.
2. Aprite la stegola superiore e lasciate che le manopole della stegola superiore scattino in posizione (A della Figura 3).
3. Serrate le manopole della stegola (B della Figura 3).

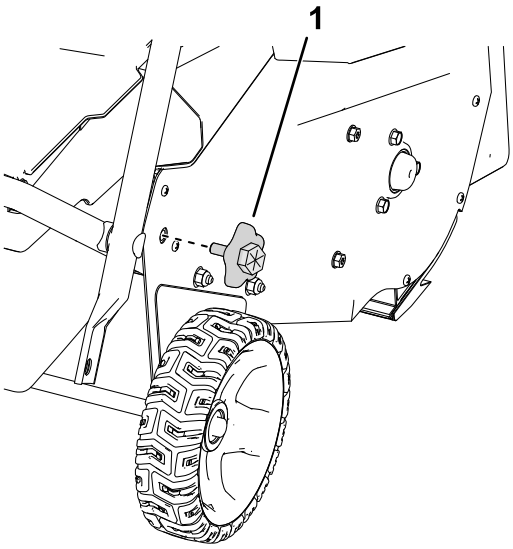


g282574

Figura 3

4. Rimuovete le manopole della stegola inferiore da entrambi i lati della macchina (Figura 4).

   Nota: Le manopole inferiori sono installate su un dado saldato sul lato della macchina.



g303594

Figura 4

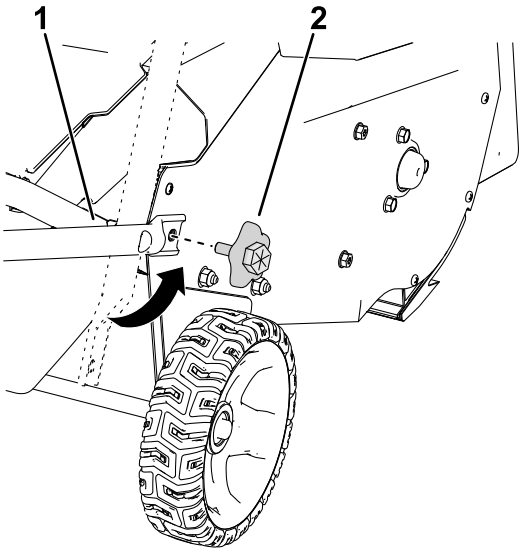
Lato destro illustrato

1. Manopola della stegola inferiore

5. Spostate in posizione la stegola inferiore e installate le manopole della stegola inferiore come illustrato nella Figura 5.

   Nota: Potete utilizzare una chiave inglese sul bullone esagonale all'esterno della manopola per serrare la manopola.

   Importante: **Serrate le manopole fino a quando la stegola non tocca la piastra laterale senza spazi.**



g303595

Figura 5

1. Allineate la stegola inferiore con i dadi saldati.
2. Montate le manopole della stegola inferiore.

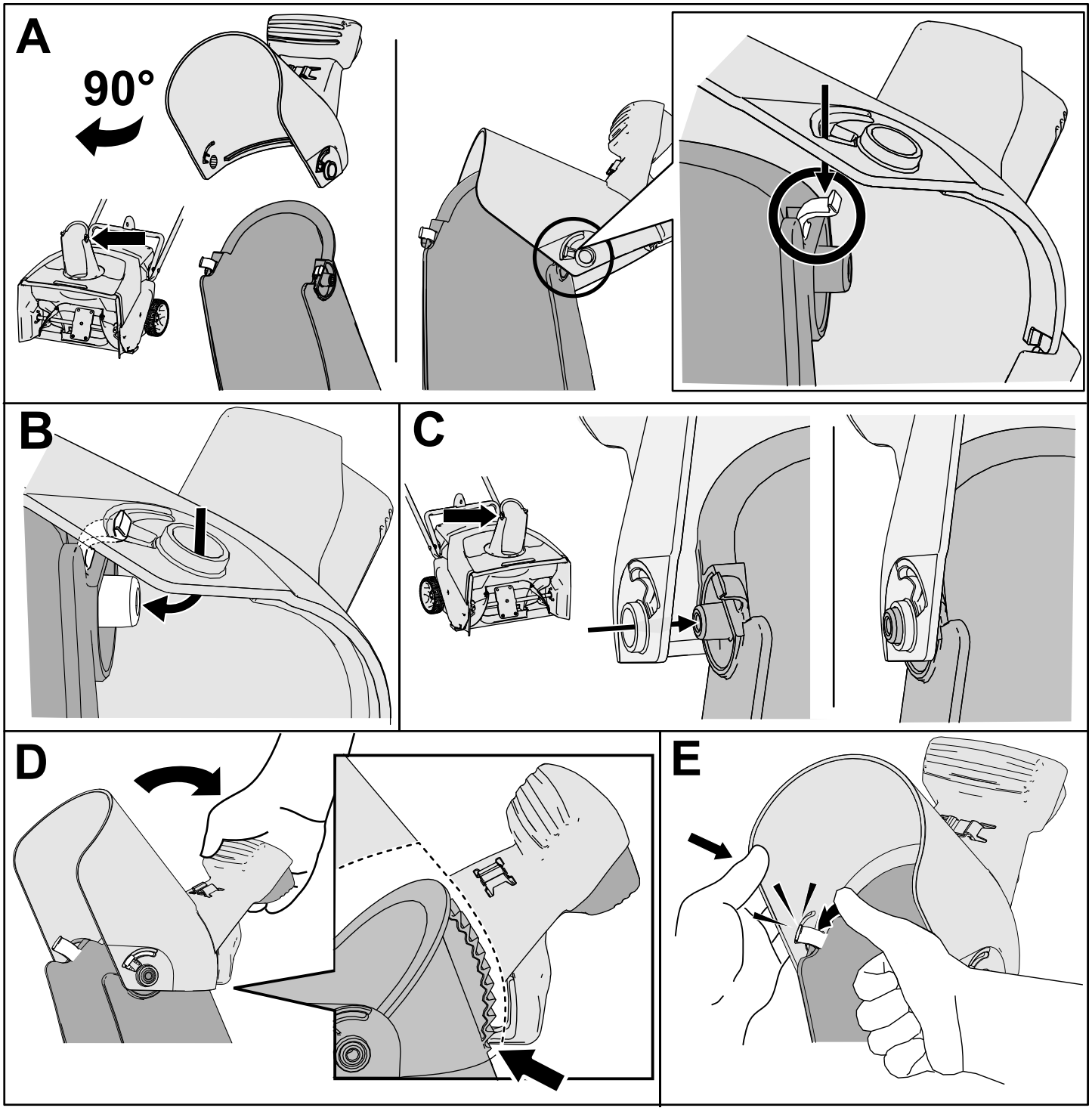
3

Montaggio del deflettore del camino di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Deflettore del camino di scarico

Procedura



g316999

Figura 6

4

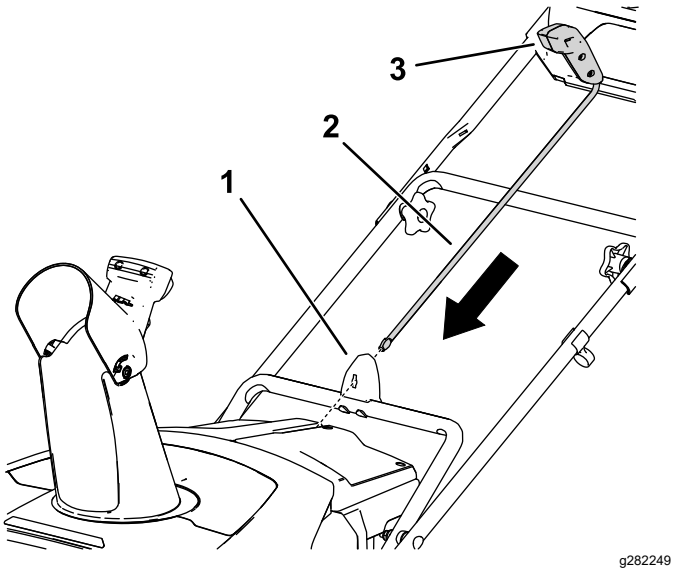
Montaggio dell’asta di comando del camino di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Asta di comando del camino di scarico

Procedura

1. Assicuratevi che il camino di scarico sia rivolto in avanti (Figura 7).
2. Con la stegola rivolta in avanti, montate l'asta di comando del camino di scarico nella guida e spingetela verso il basso, fino a quando non scatta in posizione (Figura 7).

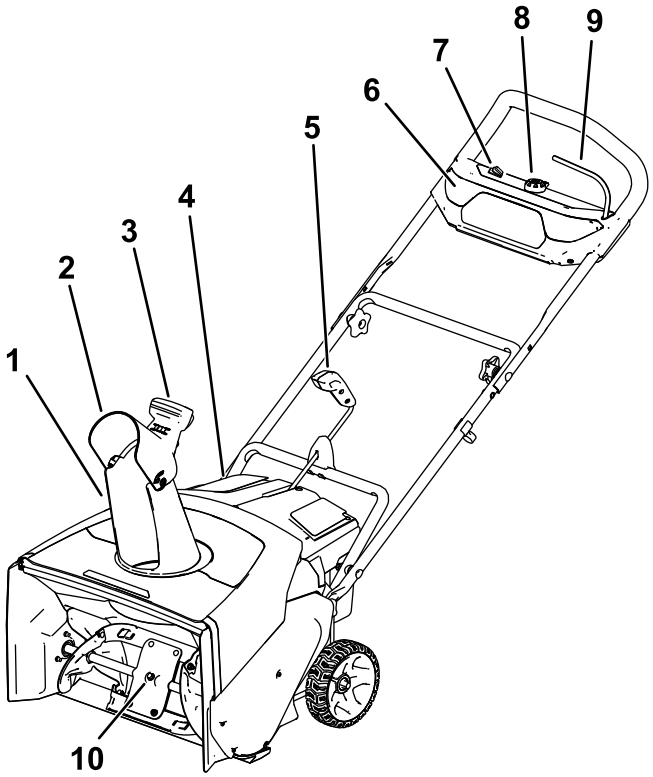


g282249

Figura 7

1. Guida di comando del camino di scarico
2. Asta di comando del camino di scarico
3. Stegola di comando del camino di scarico

Quadro generale del prodotto



g318456

Figura 8

1. Camino di scarico
2. Deflettore del camino di scarico
3. Maniglia del deflettore del camino di scarico
4. Coperchio del vano batteria
5. Asta di comando del camino di scarico
6. Faro anteriore
7. Interruttore ECO
8. Pulsante dell'avviamento elettrico
9. Barra
10. Pale rotanti

Specifiche

Intervalli di temperatura idonei

Caricate/rimessate il pacco batteria a	5 °C - 40 °C*
Utilizzate il pacco batteria a	-30 °C - 49 °C*
Utilizzate la macchina a	-30 °C - 49 °C*

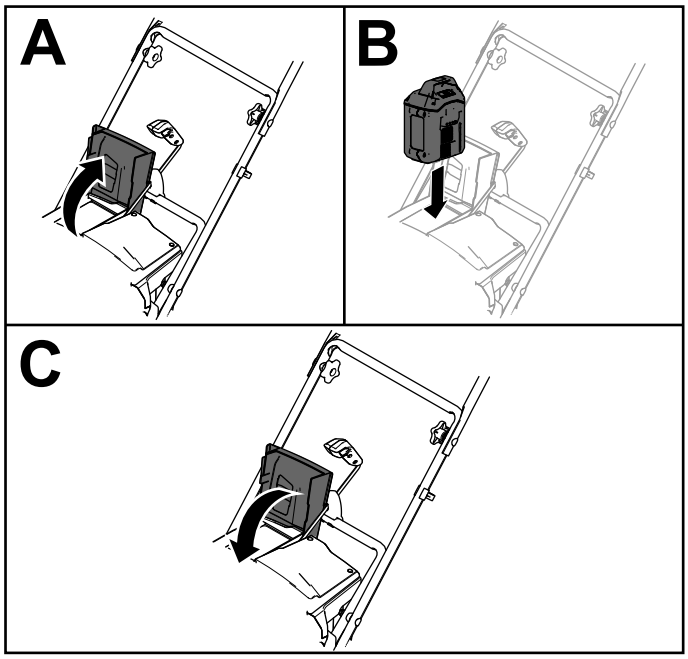
*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica della batteria non avviene all’interno di questo intervallo.

Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

Funzionamento

Montaggio del pacco batteria

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria siano privi di polvere e detriti.
2. Sollevate il coperchio del vano batteria (A della Figura 9).
3. Allineate la cavità nel pacco batteria con la linguetta sulla macchina e fate scorrere il pacco batteria nel vano fino a quando non si blocca in posizione (B della Figura 9).
4. Chiudete il coperchio del vano batteria (C della Figura 9).



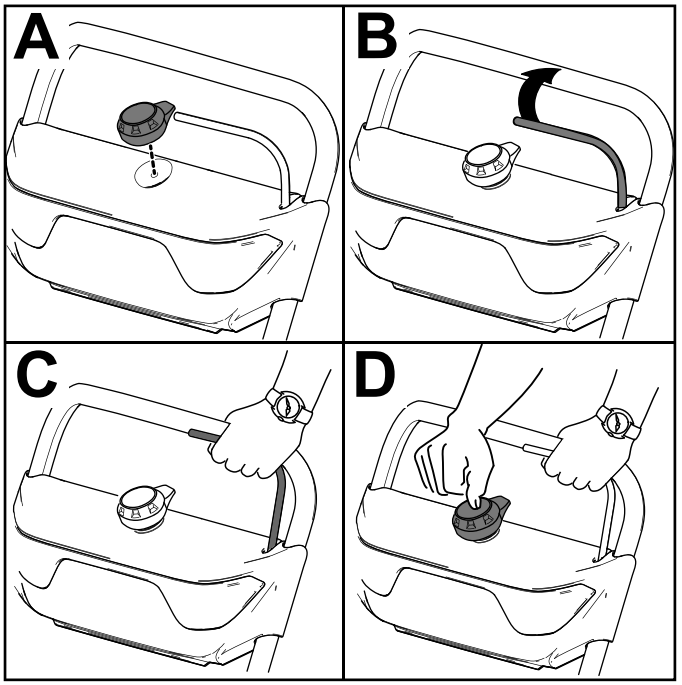
g282250

Figura 9

Avviamento della macchina

1. Assicuratevi che il pacco batteria sia installato nella macchina; fate riferimento a Montaggio del pacco batteria (pagina 12).
2. Inserite il pulsante di avviamento elettrico nell'avviatore elettrico (A della Figura 10).
3. Premete la barra e tenetela ferma sulla stegola (B e C della Figura 10).

   Nota: Quando premete la barra, si accendono le luci delle spie di carica della batteria sulla batteria stessa.
4. Premete il pulsante di avviamento elettrico fino a quando il motore non si avvia (D della Figura 10).



g288479

Figura 10

Attivazione della modalità ECO

L'utilizzo della modalità ECO può estendere la durata della batteria riducendo la velocità del rotore; utilizzate la modalità ECO ogniqualvolta spostate la neve per brevi distanze. Attivate la modalità ECO utilizzando l'interruttore ECO, come illustrato nella Figura 8.

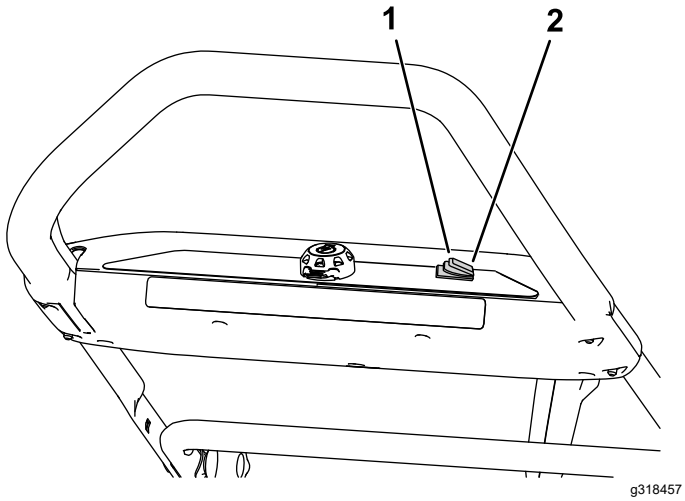


Figura 11

1. Attivate la modalità ECO
2. Disattivate la modalità ECO

Spegnimento della macchina

1. Rilasciate la barra (A della Figura 12).
2. Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico dall'avviatore elettrico (B della Figura 12).
3. Rimuovete il pacco batteria; fate riferimento a Rimozione del pacco batteria dalla macchina (pagina 13).

   Nota: Ogniqualvolta non utilizzate l'apparecchiatura, togliete il pacco batteria.

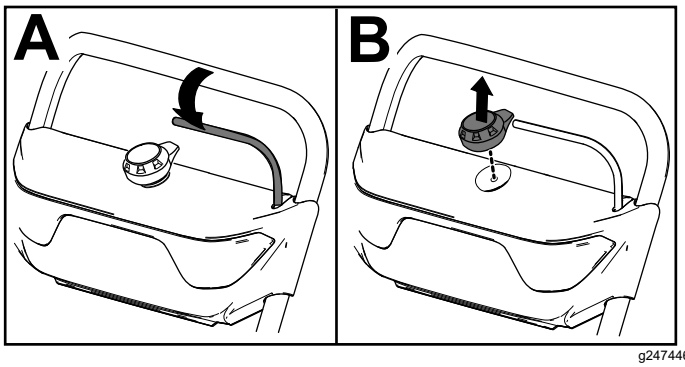


Figura 12

Rimozione del pacco batteria dalla macchina

1. Sollevate il coperchio del vano batteria.
2. Premete il fermo del pacco batteria per rilasciare il pacco batteria e rimuovete il pacco batteria.
3. Chiudete il coperchio del vano batteria.

Carica del pacco batteria

Importante: **Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.**

Importante: **Caricate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a Specifiche (pagina 11).**

Nota: In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria e sul caricabatterie siano privi di polvere e detriti.

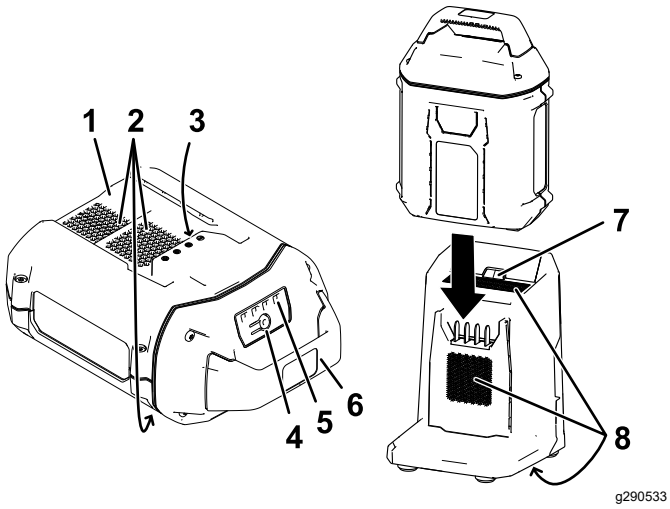


Figura 13

1. Cavità del pacco batteria
2. Aree di sfiato del pacco batteria
3. Terminali del pacco batteria
4. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria
5. Indicatori LED (carica attuale)
6. Stegola
7. Spia di indicazione LED del caricabatterie
8. Aree di sfiato del caricabatterie

2. Allineate la cavità nel pacco batteria (Figura 13) con la linguetta sul caricabatterie.
3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatteria fino a quando non è completamente in sede (Figura 13).
4. Per rimuovere il pacco batteria, fate scorrere la batteria all'indietro, fuori dal caricabatterie.
5. Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare la spia di indicazione LED sul caricabatterie.

Spia di indicazione	Indica
Spegnimento	Nessun pacco batteria inserito
Verde lampeggiante	Il pacco batteria è in carica
Verde	Il pacco batteria è carico
Rosso	Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature
Rosso lampeggiante	Guasto di carica del pacco batteria*

*Fate riferimento a Localizzazione guasti (pagina 19) per maggiori informazioni.

Importante: **La batteria può essere lasciata nel caricabatterie per brevi periodi di tempo tra utilizzi.**

Se la batteria non viene utilizzata per periodi prolungati, rimuovetela dal caricabatteria; fate riferimento a Rimessaggio (pagina 18).

Regolazione del camino di scarico e del deflettore

Per regolare il camino di scarico, spostate la stegola sull'asta di comando del camino nella stessa direzione in cui intendete orientare il getto di neve.

Per regolare il deflettore del camino di scarico (e quindi l'altezza del getto di neve), premete la leva e alzate o abbassate il deflettore del camino (Figura 14).

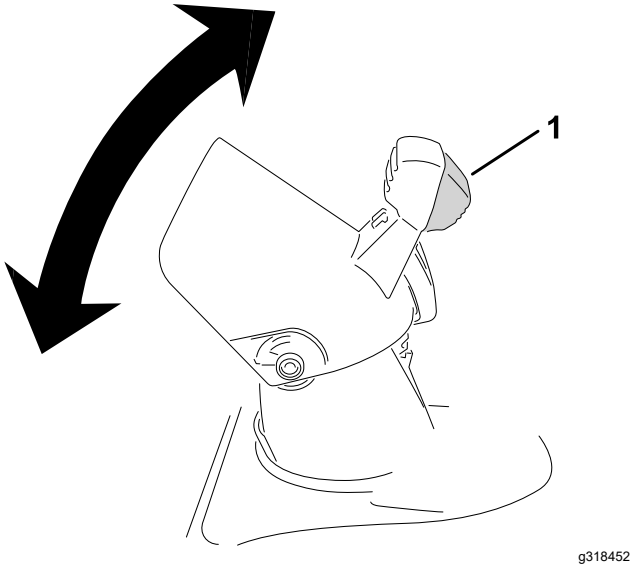


Figura 14

1. Leva del deflettore del camino

⚠ AVVERTENZA

Uno spazio tra il camino di scarico ed il deflettore del camino può consentire il lancio di neve e oggetti in direzione dell'operatore. Gli oggetti lanciati possono causare gravi infortuni.

- **Non spingete in avanti con forza eccessiva il deflettore del camino, in modo che tra il camino di scarico ed il relativo deflettore non si formi uno spazio.**
- **Non regolate il deflettore del camino di scarico con la barra di comando dell'alimentazione innestata. Rilasciate la barra di comando dell'alimentazione prima di regolare il deflettore del camino di scarico.**

Pulizia di un camino di scarico intasato

⚠ AVVERTENZA

Il contatto delle mani con il rotore in movimento all'interno del camino di scarico può causare gravi infortuni.

Non usate mai le mani per pulire il camino di scarico.

1. Spegnete il motore, togliete il pulsante di avviamento elettrico e il pacco batteria.
2. Attendete 10 secondi per essere certi che le pale rotanti abbiamo smesso di girare.
3. Utilizzate sempre uno strumento di pulizia, non le mani, per pulire il camino di scarico.

Suggerimenti

⚠ AVVERTENZA

Il rotore può scagliare pietre, giocattoli e altri oggetti estranei e causare gravi lesioni personali a voi o agli astanti.

- **Tenete sempre pulita l'area da oggetti che possano essere raccolti e scagliati dalle lame della ventola.**
- **Tenete lontani bambini ed animali da compagnia dall'area di utilizzo dello spazzaneve.**

- Eliminate la neve non appena potete, subito dopo una nevicata.
- Spingete avanti la macchina ma lasciate che lavori seguendo il suo ritmo.
- Sovrapponete le passate per essere certi di rimuovere tutta la neve.
- Quando possibile, scaricate la neve sottovento.

Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo

- Lasciate girare il motore per alcuni minuti affinché le parti mobili non gelino. Spegnete la macchina, attendete che tutte le parti mobili si fermino e togliete il ghiaccio e la neve dalla macchina.
- Eliminate tutta la neve e il ghiaccio dalla base del camino.
- Ruotate il camino di scarico verso sinistra e verso destra per liberarlo dagli accumuli di ghiaccio.
- Può accadere che quando nevica e col gelo alcuni comandi e parti mobili si congelino. Non usate forza eccessiva e non cercate di usare i comandi quando sono gelati. In caso di difficoltà nell'utilizzare comandi o parti, avviate la macchina e lasciatela in funzione per alcuni minuti.

Manutenzione

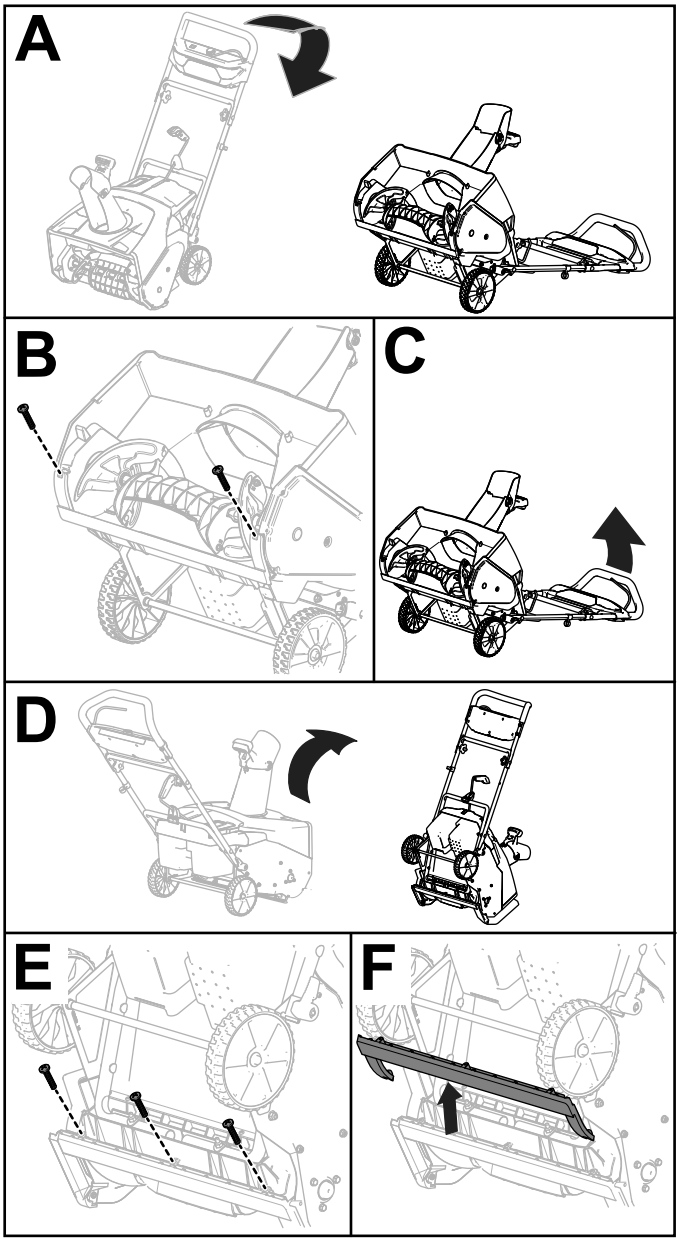
Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di regolazione, assistenza, pulizia o rimessaggio della macchina.

Sostituzione del raschiatore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 20 ore

Sostituite la lama del raschiatore se danneggiata o se le prestazioni di raschiatura sono notevolmente deteriorate.

Quando necessario, togliete e sostituite il raschiatore come illustrato nella Figura 15.



g248009

Figura 15

Rimessaggio

Importante: **Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a Specifiche (pagina 11).**

Importante: **Quando stoccate il pacco batteria a fine stagione, caricatelo fino a quando 2 o 3 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stoccate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo la macchina, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.**

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete la spina dall'alimentazione o dal pacco batteria) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
- Pulite tutto il materiale estraneo dal prodotto.
- Non rimessate l’utensile con il pacco batteria installato.
- Quando non in uso, rimessate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete macchina, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stoccate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

Importante: **Al momento della rimozione, coprite i terminali del pacco batteria con nastro adesivo per servizio pesante. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuovere alcuno dei suoi componenti.**

Contattate la vostra sede municipale o il vostro distributore Toro autorizzato per ulteriori informazioni su come riciclare responsabilmente la batteria.

Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La macchina non funziona o non funziona continuamente.	1. Il pacco batteria ha un basso livello di carica.	1. Caricate il pacco batteria.
	2. Il pacco batteria non è completamente in sede.	2. Assicuratevi che il pacco batteria sia inserito completamente nell'alloggiamento.
	3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	3. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
	4. Il pacco batteria ha superato i limiti massimi di amperaggio.	4. Rilasciate la leva, quindi premete l'interruttore della leva.
	5. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria.	5. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria.
	6. Il pacco batteria è danneggiato.	6. Sostituite il pacco batteria.
	7. La macchina presenta un altro problema elettrico.	7. Contattate un Centro di assistenza autorizzato.
La macchina non raggiunge la massima potenza.	1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa.	1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo completamente.
	2. Gli sfiati dell'aria sono bloccati.	2. Pulite gli sfiati dell'aria.
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
	2. La macchina è sovraccarica.	2. Spingete la macchina con meno forza.
Il caricabatterie non funziona.	1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.
	2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.	2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa.	1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5°C e 40°C.
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante.	1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie.	1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.
	2. Il pacco batteria è debole.	2. Contattate il vostro centro assistenza autorizzato se la batteria è in garanzia, oppure smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.

Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito

Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro

The Toro Company (“Toro”) rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali, come registrare la vostra garanzia, elaborare la vostra richiesta in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto, e per finalità aziendali legittime, come valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero essere di vostro interesse. Toro può condividere i vostri dati con le nostre consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Inoltre, possiamo divulgare le informazioni personali ove richiesto ai sensi della legge o in relazione alla vendita, acquisto o fusione di un’attività. Non venderemo mai le vostre informazioni personali a nessun’altra società a scopi di marketing.

Conservazione delle vostre informazioni personali

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità di cui sopra e in conformità con i requisiti normativi. Per maggiori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate legal@toro.com.

L’impegno di Toro per la sicurezza

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigorose di quelle del vostro paese di residenza. Ogniqualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l’implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

Accesso e correzione

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci via email all’indirizzo legal@toro.com. In caso di perplessità in relazione al modo in cui Toro gestisce le vostre informazioni, vi invitiamo a parlarne direttamente con noi. Tenete presente che i residenti europei hanno diritto a sporgere reclamo presso la propria Autorità di protezione dei dati.

Form No. 3437-777 Rev B

TORO®

Count on it.

Gebruikershandleiding

Flex-Force Power System™ 60V MAX sneeuwfrees

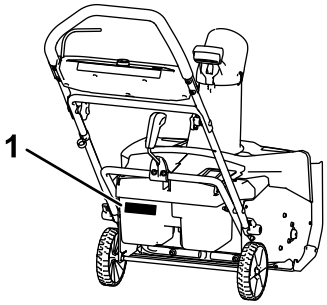
Modelnr.: 31853—Serienr.: 400000000 en hoger
Modelnr.: 31853T—Serienr.: 400000000 en hoger

Registreer uw product op www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE UK CA

3437-777

Voor hulp, surf naar www.Toro.com/support voor instructievideo's of neem contact op met uw erkende servicedealer voordat u dit product retourneert.



g288478

Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Inleiding

Deze machine is bedoeld voor gebruik door particulieren. Ze is ontworpen om sneeuwlagen tot 30 cm dik te ruimen van terrassen, stoepen en kleine opritten. Ze is niet bedoeld om andere materialen dan sneeuw te verwijderen, noch voor gebruik op ondergronden met grind. Ze is ontwikkeld voor gebruik met lithiumion-accupack model 81875 (meegeleverd met model 31853), 81860, 81850 of 81825. Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Model 31853T beschikt niet over een accu of een lader.

Lees deze informatie zorgvuldig door om te leren hoe u uw product correct moet bedienen en onderhouden en om letsel en schade te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het correct en veilig gebruik van uw product.

Ga naar www.toro.com voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele onderdelen van de fabrikant of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van de fabrikant. Zorg ervoor dat u het model- en serienummer van uw product bij de hand hebt. Figuur 1 identificeert de locatie van het model en de serienummers op het product. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

U kunt contact met ons opnemen op www.Toro.com.
Gedrukt in de VS.
Alle rechten voorbehouden

Veiligheid

LEES ALLE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING – Als u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u te allen tijde algemene voorzorgen nemen; om brandgevaar te vermijden en het risico op elektrische schokken en lichamelijk letsel te verkleinen dient u de volgende maatregelen te nemen:

I. Training

1. De bestuurder van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
2. Lees deze *Gebruikershandleiding* en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u de machine start. Zorg dat iedereen die de machine bedient de waarschuwingen begrijpt en weet hoe de machine te gebruiken en snel uit te schakelen.
3. Laat kinderen niet spelen met de machine, het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.
4. Laat mensen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en kennis de machine, het accupack of de acculader niet gebruiken tenzij er toezicht wordt gehouden of aanwijzingen worden gegeven over hoe deze veilig kunnen worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen die inherent zijn aan het gebruik ervan.
5. Lees alle instructies en waarschuwingen op deze producten voordat u de machine, het accupack en de acculader gebruikt.
6. Word vertrouwd met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van de machine, het accupack en de acculader.

II. Voorbereiding

1. Hou omstanders en kinderen uit de buurt van het werkgebied.
2. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
3. Gebruik de machine enkel als de nodige schermen en beveiligingsmiddelen op de machine aanwezig zijn en naar behoren werken.
4. Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die het gebruik van de machine zouden kunnen hinderen of die de machine zou kunnen uitwerpen.
5. Gebruik enkel het accupack dat door Toro wordt gespecificeerd. Indien u andere accessoires en werktuigen gebruikt, kan dit het risico op letsel en brand verhogen.
6. Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader enkel aan op stopcontacten van 100 tot 240 V.
7. Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
8. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer om het te vervangen.
9. Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.
10. Laad het accupack enkel op met de acculader die door Toro is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
11. Laad het accupack alleen op in een goed verluchte ruimte.
12. Stel het accupack of de acculader niet bloot aan een brand of aan temperaturen hoger dan 68 °C.
13. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
14. Draag geschikte kleding – Denk aan oogbescherming, een lange broek en rubberen laarzen. Draag lang haar niet los en draag geen losse juwelen die vast kunnen komen te zitten in bewegende onderdelen.

III. Bediening

1. Contact met een bewegende rotor veroorzaakt ernstig letsel. Houd uw handen en voeten uit de buurt van alle bewegende onderdelen van de machine. Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen.
2. Deze machine gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor zij bedoeld is, kan gevaarlijk zijn voor u en voor omstanders.
3. Voorkom dat u de machine ongewild start – Zorg ervoor dat de elektrische startknop is verwijderd van de ontsteking voordat u het accupack aansluit en de machine hanteert.
4. Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
5. Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack van de machine en wacht totdat alle bewegende

onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine afstelt, er servicewerkzaamheden aan verricht, de machine schoonmaakt of stalt.

6. Gebruik de machine niet op een ondergrond met kiezels.
7. Verwijder het accupack en de elektrische startknop van de machine wanneer u deze onbeheerd achterlaat of voordat u de accessoires verandert.
8. Forceer de machine niet – De machine doet het werk beter en veiliger in het tempo waarvoor ze bedoeld is.
9. Blijf alert – Let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
10. Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden.
11. Ga voorzichtig te werk als u de machine omkeert of naar u toe trekt.
12. Zorg dat u te allen tijde stevig en evenwichtig staat, vooral op hellingen. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling. Gebruik de machine niet op extreem steile hellingen. Loop; ren nooit met de machine.
13. Het materiaal dat afgevoerd wordt niet naar iemand richten. Voorkom het afvoeren van materiaal tegen een muur of afscherming; het materiaal kan naar u terugketsen. Zet de machine stil bij het oversteken van grindoppervlakken.
14. Als de machine een voorwerp raakt of begint te trillen, schakel de machine dan onmiddellijk uit, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine controleert op beschadiging. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
15. Schakel de machine altijd uit wanneer u de bestuurdersposities om wat voor reden ook verlaat.
16. Schakel de machine uit voordat u verstoppingen probeert te verwijderen, en gebruik hierbij altijd een stok of gereedschap.
17. Stop de machine en verwijder de elektrische startknop voordat u de machine laadt voor transport.
18. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

IV. Onderhoud en opslag

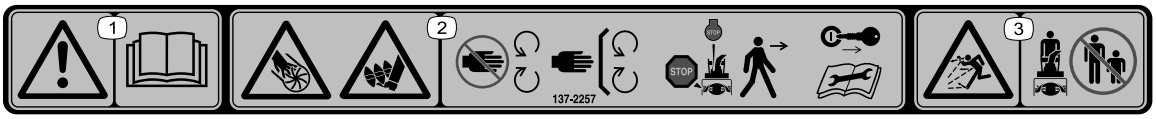
1. Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack van de machine en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine afstelt, er servicewerkzaamheden aan verricht, de machine schoonmaakt of stalt.
2. Probeer de machine niet te herstellen behalve als dit aangegeven is in de instructies. Laat een erkende servicedealer servicewerkzaamheden uitvoeren aan de machine en zorg ervoor dat hij/zij identieke vervangingsonderdelen gebruikt.
3. Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
4. Wanneer u servicewerkzaamheden uitvoert aan de rotor, moet u eraan denken dat het mes nog kan bewegen, ook al is de stroomaansluiting losgekoppeld.
5. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires van Toro voor de beste prestaties. Gebruik nooit andere vervangingsonderdelen en accessoires, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.
6. Onderhoud van de machine – Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en smeervet. Laat de beveiligingen zitten en zorg dat ze naar behoren werken. Gebruik enkel identieke vervangonderdelen.
7. Controleer regelmatig of alle bevestigingsmateriaal vast zit en het veilig is om de machine te gebruiken.
8. Controleer de machine op beschadigde onderdelen. Controleer op fout uitgelijnde en vastlopende bewegende onderdelen, defecte onderdelen, bevestigingen en andere situaties die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Tenzij anders aangegeven in de instructies moet u een erkende servicedealer een beschadigde beschermkap of beschadigd onderdeel laten herstellen of vervangen.
9. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
10. Sla de machine binnen op in een droge, veilige plek buiten het bereik van kinderen wanneer u de machine niet gebruikt.

11. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken. Demonteer het accupack niet. Verhit het accupack niet boven 68 °C en verbrand deze niet. Vervang het accupack alleen door een origineel Toro accupack, het gebruik van een ander accupack kan leiden tot brand of een explosie. Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.
12. De accu niet verbranden. De cel kan ontploffen. Controleer of er plaatselijke voorschriften gelden om de accu af te voeren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Veiligheids- en instructiestickers

Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.

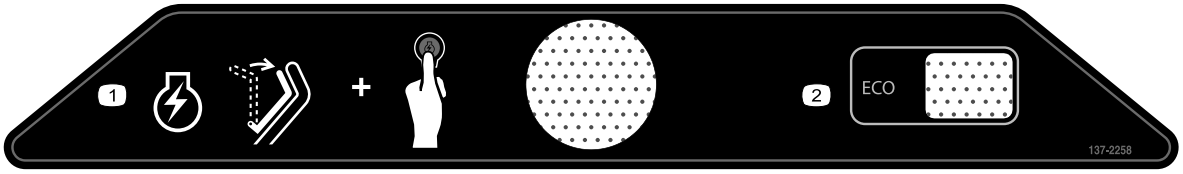


decal137-2257

137-2257

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. De rotor kan de hand (af)snijden; uw voet kan gesneden worden of geklemd raken door de vijzel – blijf uit de buurt van bewegende onderdelen; laat alle kappen en schermen op hun plaats zitten; schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje voordat u de machine verlaat; lees de *Gebruikershandleiding* alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
3. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders op afstand

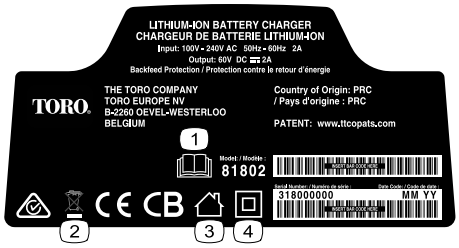
---



decal137-2258

137-2258

1. Om de motor te starten, moet u de beugel tegen de handgreep drukken en op de startknop drukken.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Niet weggooien.
3. Voor gebruik binnenshuis.
4. Dubbel geïsoleerd



decal137-9463

137-9463

1. Het accupack laadt op.
2. Het accupack is volledig opgeladen.
3. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.
4. Laadstoring van accupack



decal137-9489

137-9489

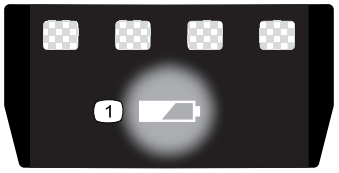
1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Recyclen
3. Bevat lithiumionen; niet weggooien.
4. Uit de buurt van open vuur houden.
5. Niet blootstellen aan regen.



decal137-9490

137-9490

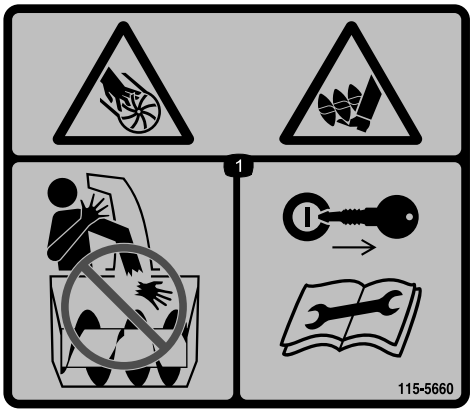
1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Recyclen
3. Bevat lithiumionen; niet weggooien.
4. Uit de buurt van open vuur houden.
5. Niet blootstellen aan regen.



decal137-9461

137-9461

1. Laadstatus van accu



decal115-5660

115-5660

1. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door de rotor en vijzel – steek uw hand niet in het kanaal; verwijder de sleutel uit het contact en raadpleeg de instructies vóór u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De acculader monteren (optioneel).
2	Geen onderdelen vereist	–	De handgreep uitklappen.
3	Uitwerpgeleider	1	De uitwerpgeleider monteren.
4	Bedieningsstang van uitwerpgeleider	1	De bedieningsstang van de uitwerpgeleider monteren.

Opmerking: Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Raadpleeg Het accupack opladen (bladz. 15) voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt.

1

De acculader monteren (optioneel)

Geen onderdelen vereist

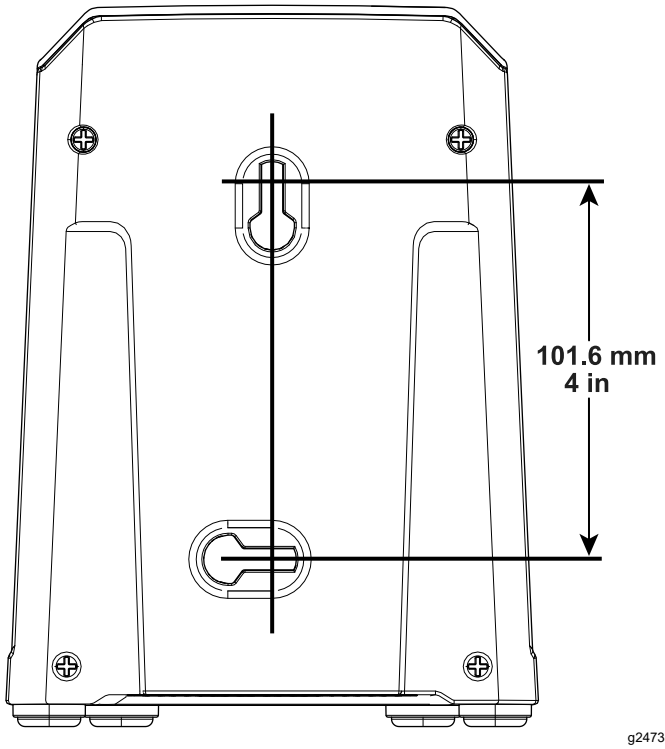
Procedure

Indien gewenst, kunt u de acculader veilig aan een muur hangen met de gaten voor muurbevestiging achteraan de lader.

Monteer de lader binnen (zoals een garage of andere droge plek) in de buurt van een stroomaansluiting en buiten het bereik van kinderen.

Raadpleeg Figuur 2 voor hulp bij het monteren van de lader.

Schuif de lader over de bevestigingsmiddelen om de lader op te hangen (bevestigingsmiddelen niet meegeleverd).



Figuur 2

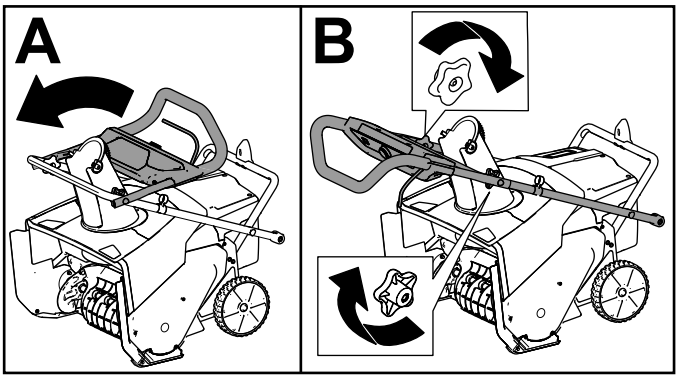
2

De handgreep uitklappen

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Verwijder de machine uit de doos.
2. Klap het bovenste deel van de handgreep uit en laat de knoppen op hun plaats springen (A in Figuur 3).
3. Maak de knoppen van de handgreep vast (B van Figuur 3).

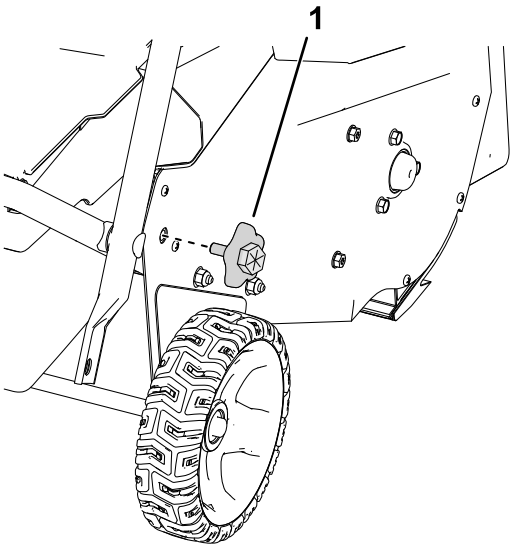


g282574

Figuur 3

4. Verwijder de knoppen aan het onderste deel van de handgreep aan beide zijden van de machine (Figuur 4).

   Opmerking: De onderste knoppen zitten in een lasmoer aan de zijkant van de machine.



g303594

Figuur 4

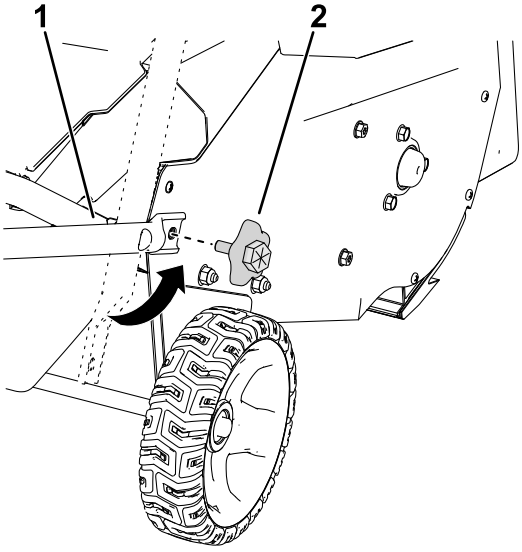
Rechterzijde afgebeeld

1. Onderste handgreepknop

5. Zet het onderste deel van de handgreep op zijn plaats en plaats de onderste handgreepknoppen; zie Figuur 5.

   Opmerking: Zet eventueel een inbussleutel op de buitenkant van de knop om deze aan te draaien.

   Belangrijk: **Draai de knoppen aan tot de duwboom strak tegen de zijplaat aan zit.**



g303595

Figuur 5

1. Breng het onderste deel van de handgreep op een lijn met de lasmoeren.
2. Monteer de onderste handgreepknoppen.

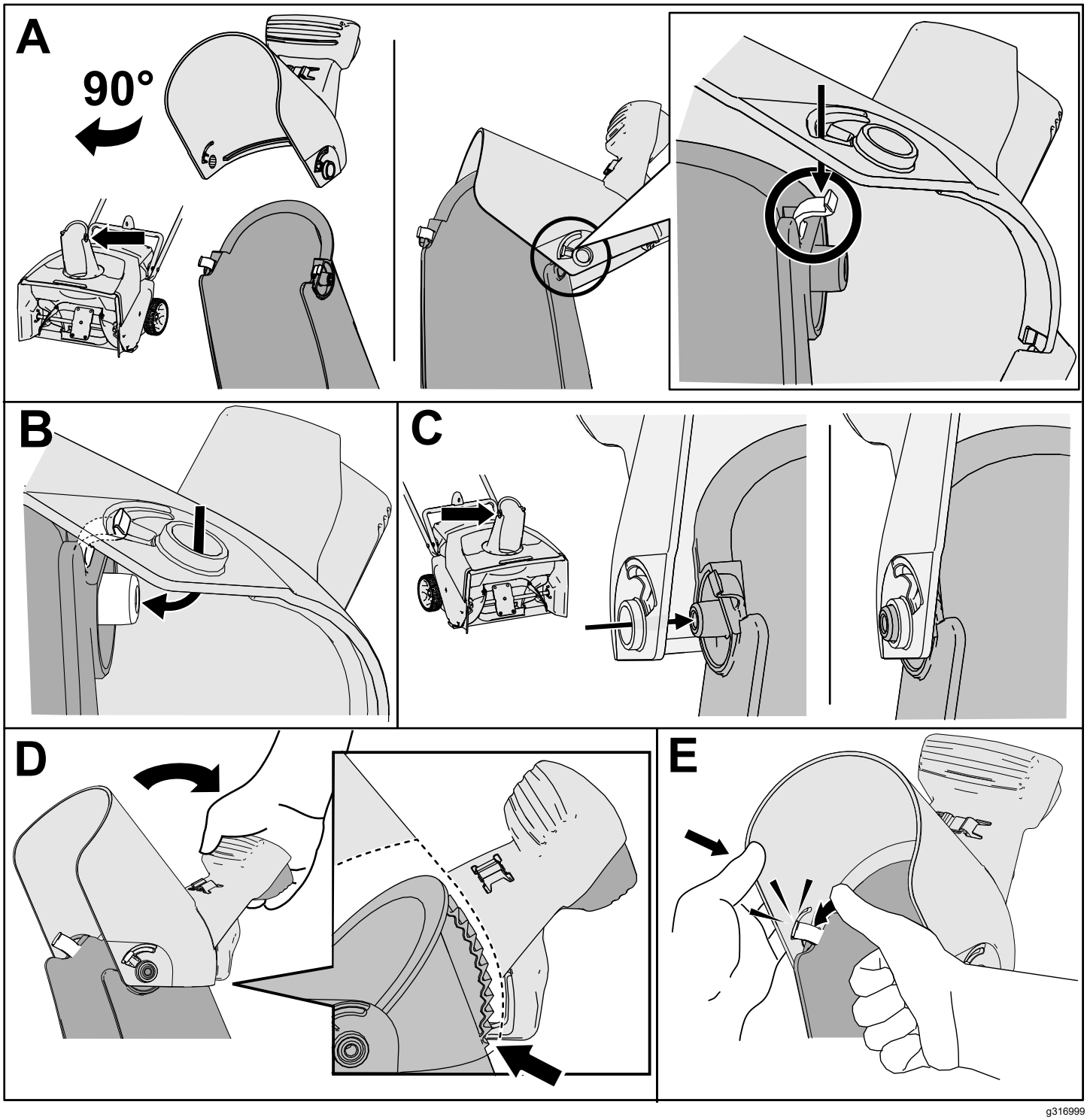
3

De uitwerpgeleider monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Uitwerpgeleider

Procedure



g316999

Figuur 6

4

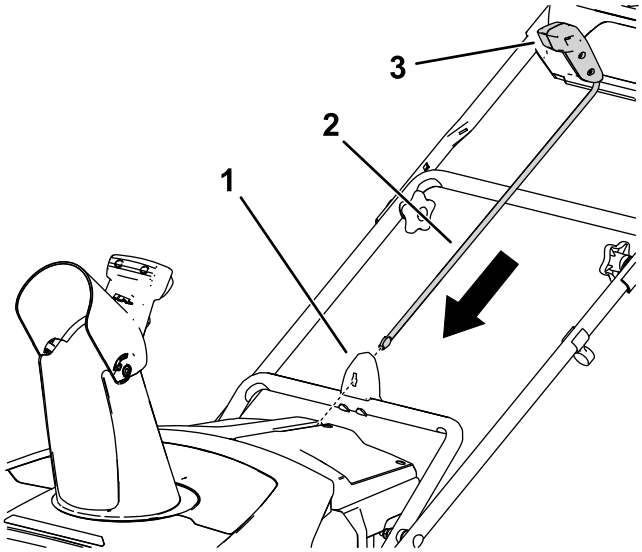
De bedieningsstang van de uitwerpgeleider monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bedieningsstang van uitwerpgeleider

Procedure

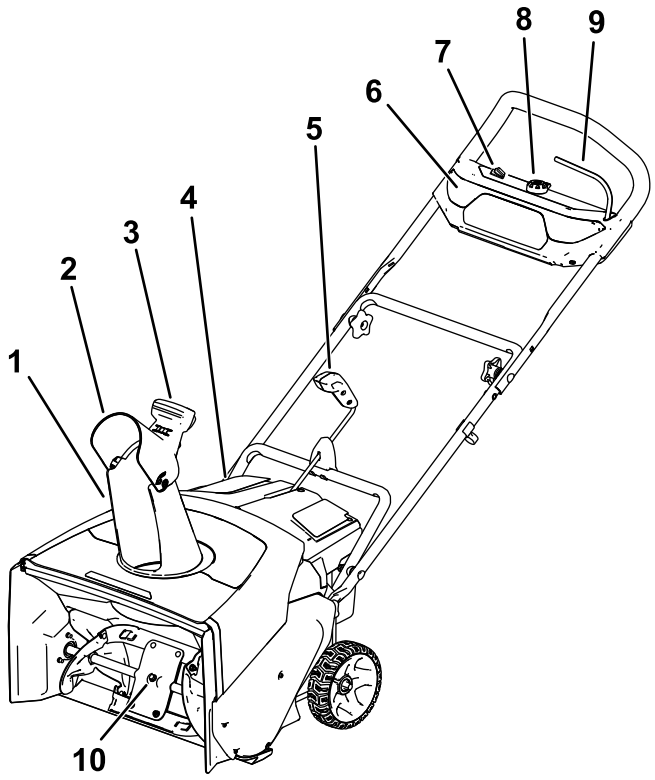
1. Richt het kanaal naar voren (Figuur 7).
2. Monteer de bedieningsstang van de uitwerpgeleider met de hendel naar voren in de geleider, en druk de stang naar beneden tot deze op zijn plaats klikt (Figuur 7).



Figuur 7

1. Geleider voor bedieningsstang van uitwerpgeleider
2. Bedieningsstang voor uitwerpgeleider
3. Hendel van bedieningsstang van uitwerpgeleider

Algemeen overzicht van de machine



Figuur 8

1. Uitwerpkanaal
2. Uitwerpgeleider
3. Hendel van uitwerpgeleider
4. Accudeksel
5. Bedieningsstang voor uitwerpgeleider
6. Koplamp
7. ECO-schakelaar
8. Elektrische startknop
9. Stang
10. Rotormessen

Specificaties

Geschikt temperatuurbereik

Laad/bewaar het accupack bij een temperatuur van	5 °C tot 40 °C*
Gebruik het accupack bij een temperatuur van	-30 °C tot 49 °C*
Gebruik de machine bij een temperatuur van	-30 °C tot 49 °C*

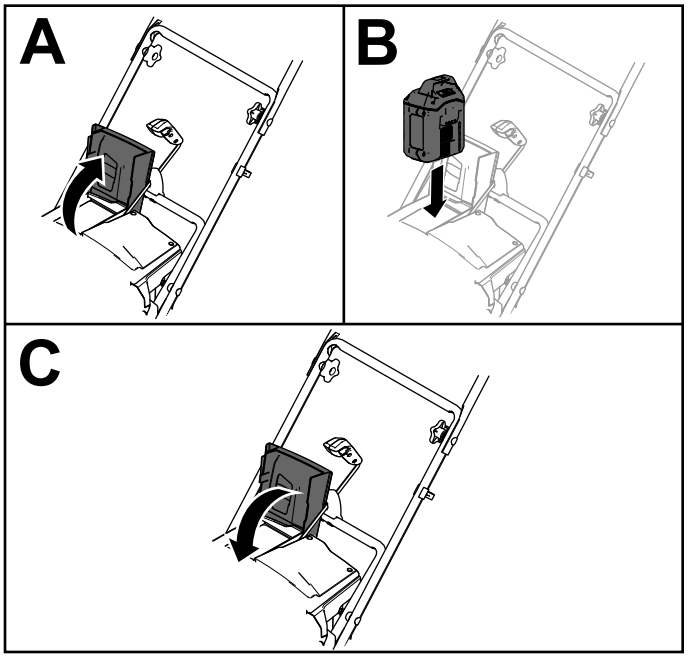
* De oplaadtijd zal langer zijn als u het accupack niet binnen dit bereik oplaadt.

Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Gebruiksaanwijzing

Het accupack monteren

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu.
2. Til het deksel van het accucompartiment op (A van Figuur 9).
3. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de machine en schuif het accupack in het compartiment tot het vastklikt (B van Figuur 9).
4. Sluit het deksel van het accucompartiment (C van Figuur 9).



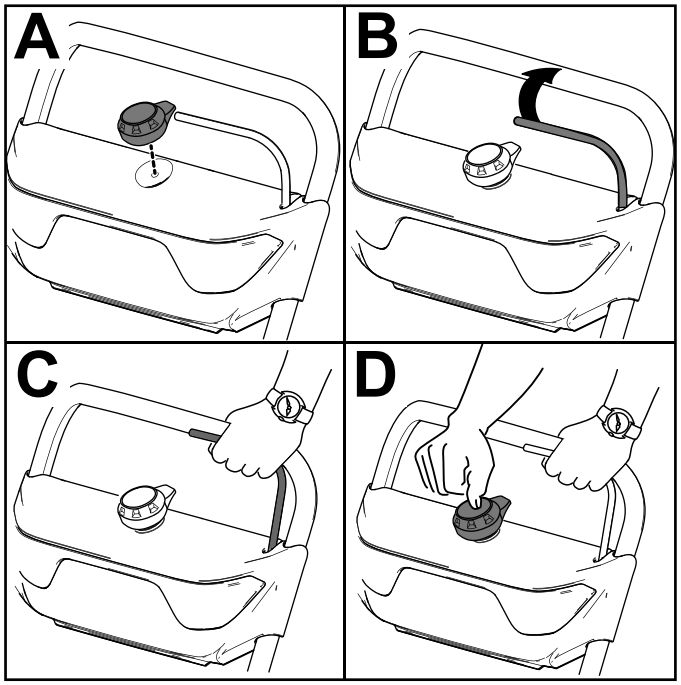
g282250

Figuur 9

De machine starten

1. Zorg ervoor dat het accupack is gemonteerd in de machine; zie Het accupack monteren (bladz. 12).
2. Plaats de elektrische startknop in de elektrische starter (A van Figuur 10).
3. Hou de stang tegen de duwboom aangedrukt (B en C in Figuur 10).

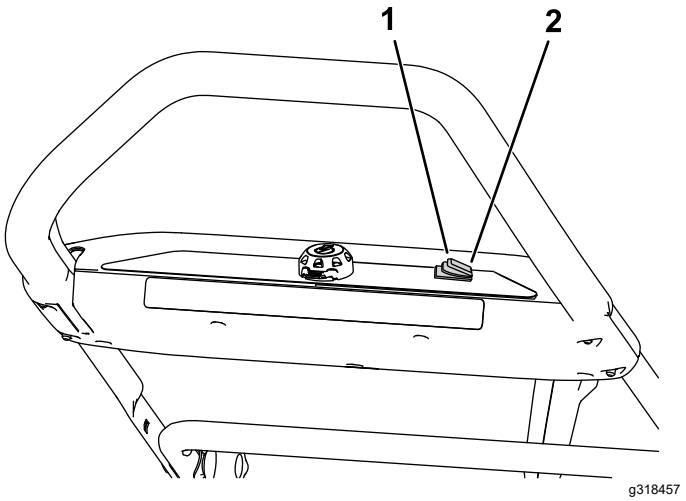
   Opmerking: Wanneer u de stang inknijpt, gaan de lichten branden en lichten de laadindicatoren van de accu op.
4. Duw op de elektrische startknop tot de motor start (D van Figuur 10).



Figuur 10

ECO-modus inschakelen

Gebruik de ECO-modus om de levensduur van de accu te verlengen en de rotorsnelheid te verlagen; gebruik altijd de ECO-modus wanneer u sneeuw over een korte afstand werpt. Schakel de ECO-modus met de ECO-schakelaar; zie Figuur 8.



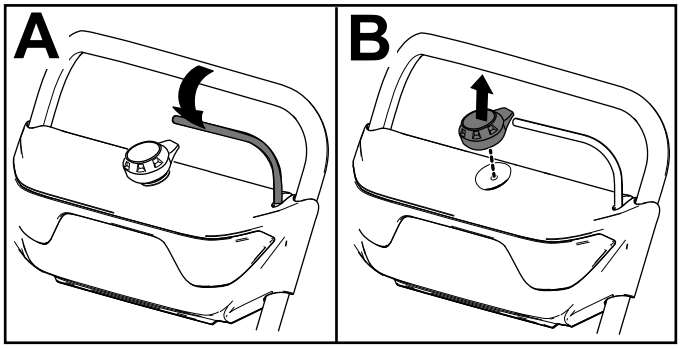
Figuur 11

1. Zet de ECO-modus aan
2. Zet de ECO-modus uit

De machine uitschakelen

1. Laat de stang los (A in Figuur 12).
2. Verwijder de elektrische startknop uit de elektrische starter (B van Figuur 12).
3. Verwijder het accupack; zie Het accupack uit de machine verwijderen (bladz. 14).

   Opmerking: Wanneer u het apparaat niet gebruikt, moet u steeds het accupack verwijderen.



g247446

Figuur 12

Het accupack uit de machine verwijderen

1. Til het deksel van het accucompartiment op.
2. Druk op de accupackvergrendeling om het accupack los te maken en verwijder het accupack.
3. Sluit het deksel van het accucompartiment.

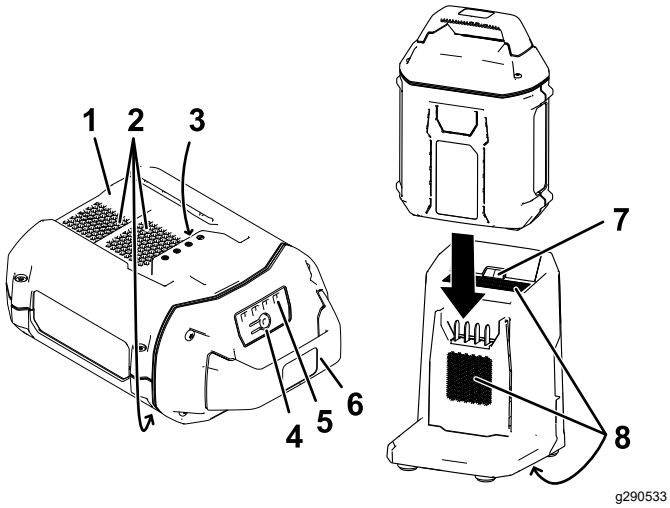
Het accupack opladen

Belangrijk: **Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Voordat u het gereedschap voor het eerst gebruikt, plaatst u het accupack in de lader en laat u het opladen tot het leddisplay aangeeft dat het accupack volledig opgeladen is. Lees alle veiligheidsrichtlijnen.**

Belangrijk: **Laad het accupack alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties (bladz. 12).**

Opmerking: Druk op het even welk moment op de knop van de indicator van de accuspanning op het accupack om de huidige lading weer te geven (ledindicators).

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu en de lader.



Figuur 13

1. Holte van accupack
2. Luchtopeningen van accupack
3. Contacten van accupack
4. Knop van indicator van accuspanning
5. Ledindicators (ladingstoestand)
6. Handgreep
7. Ledindicatielampje lader
8. Luchtopeningen lader

2. Lijn de holte in het accupack (Figuur 13) uit met de koppeling op de lader.
3. Schuif het accupack in de lader tot het volledig op zijn plaats zit (Figuur 13).
4. Om het accupack te verwijderen, schuift u de accu naar achteren uit de lader.
5. De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledindicatielampje op de acculader betekent.

Indicatie-lampje	**Betekenis**
Uit	Geen accupack ingebracht
Groen, knippe-rend	Accu wordt geladen
Groen	Accu is geladen
Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
Rood, knippe-rend	Laadstoring van accupack*

*Raadpleeg Problemen, oorzaak en remedie (bladz. 20) voor meer informatie.

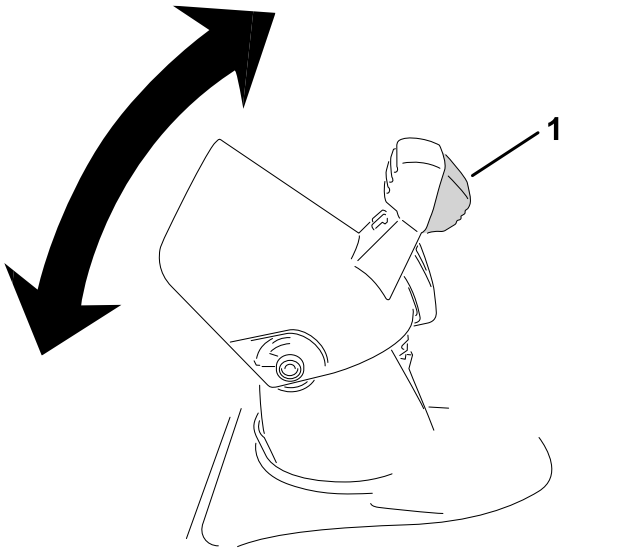
Belangrijk: **Gaat u de sneeuwfrees met korte tussenperiode verschillende keren gebruiken, dan kunt u de accu in de lader laten zitten.**

Als u de accu lange tijd niet gaat gebruiken, haal de accu dan uit de lader; zie Stalling (bladz. 19).

Het uitwerpkanaal en de uitwerpgeleider afstellen

Om het uitwerpkanaal af te stellen, moet u de handgreep van de bedieningsstang van de uitwerpgeleider richten naar waar u de sneeuw wilt werpen.

Om de uitwerpgeleider (en de hoogte van de sneeuw) aan te passen, moet u de trekker induwen en de uitwerpgeleider hoger of lager zetten (Figuur 14).



Figuur 14

1. Trekker van uitwerpgeleider

⚠ WAARSCHUWING

Als er speling is tussen het uitwerpkanaal en de uitwerpgeleider kan de machine sneeuw en objecten uitwerpen naar de gebruiker. Uitgeworpen objecten kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Zet de uitwerpgeleider niet te ver naar voren of er komt speling tussen het uitwerpkanaal en de uitwerpgeleider.**
- **Stel de uitwerpgeleider niet af terwijl de bedieningsstang ingeschakeld is. Laat de bedieningsstang los voordat u de uitwerpgeleider afstelt.**

Een verstopt uitwerpkanaal vrijmaken.

⚠ WAARSCHUWING

Als u uw handen in het uitwerpkanaal steekt en een draaiende rotor raakt, kunt u ernstig verwond raken.

Gebruik nooit uw handen om het uitwerpkanaal vrij te maken.

1. Schakel de motor uit, verwijder de elektrische startknop en neem het accupack weg.
2. Wacht 10 seconden om zeker te zijn dat de rotormessen tot stilstand gekomen zijn.
3. Gebruik altijd een stuk gereedschap en nooit uw handen om het uitwerpkanaal vrij te maken.

Tips voor bediening en gebruik

⚠ WAARSCHUWING

De rotor kan stenen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen uitwerpen en u of omstanders ernstig letsel toebrengen.

- **Hou het terrein waar u sneeuw wilt ruimen vrij van alle voorwerpen die door de rotorbladen kunnen worden gegrepen en uitgeworpen.**
- **Hou kinderen en huisdieren weg uit het werkgebied.**

- Verwijder verse sneeuw zo snel mogelijk.
- Duw de machine naar voren maar laat ze in haar eigen tempo werken.
- Zorg dat de werkgangen overlappen zodat u alle sneeuw ruimt.
- Indien mogelijk moet u de sneeuw altijd met de wind mee uitwerpen.

Bevriezing na gebruik voorkomen

- Laat de motor nog enkele minuten draaien. Zo voorkomt u dat bewegende onderdelen bevriezen. Schakel de machine uit, wacht tot alle bewegende delen stilstaan en verwijder ijs en sneeuw van de machine.
- Verwijder sneeuw en ijs van de onderkant van het kanaal.
- Draai het uitwerpkanaal naar links en rechts om ijsophopingen te verwijderen.
- Bij sneeuwval en koude temperaturen kunnen sommige bedieningselementen en bewegende onderdelen bevriezen. Gebruik niet te veel kracht als u bevroren bedieningselementen probeert te gebruiken. Als een bedieningselement of onderdeel moeilijk te gebruiken is, start dan de machine en laat deze enkele minuten draaien.

Onderhoud

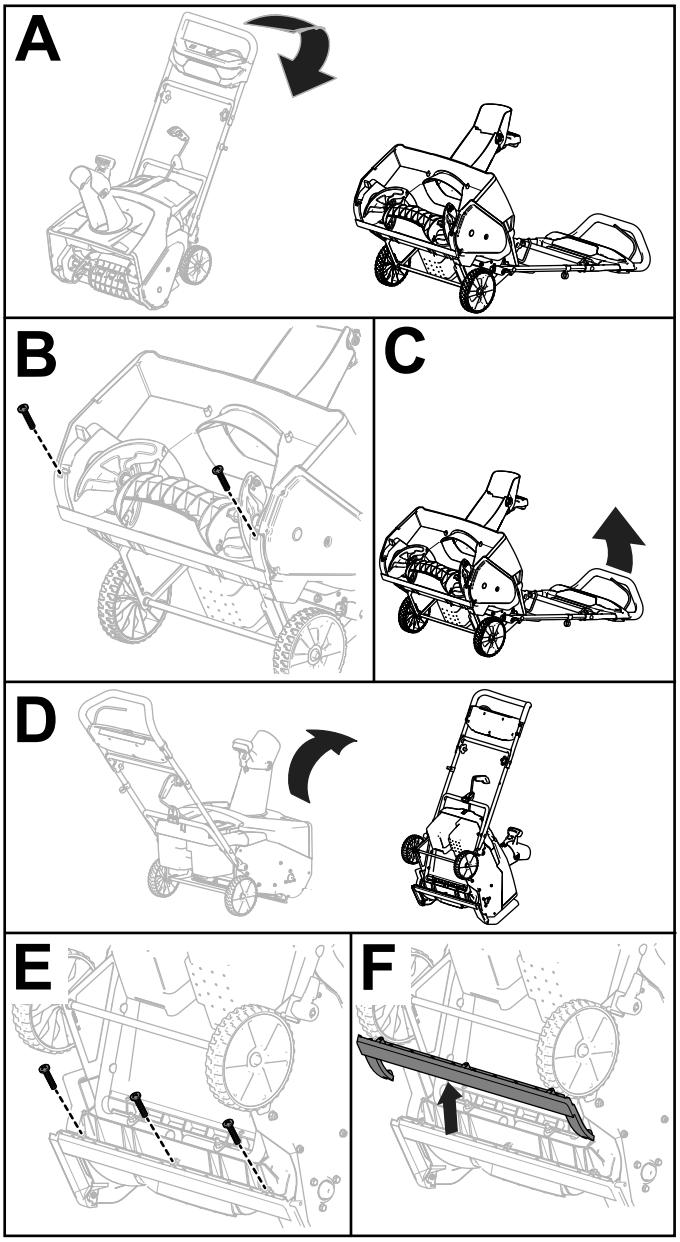
Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack van de machine en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine afstelt, er servicewerkzaamheden aan verricht, de machine schoonmaakt of stalt.

De schraper vervangen

Onderhoudsinterval: Om de 20 bedrijfsuren

Vervang het schrapermes als het beschadigd is of als de schraper beduidend slechter begint te werken.

Verwijder en vervang indien nodig de schraper zoals wordt getoond in Figuur 15.



g248009

Figuur 15

Stalling

Belangrijk: **Sla de machine, het accupack en de lader alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties (bladz. 12).**

Belangrijk: **Als u het accupack opslaat na het sneeuwseizoen, laad het dan op tot er 2 of 3 ledindicators op de accu groen worden. Berg een volledig opgeladen of volledige lege accu niet op. Wanneer u de machine weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat het indicatielampje links op de lader groen oplicht of alle 4 de ledindicators op de accu groen oplichten.**

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder de stekker uit het stopcontact of van het accupack) en controleer op gebruiksschade.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Sla het apparaat niet op met een gemonteerd accupack.
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moet u de machine, het accupack en de acculader opbergen buiten het bereik van kinderen.
- Houd de machine, het accupack en de acculader uit de buurt van bijtende producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u het accupack niet buiten of in een voertuig stallen.
- Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Het accupack klaarmaken voor recycling

Belangrijk: **Neem het accupack van het gereedschap en bedek de contacten met stevig plakband. Probeer niet om het accupack te vernietigen of te demonteren, of onderdelen ervan te verwijderen.**

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente of uw erkende Toro verdeler voor meer informatie over hoe u de accu op een verantwoorde manier kunt recyclen.

Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de stappen uit die zijn omschreven in deze instructies. Alle bijkomende controles, onderhouds- en herstelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een gelijkaardig gekwalificeerde specialist als u het probleem niet zelf kunt oplossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De machine loopt niet of niet continu.	1. De spanning in het accupack is te laag. 2. Het accupack zit niet helemaal op zijn plaats. 3. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 4. Het accupack heeft de bovenlimiet van de ampère overschreden. 5. Er zit vocht op de kabels van het accupack. 6. Het accupack is beschadigd. 7. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.	1. Het accupack opladen. 2. Breng het accupack helemaal aan in de accubehuizing. 3. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 4. Laat de trekker los en druk op de trekkerschakelaar. 5. Laat het accupack drogen of veeg het droog. 6. Vervang het accupack. 7. Neem contact op met een erkende servicedealer.
De machine kan niet op volle kracht draaien.	1. De laadcapaciteit van het accupack is te laag. 2. De ontluchtingsgaten zijn geblokkeerd.	1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het accupack volledig op. 2. Reinig de ontluchtingsgaten.
Het accupack verliest snel de lading.	1. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. De machine wordt te zwaar belast.	1. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Duw niet zo hard tegen de machine.
De acculader werkt niet.	1. De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. Het stopcontact waarin de acculader zit heeft niet genoeg stroom.	1. Koppel de acculader af en verplaats deze naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Neem contact op met uw bevoegde elektricien om het stopcontact te herstellen.
Het ledindicatielampje op de acculader is rood.	1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
Het ledindicatielampje op de acculader knippert rood.	1. Er is een fout in de communicatie tussen het acucpack en de lader. 2. Het accupack is zwak.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledindicatielampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledindicatielampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, moet u het accupack volgens de gepaste procedure afvoeren in een recyclingcentrum. 2. Neem contact op met uw erkende servicedealer als de accu in garantie is, of voer het accupack volgens de gepaste procedure af in een recyclingcentrum.

Privacyverklaring EEA/VK

Toro's gebruik van uw persoonlijke gegevens

The Toro Company ("Toro") respecteert uw recht op privacy. Wanneer u onze producten koopt, kunnen we bepaalde persoonlijke informatie over u verzamelen, ofwel rechtstreeks via u ofwel via uw plaatselijk Toro bedrijf of dealer. Toro gebruikt deze informatie om te voldoen aan contractuele verplichtingen – zoals het registreren van uw garantie, het behandelen van uw garantieclaim of om contact met u op te nemen in het geval van terugroepacties – en voor legitieme zakelijke doeleinden – zoals klanttevredenheid meten, onze producten verbeteren of u productinformatie verschaffen die van belang kan zijn. Toro kan uw informatie delen met onze dochterondernemingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We kunnen ook persoonlijke informatie vrijgeven van rechtswege of in verband met de verkoop, aankoop of fusie van een bedrijf. We verkopen uw persoonsgegevens nooit aan andere bedrijven voor marketingdoeleinden.

Bewaring van uw persoonsgegevens

Toro bewaart uw persoonlijke informatie zolang deze relevant is voor de bovengenoemde doeleinden en in overeenstemming is met de wettelijke vereisten. Gelieve contact op te nemen via legal@toro.com voor meer informatie over de bewaarperiodes die van toepassing zijn.

Toro's engagement inzake veiligheid

Uw persoonlijke informatie kan behandeld worden in de VS of een ander land dat mogelijk soepelere databeschermingswetten heeft dan het land waar u verblijft. Indien we uw informatie overdragen naar een ander land dan het land waar u verblijft, nemen wij de wettelijk verplichte maatregelen om ervoor te zorgen dat de informatie op gepaste wijze wordt beschermd en veilig wordt behandeld.

Toegang en correctie

U hebt het recht om uw persoonlijke gegevens te corrigeren of te raadplegen, of zich te verzetten tegen de verwerking van uw gegevens of deze te beperken. Om deze rechten uit te oefenen, gelieve een e-mail te sturen naar legal@toro.com. Als u zich zorgen maakt over de manier waarop Toro uw informatie heeft behandeld, vragen wij u om deze direct ten aanzien van ons te uiten. Europese burgers hebben het recht om een klacht in te dienen bij hun gegevensbeschermingsautoriteit.



Count on it.

Form No. 3437-778 Rev B

TORO®

Count on it.

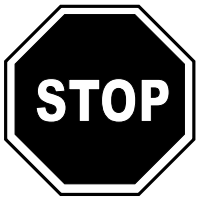
Brukerhåndbok

Flex-Force Power System™-snøfreser 60 V MAX

Modellnr. 31853—Serienr. 400000000 og oppover
Modellnr. 31853T—Serienr. 400000000 og oppover

Registrer ditt produkt på www.Toro.com.
Oversettelse av originalen (NO)

3437-778



Hvis du trenger hjelp, kan du se www.Toro.com/support for instruksjonsvideoer eller kontakte et autorisert forhandlerverksted før du returnerer dette produktet.

Innledning

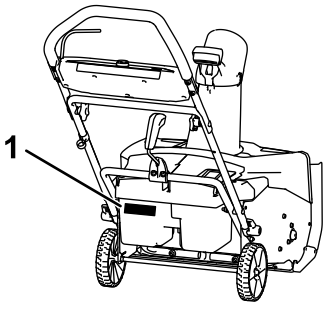
Denne maskinen er beregnet på privat bruk. Den er konstruert for å fjerne opptil 30 cm med snø fra terrasser, fortau, og små innkjørsler. Den er ikke beregnet på å fjerne andre materialer enn snø, og er heller ikke beregnet på å rydde grusoverflater. Den er utformet for bruk med litiumionbatteripakke av modell 81875 (levert sammen med modell 31853), 81860, 81850 eller 81825. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

Modell 31853T inkluderer ikke et batteri eller en lader.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til www.Toro.com for mer informasjon, inkludert sikkerhetstips, opplæringsmateriale og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis du har behov for service, originale deler eller ekstra informasjon, kan du ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller produsentens kundeservice. Du bør ha produktets modell- og serienummer for hånden. Figur 1 viser hvor på produktet modell- og serienumrene er plassert. Skriv inn numrene i de tomme feltene.



g288478

Figur 1

1. Plassering av modell- og serienummer

Sikkerhet

LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL – For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskader når du bruker elektriske maskiner må du alltid følge grunnleggende forholdsregler for sikkerhet, inkludert følgende:

I. Opplæring

1. Operatøren av maskinen er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer som involverer andre eller eiendommen deres.
2. Les og forstå innholdet i denne *brukerhåndboken* før du starter maskinen. Sørg for at alle som bruker denne maskinen, vet hvordan de skal bruke den, vet hvordan de skal slå den raskt av, og forstår advarslene.
3. Ikke la barn bruke eller leke med maskinen, batteripakken eller batteriladeren. Lokale bestemmelser kan sette aldersgrense for bruk av maskinen.
4. Ikke la personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, bruke maskinen, batteripakken eller batteriladeren, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjon i sikker bruk av laderen og forstår farene som er involvert ved å bruke den.
5. Før du bruker maskinen, batteripakken og batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og sikkerhetsmerkene på produktene.
6. Gjør deg kjent med kontrollene og korrekt bruk av maskinen, batteripakken og batteriladeren.

II. Forberedelser

1. Hold tilskuere, spesielt små barn, borte fra arbeidsområdet.
2. La aldri barn få bruke maskinen.
3. Bruk aldri maskinen uten at alle verneplater og sikkerhetsanordninger sitter på plass og fungerer som tiltenkt.
4. Undersøk området hvor du skal bruke maskinen, og fjern alle gjenstander som kan komme i veien eller slynges ut av maskinen.
5. Bruk bare batteripakken som er angitt av Toro. Bruk av annet utstyr og tilbehør kan føre til økt fare for skader og brann.
6. Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er 100–240 V, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt med noe annet enn 100 til 240 V.
7. Ikke bruk en ødelagt eller modifisert batteripakke eller batterilader, disse kan ha uventet atferd

© 2021—The Toro® Company

som fører til brann, eksplosjon eller risiko for personskade.

8. Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted for å få en ny kabel.
9. Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.
10. Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av Toro. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
11. Lad batteripakken på et godt ventilert område.
12. Ikke utsett en batteripakke eller batterilader for brann eller temperaturer over 68 °C.
13. Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
14. Ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, lange bukser og solid sklisikkert fottøy. Samle opp langt hår, og ikke bruk fritthengende smykker som kan hekte seg i bevegelige deler.

III. Bruk

1. Kontakt med rotor i bevegelse vil føre til alvorlige skader. Hold hendene og føttene borte fra bevegelige deler. Hold deg unna alle åpninger på utløpssjakten.
2. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.
3. Unngå utilsiktet start – påse at den elektriske startknappen er fjernet fra tenningen før du kobler til batteripakken og flytter på maskinen.
4. Vær alltid fokusert på oppgaven når du bruker maskinen. Ikke delta i aktiviteter som forårsaker distraksjoner, da dette kan føre til personskade eller materiell skade.
5. Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, fjern batteripakken fra maskinen og vent til alle bevegelser stopper før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
6. Ikke bruk maskinen på grusete overflater.
7. Ta ut batteripakken og den elektriske startknappen fra maskinen når du forlater den uten tilsyn, eller før du skifter tilbehør.
8. Ikke dytt maskinen – la maskinen gjøre en bedre og sikrere jobb i hastigheten den er utviklet for.
9. Vær oppmerksom – følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen når du er syk, trett eller påvirket av alkohol eller andre rusmidler.
10. Maskinen skal kun brukes under forhold med god sikt og egnede værforhold.
11. Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.
12. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid, spesielt i bakker. Vær ytterst forsiktig når du forandrer retning i bakker. Ikke bruk maskinen i svært bratte skråninger. Gå med maskinen, ikke løp.
13. Ikke la materiale kastes ut direkte mot noen. Unngå å la materiale kastes ut mot en vegg eller en hindring, da det kan sprette tilbake og treffe deg. Stopp maskinen når du krysser grusoverflater.
14. Hvis maskinen treffer et objekt eller begynner å vibrere, må du umiddelbart slå av maskinen, fjerne den elektriske startknappen, fjerne batteripakken og vente til all bevegelse stopper før du kontrollerer om maskinen er skadet. Foreta alle nødvendige reparasjoner før du gjenopptar bruk.
15. Slå av motoren når du forlater førerplassen, uansett årsak.
16. Slå av maskinen før du fjerner blokkeringer, og bruk alltid en kjepp eller et renseverktøy for å fjerne blokkeringen.
17. Stans maskinen og fjern elektrisk start-knappen før du laster maskinen for transport.
18. Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.

IV. Vedlikehold og oppbevaring

1. Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, fjern batteripakken fra maskinen og vent til alle bevegelser stopper før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
2. Ikke prøv å reparere maskinen annet enn som angitt i instruksjonene. Service av maskinen må utføres av et autorisert forhandlerverksted med identiske erstatningsdeler.
3. Bruk hansker og vernebriller når du vedlikeholder maskinen.
4. Når du utfører service på rotoren, må du være obs på at rotoren kan bevege seg selv om strømkilden er slått av.
5. Bruk utelukkende originale reservedeler og tilbehør fra Toro for beste mulige ytelse. Reservedeler og tilbehør som er laget av andre

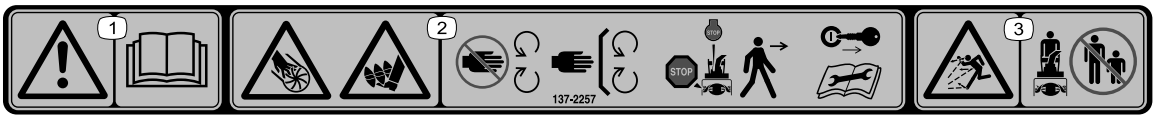
produsenter, kan være farlige, og bruk av dem kan derfor føre til at garantien blir ugyldig.

6. Vedlikehold maskinen – hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett. Hold verneplatene på plass og i orden. Bruk kun identiske reservedeler.
7. Undersøk alle deler regelmessig for å se om tiltrekningsmomentet er riktig, slik at du er sikker på at maskinen er trygg å bruke.
8. Kontroller maskinen for skadede deler. Se etter bevegelige deler som er feiljusterte eller har satt seg fast, skadede deler, fester og andre ting som kan påvirke driften. Med mindre annet er angitt i instruksjonene, må skadede vern og deler byttes ut hos et autorisert forhandlerverksted.
9. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannskader eller brann.
10. Når du ikke bruker maskinen, må den oppbevares på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn.
11. FORSIKTIG – En feilbehandlet batteripakke kan utgjøre en risiko for brann eller kjemiske brannskader. Ikke demonter batteripakken. Ikke varm batteripakken til over 68 °C eller avhend den ved å brenne den. Erstatt batteripakken med kun en original Toro-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller eksplosjon. Hold batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til bruke dem.
12. Ikke avhend batteriet ved å brenne det. Cellen kan eksplodere. Sjekk lokale forskrifter for mulige spesielle avhendingsinstruksjoner.

BEHOLD DISSE SIKKERHETSINSTRUK-SJONER

Sikkerhets- og instruksjonsmerker

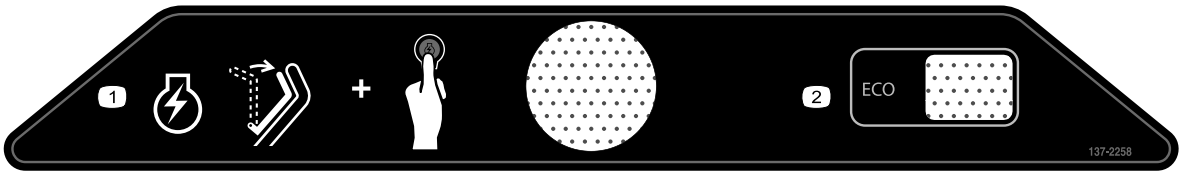
Sikkerhetsmerker og instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal137-2257

137-2257

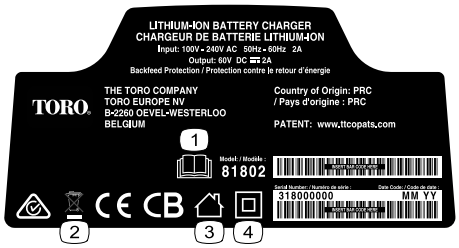
1. Advarsel – les *brukerhåndboken*.
2. Fare for skjæring/lemlesting av hånd, viftehjul; fare for skjæring/sammenfiltring av fot, kvernen – Hold deg unna bevegelige deler; Oppbevar alle vernebriller og skjold på plass. Slå av motoren og fjern nøkkelen før du forlater maskinen. Les *operatørens manuelle* før du utfører vedlikehold.
3. Fare for at gjenstander slynges gjennom luften. Hold andre på god avstand.



decal137-2258

137-2258

1. For å starte motoren bringer du ringbøylen til håndtaket og trykker på tenningsknappen.
2. ØKO



decal137-9495

137-9495

1. Les *brukerhåndboken*.
2. Må ikke kastes.
3. Kun for innendørsbruk.
4. Dobbeltisolert



decal137-9463

137-9463

1. Batteripakken lader.
2. Batteripakken er fulladet.
3. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.
4. Feil ved lading av batteripakke



decal137-9489

137-9489

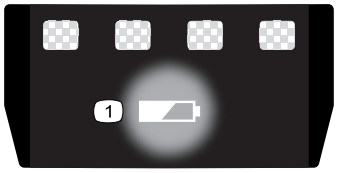
1. Les *brukerhåndboken*.
2. Resirkuler
3. Inneholder litium-ioner. Ikke kast.
4. Hold unna åpen ild.
5. Ikke utsett produktet for regn.



decal137-9490

137-9490

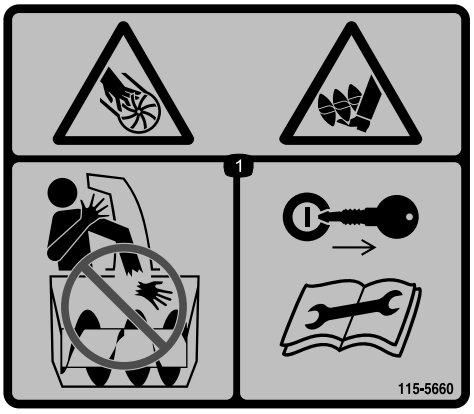
1. Les *brukerhåndboken*.
2. Resirkuler
3. Inneholder litium-ioner. Ikke kast.
4. Hold unna åpen ild.
5. Ikke utsett produktet for regn.



decal137-9461

137-9461

1. Status for batterilading



decal115-5660

115-5660

1. Fare for amputering av hender og føtter, viftehjul og spiralblad – hold hender vekk fra sjakten, ta ut tenningsnøkkelen og les instruksjonene før service eller vedlikehold.

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Montere batteriladeren (valgfritt).
2	Ingen deler er nødvendige	–	Folde ut håndtaket.
3	Sjaktavleder	1	Montere sjaktavleder.
4	Sjaktkontrollstag	1	Montere sjaktkontrollstaget.

Merk: Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker maskinen for første gang, må du lese Lade batteripakken (side 14).

1

Montere batteriladeren (valgfritt)

Ingen deler er nødvendige

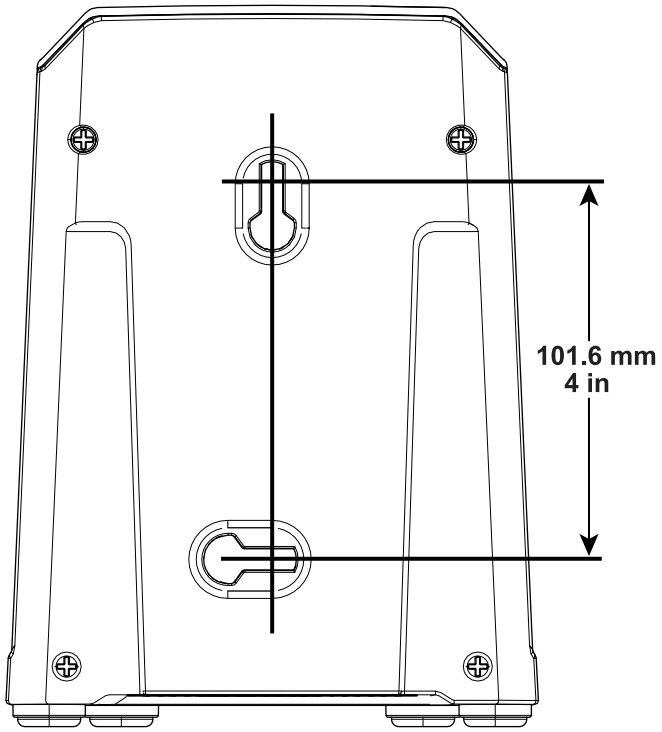
Prosedyre

Hvis du ønsker, kan du montere batteriladeren sikkert på en vegg ved bruk av nøkkelhullene for veggmontering på baksiden av laderen.

Monter den innendørs (for eksempel i en garasje eller et annet tørt sted), nær et strømuttak og utilgjengelig for barn.

Se Figur 2 for hjelp med å montere laderen.

Skyv laderen over de korrekt plasserte monteringsdelene for å feste laderen på plass (monteringsdelene er ikke inkludert).



Figur 2

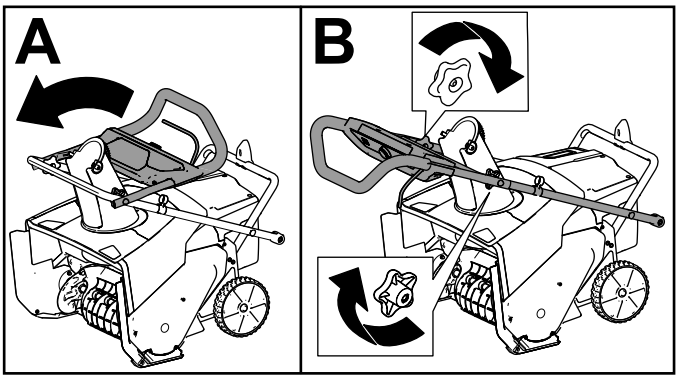
2

Folde ut håndtaket

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Fjern maskinen fra boksen.
2. Brett opp det øvre håndtaket og la de øvre håndtakene feste seg på plass (A til Figur 3).
3. Stram håndtaksknottene (B i Figur 3).

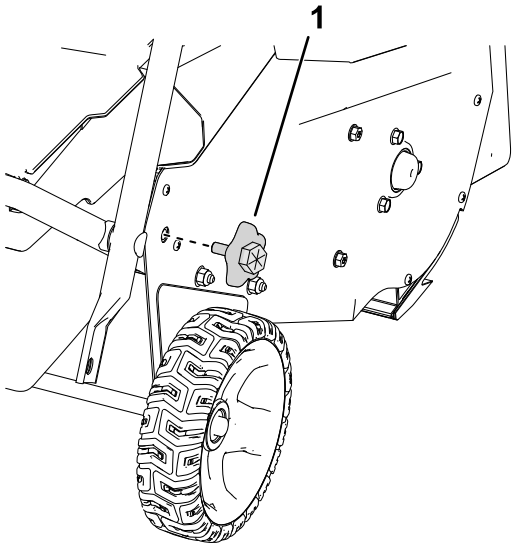


g282574

Figur 3

4. Fjern de nedre håndtaksknottene fra begge sider av maskinen (Figur 4).

   Merk: De nedre knottene er montert på en sveisemutter på siden av maskinen.



g303594

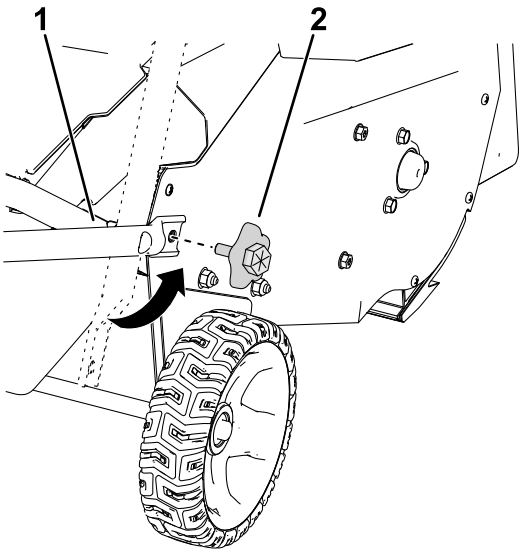
Figur 4
Høyre side

1. Nedre håndtaksknott

5. Flytt det nedre håndtaket på plass, og monter de nedre håndtakene som vist i Figur 5.

   Merk: Du kan bruke en fastnøkkel på sekskantskruen på utsiden av knotten til å stramme knotten.

   Viktig: **Stram knottene til styret berører sideplaten helt uten mellomrom.**



g303595

Figur 5

1. Juster det nedre håndtaket med sveisemutterne.
2. Fjern de nedre håndtaksknottene.

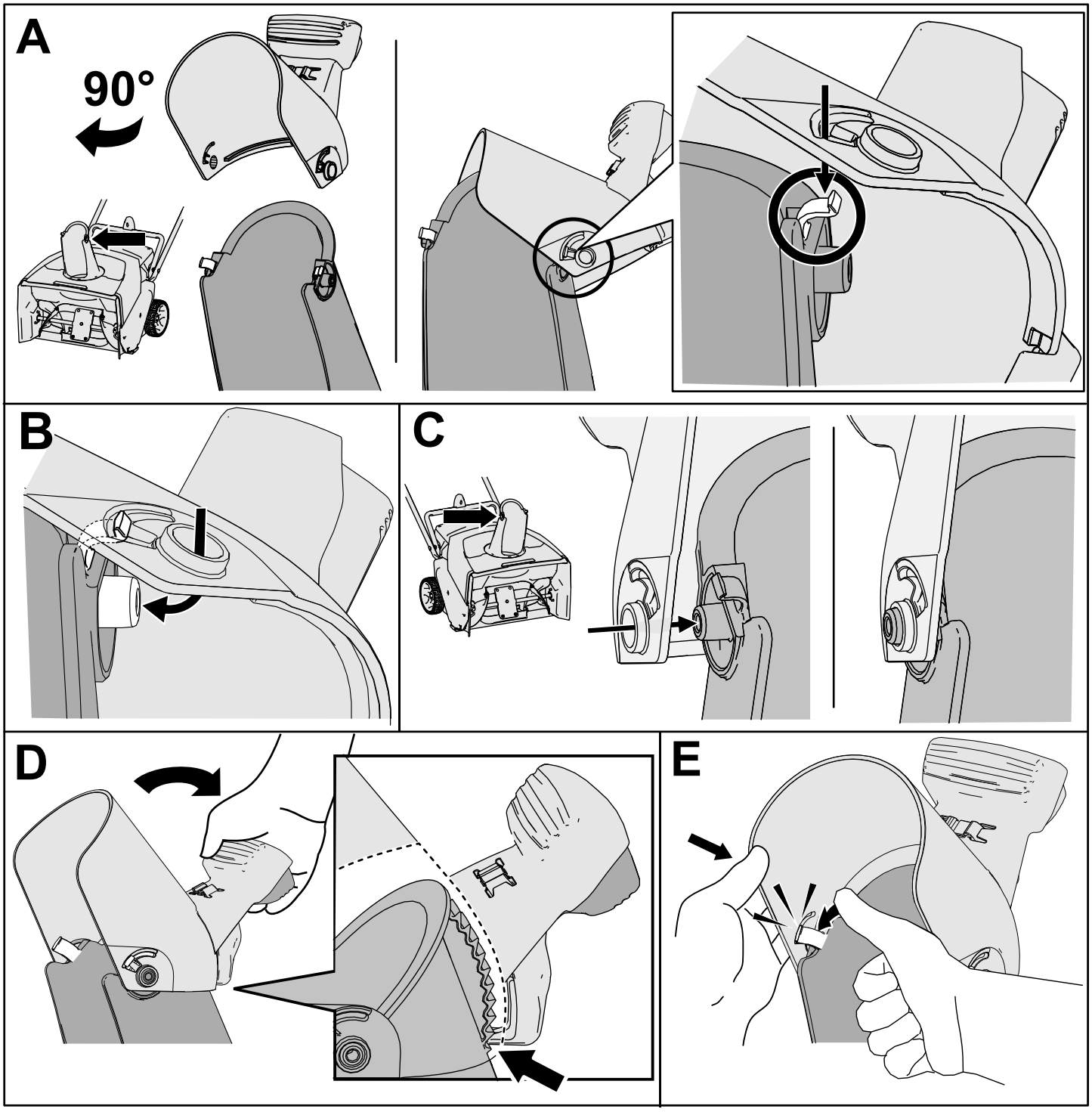
3

Montere sjaktavleder

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Sjaktavleder

Prosedyre



g316999

Figur 6

4

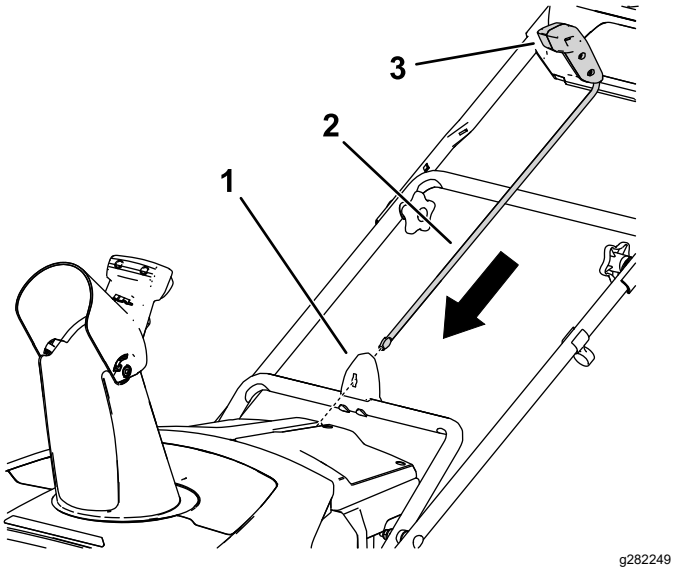
Montere sjaktkontrollstaget

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Sjaktkontrollstag

Prosedyre

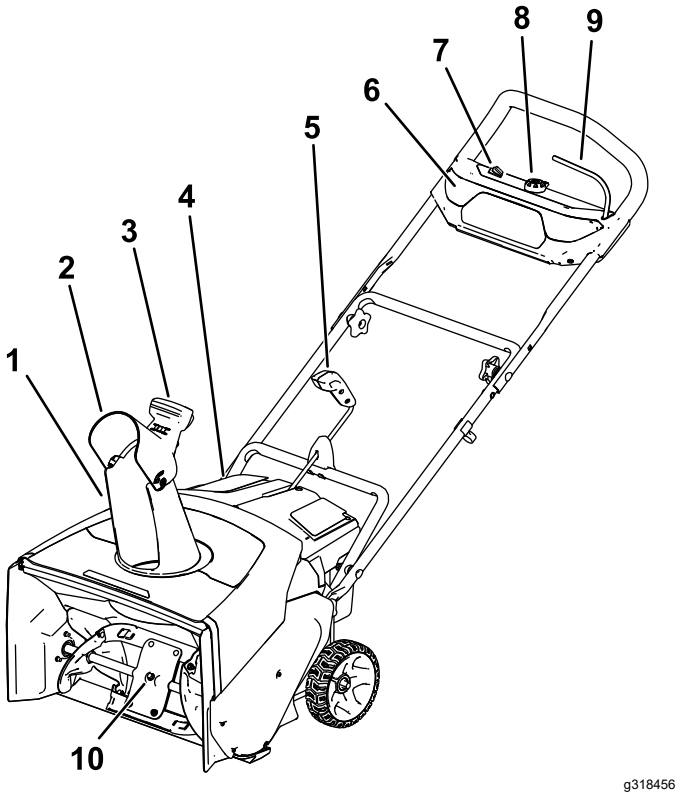
1. Påse at sjakten vender fremover (Figur 7).
2. Hold håndtaket vendt fremover, monter sjaktkontrollstangen ned i sporet, og skyv den ned til den smetter på plass (Figur 7).



Figur 7

1. Avløpskontrollspor
2. Sjaktkontrollstag
3. Avløpskontrollhåndtak

Oversikt over produktet



Figur 8

1. Utløpssjakt
2. Sjaktavleder
3. Sjaktavlederhåndtak
4. Lokk for batterirom
5. Sjaktkontrollstag
6. Frontlykt
7. ØKO-bryter
8. Elektrisk startknapp
9. Bøyle
10. Rotorblader

Spesifikasjoner

Passende temperaturområder

Lad/oppbevar batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Bruk batteripakken ved	-30 °C til 49 °C*
Bruk maskinen ved	-30 °C til 49 °C*

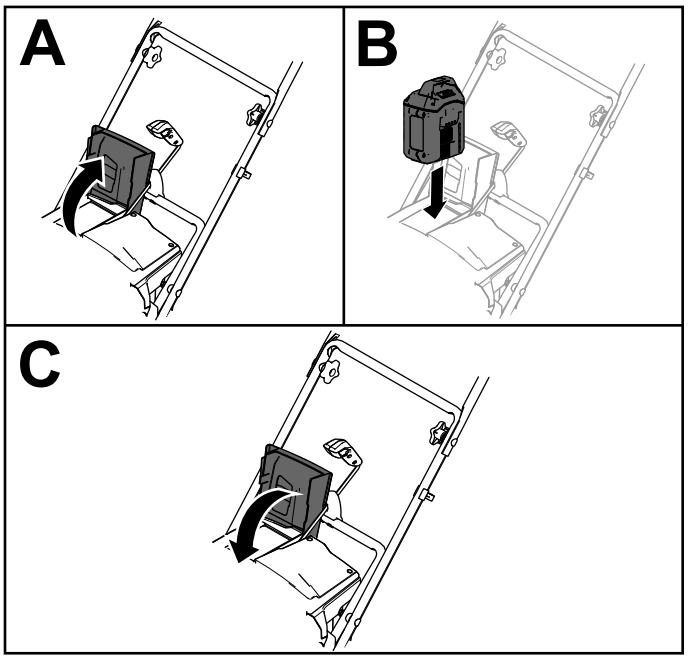
*Ladetiden øker hvis du ikke lader batteriet innenfor dette området.

Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren i et lukket rent og tørt område.

Bruk

Monter batteripakken

1. Påse at ventilene på batteriet er frie for støv og rusk.
2. Løft opp lokket på batterirommet (A i Figur 9).
3. Innrett kammeret i batteripakken med koblingsarmen på laderen, og skyv batteripakken inn i rommet til det låses på plass (B i Figur 9).
4. Lukk lokket på batterirommet (C i Figur 9).



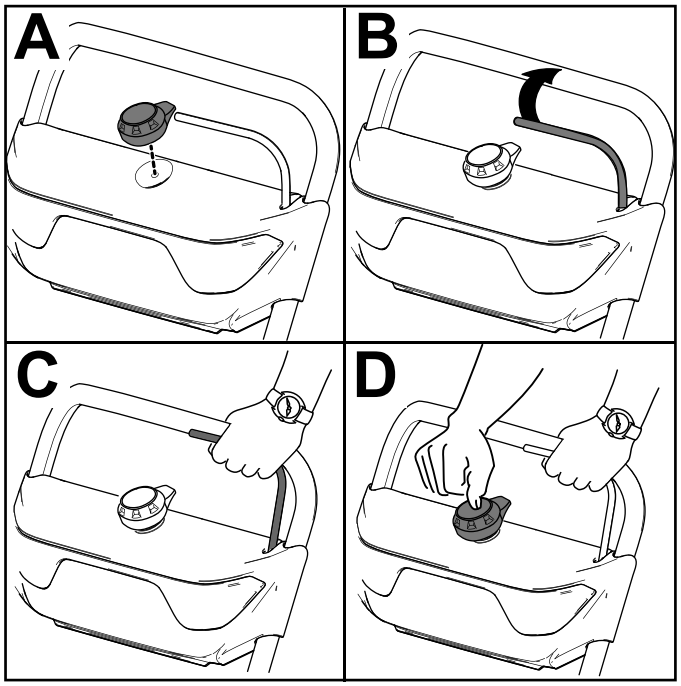
g282250

Figur 9

Starte maskinen

1. Påse at batteripakken er installert i maskinen. Se Monter batteripakken (side 11).
2. Sett inn elektrisk start-knappen i den elektriske starteren (A i Figur 10).
3. Klem ned bøylen og hold den mot håndtaket (B og C i Figur 10).

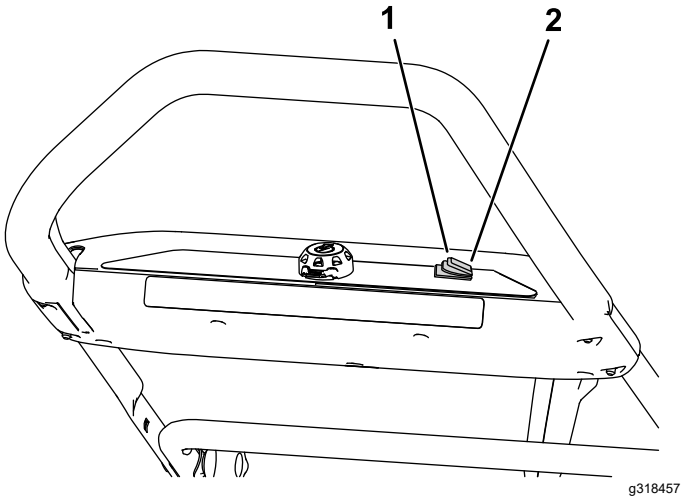
   Merk: Når du klemmer på bøylen, slås lysene på og batteriladeindikatorene på batteriet lyser opp.
4. Trykk på den elektriske startknappen til motoren starter (D i Figur 10).



Figur 10

Aktivere ØKO-modus

Bruk av ØKO-modus kan forlenge batterilevetiden ved å redusere rotorhastigheten. Bruk ØKO-modus når snø skal flyttes en kort avstand. Aktiver ØKO-modus ved hjelp av ØKO-bryteren som vist i Figur 8.



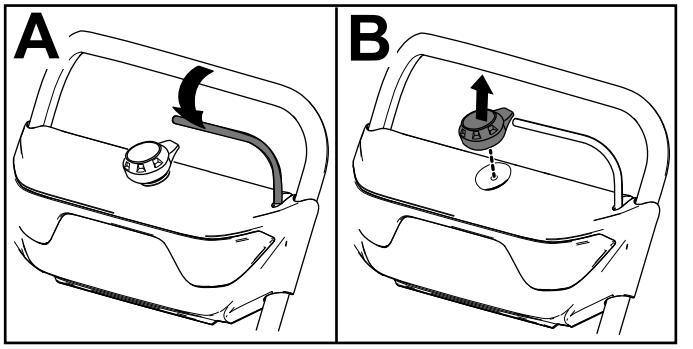
Figur 11

1. Slå på ØKO-modus
2. Slå av ØKO-modus

Slå av maskinen

1. Slipp bøylen (A i Figur 12).
2. Fjern elektrisk start-knappen fra den elektriske starteren (B i Figur 12).
3. Fjern batteripakken. Se Fjern batteripakken fra maskinen (side 13).

   Merk: Når du ikke bruker hjelpemiddelet, må du ta ut batteripakken.



g247446

Figur 12

Fjern batteripakken fra maskinen

1. Løft opp lokket på batterirommet.
2. Trykk på batteripakkelåsen for å frigjøre batteripakken, og ta ut batteripakken.
3. Lukk lokket på batterirommet.

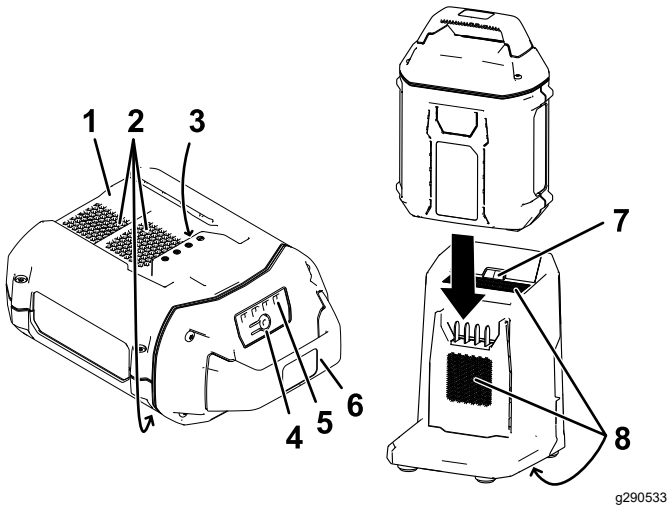
Lade batteripakken

Viktig: **Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker verktøyet for første gang, plasser batteripakken i laderen og lad den til LED-skjermen indikerer at batteripakken er fulladet. Les alle sikkerhetsforanstaltninger.**

Viktig: **Lad batteripakken kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se Spesifikasjoner (side 11).**

Merk: Du kan når som helst trykke på indikatorknappen for batteriladning på batteripakken for å vise gjeldende ladning (LED-indikatorer).

1. Påse at ventilene på batteriet og laderen er frie for støv og rusk.



Figur 13

1. Batteripakkekammer
2. Batteripakkens ventilasjonsområder
3. Batteripakkeklemmer
4. Indikatorknapp for batteriladning
5. LED-indikatorer (gjeldende ladning)
6. Håndtak
7. LED-indikatorlampe for lader
8. Laderens ventilasjonsområder

2. Innrett kammeret i batteripakken (Figur 13) med koblingsarmen på laderen.
3. Skyv batteripakken inn i laderen til den sitter helt fast (Figur 13).
4. For å fjerne batteripakken skyver du batteriet bakover ut av laderen.
5. Se følgende tabell for å tolke LED-indikatorlampen på batteriladeren.

Indi-kator-lampe	Indikerer
Av	Ingen batteripakke er satt inn
Blinker grønt	Batteripakken lader
Grønn	Batteripakken er ladet
Rød	Batteripakken og/eller batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet
Blinker rødt	Feil ved lading av batteripakke*

*Se Feilsøking (side 18) for mer informasjon.

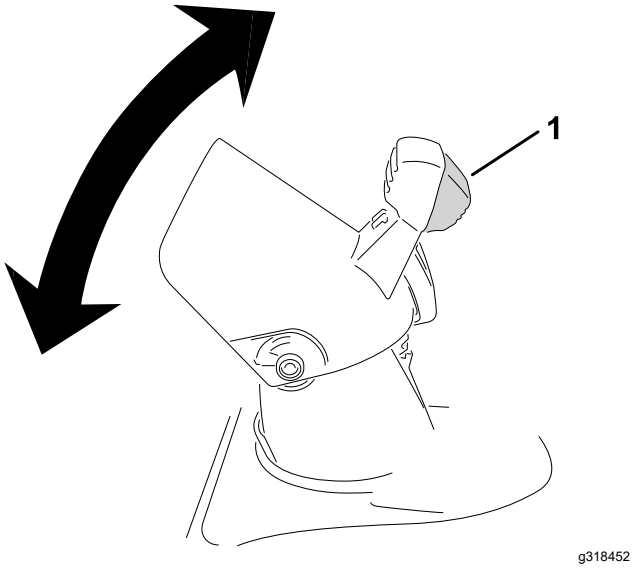
Viktig: **Batteriet kan stå på laderen i korte perioder mellom bruk.**

Hvis batteriet ikke skal brukes over lengre perioder, må du fjerne batteriet fra laderen. Se Lagring (side 17).

Justere utløpssjakten og sjaktavlederen

For å justere utløpssjakten beveger du på hendelen på utløpssjaktkontrollspaken i den retningen du ønsker snøen skal gå.

For å justere sjaktavlederen (og dermed høyden på utslippsstrømmen), trykk på utløseren og hev eller senk sjaktavlederen (Figur 14).



Figur 14

1. Utløser for sjaktavleder

⚠ ADVARSEL

Hvis det er mellomrom mellom utløpssjakten og sjaktavlederen kan maskinen kaste snø og gjenstander i retning av operatøren. Gjenstander som slynges gjennom luften kan forårsake alvorlig personskader.

- **Ikke skyv sjaktavlederen så langt forover at det blir et mellomrom mellom utløpssjakten og sjaktavlederen.**
- **Du må aldri justere sjaktavlederen mens strømkontrollbøylen er aktivert. Slipp strømkontrollbøylen før du justerer sjaktavlederen.**

Rengjøre en blokkert utløpssjakt

⚠ ADVARSEL

Hvis hendene dine kommer i kontakt med en roterende rotor i utløpssjakten, kan det forårsake alvorlig personskade.

Bruk aldri hendene til å rengjøre utløpssjakten.

1. Slå av motoren, fjern den elektriske start-knappen og fjern batteripakken.
2. Vent i ti sekunder for å være sikker på at rotorblader har stoppet å rotere.
3. Bruk alltid rengjøringsutstyr, ikke hendene, til å rengjøre utløpssjakten.

Brukstips

⚠ ADVARSEL

Rotoren kan kaste steiner, leketøy og andre gjenstander opp i luften, noe som kan forårsake skade på deg eller forbipasserende.

- **Hold området som skal ryddes, fritt for alt som kan bli frest opp og kastet ut av rotorbladene.**
- **Hold barn og kjæledyr borte fra arbeidsområdet.**

- Rydd vekk snøen så snart som mulig etter at det har snødd.
- Skyv maskinen fremover, men la den gå i sitt eget tempo.
- Overlapp hver skårgang for å være sikker på at all snø blir fjernet.
- La snøen blåse ut med vindretningen hvis det er mulig.

Motvirke tilfrysing etter bruk

- La motoren gå i noen få minutter for å unngå at bevegelige deler fryser fast. Slå av maskinen og vent til alle delene har stanset før du fjerner is og snø fra maskinen.
- Fjern eventuell snø eller is fra sjaktbasen.
- Roter utløpssjakten på begge sider for å fjerne eventuell isoppsamling.
- Når det er kaldt ute og mye snø, kan det hende at noen kontroller og bevegelige deler fryser fast. Ikke bruk for mye makt når du prøver å bruke kontroller som er frosset. Hvis du har problemer med å bruke noen kontroller eller deler, starter du maskinen og lar den gå i noen minutter.

Vedlikehold

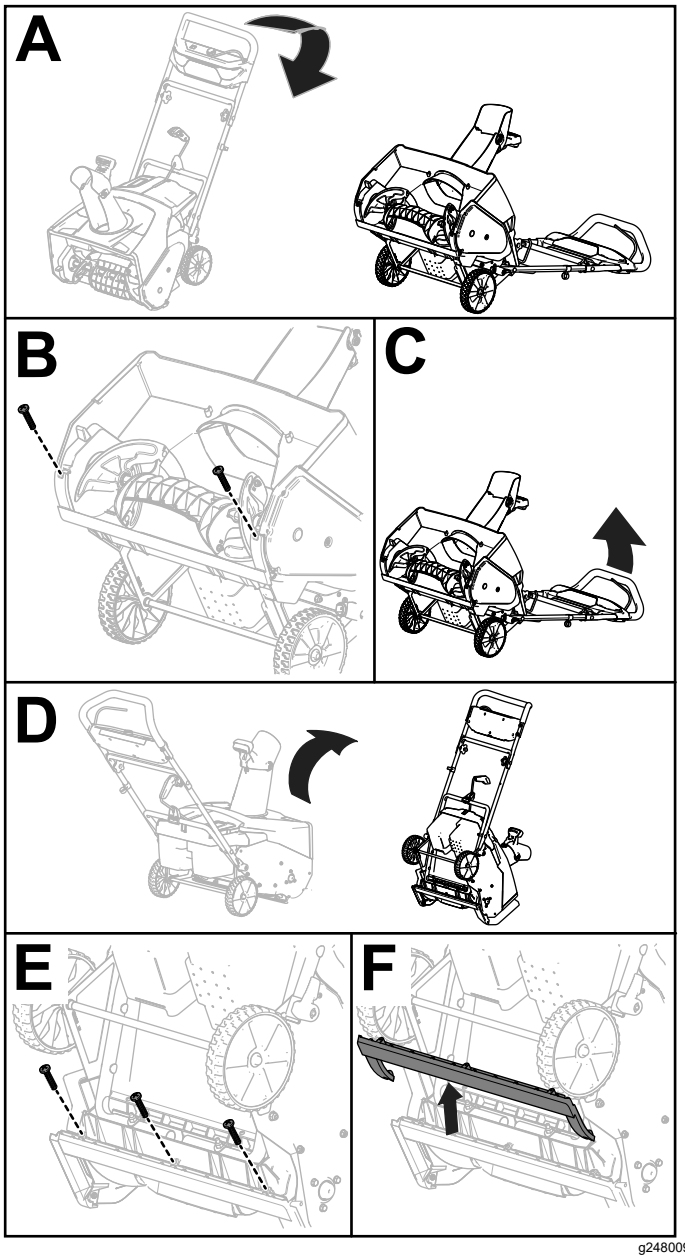
Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, fjern batteripakken fra maskinen og vent til alle bevegelser stopper før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.

Skifte skrapen

Serviceintervall: Hver 20. driftstime

Skift ut skrapebladet hvis det er skadet eller hvis skrapeevnen er sterkt redusert.

Når det er nødvendig, må du fjerne og skifte ut skraperen som vist i Figur 15.



g248009

Figur 15

Lagring

Viktig: **Oppbevar maskinen, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se Spesifikasjoner (side 11).**

Viktig: **Hvis du skal oppbevare batteripakken i lavsesongen, må du lade den opp til to eller tre LED-indikatorer lyser grønt på batteriet. Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri. Når du vil bruke maskinen igjen, lader du batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.**

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern pluggen fra strømforsyningen eller batteripakken) og kontroller det for skade etter bruk.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Ikke oppbevar verktøyet med batteripakken montert.
- Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren utilgjengelig for barn når de ikke er i bruk.
- Hold maskinen, batteripakken og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingssalter.
- For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke oppbevare batteripakken utendørs eller i kjøretøy.
- Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren i et lukket rent og tørt område.

Klargjøre batteripakken for resirkulering

Viktig: **Når du fjerner batteripakken, dekk polene på batteripakken med kraftig teip. Ikke forsøk å ødelegge eller demontere batteripakken eller fjerne noen av komponentene.**

Ta kontakt med lokale myndigheter eller en autorisert Toro-forhandler hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du kan resirkulere batteriet på en forsvarlig måte.

Feilsøking

Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Alt ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av et autorisert serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen går ikke eller går ikke uten avbrudd.	1. Batteripakken har lav lading. 2. Batteripakken sitter ikke skikkelig på plass. 3. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 4. Batteripakken har overskredet grensene for høye ampere. 5. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken. 6. Batteripakken er skadet. 7. Det er et annet elektrisk problem med maskinen.	1. Lad batteripakken. 2. Påse at batteripakken er satt helt inn i batterirommet. 3. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt, og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 4. Slipp ut utløseren, og trykk så inn utløserbryteren. 5. La batteripakken tørke eller tørk den. 6. Bytt ut batteripakken. 7. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.
Maskinen oppnår ikke full effekt.	1. Batteripakkens ladekapasitet er for lav. 2. Luftventilene er blokkert.	1. Ta ut batteripakken fra maskinen og lad opp batteripakken fullstendig. 2. Rengjør luftventilene.
Batteripakken lades raskt ut.	1. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Maskinen er overbelastet.	1. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt, og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Bruk mindre kraft til å skyve maskinen.
Batteriladeren fungerer ikke.	1. Batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Uttaket som batteriladeren er koblet til, har ikke strøm.	1. Koble fra batteriladeren og flytt den til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserte elektriker for å reparere strømuttaket.
LED-indikatorlampen på batteriladeren lyser rødt.	1. Batteriladeren og/eller batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.	1. Koble fra batteriladeren, og flytt batteriladeren og batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.
LED-indikatorlampen på batteriladeren blinker rødt.	1. Det er en feil i kommunikasjonen mellom batteripakken og laderen. 2. Batteripakken er svak.	1. Fjern batteripakken fra batteriladeren, koble batteriladeren fra strømuttaket, og vent i 10 sekunder. Koble batteriladeren til strømuttaket igjen, og plasser batteripakken på batteriladeren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt, gjentar du denne prosedyren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt etter to forsøk, skal batteripakken kasseres ved et resirkuleringsanlegg for batterier. 2. Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis batteriet er under garanti, eller kast batteripakken ved et resirkuleringsanlegg for batterier.

Notat:

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toro bruker personopplysningene dine

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøpe våre produkter, vi kan samle bestemte personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller via den lokale Toro-avdelingen eller -forhandleren. Toro bruker denne informasjonen for å innfri kontraktsfestede forpliktelser – slik som å registrere garantien din, behandle garantikravet ditt eller kontakte deg i tilfelle en produkttilbakekalling – og til legitime forretningsformål – slik som å måle kundens tilfredshet, forbedre produktene våre og utstyre deg med produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med våre datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også oppgi personopplysninger når dette kreves under loven eller i forbindelse med salg, kjøp eller sammenslåing av en virksomhet. Vi vil ikke selge personopplysningene dine til andre selskaper for markedsføringsformål.

Bevaring av personopplysninger

Toro vil bevare dine personopplysninger så lenge som det er relevant for de ovennevnte formålene og i samsvar med lovfestede krav. Hvis du vil ha mer informasjon om gjeldende bevaringsperioder, kan du kontakte legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre strenge personvernlover enn landet du er bosatt i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du er bosatt i, vil vi iverksette lovfestede, påbudte tiltak for å sikre at det er på plass skikkelige vern som beskytter opplysningene dine og sikrer at de behandles sikkert.

Tilgang og korrigering

Du kan ha retten til å korrigere eller gjennomgå personopplysningene dine eller motsette deg eller begrense behandlingen av opplysningene dine. For å gjøre dette må du kontakte oss på e-post på legal@toro.com. Hvis du har bekymringer om hvordan Toro har behandlet personopplysningene dine, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Vær oppmerksom på at bosatte i Europa har retten til å klage til det lokale datatilsynet.

Form No. 3441-355 Rev B

TORO®

Count on it.

Podręcznik operatora

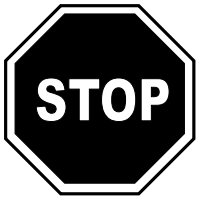
Odśnieżarka 60 V MAX Flex-Force Power System™

Model nr 31853—Numer seryjny 400000000 i wyższe

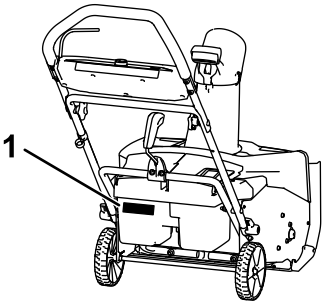
Model nr 31853T—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Zarejestruj produkt pod adresem www.Toro.com.
Tłumaczenie oryginału (PL)

3441-355



W razie potrzeby uzyskania pomocy przed oddaniem tego produktu zapraszamy do odwiedzenia strony www.Toro.com/support, na której można znaleźć filmy instruktażowe, lub kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.



g288478

Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Wprowadzenie

Odśnieżarka jest przeznaczona dla użytkowników domowych. Jest przeznaczona do usuwania do 30 cm (12 cali) śniegu z dziedzińców, chodników i małych podjazdów. Nie należy używać maszyny do usuwania innych materiałów niż śnieg. Opisywany model nie jest przeznaczony do odśnieżania nawierzchni żwirowych. Maszyna jest zaprojektowana do pracy z akumulatorem litowo-jonowym, model 81875 (dołączonym do modelu 31853), 81860, 81850 lub 81825. Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

Model 31853T nie zawiera akumulatora ani ładowarki.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Aby uzyskać więcej informacji, w tym dotyczących bezpieczeństwa, materiałów szkoleniowych, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji produktu odwiedź witrynę www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części producenta lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta producenta. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. Rysunek 1 przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Napisz do nas pod adres www.Toro.com.
Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych
Wszelkie prawa zastrzeżone

Bezpieczeństwo

ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

OSTRZEŻENIE — Aby podczas korzystania z maszyny zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazów, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając w to poniższe zalecenia:

I. Szkolenie

1. Operator maszyny odpowiada za wszelkie występujące wypadki lub zagrożenia względem innych osób lub ich mienia.
2. Przed pierwszym uruchomieniem maszyny zapoznaj się niniejszą *instrukcją obsługi*. Każdy użytkownik tej maszyny musi być zaznajomiony ze sposobem jej obsługi, sposobem jej szybkiego wyłączenia i musi rozumieć ostrzeżenia.
3. Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie lub zabawę maszyną, akumulatorami lub ładowarką akumulatorów, lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.
4. Nie wolno zezwalać, aby z maszyny, akumulatorów lub ładowarki akumulatorów korzystały osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia ani wiedzy w zakresie jej użytkowania, chyba że zostaną one poinstruowane lub użytkowanie będzie się odbywać pod nadzorem osoby dbającej o bezpieczeństwo użytkowania oraz rozumiejącej zagrożenia mogące wystąpić podczas użytkowania.
5. Przed użyciem maszyny, akumulatora i ładowarki akumulatorów należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi umieszczonymi na tych produktach.
6. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą maszyny, akumulatora i ładowarki akumulatorów.

II. Przygotowanie

1. Nie zezwalaj osobom postronnym i dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy.
2. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszynę.
3. Zabronione jest używanie maszyny bez założonych i prawidłowo działających wszystkich osłon oraz urządzeń ochronnych.
4. Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny, i usuń wszelkie obiekty, które mogłyby wpłynąć na pracę maszyny lub zostać podrzucone przez maszynę.
5. Stosuj jedynie akumulatory zalecane przez firmę Toro. Stosowanie innych akcesoriów i osprzętu może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
6. Podłączenie ładowarki do gniazdka o napięciu innym niż od 100 do 240 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 100 do 240 V.
7. Nie używaj akumulatora lub ładowarki, jeżeli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
8. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu w celu jego wymiany.
9. Nie używaj baterii jednorazowego użytku.
10. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez firmę Toro. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko wywołania pożaru.
11. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
12. Nie wystawiaj akumulatora ani ładowarki na działanie ognia lub temperatur wyższych niż 68°C.
13. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia powstaniem pożaru.
14. Używaj odpowiedniej odzieży — Noś odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie i gumowe buty. Związ włosy, jeśli są długie, i nie noś luźnej biżuterii, która mogłaby zostać wciągnięta przez części ruchome.

III. Obsługa

1. Zetknięcie się z ruchomym wirnikiem prowadzi do poważnych obrażeń ciała. Ręce i nogi operatora muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od wszystkich części ruchomych maszyny. Nie zbliżaj się do wyrzutnika.
2. Używanie maszyny w celach niezgodnych z jej przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.
3. Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu — Upewnij się, że przycisk rozruchu

elektrycznego został wyjęty ze stacyjki przed podłączeniem akumulatora i obsługą maszyny.

4. Podczas obsługi maszyny zachowaj pełne skupienie. Nie podejmuj żadnych rozpraszających czynności, w przeciwnym razie możesz spowodować obrażenia lub wyrządzić szkody w mieniu.
5. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny zatrzymaj ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
6. Nie używaj maszyny na nawierzchniach żwirowych.
7. Zawsze wyjmuj akumulator i przycisk rozrusznika elektrycznego z maszyny, gdy pozostawiasz ją bez nadzoru oraz przed wymianą osprzętu.
8. Nie przeciążaj maszyny — pozwól jej lepiej i bezpieczniej wykonać zadanie w tempie, do którego została zaprojektowana.
9. Zachowaj czujność — zwracaj uwagę na to, co robisz i postępuj zdroworozsądkowo, gdy obsługujesz maszynę. Nie używaj maszyny, będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
10. Korzystaj z maszyny tylko przy dobrej widoczności i odpowiednich warunkach pogodowych.
11. Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszyny ku sobie.
12. Przez cały czas utrzymuj właściwą pozycję i równowagę, w szczególności na zboczach. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy zmieniasz kierunek jazdy na zboczach. Nie używaj maszyny na bardzo stromych terenach pochyłych. Chodź; nie biegaj z maszyną.
13. Nie wolno kierować wyrzucanego materiału w kierunku żadnej osoby. Unikaj wyrzucania materiału na ściany lub przeszkody — może się on odbić w Twoją stronę. Przekraczając nawierzchnie żwirowe zatrzymaj maszynę.
14. Jeśli maszyna uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast wyłącz maszynę, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają przed sprawdzeniem, czy maszyna nie jest uszkodzona. Przed kontynuowaniem pracy przeprowadź wszystkie niezbędne naprawy.
15. Zanim opuścisz stanowisko operatora z jakiegokolwiek powodu wyłącz maszynę.
16. Wyłącz maszynę przed przystąpieniem do udrażniania maszyny i zawsze korzystaj z kijka lub narzędzia do oczyszczania (jeżeli było dostarczone).
17. Zatrzymaj maszynę i wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego przed załadowaniem maszyny na pojazd w celu jej przewiezienia.
18. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz – należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.

IV. Konserwacja i przechowywanie

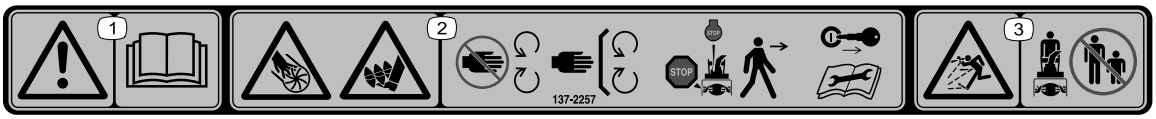
1. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny zatrzymaj ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
2. Nie wolno próbować naprawić maszyny inaczej niż zgodnie z instrukcją. Oddawaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia czynności serwisowych z wykorzystaniem identycznych części zamiennych.
3. Podczas serwisowania maszyny należy stosować rękawice i okulary ochronne.
4. Podczas konserwacji wirnika pamiętaj, że wirnik może zostać wprawiony w ruch nawet, gdy zasilanie jest wyłączone.
5. Dla uzyskania najlepszych osiągów stosuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria firmy Toro. Inne części zamienne i akcesoria mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może spowodować utratę gwarancji maszyny.
6. Utrzymuj maszynę w dobrym stanie — Dbaj, aby uchwyty były suche, czyste i wolne od olejów i smarów. Dopilnuj, aby osłony znajdowały się na swoim miejscu i były sprawne. Należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych.
7. Często regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich elementów mocujących, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny.
8. Sprawdź, czy części maszyny nie są uszkodzone. Sprawdź, czy części ruchome nie są źle ustawione lub nie trą, sprawdź czy nie występują pęknięte części, mocowania i inne stany, które mogą wpływać na pracę. Jeżeli instrukcja nie stanowi inaczej, naprawę lub wymianę uszkodzonej osłony lub części zleć przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.

9. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
10. Jeżeli nie korzystasz z maszyny, przechowuj ją w suchym i bezpiecznym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
11. UWAGA – Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może stanowić ryzyko pożaru lub poparzenia substancjami chemicznymi. Nie demontuj akumulatora. Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 68°C i nie wrzucaj go do ognia. Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator marki Toro. Użycie akumulatora innego producenta może spowodować pożar lub wybuch. Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do momentu, gdy będziesz gotowy do ich użycia.
12. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Ogniowo może wybuchnąć. Sprawdź, czy przepisy lokalne nie wymagają specjalnych instrukcji utylizacji.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

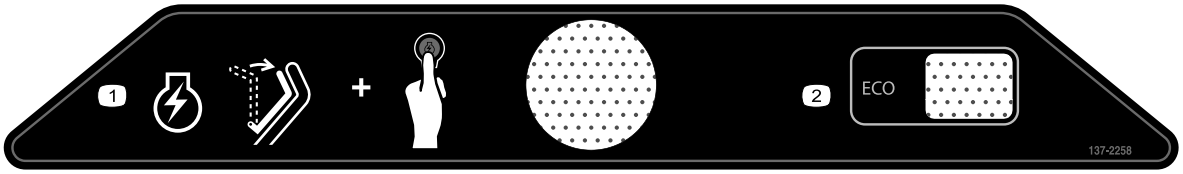
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal137-2257

137-2257

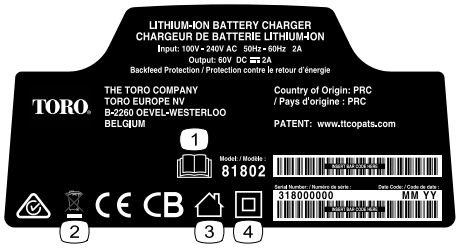
1. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ryzyko skaleczenia/utraty dłoni, wirnik, ryzyko skaleczenia/wciągnięcia stopy, śruba śnieżna — nie zbliżaj się do części ruchomych, dopilnuj, aby wszystkie pokrywy i osłony były zamontowane na swoim miejscu; wyłącz silnik i wyjmij kluczyk zapłonu przed opuszczeniem maszyny; przeczytaj *instrukcję obsługi* przed rozpoczęciem konserwacji.
3. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów – dopilnuj, aby osoby postronne nie zbliżały się.



decal137-2258

137-2258

1. Aby uruchomić silnik, przyciągnij pałąk do uchwytu i naciśnij przycisk zapłonu.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Nie wyrzucać.
3. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
4. Podwójna izolacja



decal137-9463

137-9463

1. Trwa ładowanie akumulatora.
2. Akumulator jest całkowicie naładowany.
3. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.
4. Błąd ładowania akumulatora



decal137-9489

137-9489

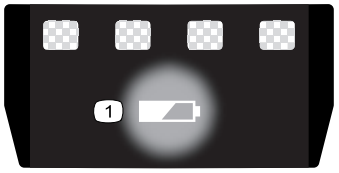
1. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Oddać do utylizacji
3. Zawiera jony litu; nie wyrzucać.
4. Przechowywać z dala od otwartego płomienia.
5. Nie narażać na działanie deszczu.



decal137-9490

137-9490

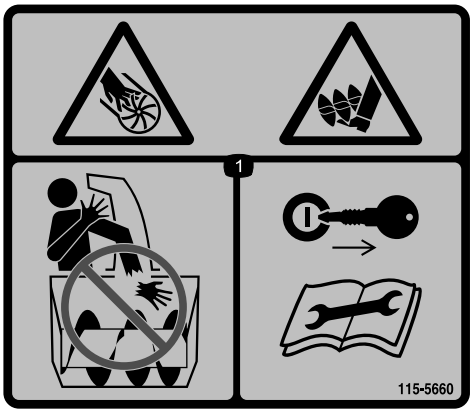
1. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Oddać do utylizacji
3. Zawiera jony litu; nie wyrzucać.
4. Przechowywać z dala od otwartego płomienia.
5. Nie narażać na działanie deszczu.



decal137-9461

137-9461

1. Stan naładowania akumulatora



decal115-5660

115-5660

1. Niebezpieczeństwo skaleczenia lub utraty kończyn. Uwaga na wirnik i śrubę śnieżną – nie wkładaj dłoni do tunelu wyrzutowego; przed przystąpieniem do serwisowania lub konserwacji wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj odnośne instrukcje.

Montaż

Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
1	Nie są potrzebne żadne części	–	Zamontuj ładowarkę akumulatora (opcjonalnie).
2	Nie są potrzebne żadne części	–	Rozłóż uchwyt.
3	Deflektor tunelu wyrzutowego	1	Zainstaluj deflektor tunelu wyrzutowego.
4	Drążek sterujący tunelem wyrzutowym	1	Zamontuj drążek sterujący tunelem wyrzutowym.

Informacja: Po zakupie akumulator nie jest w pełni naładowany. Przed pierwszym użyciem maszyny patrz Ładowanie akumulatora (Strona 14).

1

Montaż ładowarki akumulatora (opcjonalny)

Nie są potrzebne żadne części

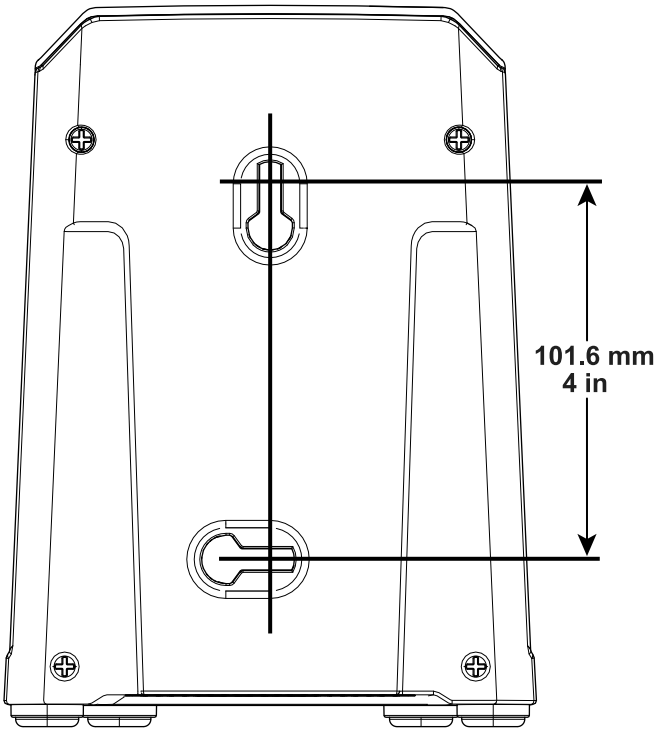
Procedura

Możliwe jest zamontowanie ładowarki do ściany — służą do tego otwory do montażu ściennego znajdujące się z tyłu urządzenia.

Ładowarkę należy zamontować wewnątrz pomieszczeń (np. w garażu lub innym suchym pomieszczeniu), w pobliżu gniazda zasilania i w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pomoc związana z montażem ładowarki — patrz Rysunek 2.

Nasuń ładowarkę na odpowiednio ustawione elementy montażowe i zamocuj ją pewnie na swoim miejscu (elementy montażowe nie są dołączane).



Rysunek 2

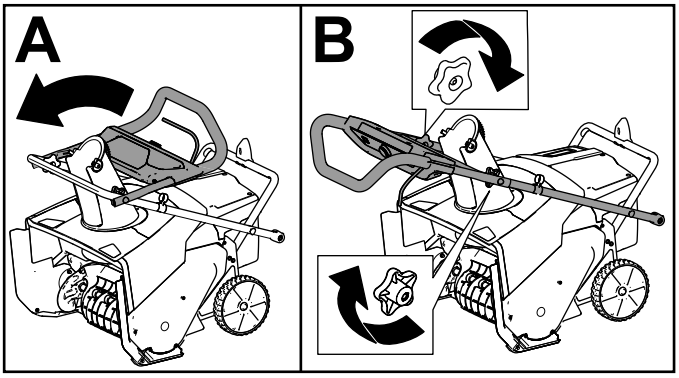
2

Rozkładanie uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Wyjmij maszynę z kartonu.
2. Rozłóż górny uchwyt i tak, aby górne pokrętła uchwytu zatrzasnęły się na swoim miejscu (A na Rysunek 3).
3. Dokręć pokrętła uchwytu (B na Rysunek 3).

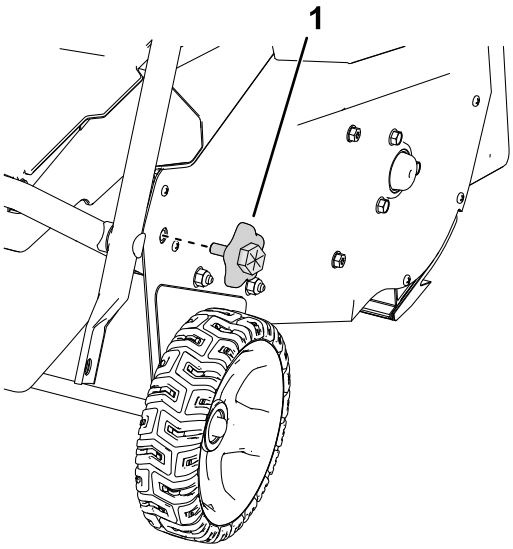


g282574

Rysunek 3

4. Wyjmij dolne pokrętła uchwytu z obu stron maszyny (Rysunek 4).

   Informacja: Dolne pokrętła są wkręcone do nakrętki przyspawanej z boku maszyny.



g303594

Rysunek 4

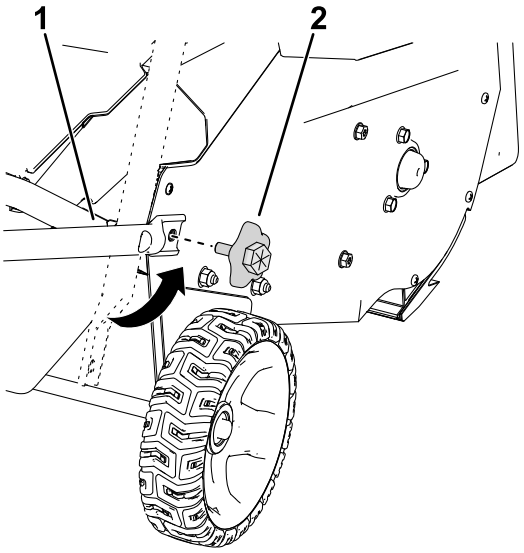
Pokazano prawą stronę

1. Dolne pokrętło uchwytu

5. Ustaw dolny uchwyt na miejscu i przykręć dolne pokrętła uchwytu w sposób pokazany na Rysunek 5.

   Informacja: Do dokręcania pokrętła można użyć klucza, przykręcając za śrubę z łbem sześciokątnym na zewnątrz pokrętła.

   Ważne: **Dokręcaj pokrętła, aż między uchwytem a płytą boczną nie będzie występował luz.**



g303595

Rysunek 5

1. Ustaw dolny uchwyt równo z przyspawanymi nakrętkami.
2. Przykręć dolne pokrętła uchwytu.

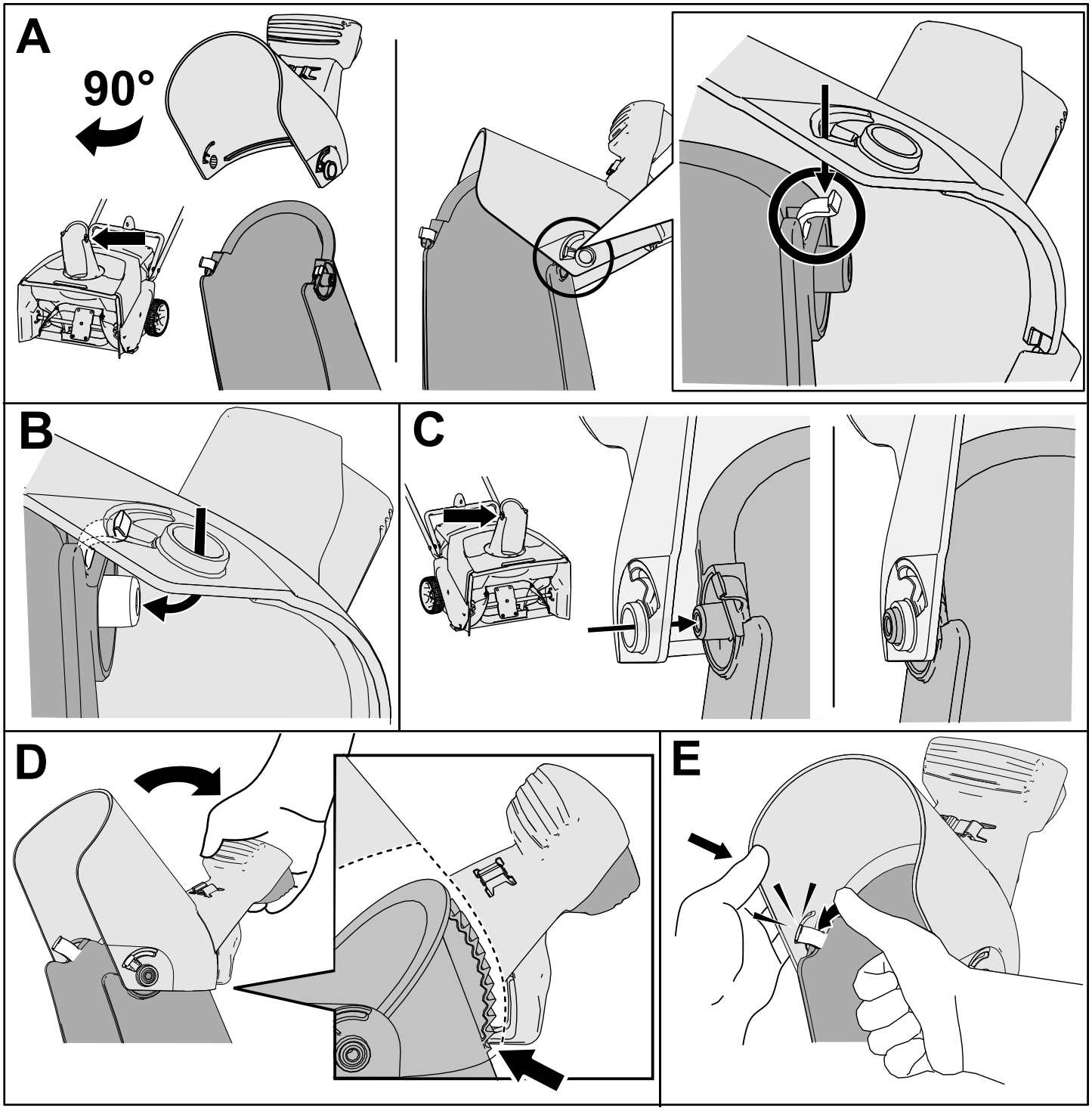
3

Montaż deflektora tunelu wyrzutowego

Części potrzebne do tej procedury:

1	Deflektor tunelu wyrzutowego

Procedura



g316999

Rysunek 6

4

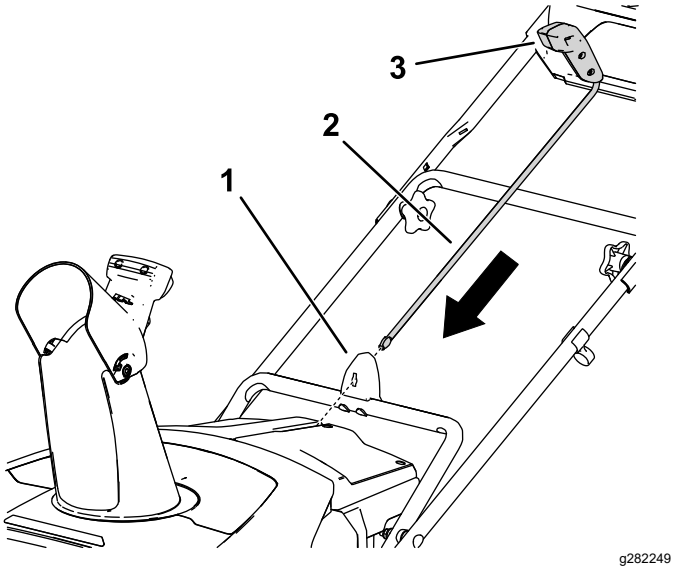
Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym

Części potrzebne do tej procedury:

1	Drążek sterujący tunelem wyrzutowym

Procedura

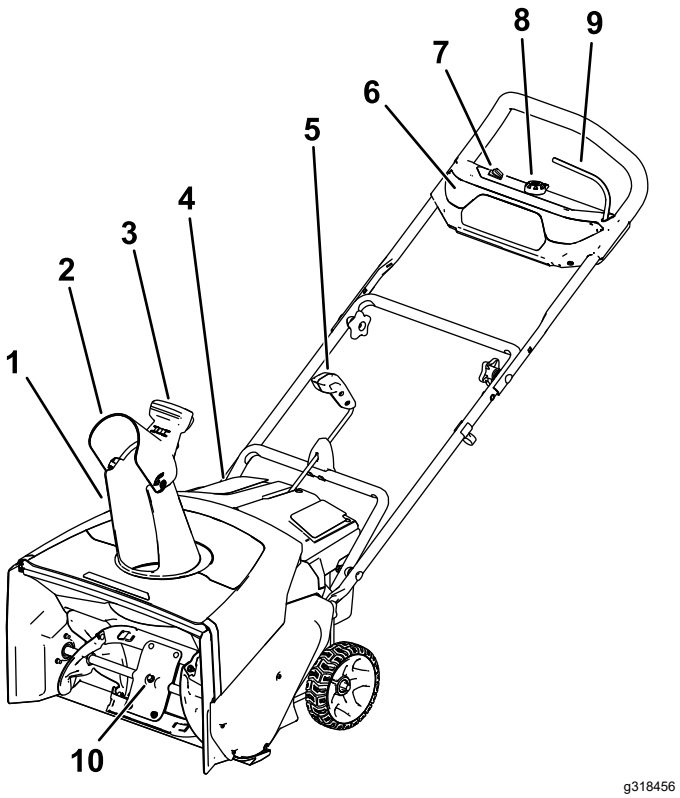
1. Upewnij się, że tunel wyrzutowy jest skierowany do przodu (Rysunek 7).
2. Trzymając uchwyt skierowany do przodu zamocuj drążek sterujący tunelem wyrzutowym w prowadnicy i popchnij go w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (Rysunek 7).



Rysunek 7

1. Prowadnica sterowania tunelu wyrzutowego
2. Drążek sterujący tunelem wyrzutowym
3. Uchwyt sterowania tunelu wyrzutowego

Przegląd produktu



Rysunek 8

1. Tunel wyrzutowy
2. Deflektor tunelu wyrzutowego
3. Uchwyt deflektora tunelu wyrzutowego
4. Pokrywa komory akumulatora
5. Drążek sterujący tunelem wyrzutowym
6. Światło przednie
7. Przełącznik ECO
8. Przycisk rozrusznika elektrycznego
9. Pałąk
10. Łopatki wirnika

Specyfikacje

Odpowiedni zakres temperatur

Ładuj/przechowuj akumulatora w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*
Korzystaj z akumulatora w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C*
Korzystaj z maszyny w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C*

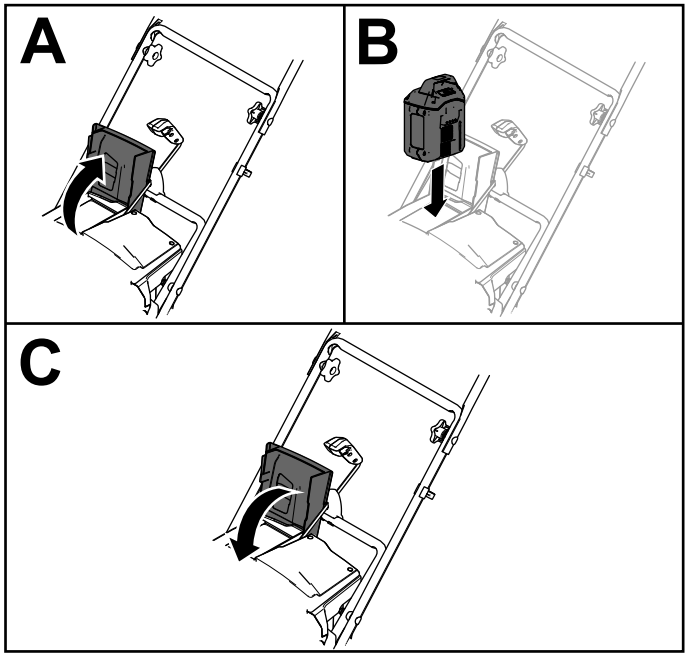
*Czas ładowanie wydłuża się, jeżeli podczas ładowania akumulatora panuje inna temperatura.

Maszynę, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

Działanie

Montaż akumulatora

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne akumulatora nie były zatkane przez brud.
2. Otwórz pokrywę komory akumulatora (A na Rysunek 9).
3. Ustaw wycięcie w akumulatorze równo z wypustem na maszynie i wsuń akumulator do komory tak, aby zablokował się na swoim miejscu (B na Rysunek 9).
4. Zamknij pokrywę komory akumulatora (C na Rysunek 9).



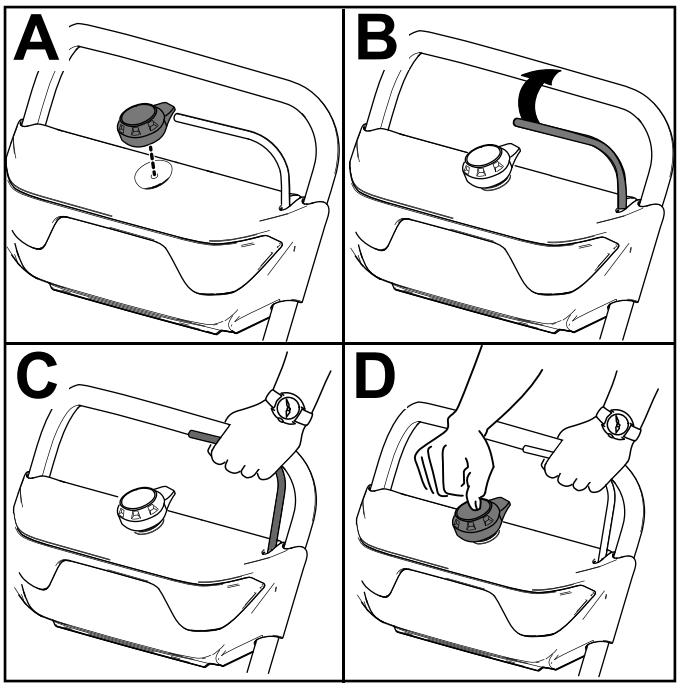
g282250

Rysunek 9

Uruchomienie maszyny

1. Upewnij się, że akumulator jest zainstalowany w maszynie, patrz Montaż akumulatora (Strona 12).
2. Wsuń przycisk rozrusznika elektrycznego do stacyjki elektrycznej (A na Rysunek 10).
3. Przyciągnij pałąk do uchwytu i przytrzymaj w tej pozycji (B i C na Rysunek 10).

   Informacja: Po przyciśnięciu pałąka lampki włączają się i podświetla się dioda kontrolna wskaźnika naładowania akumulatora na akumulatorze.
4. Naciśnij przycisk rozrusznika elektrycznego i przytrzymaj go do momentu uruchomienia silnika (D na Rysunek 10).

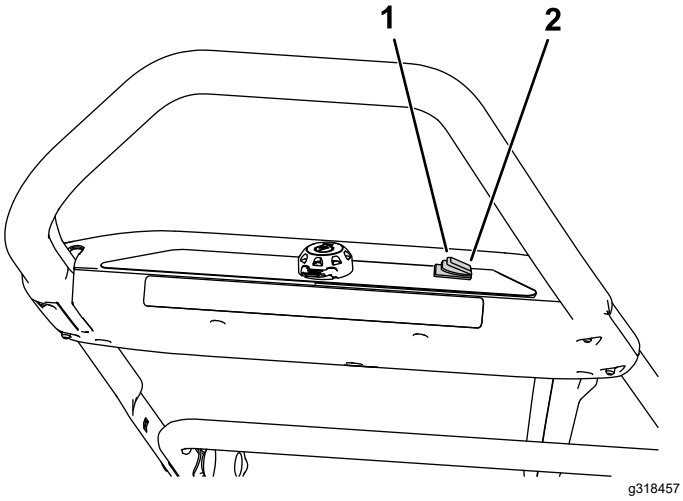


g288479

Rysunek 10

Włączanie trybu ECO

Użycie trybu ECO może wydłużyć czas pracy na akumulatorze poprzez zmniejszenie prędkości wirnika. Tryb ECO należy stosować w przypadku usuwania śniegu z wyrzutem na małą odległość. Włącz tryb ECO za pomocą przełącznika ECO, jak pokazano na Rysunek 8.



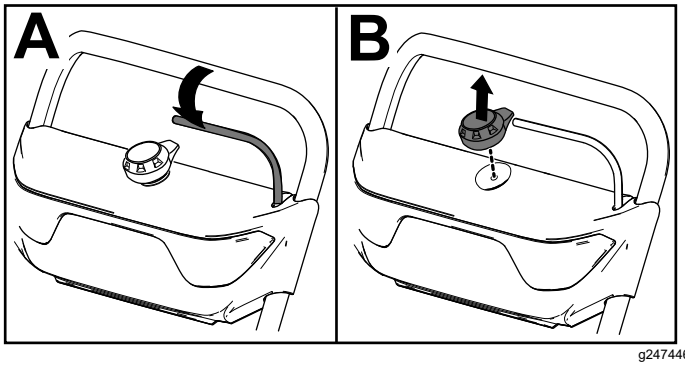
Rysunek 11

1. Włącz tryb ECO
2. Wyłącz tryb ECO

Wyłączanie maszyny

1. Zwolnij pałąk (A na Rysunek 12).
2. Wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego ze stacyjki elektrycznej (B na Rysunek 12).
3. Zdemontuj akumulator, patrz Demontaż akumulatora z maszyny (Strona 13).

   Informacja: Wyjmuj akumulator zawsze, gdy nie używasz urządzenia.



Rysunek 12

Demontaż akumulatora z maszyny

1. Otwórz pokrywę komory akumulatora.
2. Naciśnij na zatrzask akumulatora, aby zwolnić akumulator, a następnie wyjmij go.
3. Zamknij pokrywę komory akumulatora.

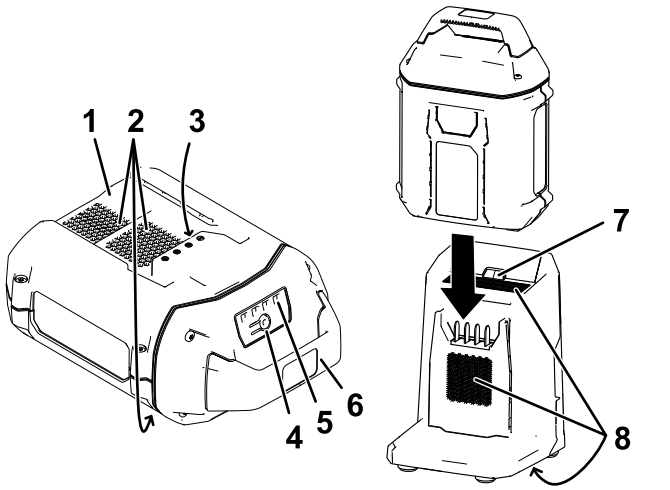
Ładowanie akumulatora

Ważne: **Po zakupie akumulator nie jest w pełni naładowany. Przed pierwszym użyciem narzędzia włóż akumulator do ładowarki i naładuj do go pełna, aż dioda kontrolna LED wskaże pełne naładowanie akumulatora. Zapoznaj się z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.**

Ważne: **Ładuj akumulator jedynie w odpowiednim zakresie temperatur, patrz Specyfikacje (Strona 11).**

Informacja: W dowolnym momencie możesz nacisnąć przycisk stanu naładowania akumulatora, aby wyświetlić aktualny poziom naładowania (diody kontrolne LED).

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne akumulatora i ładowarki nie były zatkane przez brud.



Rysunek 13

1. Wycięcie akumulatora
2. Otwory wentylacyjne akumulatora
3. Zaciski akumulatora
4. Przycisk diody kontrolnej stanu naładowania akumulatora
5. Diody kontrolne LED (stan naładowania)
6. Uchwyt
7. Dioda kontrolna LED ładowarki
8. Otwory wentylacyjne ładowarki

2. Ustaw wycięcie w akumulatorze (Rysunek 13) równo z wypustem na ładowarce.
3. Wsuń akumulator na ładowarkę, aby zaskoczył na swoje miejsce (Rysunek 13).
4. Aby wyjąć akumulator, wysuń go z ładowarki do tyłu.
5. Poniższa tabela zawiera objaśnienie stanów diody kontrolnej LED na ładowarce.

Dioda kontrolna	Znaczenie
Wyłączona	Akumulator nie jest podłączony
Miga zielonym światłem	Trwa ładowanie akumulatora
Zielona	Akumulator jest naładowany
Czerwona	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki jest poza dopuszczalnym zakresem
Miga czerwonym światłem	Błąd ładowania akumulatora*

*Dodatkowe informacje podano w rozdziale Rozwiązywanie problemów (Strona 19).

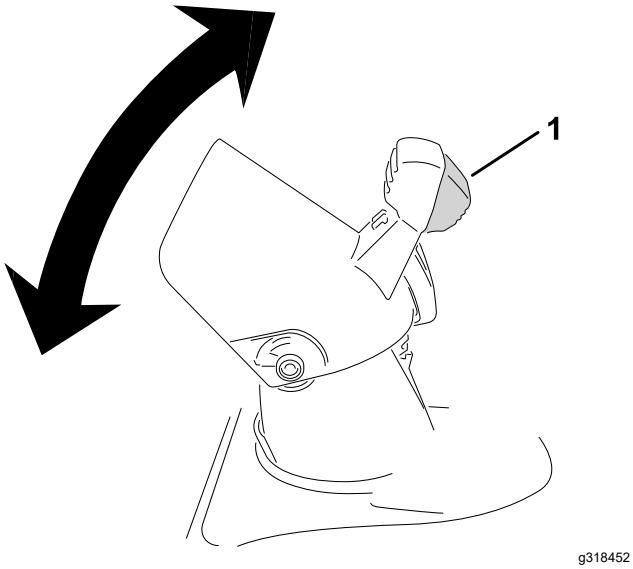
Ważne: **Akumulator można pozostawić na ładowarce na krótki czas między kolejnym użyciem.**

Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, zdejmij go z ładowarki, patrz Przechowywanie (Strona 18).

Regulacja tunelu wyrzutowego i deflektora

Aby wyregulować tunel wyrzutowy, przesuń uchwyt na drążku sterującym tunelu wyrzutowym w kierunku, w który chcesz skierować strumień śniegu.

Aby wyregulować kąt deflektora tunelu wyrzutowego (a tym samym wysokość wyrzucania śniegu), naciśnij przycisk i przestaw tunel wyrzutowy w górę lub w dół (Rysunek 14).



Rysunek 14

1. Przycisk deflektora tunelu wyrzutowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Szczelina między tunelem wyrzutowym a deflektorem tunelu wyrzutowego może umożliwić wyrzucanie przez maszynę śniegu i przedmiotów w kierunku operatora. Wyrzucone przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Nie wolno nadmiernie przestawiać deflektora tunelu wyrzutowego, aby pomiędzy tunelem wyrzutowym a deflektorem nie pojawiła się szczelina.**
- **Nie reguluj deflektora tunelu zrzutowego przy ściśniętym drążku zasilania. Przed regulacją deflektora tunelu wyrzutowego zwolnij drążek zasilania.**

Odblokowywanie tunelu wyrzutowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Dotknięcie obracającego się wirnika rękami wewnątrz tunelu wyrzutowego może spowodować poważne obrażenia ciała.

Nigdy nie udrażniaj tunelu wyrzutowego dłońmi.

1. Wyłącz silnik, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego i wyjmij akumulator.
2. Odczekaj 10 sekund, aby mieć pewność, że łopatki wirnika zatrzymały się.
3. Do udrażniania tunelu wyrzutowego zawsze używaj narzędzia do czyszczenia, nigdy dłoni.

Wskazówki dotyczące obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE

Wirnik może wyrzucać kamienie, zabawki i inne przedmioty, powodując poważne obrażenia ciała u operatora lub osób postronnych.

- **Uprzątnij z odśnieżanego obszaru wszystkie przedmioty, które łopatki wirnika mogłyby pochwycić i wyrzucić.**
- **Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom przebywać na odśnieżanym obszarze.**

- Odśnieżaj, gdy tylko spadnie śnieg.
- Pchaj maszynę do przodu, ale pozwól jej pracować we własnym tempie.
- Aby odśnieżanie było dokładne, trasy przejazdu odśnieżarki powinny nieco się nakładać.
- W miarę możliwości wyrzucaj śnieg z wiatrem.

Zapobieganie zamarzaniu po pracy

- Zostaw silnik uruchomiony na kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu ruchomych części. Wyłącz maszynę, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, po czym usuń lód i śnieg z maszyny.
- Usuń cały śnieg i lód z podstawy tunelu wyrzutowego.
- Obróć tunel wyrzutowy w lewo i prawo, aby pozbyć się nagromadzonego lodu.
- Kiedy pada śnieg i panuje niska temperatura, niektóre elementy sterowania i ruchome części mogą zamarzać. Nie używaj nadmiernej siły, próbując poruszyć zamarznięte elementy sterowania. W razie problemów z poruszeniem dowolnego elementu sterowania lub części, uruchom maszynę i zostaw uruchomioną na kilka minut.

Konserwacja

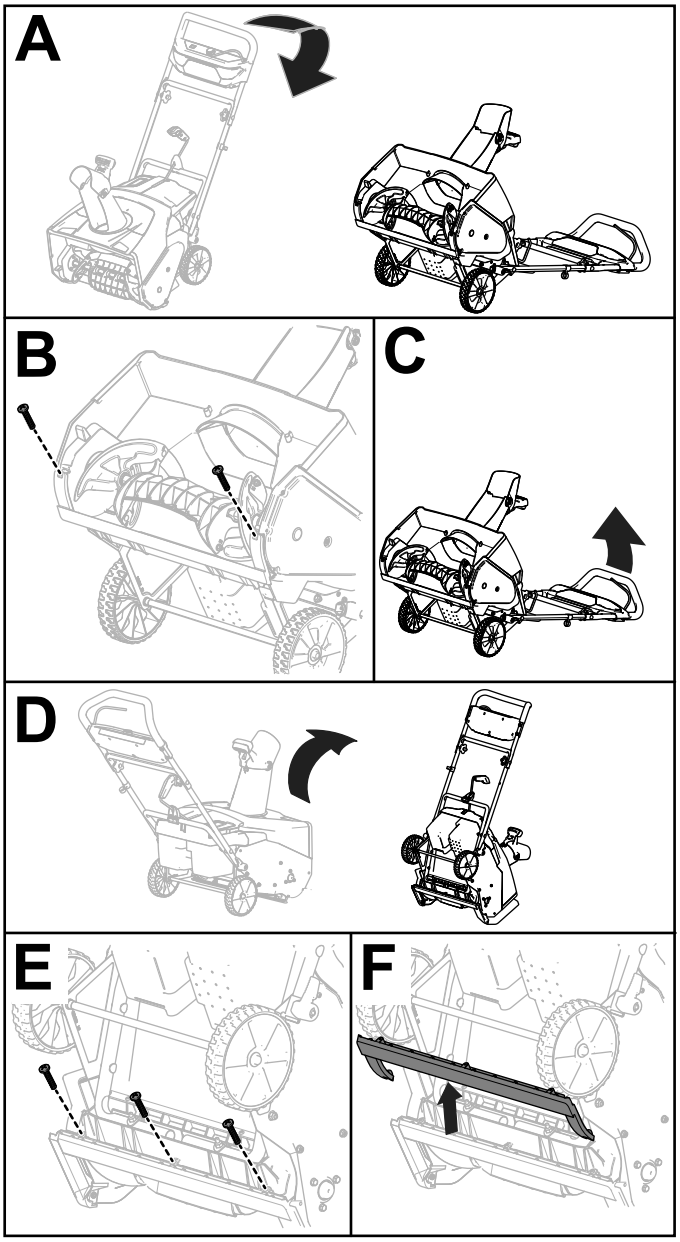
Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny zatrzymaj ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.

Wymiana zgarniacza

Okres pomiędzy przeglądami: Co 20 godzin

Wymień lemiesz zgarniacza, jeżeli jest uszkodzony lub jeżeli sprawność zgarniacza jest znacznie ograniczona.

W razie potrzeby zdemontuj i wymień zgarniacz, jak pokazano na Rysunek 15.



g248009

Rysunek 15

Przechowywanie

Ważne: **Przechowuj maszynę, akumulator i ładowarkę jedynie w odpowiednim zakresie temperatur, patrz Specyfikacje (Strona 11).**

Ważne: **W przypadku przechowywania akumulatora narzędzia przez pozasezonowy okres nieużywania, naładuj akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 2 lub 3 diody kontrolne LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego ani całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem maszyny naładuj akumulator do momentu, gdy lewa dioda kontrolna na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 diody kontrolne na akumulatorze zaświecą się na zielono.**

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz wtyczkę od sieci lub odłącz akumulator) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Wyczyść produkt z wszelkich ciał obcych.
- Nie przechowuj narzędzia z zainstalowanym akumulatorem.
- Kiedy nie korzystasz z maszyny, przechowują ją wraz z akumulatorem i ładowarką w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Trzymaj maszynę, akumulator i ładowarkę z dala od środków żrących takich jak chemia ogrodowa i sól drogowa.
- Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie przechowuj akumulatora na zewnątrz pomieszczeń ani w pojazdach.
- Maszynę, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

Przygotowanie akumulatora do recyklingu

Ważne: **Po zdemontowaniu zabezpiecz zaciski akumulatora taśmą klejącą do zastosowań przemysłowych. Nie wolno podejmować prób uszkodzenia ani demontażu akumulatora ani demontować żadnych jego części.**

Aby uzyskać szczegółowe informacje o właściwym sposobie utylizacji akumulatora, skontaktuj się z lokalnym samorządem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Toro.

Rozwiązywanie problemów

Wykonuj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli samodzielnie nie możesz rozwiązać problemu, dalsze czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu lub specjalistę o podobnych kwalifikacjach.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Maszyna nie daje się uruchomić lub nie pracuje w sposób ciągły.	1. Akumulator jest rozładowany. 2. Akumulator nie jest poprawnie zamontowany. 3. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem. 4. Akumulator przekroczył górną granicę natężenia prądu. 5. Zaciski akumulatora są zawilgocone. 6. Akumulator jest uszkodzony. 7. W maszynie występuje inny problem elektryczny.	1. Naładuj akumulator. 2. Upewnij się, że akumulator jest całkowicie zamontowany w obudowie. 3. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C. 4. Zwolnij przycisk, następnie naciśnij przełącznik przycisku. 5. Odczekaj, aż akumulator wyschnie lub wytrzyj go do sucha. 6. Wymień akumulator. 7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Maszyna nie osiąga pełnej mocy.	1. Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. 2. Wyloty powietrza są zatkane.	1. Zdemontuj akumulator z maszyny i całkowicie naładuj go. 2. Wyczyść wyloty powietrza.
Akumulator szybko się rozładowuje.	1. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem. 2. Maszyna jest przeciążona.	1. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C. 2. Pchaj maszynę z mniejszą siłą.
Ładowarka akumulatora nie działa.	1. Temperatura ładowarki jest poza dopuszczalnym zakresem 2. Zasilanie nie dociera do gniazda, do którego podłączona jest ładowarka.	1. Odłącz ładowarkę i przenieś ją do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C. 2. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem w celu naprawy gniazda.
Dioda kontrolna LED na ładowarce świeci się na czerwono.	1. Temperatura ładowarki i/lub akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i przenieś ładowarkę oraz akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C.
Dioda kontrolna LED na ładowarce miga na czerwono.	1. Wystąpił błąd łączności między akumulatorem a ładowarką. 2. Akumulator ma obniżoną pojemność.	1. Odłącz akumulator od ładowarki, odłącz ładowarkę od gniazdka i odczekaj 10 sekund. Podłącz z powrotem ładowarkę do gniazdka i umieść na niej akumulator. Jeżeli dioda LED na ładowarce nadal miga na czerwono, jeszcze raz powtórz tę procedurę. Jeżeli po dwóch próbach dioda LED na ładowarce nadal miga na czerwono, należy oddać akumulator do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów. 2. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu, jeżeli nadal obowiązuje gwarancja na akumulator lub oddaj go do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów.

Polityka ochrony prywatności – EOG i Wielka Brytania

Jak Toro wykorzystuje dane osobowe użytkownika

Firma Toro („Toro”) szanuje prywatność użytkownika. Przy nabyciu produktów możemy zbierać pewne dane osobowe użytkownika, bezpośrednio od niego lub od lokalnego podmiotu lub dealera Toro. Toro wykorzystuje te informacje w celu zrealizowania zobowiązań umownych, np. zarejestrowania gwarancji, realizacji zgłoszenia gwarancyjnego lub kontaktu z użytkownikiem w przypadku akcji serwisowej produktów oraz w uzasadnionych celach biznesowych, np. do badania poziomu zadowolenia klientów, poprawy naszych produktów lub przekazywania informacji o produkcie, którymi użytkownik może być zainteresowany. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Możemy również ujawniać dane osobowe, jeżeli wymagają tego przepisy lub w związku ze sprzedażą, nabyciem lub połączeniem podmiotów. Nigdy nie przekażemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie w celach marketingowych.

Przechowywanie danych osobowych użytkownika

Firma Toro przechowuje dane osobowe użytkownika dopóki mają znaczenie dla powyższych celów i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dodatkowe informacje o obowiązujących okresach przechowywania można uzyskać pod adresem e-mail: legal@toro.com.

Zobowiązanie bezpieczeństwa firmy Toro

Dane osobowe użytkownika mogą być przetwarzane w Stanach Zjednoczonych lub innym kraju, którego przepisy o ochronie danych mogą być mniej surowe niż przepisy obowiązujące w kraju zamieszkania użytkownika. W przypadku przekazania informacji użytkownika poza jego kraj zamieszania podejmiemy prawnie wymagane kroki, aby zapewnić odpowiednią ochronę informacji użytkownika oraz dopilnować ich bezpiecznego przetwarzania.

Dostęp i poprawianie

Użytkownik ma prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz ich poprawiania, a także wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania jego danych lub ograniczenia ich przetwarzania. W tym celu prosimy o kontakt pod adresem e-mail: legal@toro.com. Jeżeli masz wątpliwości dotyczące sposobu postępowania z Twoimi danymi osobowymi przez firmę Toro prosimy o bezpośrednie zgłaszanie ich do nas. Zwracamy uwagę na fakt, że mieszkańcy Unii Europejskiej mają prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Form No. 3437-779 Rev B

TORO®

Count on it.

Manual do Operador

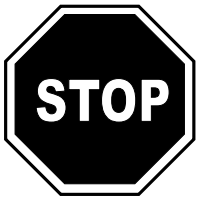
Limpa-neve Flex-Force Power System™ 60 V MAX

Modelo nº 31853—Nº de série 400000000 e superiores
Modelo nº 31853T—Nº de série 400000000 e superiores

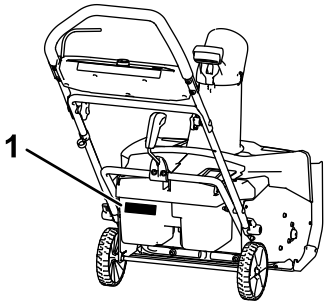
Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE UK CA

3437-779



Se precisar de assistência, consulte www.Toro.com/support para obter vídeos de instruções ou contacte um representante de assistência autorizado antes de devolver este produto.



g288478

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Introdução

Esta máquina destina-se a ser utilizada por proprietários residenciais. Foi concebida para remover até 30 cm de neve de pátios, passeios e pequenas entradas. Não foi concebida para remover materiais que não a neve, nem é um modelo concebido para limpar superfícies de gravilha. Foi concebida para utilizar a baterias de iões de lítio modelo 81875 (fornecidas com o modelo 31853), 81860, 81850 ou 81825. Se a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

O modelo 31853T não inclui bateria nem carregador.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para mais informações, incluindo sugestões de segurança, materiais de formação, informações sobre acessórios, obter ajuda a localizar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas do fabricante ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com o serviço de assistência do fabricante, indicando os números de modelo e de série do produto. A Figura 1 mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos EUA
Todos os direitos reservados

Segurança

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

AVISO – Ao utilizar uma máquina elétrica, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, incluindo o seguinte:

I. Formação

1. O operador da máquina é responsável por acidentes ou riscos que ocorram aos outros ou à sua propriedade.
2. Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina. Certifique-se de que todos os que utilizam a máquina sabem como a utilizar, como a desligar rapidamente e entendem os avisos.
3. Não permita que crianças utilizem ou brinquem com a máquina, bateria ou carregador da bateria; os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
4. Não permita que pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento utilizem a máquina, bateria ou carregador da bateria, a não ser que recebam instruções ou supervisão sobre como a utilizar em segurança e que entendam os riscos inerentes à sua utilização.
5. Antes da utilização da máquina, bateria e carregador da bateria, leia todas as instruções e advertências sobre estes produtos.
6. Familiarize-se com os comandos e a utilização adequada da máquina, bateria e carregador da bateria.

II. Preparação

1. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de funcionamento.
2. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
3. Não opere a máquina sem todos os resguardos e dispositivos de segurança instalados e a funcionar corretamente na máquina.
4. Inspecione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que podem interferir no funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
5. Utilize apenas a bateria indicada pela Toro. Utilizar outros acessórios pode aumentar o risco de ferimentos e incêndio.
6. Ligar o carregador de bateria a uma tomada que não seja de 100 a 240 V pode causar um incêndio ou choque elétrico. Não ligue o carregador da bateria a uma tomada que não seja de 100 a 240 V.
7. Não utilize uma bateria ou carregador danificado ou alterado, pois poderá apresentar um comportamento imprevisível dando origem a incêndio, explosão ou risco de ferimento.
8. Se o cabo de alimentação do carregador de bateria estiver danificado, contacte um representante de assistência autorizado para o substituir.
9. Não utilize baterias não recarregáveis.
10. Carregue a bateria apenas com o carregador indicado pela Toro. Um carregador adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
11. Carregue a bateria apenas numa área bem ventilada.
12. Não exponha uma bateria ou carregador de bateria ao fogo ou a temperaturas superiores a 68 °C.
13. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperaturas indicado nas instruções. Caso contrário, pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
14. Utilize vestuário adequado – utilize vestuário adequado, incluindo proteção ocular, calças e botas de borracha. Prenda cabelo comprido e não utilize joias soltas que possam ficar presas nas peças em movimento.

III. Funcionamento

1. O contacto com um rotor em movimento pode provocar ferimentos graves. Mantenha as mãos e os pés longe de todas as peças em movimento da máquina. Mantenha-se afastado das aberturas de descarga.
2. Se esta máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.
3. Prevenir o arranque acidental – certifique-se de que o botão de arranque elétrico é removido da ignição antes de ligar a bateria e manusear a máquina.
4. Tenha total atenção durante a utilização da máquina. Não exerça qualquer atividade que provoque distração; caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.
5. Pare a máquina, remova o botão de arranque elétrico, remova a bateria da máquina e aguarde que todas as peças em movimento parem antes de ajustar, prestar assistência, limpar ou guardar a máquina.
6. Não utilize a máquina numa superfície com gravilha.

7. Remova a bateria e o botão de arranque elétrico da máquina sempre que se afastar dela ou antes de substituir acessórios.
8. Não force a máquina – deixe que a máquina faça o trabalho melhor e com maior segurança à taxa para a qual foi concebida.
9. Fique atento – observe o que está a fazer e utilize o bom senso ao operar a máquina. Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
10. Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas.
11. Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou empurrar a máquina na sua direção.
12. Mantenha sempre o equilíbrio e a estabilidade, especialmente em declives. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação. Não opere a máquina em declives acentuados. Com a máquina, ande, nunca corra.
13. Não direcione o material de descarga para ninguém. Evite descarregar o material contra uma parede ou obstrução, uma vez que o material pode fazer ricochete em direção do operador. Pare a máquina quando atravessar superfícies de gravilha.
14. Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente a máquina, retire o botão de arranque elétrico, retire a bateria e espere que todas as peças móveis parem antes de inspecionar a máquina para ver se está danificada. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
15. Desligue a máquina sempre que sair da posição de funcionamento por qualquer motivo.
16. Desligue a máquina antes de a desobstruir e utilize sempre um pau ou ferramenta de limpeza para remover uma obstrução.
17. Pare a máquina e remova o botão de arranque elétrico antes de carregar a máquina para transporte.
18. Em condições abusivas, a bateria pode ejetar líquido; evite o contacto. Se acidentalmente entrar em contacto com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

IV. Manutenção e armazenamento

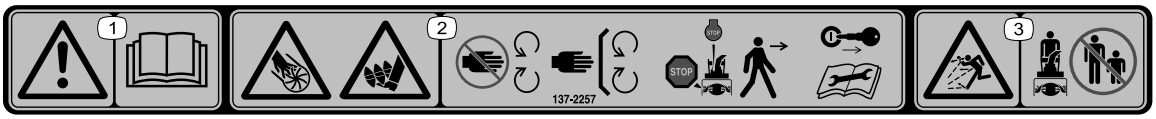
1. Pare a máquina, remova o botão de arranque elétrico, remova a bateria da máquina e aguarde que todas as peças em movimento parem antes de ajustar, prestar assistência, limpar ou guardar a máquina.
2. Não tente reparar a máquina, exceto conforme indicado nas instruções. Peça a um representante de assistência autorizado para realizar a assistência na máquina utilizando peças de substituição idênticas.
3. Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
4. Ao prestar assistência ao rotor, tenha em atenção que este se pode mover mesmo com a alimentação desligada.
5. Para o desempenho ideal, utilize apenas peças de substituição e acessórios genuínos da Toro. As peças de substituição e acessórios de outros fabricantes podem ser perigosos e essa utilização anula a garantia.
6. Manutenção da máquina – mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou lubrificante. Mantenha os resguardos instalados e em correto funcionamento. Utilize apenas peças de substituição idênticas.
7. Verifique todas as ferragens a intervalos frequentes para verificar a fixação e assegurar que a máquina está em boas condições de trabalho.
8. Verifique se a máquina ficou danificada. Verifique se há peças móveis desalinhadas ou encravadas, peças partidas, montagens e outras condições que possam afetar o funcionamento. Exceto se indicado nas instruções, peça a um representante de assistência autorizado para reparar ou substituir um resguardo ou peça danificado.
9. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos de metal como clipes de papel, moedas, chaves, pregos e parafusos que possam fazer uma ligação entre um terminal e o outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
10. Quando não estiver a utilizar a máquina, guarde-a no interior num local seco e seguro, afastado do alcance de crianças.
11. CUIDADO – uma bateria tratada indevidamente pode apresentar um risco de incêndio ou queimadura química. Não desmonte a bateria. Não aqueça a bateria a mais de 68°C nem a queime. Substitua a bateria apenas por uma bateria Toro genuína; utilizar outro tipo de bateria pode causar um incêndio ou uma explosão. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e na embalagem original até que esteja pronto para as utilizar.

12. Não deite fora a bateria para um fogo. A célula pode explodir. Consulte os códigos locais acerca de possíveis instruções especiais de eliminação.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Autocolantes de segurança e de instruções

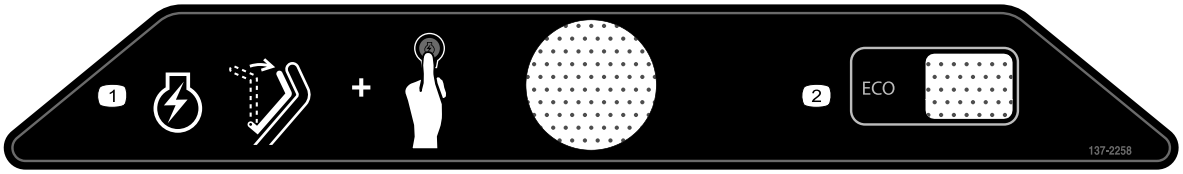
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal137-2257

137-2257

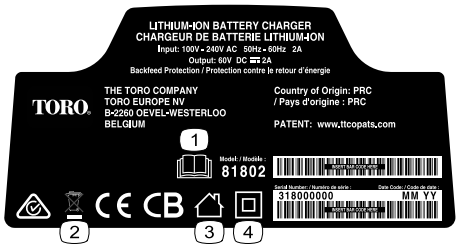
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Risco de corte/desmembramento das mãos, hélice; perigo de corte/emaranhamento do pé, broca – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções no lugar; desligue o motor e retire a chave antes de sair da máquina; leia o *Manual do utilizador* antes de efetuar operações de manutenção.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas.



decal137-2258

137-2258

1. Para ligar o motor, leve a barra à pega e prima o botão de ignição.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Não eliminar.
3. Para utilização interior.
4. Isolamento duplo



decal137-9463

137-9463

1. A bateria está a carregar.
2. A bateria está totalmente carregada.
3. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado.
4. Falha de carga da bateria



decal137-9489

137-9489

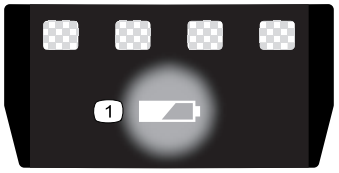
1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Reciclar
3. Contém iões de lítio; não eliminar.
4. Mantenha afastado de chamas vivas.
5. Não expor à chuva.



decal137-9490

137-9490

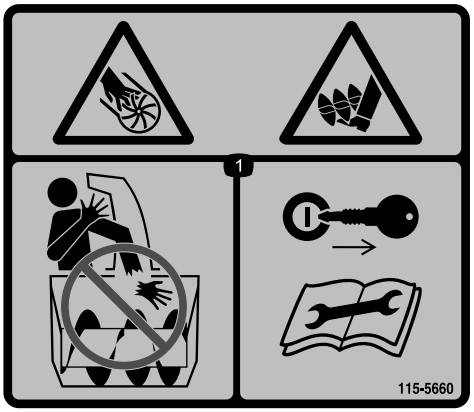
1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Reciclar
3. Contém iões de lítio; não eliminar.
4. Mantenha afastado de chamas vivas.
5. Não expor à chuva.



decal137-9461

137-9461

1. Estado de carga da bateria



decal115-5660

115-5660

1. Perigos de corte/desmembramento de mãos e pés, hélice e broca – não coloque as mãos na calha; retire a chave da ignição e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Montagem do carregador da bateria (opcional).
2	Nenhuma peça necessária	–	Desdobramento da pega.
3	Defletor da calha	1	Instalação do defletor da calha.
4	Barra de controlo da calha	1	Instalação da barra de controlo da calha.

Nota: A bateria não está totalmente carregada quando a adquire. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, consulte Carregamento da bateria (página 14).

1

Montagem do carregador da bateria (opcional)

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Se desejar, monte o carregador de forma segura numa parede utilizando os orifícios de montagem na parede, na parte posterior do carregador.

Monte-o no interior (por exemplo, uma garagem ou outro local seco), perto de uma tomada elétrica e fora do alcance das crianças.

Consulte a Figura 2 para obter ajuda para a montagem do carregador.

Deslize o carregador sobre as ferragens devidamente posicionadas para prender o carregador no sítio (ferragens não incluídas).

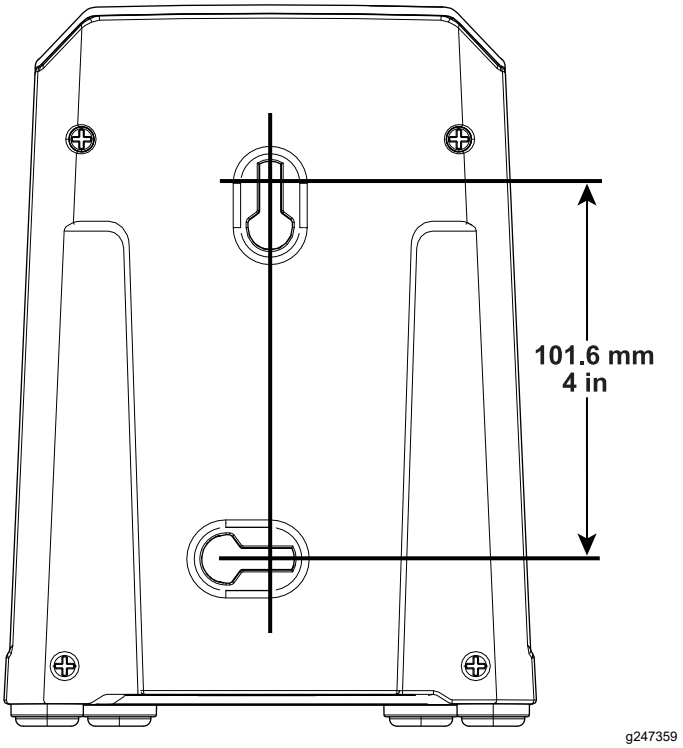


Figura 2

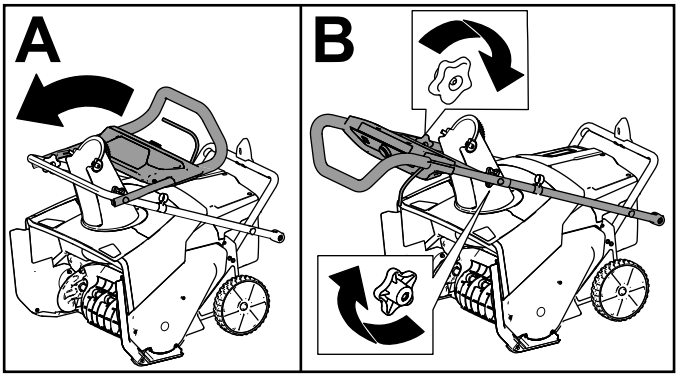
2

Desdobramento da pega

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Retire a máquina da caixa.
2. Desdobre a pega superior e deixe os manípulos da pega superior encaixarem no sítio (A de Figura 3).
3. Aperte os manípulos da pega (B de Figura 3).

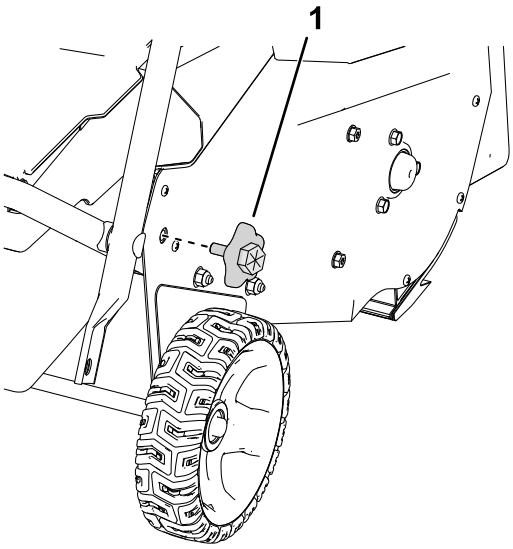


g282574

Figura 3

4. Remova os manípulos da pega inferior de ambos os lados da máquina (Figura 4).

   Nota: Os manípulos inferiores estão instalados numa porca soldada na lateral da máquina.



g303594

Figura 4

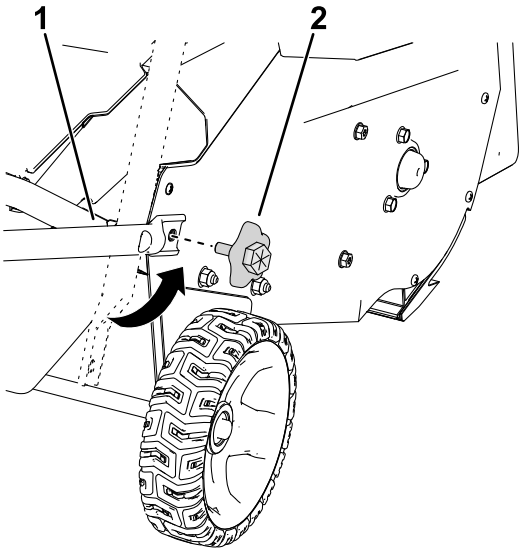
Lado direito mostrado

1. Manípulo da pega inferior

5. Mova a pega inferior para o sítio e instale os manípulos da pega inferior como se mostra na Figura 5.

   Nota: Pode utilizar uma chave no sextavado no exterior do manípulo para apertá-lo.

   Importante: **Aperte os manípulos até que a pega toque na placa lateral sem folga.**



g303595

Figura 5

1. Alinhe a pega inferior com as porcas soldadas.
2. Instale os manípulos da pega inferior.

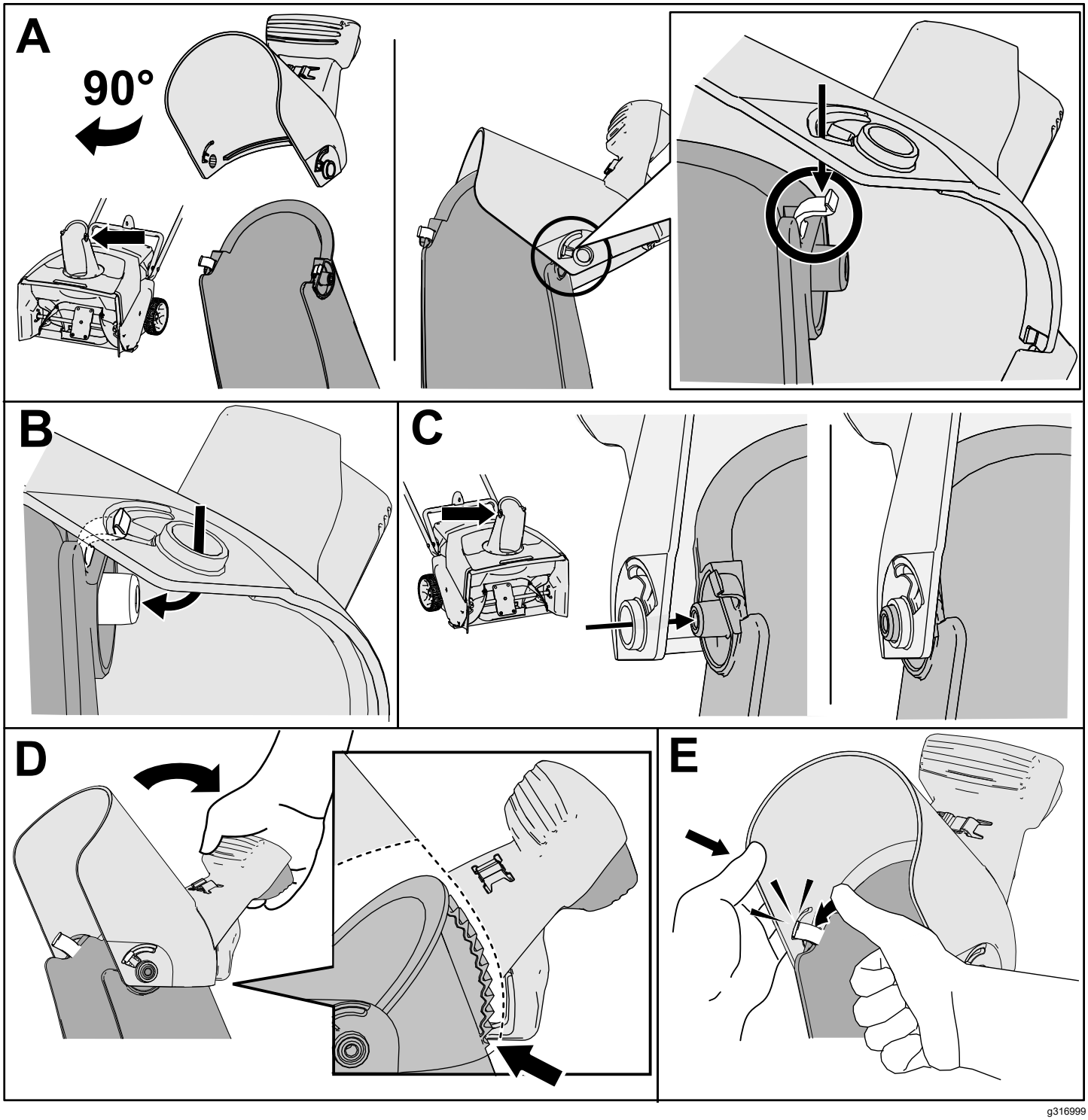
3

Instalação do defletor da calha

Peças necessárias para este passo:

1	Defletor da calha

Procedimento



g316999

Figura 6

4

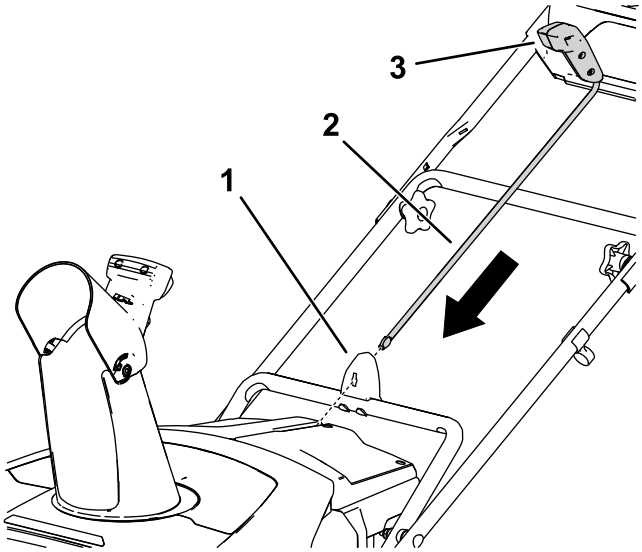
Instalação da barra de controlo da calha

Peças necessárias para este passo:

1	Barra de controlo da calha

Procedimento

1. Certifique-se de que a calha está virada para a frente (Figura 7).
2. Com a pega virada para a frente, instale a barra de controlo da calha no guia e empurre-a até que encaixe no sítio (Figura 7).

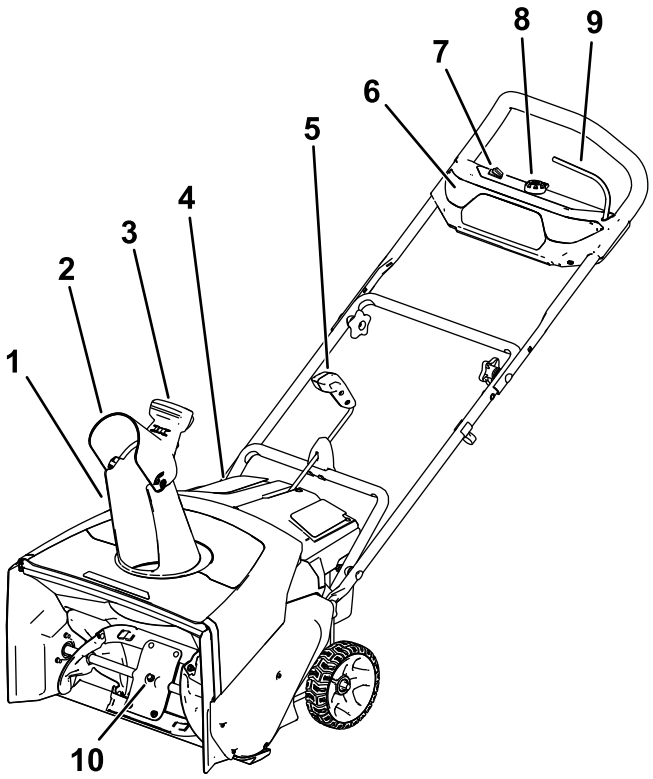


g282249

Figura 7

1. Guia de controlo da calha
2. Barra de controlo da calha
3. Manípulo de controlo da calha

Descrição geral do produto



g318456

Figura 8

1. Calha de descarga
2. Defletor da calha
3. Manípulo defletor da calha
4. Tampa do compartimento da bateria
5. Barra de controlo da calha
6. Farol
7. Interruptor ECO
8. Botão de arranque elétrico
9. Barra
10. Lâminas do rotor

Especificações

Intervalos de temperatura adequados

Carregue/guarde a bateria a	5°C a 40°C*
Utilize a bateria a	-30°C a 49°C*
Utilize a máquina a	-30°C a 49°C*

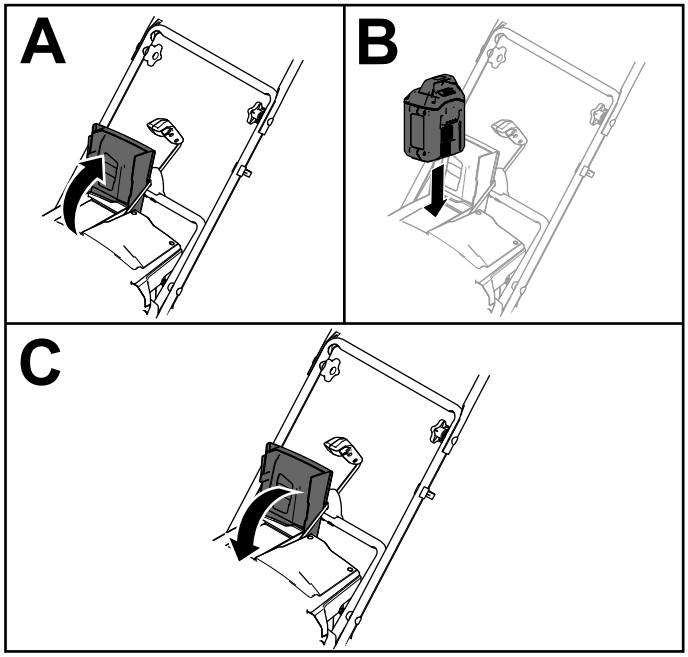
*Os tempos de carregamento aumentam se não carregar a bateria dentro deste intervalo.

Guarde a máquina, bateria e carregador da bateria numa área limpa e seca.

Funcionamento

Instalação da bateria

1. Certifique-se de que as ventilações da bateria estão sem qualquer sujidade ou detrito.
2. Eleve a tampa do compartimento da bateria (A de Figura 9).
3. Alinhe a cavidade da bateria com o ressalto na máquina e deslize a bateria para o compartimento até que encaixe no sítio (B de Figura 9).
4. Feche a tampa do compartimento da bateria (C de Figura 9).



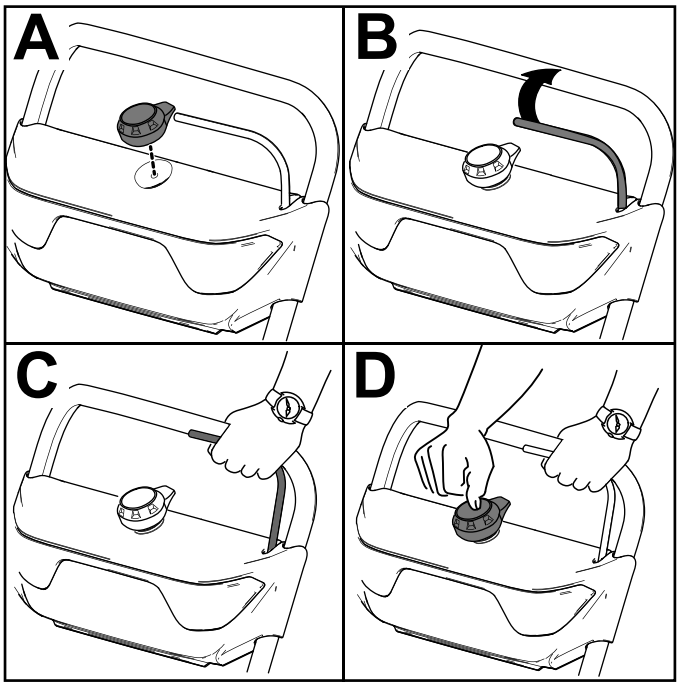
g282250

Figura 9

Ligação da máquina

1. Certifique-se de que a bateria está instalada na máquina; consulte Instalação da bateria (página 12).
2. Insira o botão de arranque elétrico no arrancador elétrico (A de Figura 10).
3. Aperte a barra e segure-a contra a pega (B e C de Figura 10).

   Nota: Quando apertar a barra, as luzes acendem e as luzes do indicador de carga da bateria na bateria acendem.
4. Pressione o botão de arranque elétrico até que o motor arranque (D de Figura 10).



g288479

Figura 10

Ativação do modo ECO

Utilizar o modo ECO pode aumentar a duração da bateria reduzindo a velocidade do rotor; utilize o modo ECO sempre que estiver a mover neve numa curta distância. Ative o modo ECO utilizando o interruptor ECO como se mostra na Figura 8.

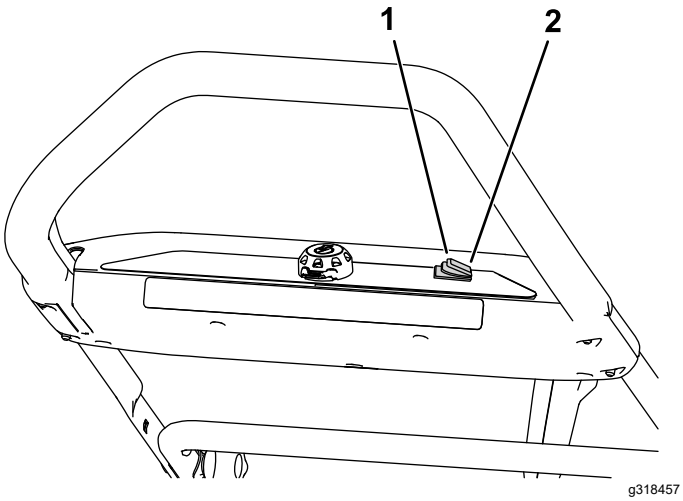


Figura 11

1. Ligar o modo ECO
2. Desligar o modo ECO

Desligação da máquina

1. Liberte a barra (A de Figura 12).
2. Remova o botão de arranque elétrico do arrancador elétrico (B de Figura 12).
3. Retire a bateria, consulte Remoção da bateria da máquina (página 13).

   Nota: Sempre que não utilizar a máquina, retire a bateria.

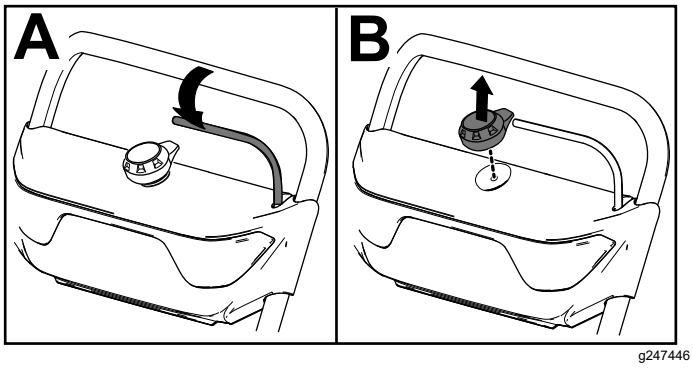


Figura 12

Remoção da bateria da máquina

1. Eleve a tampa do compartimento da bateria.
2. Pressione o trinco da bateria para libertar e remover a bateria.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

Carregamento da bateria

Importante: **A bateria não está totalmente carregada quando a adquire. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, coloque a bateria no carregador e carregue-a até que o indicador LED indique que a bateria está totalmente carregada. Leia todas as precauções de segurança.**

Importante: **Carregue a bateria apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte Especificações (página 11).**

Nota: A qualquer altura, pressione o botão do indicador de carga da bateria na bateria para visualizar a carga atual (indicadores LED).

1. Certifique-se de que as ventilações da bateria e carregador estão sem qualquer sujidade ou detrito.

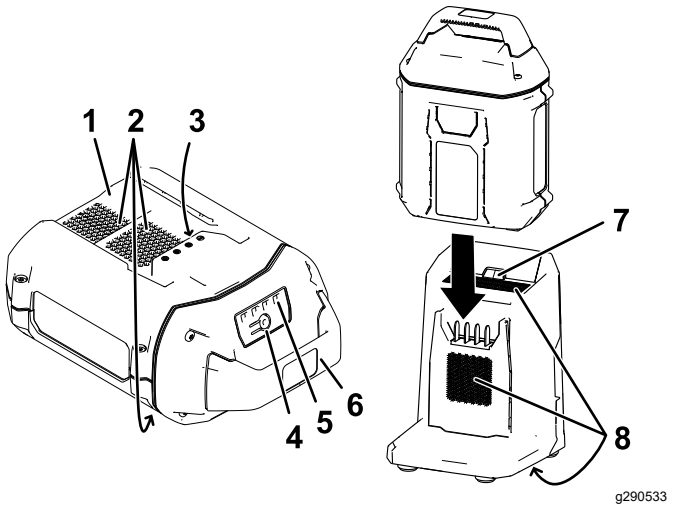


Figura 13

1. Cavidade da bateria
2. Áreas de ventilação da bateria
3. Terminais da bateria
4. Botão indicador de carga da bateria
5. Indicadores LED (carga atual)
6. Pega
7. Luz indicadora LED do carregador
8. Áreas de ventilação do carregador

2. Alinhe a cavidade na bateria (Figura 13) com o ressalto no carregador.
3. Deslize a bateria para o carregador até que fique totalmente encaixada (Figura 13).
4. Para remover a bateria, deslize a bateria para trás e para fora do carregador.
5. Consulte a tabela seguinte para interpretar a luz indicadora LED no carregador da bateria.

Luz indicadora	Indica
Desligada	Nenhuma bateria inserida
Verde a piscar	A bateria está a carregar
Verde	A bateria está carregada
Vermelho	A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura indicado
Vermelho a piscar	Falha de carga da bateria*

*Consulte Resolução de problemas (página 18) para obter mais informações.

Importante: **A bateria pode ser deixada no carregador por curtos períodos entre utilizações.**

Se não for utilizar a bateria durante longos períodos, retire a bateria do carregador; consulte Armazenamento (página 17).

Ajustar a calha de descarga e defletor da calha

Para ajustar a calha de descarga, mova a pega na barra do controlo da calha na direção que deseja dirigir o feixe de neve.

Para ajustar o defletor da calha (e assim a altura do feixe de neve), aperte o gatilho e suba ou desça o defletor da calha (Figura 14).

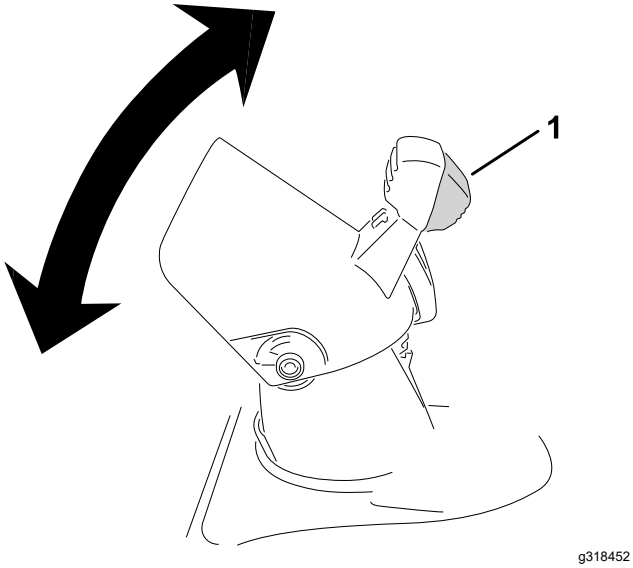


Figura 14

1. Gatilho do defletor da calha

⚠ AVISO

Uma folga entre a calha de descarga e o defletor da calha pode permitir que a máquina projecte neve e objetos na direção do operador. Os detritos projetados podem provocar ferimentos graves.

- **Não force o defletor da calha demasiado para a frente de forma a que surja uma folga entre a calha de descarga e o defletor da calha.**
- **Não ajuste o defletor da calha com a barra de controlo da calha engatada. Liberte a barra de controlo de energia antes de ajustar o defletor da calha.**

Limpar uma calha de descarga entupida

⚠ AVISO

Tocar no rotor rotativo com as mãos no interior da calha de descarga pode causar ferimentos graves.

Nunca utilize as mãos para limpar a calha de descarga.

1. Desligue o motor, remova o botão de arranque elétrico e retire a bateria.
2. Aguarde 10 segundos para assegurar que as lâminas do rotor pararam de rodar.
3. Utilize sempre uma ferramenta de limpeza, não as mãos, para limpar a calha.

Conselhos de utilização

⚠ AVISO

O rotor pode projetar pedras, brinquedos e outros objetos estranhos e causar ferimentos graves a si ou a pessoas na área.

- **Mantenha a área a limpar sem objetos que as lâminas do rotor possam agarrar e projetar.**
- **Mantenha todas as crianças e animais domésticos afastados das áreas de operação.**

- Remova a neve assim que possível após nevar.
- Empurre a máquina para a frente, mas permita que trabalhe ao seu próprio ritmo.
- Sobreponha cada passagem para assegurar a remoção completa da neve.
- Descarregue a neve a favor do vento sempre que possível.

Evitar a congelação após a utilização

- Deixe o motor a funcionar durante alguns minutos para evitar que as partes móveis congelem. Desligue a máquina, aguarde que todas as peças móveis parem e retire gelo ou neve da máquina.
- Limpe neve e gelo da base da calha.
- Rode a calha de descarga para a esquerda e para a direita para libertar o gelo acumulado.
- Em condições de neve e frio, alguns controlos e peças móveis podem congelar. Não utilize força excessiva ao tentar operar controlos congelados. Se tiver dificuldade em operar um controlo ou peça, ligue a máquina e deixe-a funcionar durante alguns minutos.

Manutenção

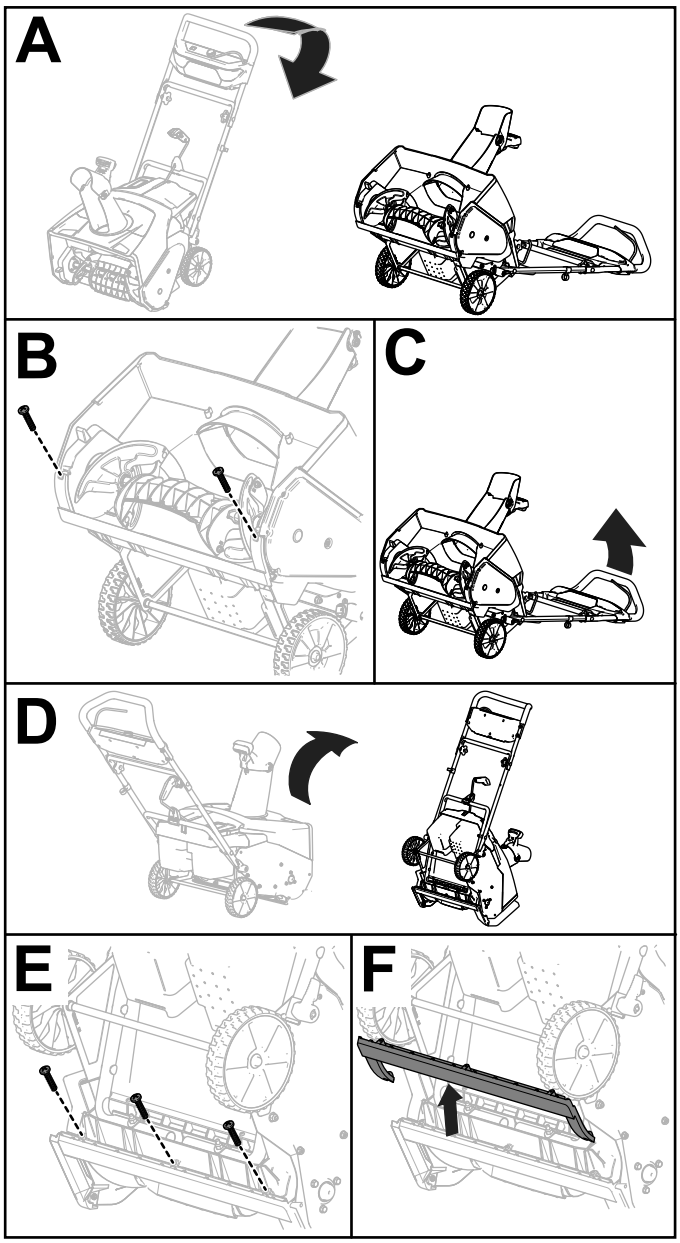
Pare a máquina, remova o botão de arranque elétrico, remova a bateria da máquina e aguarde que todas as peças em movimento parem antes de ajustar, prestar assistência, limpar ou guardar a máquina.

Substituição do raspador

Intervalo de assistência: A cada 20 horas

Substitua a lâmina do raspador se estiver danificada ou se o desempenho do raspador estiver muito reduzido.

Quando necessário, remova e substitua o raspador como se mostra na Figura 15.



g248009

Figura 15

Armazenamento

Importante: **Guarde a máquina, bateria e carregador apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte Especificações (página 11).**

Importante: **Se estiver a guardar a bateria para a época de inatividade, carregue-a até 2 ou 3 indicadores LED ficarem acesos a verde na bateria. Não guarde uma bateria totalmente carregada ou totalmente descarregada. Quando estiver pronto para utilizar novamente a máquina, carregue a bateria até que o indicador esquerdo acenda a verde no carregador ou todos os quatro indicadores LED acendam a verde na bateria.**

- Desligue a máquina da fonte de alimentação (ou seja, retire a ficha da fonte de alimentação ou bateria) e verifique se existem danos após a utilização.
- Limpe todos os materiais estranhos.
- Não guarde a máquina com a bateria instalada.
- Quando não estiver a ser utilizada, guarde a máquina, bateria e carregador da bateria fora do alcance das crianças.
- Mantenha a máquina, bateria e carregador da bateria afastados de agentes corrosivos como produtos químicos de jardim e sais para derreter gelo.
- Para reduzir o risco de ferimentos graves, não guarde a bateria no exterior ou dentro de veículos.
- Guarde a máquina, bateria e carregador da bateria numa área limpa e seca.

Preparação da bateria para reciclagem

Importante: **Na remoção, cubra os terminais da bateria com fita adesiva forte. Não tente destruir nem desmontar a bateria nem remover os seus componentes.**

Contacte o município local ou o distribuidor Toro autorizado para mais informações sobre como reciclar de forma responsável a bateria.

Resolução de problemas

Realize apenas os passos descritos nestas instruções. Todas os trabalhos de inspeção, manutenção e reparação têm de ser realizados por um centro de assistência autorizado ou um especialista igualmente qualificado se não conseguir resolver o problema.

Problema	Causa possível	Acção correctiva
A máquina não trabalha ou não trabalha de forma contínua.	1. A bateria é lenta quando carregada. 2. A bateria não está totalmente encaixada. 3. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 4. A bateria excedeu os limites de amperagem elevados. 5. Existe humidade nos fios da bateria. 6. A bateria está danificada. 7. Existe outro problema elétrico com a máquina.	1. Carregue a bateria. 2. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida na caixa. 3. Mova a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 4. Liberte o gatilho e, em seguida, pressione o interruptor do gatilho. 5. Permita que a bateria seque ou seque-a. 6. Substitua a bateria. 7. Contacte um representante de assistência autorizado.
A máquina não atinge a potência máxima.	1. A capacidade de carregamento da bateria é demasiado baixa. 2. As ventilações estão bloqueadas.	1. Remova a bateria da máquina e carregue totalmente a bateria. 2. Limpe as ventilações.
A bateria perde a carga muito rapidamente.	1. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 2. A máquina está sobrecarregada.	1. Mova a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 2. Empurre a máquina com menos força.
O carregador da bateria não está a funcionar.	1. O carregador da bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 2. A tomada em que o carregador da bateria está ligado não tem energia.	1. Desligue o carregador da bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 2. Contacte o eletricista licenciado para reparar a tomada.
A luz indicadora LED no carregador da bateria está vermelha.	1. A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura indicado.	1. Desligue o carregador da bateria e mova-o e à bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C.
A luz indicadora LED no carregador da bateria está a piscar a vermelho.	1. Existe um erro na comunicação entre a bateria e o carregador. 2. A bateria está fraca.	1. Remova a bateria do carregador, desligue o carregador da tomada e aguarde 10 segundos. Ligue o carregador novamente na tomada e coloque a bateria no carregador. Se a luz indicadora LED no carregador continuar a piscar a vermelho, repita este procedimento novamente. Se a luz indicadora LED no carregador ainda continuar a piscar a vermelho após duas tentativas, elimine devidamente a bateria numa instalação de reciclagem de baterias. 2. Contacte o seu representante de assistência autorizado se a bateria estiver abrangida pela garantia ou elimine devidamente a bateria numa instalação de reciclagem de baterias.

Notas:

Aviso de privacidade EEE/RU

Como a Toro utiliza os seus dados pessoais

A The Toro Company (“Toro”) respeita a sua privacidade. Quando adquire os nossos produtos, podemos recolher determinados dados pessoais sobre si, seja diretamente ou através do seu representante ou empresa local Toro. A Toro utiliza estas informações para cumprir obrigações contratuais – como registar a sua garantia, processar a sua garantia ou contactá-lo em caso de recolha de um produto – e para fins comerciais legítimos – como avaliar a satisfação do cliente, melhorar os nossos produtos ou disponibilizar-lhe informações sobre produtos que possam ser do seu interesse. A Toro pode partilhar as suas informações com as nossas subsidiárias, afiliadas, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a estas atividades. Também podemos revelar dados pessoais quando for exigido por lei ou em relação a vendas, aquisições ou fusões comerciais. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa para fins de marketing.

Conservação dos seus dados pessoais

A Toro conservará os seus dados pessoais enquanto tal for relevante para os fins acima e em conformidade com os requisitos legais. Para mais informações sobre os períodos de conservação aplicáveis, contacte legal@toro.com.

Compromisso da Toro com a segurança

Os seus dados pessoais podem ser tratados nos EUA ou em outro país que possa ter leis de proteção de dados menos rigorosas do que as do seu país de residência. Sempre que transferimos os seus dados para fora do seu país de residência, tomamos as medidas legais necessárias para assegurar que as garantias adequadas estão em vigor para proteger os seus dados e assegurar que são tratados com segurança.

Acesso e correção

Poderá ter o direito de corrigir ou rever os seus dados pessoais ou opor-se a ou limitar o tratamento dos mesmos. Para tal, contacte-nos por e-mail através de legal@toro.com. Se tiver dúvidas relativamente à forma como a Toro trata os seus dados, aborde a questão diretamente connosco. Note-se que os residentes europeus têm o direito de se queixar à sua Autoridade de Proteção de Dados.

Form No. 3437-780 Rev B

TORO®

Count on it.

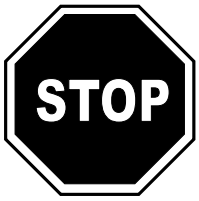
Bruksanvisning

Flex-Force Power System™ 60 V MAX snöslunga

Modellnr 31853—Serienr 400000000 och högre
Modellnr 31853T—Serienr 400000000 och högre

Registrera din produkt på www.Toro.com.
Översättning av originalet (SV)

3437-780



På www.Toro.com/support finns hjälp i form av instruktionsfilmer. Eller kontakta din auktoriserade återförsäljare innan du returnerar produkten.

Introduktion

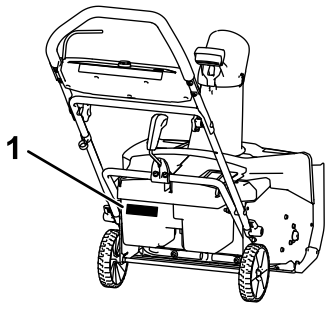
Denna maskin är avsedd att användas av privatkunder. Den är utformad för att ta bort upp till 30 cm snö från uteplatser, trottoarer och små uppfarter. Den är inte avsedd att användas för borttagning av annat material än snö eller för rensning av grusytor. Den är avsedd för användning med litiumjonbatteripaket av modellerna 81875 (medföljer modellen 31853), 81860, 81850 eller 81825. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

Modell 31853T inkluderar varken batteri eller laddare.

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Besök www.Toro.com för mer information, inklusive säkerhetsråd, utbildningsmaterial, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens kundtjänst och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, originaldelar från tillverkaren eller ytterligare information. Figur 1 visar var du hittar produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.



g288478

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Säkerhet

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

VARNING – Vidta alltid grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive dem nedan, för att minska risken för brand, elstötar eller skador när du använder elutrustning:

I. Utbildning

1. Maskinens användare ansvarar för eventuella olyckor eller faror som uppstår för andra eller deras egendom.
2. Läs och se till att du har förstått innehållet i den här *bruksanvisningen* innan du startar maskinen. Se till att alla som använder den här maskinen förstår varningarna, vet hur maskinen ska användas och vet hur man snabbt stänger av den.
3. Låt inte barn använda eller leka med maskinen, batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
4. Tillåt inte personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet och kunskap att använda maskinen, batteripaketet eller batteriladdaren, såvida de inte har fått instruktioner eller handledning för att använda dem på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med dem.
5. Läs alla instruktioner och varningstexter på maskinen, batteripaketet och batteriladdaren innan du använder dem.
6. Bekanta dig med reglagen och hur maskinen, batteripaketet och batteriladdaren ska användas.

II. Förberedelser

1. Håll kringstående och barn på säkert avstånd från arbetsområdet.
2. Låt aldrig barn köra maskinen.
3. Kör endast maskinen om skydd och säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar som de ska.
4. Inspektera området där maskinen ska användas och ta bort föremål som kan störa användningen av maskinen eller som maskinen kan slunga iväg.
5. Använd endast batteripaketet som anges av Toro. Användning av andra tillbehör och redskap kan öka risken för skador och brand.
6. Om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte är 100 till 240 V kan det leda till brand eller elektriska stötar. Anslut inte batteriladdaren till ett uttag med annan spänning än 100–240 V.

© 2021—The Toro® Company

7. Använd inte skadade eller modifierade batteripaket eller batteriladdare, då dessa kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller personskador.
8. Om elsladden till batteriladdaren är skadad kontaktar du en auktoriserad återförsäljare för att byta ut den.
9. Använd inte icke-laddningsbara batterier.
10. Ladda batteripaketet endast med batteriladdaren som angetts av Toro. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
11. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
12. Utsätt inte ett batteripaket eller en batteriladdare för brand eller temperaturer över 68 °C.
13. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
14. Använd lämpliga kläder – Använd ögonskydd, långbyxor och kraftiga halkfria skor. Sätt upp långt hår och använd inte hängande smycken som kan fastna i rörliga delar.

III. Körning

1. Kontakt med rotorn när den är i rörelse kan orsaka allvarliga skador. Håll händer och fötter borta från alla rörliga delar på maskinen. Håll avstånd till utkastaröppningen.
2. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.
3. Förhindra oavsiktlig start – se till att den elektriska startknappen tas bort från tändningen innan du ansluter batteripaketet och hanterar maskinen.
4. Var fullt koncentrerad på maskinen när du använder den. Ägna dig inte åt aktiviteter som kan distrahera dig, eftersom personskador eller skador på egendom då kan uppstå.
5. Stoppa maskinen, ta bort den elektriska startknappen, ta bort batteripaketet från maskinen och vänta tills alla rörelser har stannat innan du justerar, servar, rengör eller förvarar maskinen.
6. Använd inte maskinen på grusunderlag.
7. Ta bort batteripaketet och den elektriska startknappen från maskinen när du lämnar den obevakad eller innan du byter tillbehör.
8. Tvinga inte maskinen – låt maskinen göra jobbet bättre och säkrare i den takt som den är avsedd för.
9. Var på din vakt – se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
10. Använd endast maskinen när sikten och väderförhållandena är goda.
11. Var mycket försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
12. Bibehåll hela tiden ett stadigt fotstöd och balansen, särskilt i sluttningar. Var mycket försiktig när du svänger i sluttningar. Kör inte maskinen i mycket branta sluttningar. Gå. Spring aldrig med maskinen.
13. Rikta inte utkastaren mot andra människor. Undvik att kasta ut material mot väggar och föremål. Materialet kan kastas tillbaka mot dig. Stoppa maskinen när du korsar grusytor.
14. Om maskinen slår emot ett föremål eller börjar vibrera ska du omedelbart stänga av maskinen, ta bort den elektriska startknappen, ta ut batteripaketet och vänta tills alla rörelser har stannat innan du undersöker maskinen avseende skador. Reparera alla skador innan du börjar köra maskinen igen.
15. Stäng av maskinen innan du lämnar förarplatsen, oavsett orsak.
16. Stäng av maskinen innan du rensar den och använd alltid en pinne eller ett rensningsverktyg för att ta bort ansamlingar.
17. Stoppa maskinen och ta bort den elektriska startknappen innan maskinen ska transporteras.
18. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan spolar du med vatten. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.

IV. Underhåll och förvaring

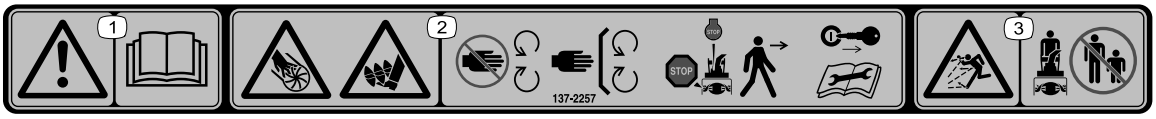
1. Stoppa maskinen, ta bort den elektriska startknappen, ta bort batteripaketet från maskinen och vänta tills alla rörelser har stannat innan du justerar, servar, rengör eller förvarar maskinen.
2. Försök inte reparera maskinen med undantag för vad som anges i anvisningarna. Be en auktoriserad återförsäljare att utföra service på maskinen med identiska reservdelar.
3. Använd handskar och ögonskydd när du servar maskinen.

4. Tänk på att rotorn fortfarande kan röra sig under service trots att strömkällan är avstängd.
5. Använd endast Toros originalreservdelar och tillbehör för att få garanterat bästa prestanda. Andra reservdelar och tillbehör kan vara farliga, och användning av dessa kan ogiltigförklara produktgarantin.
6. Underhåll maskinen – Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Se till att skydden sitter på plats och att de fungerar. Använd endast identiska reservdelar.
7. Säkerställ att maskinen är i säkert bruksskick genom att regelbundet kontrollera åtdragningen av alla fästelement.
8. Kontrollera om det finns några skadade delar på maskinen. Kontrollera om det finns feljusterade och bindande rörliga delar, trasiga delar, felmontering och andra förhållanden som kan påverka funktionen. Om inte annat anges i anvisningarna ska en auktoriserad återförsäljare reparera eller byta ut skadade skydd och delar.
9. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda effekten från en pol till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
10. När du inte använder maskinen ska den förvaras inomhus på en torr och säker plats utom räckhåll för barn.
11. VAR FÖRSIKTIG – Ett felhanterat batteripaket kan medföra en brandrisk eller risk för brännskada från kemikalier. Ta inte isär batteripaketet. Värm inte upp batteripaketet över 68 °C eller elda upp det. Batteripaketet får endast bytas ut mot ett äkta Toro-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller explosion. Förvara batteripaket utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.
12. Kassera inte batteriet i eld. Det riskerar att explodera. Kontrollera vilka kasseringsregler som gäller där du bor.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Säkerhets- och instruktionsdekaler

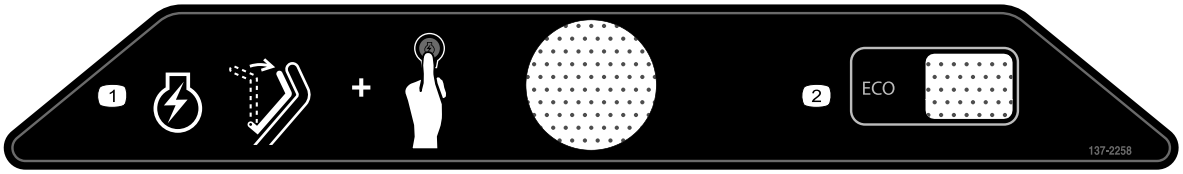
Säkerhetsdekalerna och anvisningarna är fullt synliga för operatören och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal137-2257

137-2257

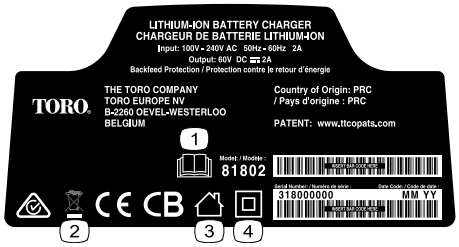
1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer, impeller, risk för avkapning/intrassling av fötter, borr – Håll avstånd till rörliga delar och se till att alla skydd sitter på plats. Stäng av motorn och ta ut nyckeln innan du lämnar maskinen. Läs *bruksanvisningen* innan du utför underhåll.
3. Risk för kringflygande föremål – håll kringstående på avstånd.



decal137-2258

137-2258

1. Starta motorn genom att föra reglaget till handtaget och trycka på tändningsknappen.
2. ECO



decal137-9495

137-9495

1. Läs *bruksanvisningen*.
2. Får inte slängas.
3. Avsedd för användning inomhus.
4. Dubbelisolerad



decal137-9463

137-9463

1. Batteripaketet laddas.
2. Batteripaketet är fulladdat.
3. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
4. Laddningsfel för batteripaket



decal137-9489

137-9489

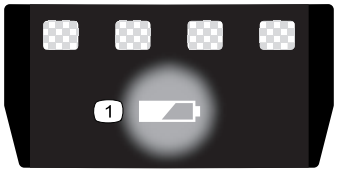
1. Läs *bruksanvisningen*.
2. Återvinn
3. Innehåller litiumjoner. Kassera inte.
4. Förvaras skyddat från öppna lågor.
5. Se till att enheten inte utsätts för regn.



decal137-9490

137-9490

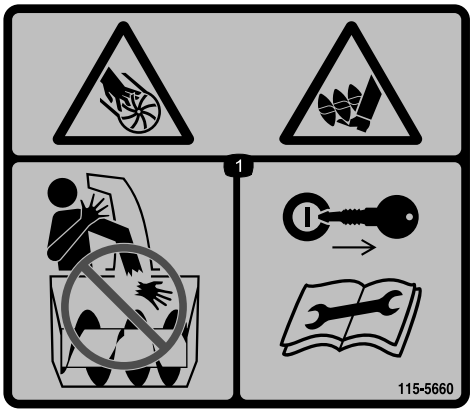
1. Läs *bruksanvisningen*.
2. Återvinn
3. Innehåller litiumjoner. Kassera inte.
4. Förvaras skyddat från öppna lågor.
5. Se till att enheten inte utsätts för regn.



decal137-9461

137-9461

1. Status för batteriets laddning



decal115-5660

115-5660

1. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, impeller och matarskruv – placera aldrig händerna i utkastaren. Ta ut tändningsnyckeln och läs anvisningarna innan du utför service eller underhåll.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Inga delar krävs	–	Montera batteriladdaren (tillval).
2	Inga delar krävs	–	Fälla upp handtaget.
3	Strålriktare	1	Montera strålriktaren.
4	Utkastare – styrstång	1	Montera utkastarreglagestången.

Obs: Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Läs Ladda batteripaketet (sida 13) innan du använder maskinen för första gången.

1

Montera batteriladdaren (tillval)

Inga delar krävs

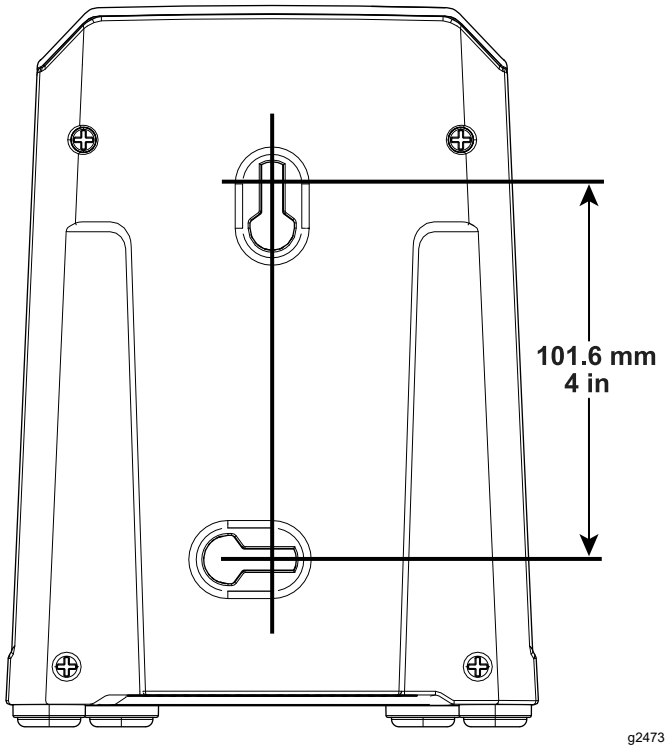
Tillvägagångssätt

Batteriladdaren kan vid behov monteras säkert på väggen med hjälp av de nyckelhål för väggmontage som finns på baksidan av enheten.

Montera den inomhus (t.ex. i ett garage eller något annat torrt utrymme) nära ett spänningsuttag och utom räckhåll för barn.

Anvisningar om hur du monterar laddaren finns på Figur 2.

Skjut laddaren på plats över beslagen för att montera den (fästelement ingår ej).



Figur 2

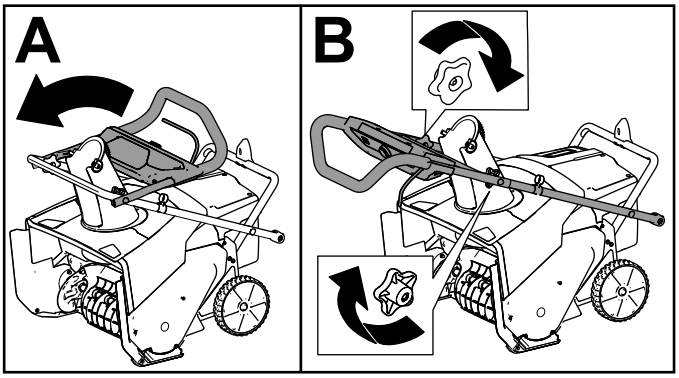
2

Fälla upp handtaget

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Ta ut maskinen ur lådan.
2. Vik upp det övre handtaget och låt de övre handtagsvreden snäppa på plats (A i Figur 3).
3. Dra åt handtagsvreden (B i Figur 3).

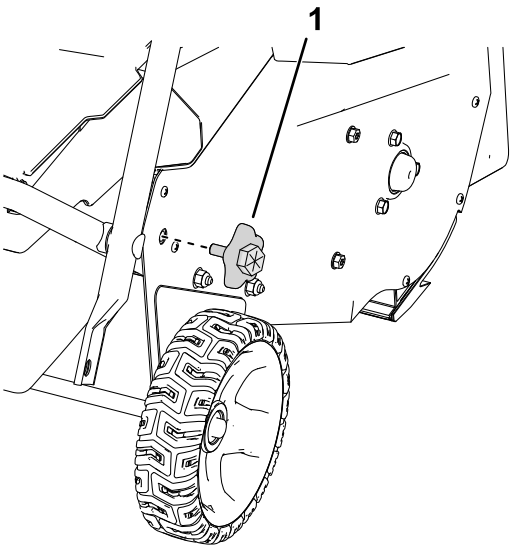


g282574

Figur 3

4. Ta bort de nedre handtagsvreden från maskinens båda sidor (Figur 4).

   Obs: De nedre vreden monteras på en svetsmutter på maskinens sida.



g303594

Figur 4

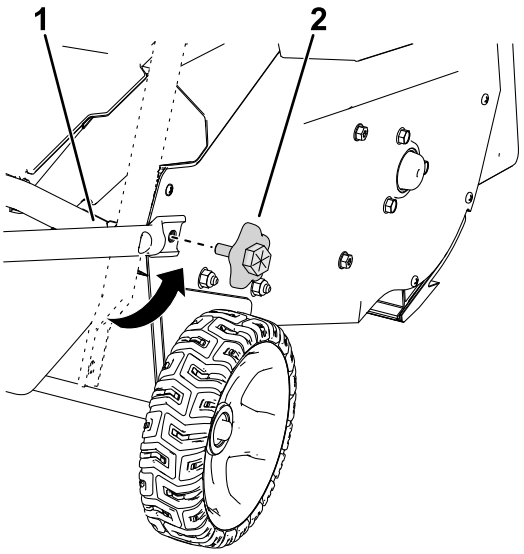
Höger sida visas

1. Nedre handtagsvred

5. Flytta det nedre handtaget på plats och montera de nedre handtagsvreden enligt Figur 5.

   Obs: Du kan använda en skiftnyckel i insexskåran på vredets utsida för att dra åt vredet.

   Viktigt: **Dra åt vreden tills handtaget vidrör sidoplattan utan mellanrum.**



g303595

Figur 5

1. Justera det nedre handtaget med svetsmuttrarna.
2. Montera de nedre handtagsvreden.

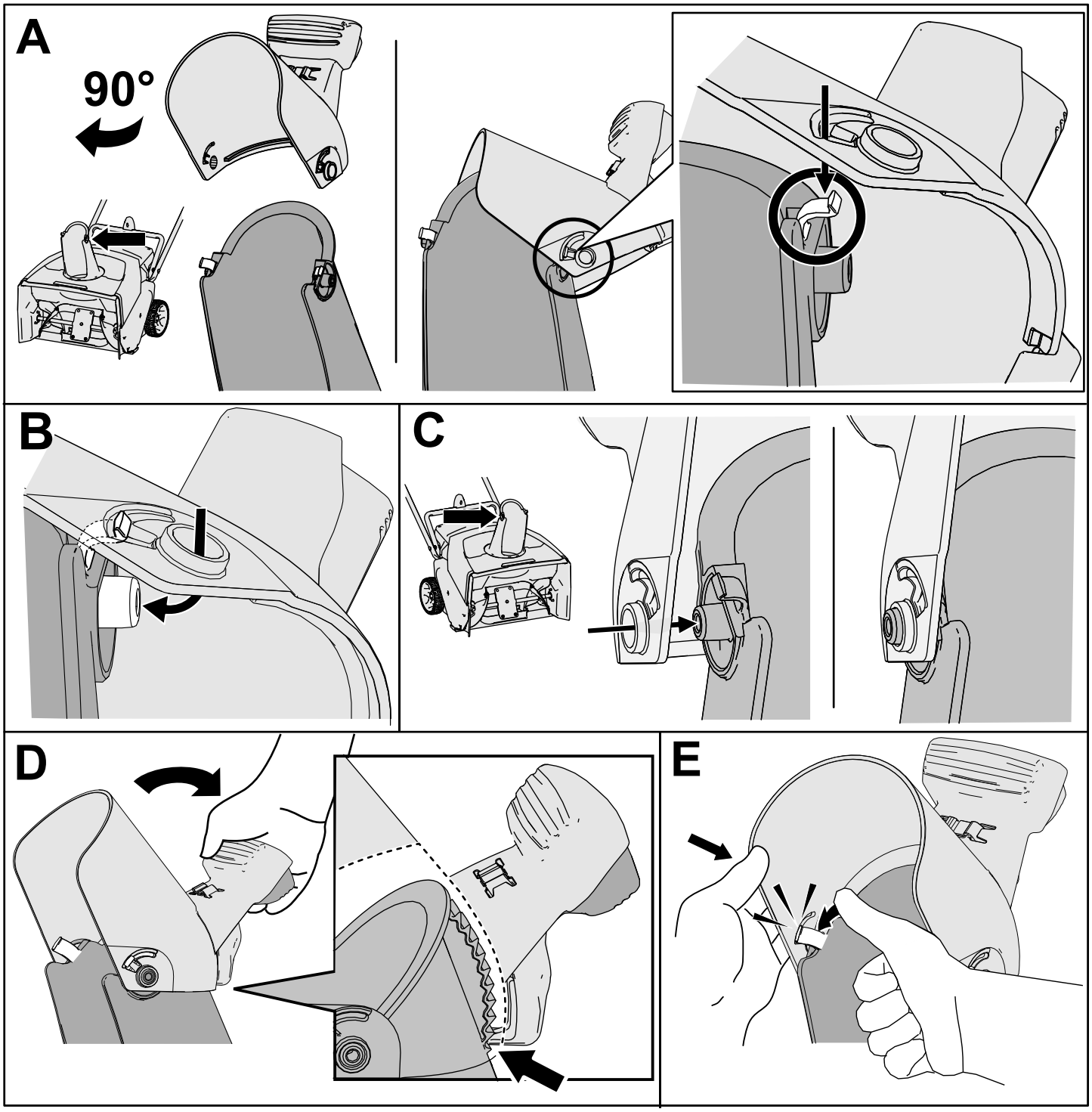
3

Montera strålriktaren

Delar som behövs till detta steg:

1	Strålriktare

Tillvägagångssätt



g316999

Figur 6

4

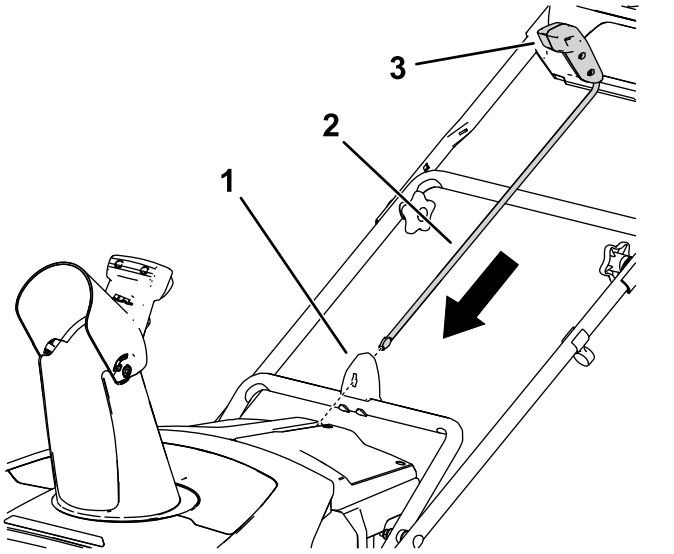
Montera utkastarreglage-stången

Delar som behövs till detta steg:

1	Utkastare – styrstång

Tillvägagångssätt

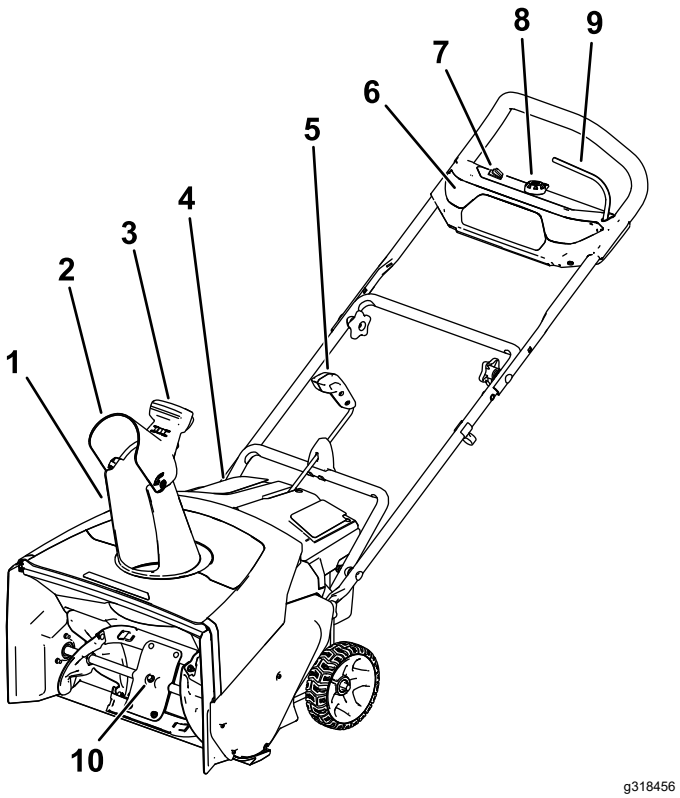
1. Säkerställ att utkastaren är vänd framåt (Figur 7).
2. När handtaget är vänt framåt monterar du utkastarens styrstång i styrskenan och trycker ned den tills den snäpper på plats (Figur 7).



Figur 7

1. Utkastarens styrskena
2. Utkastarens styrstång
3. Utkastarens styrhandtag

Produktöversikt



Figur 8

1. Utkastare
2. Strålriktare
3. Strålriktarhandtag, utkastare
4. Batterifackets lock
5. Utkastarens styrstång
6. Strålkastare
7. ECO-brytare
8. Knapp till elektrisk startmotor
9. Reglage
10. Rotorblad

Specifikationer

Lämpliga temperaturintervall

Ladda/förvara batteripaketet vid	5 °C till 40 °C*
Använd batteripaketet vid	-30 °C till 49 °C*
Använd maskinen vid	-30 °C till 49 °C*

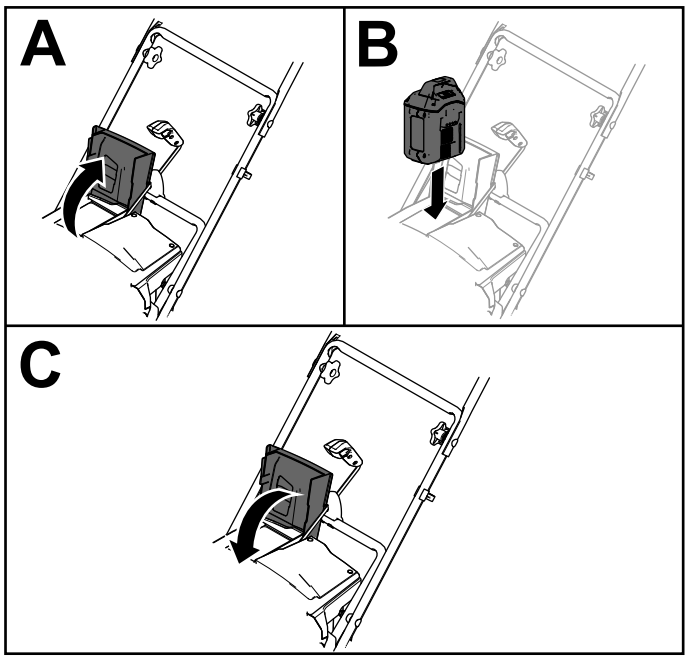
* Laddningstiden förlängs om du inte laddar batteriet inom detta temperaturintervall.

Förvara maskinen, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Körning

Montera batteriet

1. Kontrollera att ventilerna på batteriet är fria från damm och smuts.
2. Lyft batterifackets lock (A i Figur 9).
3. Rikta in håligheten i batteripaketet med spetsen på laddaren och skjut in batteripaketet i facket tills det låses på plats (B i Figur 9).
4. Stäng batterifackets lock (C i Figur 9).



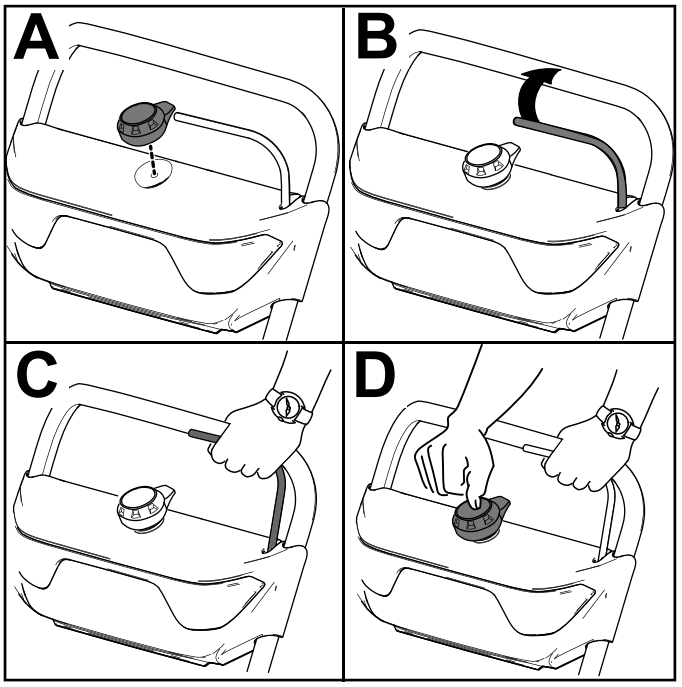
g282250

Figur 9

Starta maskinen

1. Kontrollera att batteripaketet är installerat i maskinen. Se Montera batteriet (sida 11).
2. Sätt i den elektriska startknappen i den elektriska startmotorn (A i Figur 10).
3. Tryck reglaget mot handtaget och håll det där (B och C i Figur 10).

   Obs: När du trycker på reglaget tänds lamporna och batteriladdningsindikatorn tänds på batterilampan.
4. Tryck på den elektriska startknappen tills motorn startar (D i Figur 10).

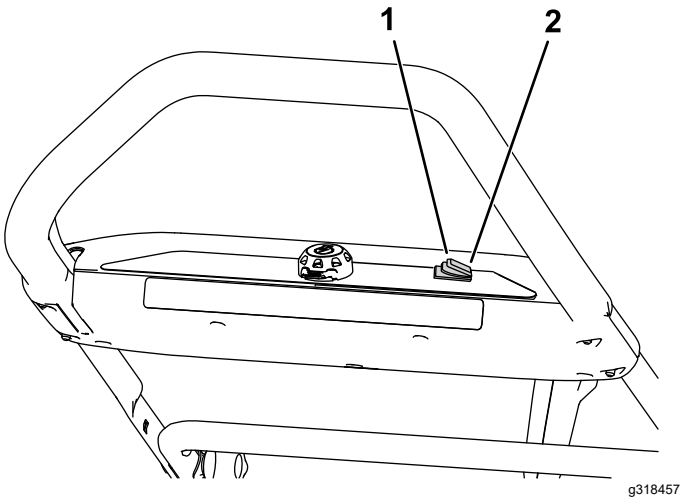


g288479

Figur 10

Aktivera ECO-läget

Om du använder ECO-läget kan batteriets livslängd förlängas eftersom rotorns hastighet reduceras. Använd ECO-läget när du flyttar snö ett kort avstånd. Aktivera ECO-läget med ECO-brytaren enligt Figur 8.



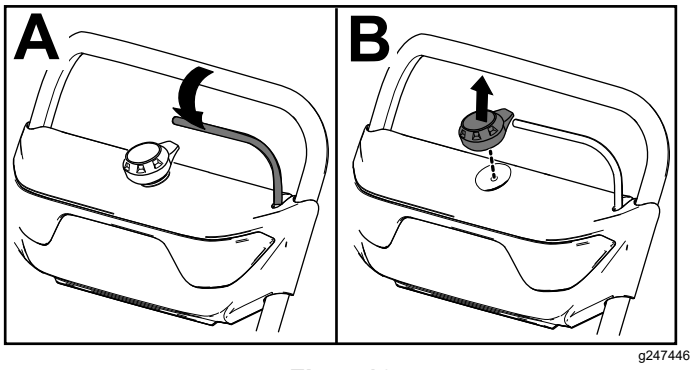
Figur 11

1. Aktivera ECO-läget
2. Inaktivera ECO-läget

Stänga av maskinen

1. Släpp reglaget (A i Figur 12).
2. Ta bort den elektriska startknappen från den elektriska startmotorn (B i Figur 12).
3. Ta bort batteripaketet. Se Ta ut batteripaketet ur maskinen (sida 12).

   Obs: Ta ut batteripaketet när du inte använder maskinen.



Figur 12

Ta ut batteripaketet ur maskinen

1. Lyft batterifackets lock.
2. Tryck på batteripaketets spärr för att frigöra och ta ut batteripaketet.
3. Stäng batterifackets lock.

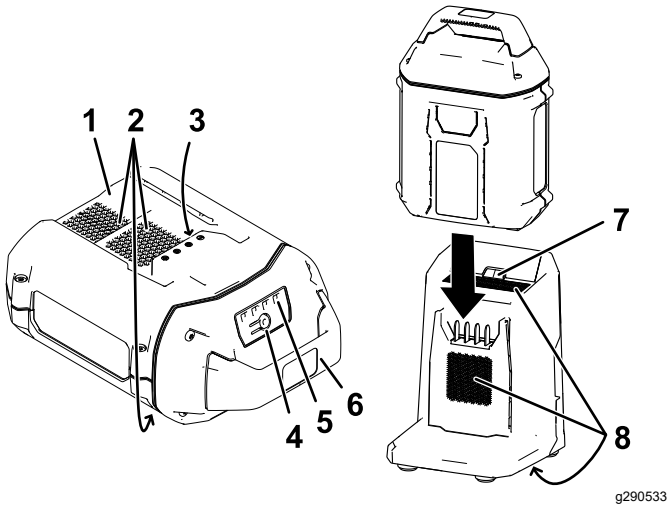
Ladda batteripaketet

Viktigt: **Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Innan du använder verktyget för första gången ska du placera batteripaketet i laddaren och ladda det tills lysdioden indikerar att batteripaketet är färdigladdat. Läs alla säkerhetsanvisningar.**

Viktigt: **Ladda batteripaketet endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se Specifikationer (sida 10).**

Obs: När som helst kan du trycka på batteriladdningsindikatorn på batteripaketet för att visa aktuell laddning (lysdioder).

1. Säkerställ att ventilerna på batteriet och laddaren är fria från damm och smuts.



Figur 13

1. Batteripaketets hålighet
2. Batteripaketsventiler
3. Batteripaketspoler
4. Batteriladdningsindikator
5. Lysdioder (aktuell laddning)
6. Handtag
7. Laddarens LED-indikatorlampa
8. Laddarventiler

2. Rikta in håligheten i batteripaketet (Figur 13) med spetsen på laddaren.
3. Skjut in batteripaketet i laddaren tills det sitter ordentligt (Figur 13).
4. Ta bort batteripaketet genom att dra det bakåt ur laddaren.
5. Se följande tabell för en beskrivning av batteriladdarens LED-indikatorlampa.

Indikatorlampa	**Anger**
Av	Batteripaket ej isatt
Grönt blinkande ljus	Batteripaketet laddas
Grön	Batteripaketet är laddat
Röd	Batteripaketets och/eller batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
Rött blinkande ljus	Laddningsfel för batteripaket*

* Se Felsökning (sida 17) för mer information.

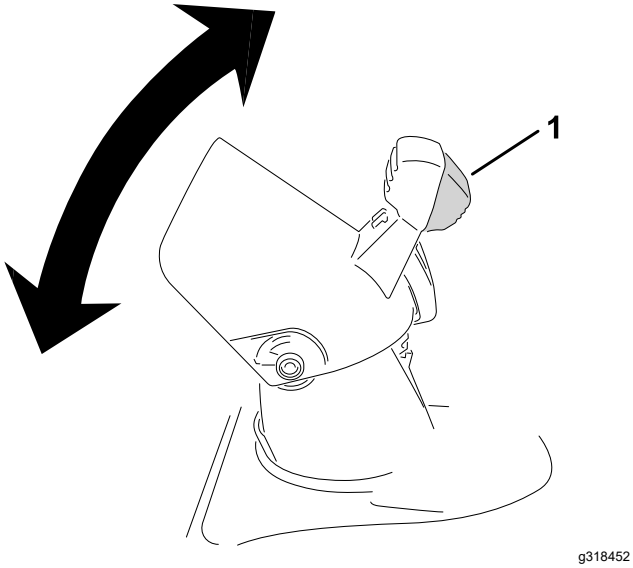
Viktigt: **Batteriet kan lämnas på laddaren under korta perioder mellan användningarna.**

Om batteriet inte kommer att användas under längre perioder ska du ta bort batteriet från laddaren. Se Förvaring (sida 16).

Justera utkastaren och strålriktaren

För att justera utkastaren flyttar du handtaget till utkastarens styrstång i den riktning som du vill att snön ska slungas i väg.

Du kan justera strålriktaren (och därigenom höjden på snöstrålen) genom att trycka på avtryckaren och höja eller sänka strålriktaren (Figur 14).



Figur 14

1. Strålriktarens avtryckare

⚠ VARNING

Ett gap mellan utkastaren och strålriktaren kan göra så att maskinen slungar ut snö och föremål i riktning mot operatören. Utslungade föremål kan orsaka allvarliga personskador.

- **Pressa inte strålriktaren alltför långt fram, så att ett gap uppstår mellan utkastaren och strålriktaren.**
- **Justera inte strålriktaren medan styrstången är intryckt. Släpp styrstången innan du justerar strålriktaren.**

Rensa en igensatt utkastare

⚠ VARNING

Om du vidrör en rotor som är i rörelse med händerna inuti utkastaren kan det orsaka allvarliga personskador.

Använd aldrig händerna för att rensa utkastaren.

1. Stäng av motorn, ta bort den elektriska startknappen och ta bort batteripaketet.
2. Vänta i 10 sekunder tills du är säker på att rotorbladen har stannat.
3. Använd alltid ett rensningsverktyg och inte händerna när du rensar utkastaren.

Arbetstips

⚠ VARNING

Stenar, leksaker och andra främmande föremål kan slungas ut från rotorn och skada dig eller kringstående allvarligt.

- **Håll området som ska röjas fritt från föremål som kan plockas upp och slungas omkring av rotorbladen.**
- **Håll barn och husdjur på avstånd från det område som ska röjas.**

- Röj snön så snart som möjligt efter snöfallet.
- Skjut maskinen framåt, men låt den arbeta i sin egen takt.
- Låt stråken överlappa varandra för effektiv snöröjning.
- Låt snön slungas ut mot lä när så är möjligt.

Förhindra fastfrysning efter användning

- Låt motorn köra ett par minuter för att förhindra att rörliga delar fryser fast. Stäng av maskinen, vänta tills alla rörliga delar har stannat och ta sedan bort is och snö från snöslungan.
- Rensa bort eventuell snö och is från utkastarens nederdel.
- Vrid utkastaren åt vänster och höger för att frigöra den från eventuell isbildning.
- Under snöiga och kalla väderförhållanden kan vissa reglage och rörliga delar frysa fast. Använd inte för mycket kraft för att försöka manövrera reglage som har frusit fast. Starta maskinen och låt den gå några minuter om du har problem med att manövrera ett reglage eller en komponent.

Underhåll

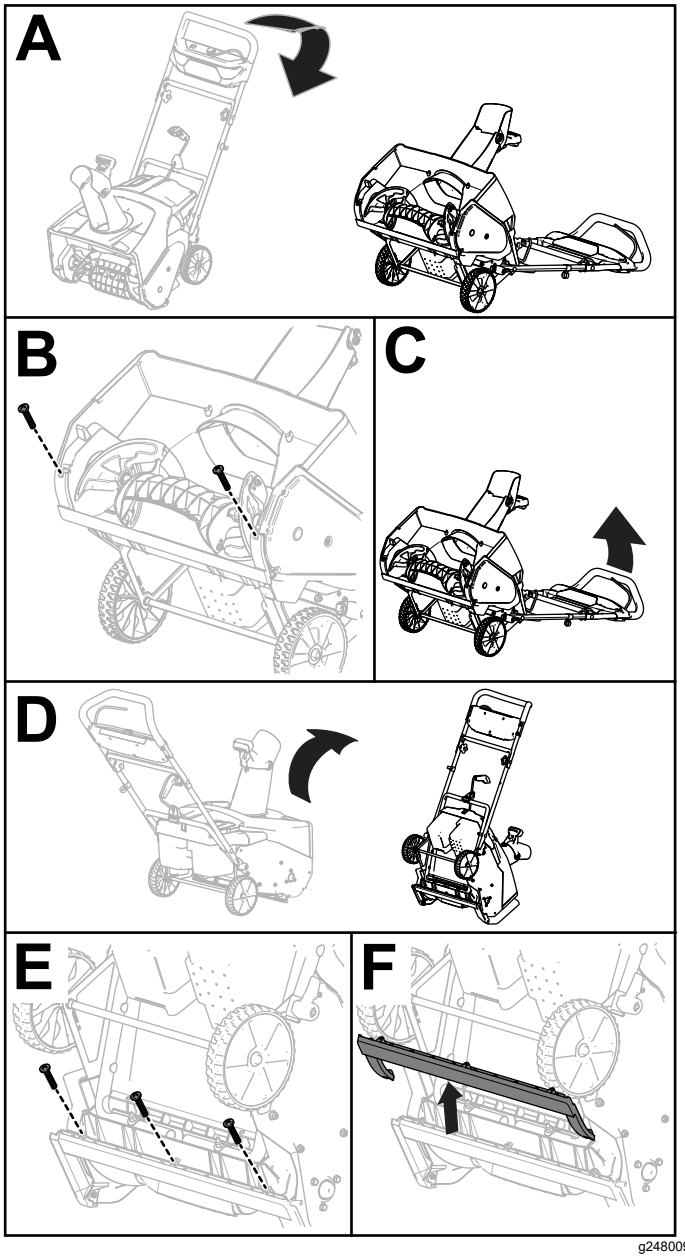
Stoppa maskinen, ta bort den elektriska startknappen, ta bort batteripaketet från maskinen och vänta tills alla rörelser har stannat innan du justerar, servar, rengör eller förvarar maskinen.

Byta skrapan

Serviceintervall: Var 20:e timme

Byt ut skrapan om den är skadad eller om dess prestanda är kraftigt reducerad.

Ta vid behov bort och byt ut skrapan enligt Figur 15.



Figur 15

Förvaring

Viktigt: **Förvara maskinen, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se Specifikationer (sida 10).**

Viktigt: **Om du lagrar batteripaketet under lågsäsongen ska du ladda det tills två eller tre LED-indikatorer blir gröna på batteriet. Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri. När du är redo att ta maskinen i bruk igen ska batteripaketet laddas tills vänster indikatorlampa på laddaren lyser grönt eller alla fyra lysdioder på batteriet blir gröna.**

- Koppla bort produkten från strömkällan (dvs. dra ur kontakten från strömkällan eller avlägsna batteripaketet) och kontrollera att den inte skadats efter användning.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara inte verktyget med batteripaketet installerat.
- När de inte används ska maskinen, batteripaketet och batteriladdaren förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll maskinen, batteripaketet och batteriladdaren på avstånd från frätande medel, som trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Minska risken för allvarliga personskador genom att inte förvara batteripaketet utomhus eller i fordon.
- Förvara maskinen, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Förbereda batteripaketet för återvinning

Viktigt: **När batteripaketet avlägsnas ska polerna täckas över med kraftig tejp. Försök inte att förstöra eller plocka isär batteripaketet eller ta bort någon av dess komponenter.**

Kontakta din lokala kommunansvariga eller din auktoriserade Toro-återförsäljare för mer information om hur du kan återvinna batteriet på ett korrekt sätt.

Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Alla övriga inspektioner, underhåll och reparationer får endast utföras av en auktoriserad verkstad eller en liknande behörig specialist, om du inte kan lösa problemet själv.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen fungerar inte eller fungerar inte utan avbrott.	1. Batteripaketets laddning är låg.	1. Ladda batteripaketet.
	2. Batteripaketet sitter inte rätt i facket.	2. Placera batteripaketet på rätt plats i facket.
	3. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	3. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
	4. Batteripaketets strömstyrka har överskridit det övre gränsvärdet.	4. Släpp avtryckaren och tryck sedan på avtryckarens brytare.
	5. Det finns fukt på batteripaketets kablar.	5. Låt batteripaketet torka eller torka det på egen hand.
	6. Batteripaketet är skadat.	6. Byt ut batteripaketet.
	7. Det är något annat elektriskt fel på maskinen.	7. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Maskinen når inte full effekt.	1. Batteripaketets laddningskapacitet är för låg.	1. Ta ut batteripaketet ur maskinen och ladda batteripaketet helt.
	2. Luftventilerna är blockerade.	2. Rengör luftventilerna.
Batteripaketet laddas snabbt ur.	1. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
	2. Maskinen är överbelastad.	2. Skjut på maskinen med mindre kraft.
Batteriladdaren fungerar inte.	1. Batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta den till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
	2. Uttaget som laddaren är ansluten till har ingen strömförsörjning.	2. Kontakta en behörig elektriker för att reparera uttaget.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren är röd.	1. Batteriladdarens och/eller batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta batteriladdaren och batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren blinkar rött.	1. Ett fel har uppstått i kommunikationen mellan batteripaketet och laddaren.	1. Ta bort batteripaketet från batteriladdaren, koppla ur batteriladdaren från vägguttaget och vänta i 10 sekunder. Anslut batteriladdaren till uttaget igen och placera batteripaketet på batteriladdaren. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött upprepar du proceduren igen. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött efter två försök ska batteripaketet kasseras på korrekt sätt i en återvinningsanläggning som tar batterier.
	2. Batteripaketets nivå är svag.	2. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om batterigarantin fortfarande gäller eller kassera batteripaketet på en återvinningsstation.

Integritetsmeddelande för EES/STORBRITANNIEN

Toros bruk av dina personuppgifter

The Toro Company (”Toro”) respekterar din integritet. I samband med dina köp av våra produkter kan vi samla in vissa personuppgifter om dig, antingen direkt från dig eller via din lokala Toro-återförsäljare. Toro använder dessa uppgifter till att utföra sina skyldigheter enligt avtalet (t.ex. registrera din garanti, behandla dina garantianspråk eller kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas) och för att tillfredsställa legitima affärsändamål (t.ex. mäta kundnöjdhet, förbättra våra produkter eller tillhandahålla produktinformation som kan vara av intresse för dig). Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi kan även vidarebefordra personuppgifter i de fall som lagen kräver det eller i samband med försäljning, köp eller fusion av ett företag. Vi säljer inte dina personuppgifter i marknadsföringssyfte till något annat företag.

Behållande av dina personuppgifter

Toro behåller dina personuppgifter så länge de är relevanta för ovan nämnda syften och enligt gällande lag. Kontakta legal@toro.com för ytterligare information om tillämpliga perioder för behållande.

Toros engagemang för skydd

Dina personuppgifter kan bearbetas i USA eller ett annat land som kan ha mindre strikta dataskyddslagar än det land i vilket du är bosatt. I de fall som vi överför uppgifter från det land i vilket du är bosatt, vidtar vi lagstadgade åtgärder för att tillförsäkra att dina uppgifter skyddas och behandlas konfidentiellt.

Åtkomst och korrigering

Du kan äga rätt att korrigera eller gå igenom dina personuppgifter samt neka eller begränsa behandlingen av dina uppgifter. Om du önskar göra det ska du kontakta oss via e-post på legal@toro.com. Om du har frågor rörande det sätt på vilket Toro har hanterat dina uppgifter, uppmanar vi dig att diskutera det direkt med oss. Observera att europeiska medborgare äger rätt att lämna in klagomål till avsedd myndighet för dataskydd.